



# INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO



---

## USER MANUAL

---

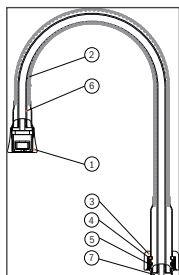
Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

**Model No.:** KDR-5E-3

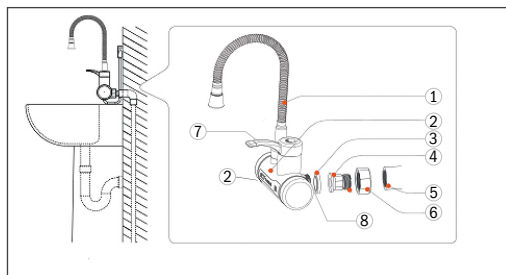
PICTURES.....	2	HU.....	30	PL.....	59
EN.....	3	KS.....	34	RO.....	63
AL.....	6	KZ.....	37	RS.....	67
BIH.....	10	LT.....	41	RU.....	70
BG.....	14	LV.....	45	SI.....	75
CZ.....	19	MD.....	48	SK.....	79
EE.....	22	ME.....	52	UA.....	82
HR.....	26	MK.....	55	EXPLANATION OF THE MARKINGS.....	86

(EN) PICTURES / (AL) FOTOGRAFIN / (BIH) SLIKE / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СУРЕТ / (LT) RAVEIKSLIAUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) РИСУНКИ / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНК

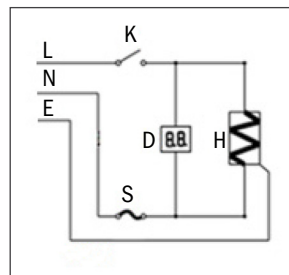
**Pic. 1**



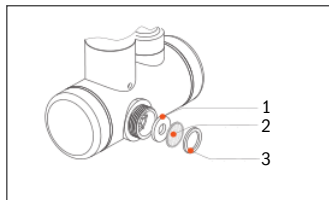
**Pic. 2**



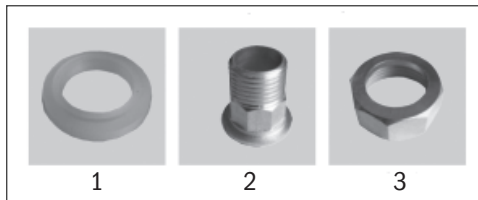
**Pic. 3**



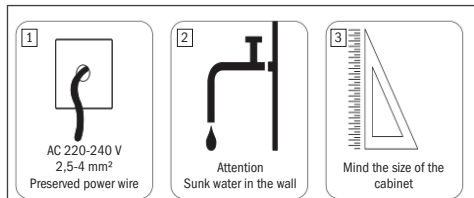
**Pic. 4**



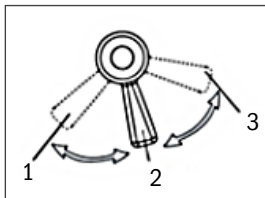
**Pic. 5**



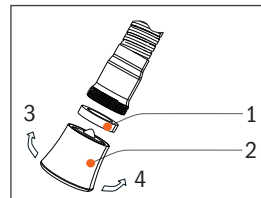
**Pic. 6**



**Pic. 7**



**Pic. 8**



Thank you for selecting Delimano products!

All Delimano products are perceived very valuable, so counterfeiters really like to copy us and thus abuse customers by worse quality with no warranty and service. Please, report any copied, counterfeit, similar product or unauthorised distributor to [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) in order to help us fight against illegal counterfeiters.

#### **Delimano - User Manual**

Before using the appliance for the first time, please read the instruction booklet carefully and keep it for future reference.

## **WARNINGS**

- 1. This product should be used only after it has been correctly and safely connected to constant and stable power source and water source.**
- 2. DO NOT use this product outdoors. This device is intended for household, indoor use and water heating only.**
- 3. DO NOT install this product in vicinity (distance should be at least 0,4 m from the main body) of flammable objects (wood, plastic, styrofoam etc.).**
- 4. The instant water heating faucet must be installed horizontally, other angles are forbidden. Please refer to the "Installation conditions" and "Installation methods..." for correct installation.**
- 5. To avoid circuit overload, DO NOT operate another appliance on the same socket.**
- 6. If your power grid is weak, please try not to use other, high-power electric appliances (air conditioner, microwave oven, etc.) while operating this instant water heating faucet.**
- 7. Water outlet should not be connected to any instant water heating faucet or joint except for required in this instruction manual. Failing to do so can result in faucet malfunction or/and serious injuries or/and damage.**
- 8. This device is equipped with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed. This instant water heating faucet must be safely grounded.**
- 9. Faucet should be descaled according to water/usage conditions but not later than every 6 months. TIP: Pouring cold water for few seconds after each usage of hot water can significantly reduce limestone accumulation.**
- 10. In long-term usage, if the flow becomes smaller, the water inlet filter net (Pic. 4: 2) should be cleaned.**
- 11. Nozzle (Pic. 8: 2) should be cleaned regularly.**
- 12. If the supply cord is damaged, it must be replaced immediately by authorized and qualified person only.**
- 13. DO NOT install in places with freezing temperatures. Do not switch on if there is a possibility that water is frozen either in the plumbing or faucet itself.**
- 14. DO NOT install in places with (or you suspect) unsecure power and/or water supply.**
- 15. The instant water heating faucet is an open-outlet water heater, where the outlet must not be connected to any other tap or fitting equipment that might impede circulation.**
- 16. This device should never operate empty/dry or frozen because such action could result in appliance failure and/or injuries to the user.**
- 17. This device can be used by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are older than 8 and supervised.**
- 18. The appliance is not meant to be serviced (except regular cleaning and maintenance) by the user. In case of any malfunction, service or replacement can be only carried out in maintenance spot assigned by your retailer.**
- 19. If you need to maintain the instant water heating faucet, unplug the power plug from the**

socket before touching any part of the appliance.

20. Some water residue can be left in the body of the newly bought item. This is perfectly normal and a consequence of careful safety testing of each product before packing.
21. Never leave faucet functioning non-attended. Make sure to always leave the handle in closed position (Pic 7: 2) after usage (“click” sound).
22. It is strongly advised to unplug the heating faucet from the power supply if left unused for prolonged period of time (in general for more than one day).
23. It is prohibited to leave any kind of cloth, paper towels, wiper and/or any kitchen utensil on or near the faucet at any time.
24. Because of testing of each product before its shipment, some marks can be observed on a product. These marks can be easily removed with dry cloth, detergent or polishing paste – similar to spots which can be found on the sink, bathtub, etc. Cleaning will remove and will prevent rust spots to be evolved.
25. Although the device has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility

#### 1 Product Overview

This appliance can provide instant hot water within few seconds. Faucet’s spout is flexible and also can be rotated left and right, which enables this appliance to be used in a single sink, double sink or a platform basin (see Pictures, Pic. 1 and Pic. 2).

#### PARTS:

Pic. 1 (see: PICTURES, Pic. 1)	Pic. 2 (see: PICTURES, Pic. 2)	Pic. 4 (see: PICTURES, Pic. 4)	Pic. 5 (see: PICTURES, Pic.5)
1 Nozzle 2 Flexible spout 3 Spout nut 4 Circlip 5 Rubber rings 6 Silicone hose 7 Hose plug	1 Flexible spout 2 Main unit 3 Base rubber ring 4 Water supply connector 5 Water supply hose 6 Fastening nut 7 Handle 8 Main unit water inlet	1 Magnetic ring 2 Filter net 3 Fixing ring	1 Base rubber ring 2 Water supply connector 3 Fastening nut

#### 2 Installation Conditions

<b>Name</b>	<b>KDR-5E - 3</b>
<b>Power (kW)</b>	<b>3,3</b>
<b>Indoor power source wire diameter (mm<sup>2</sup>)</b>	<b>≥1.5</b>
<b>Air-brake switch (A)</b>	<b>20</b>
<b>Amperage (A)</b>	<b>16</b>
<b>Rated water pressure:</b>	0 Mpa
<b>Working pressure:</b>	0,06-0,5 Mpa
<b>Application</b>	kitchen, garage and the other appropriate environments
<b>Water inlet style</b>	wall/side water inlet

NOTE: The product is rated as a high power appliance - it should be checked whether electrical wiring satisfies the rated current of the product before installation (requirements stated in the chart above should be satisfied).

Grounding of this water heater should be ensured, i.e., there should be grounding wire in the socket and it should be connected to the grounding wire of power network.

#### 3 Installation Methods:

Turn the water off before installation. Unpack the faucet and remove plastic cover from the water inlet. Prepare base rubber ring (Pic 5:1), water supply connector (Pic 5:2) and fastening nut (Pic 5:3).

1. Connect the spout (Pic 2:1) onto the main unit (Pic 2:2) and tighten the spout nut (Pic 1:3). Do not damage the rubber rings (Pic 1:5) during installation.
2. Wind Teflon tape around the thread of the water supply connector (Pic 5:2).
3. Guide the water supply connector (Pic 5:2) through the fastening nut (Pic 5:3) and screw it onto the water supply hose (Pic 2:5).
4. Press the base rubber ring (Pic. 5:1) on the main body water inlet and make sure it sits tightly against it with its raised center facing inwards.
5. Screw the fastening nut (Pic 5:3) on (clockwise) the water supply connector (Pic 5:2) and tighten to the main unit (Pic 2:2).
6. Open water source, slowly move faucet’s handle (Pic 7) and spout (Pic 2: 1) left and right to check and identify possible leakage before usage.
7. Insert plug into power supply socket nearby. Make sure that it is not or could not be exposed to water.

NOTE: No matter of the location - make sure power supply is well protected from water (splashes or leakage). If that is not the case, do not install the faucet to prevent personal or product damage.

#### 4. Key points of installation and adjustment:

- If the position of water source in the wall is not proper, please consult professional installer for scheme modification.

Pic. 6 (see: PICTURES, Pic. 6)		
1. Preserved power wire	2. Attention! Sunk water in the wall	3. Mind the size of the cabinet

- DO NOT perform any modifications to the faucet or cable without consulting with its retailer first.
- Water source should be turned on before plugging into power source to ensure that there is no water leakage on any joint before usage.
- Now insert plug into socket and rotate the handle clockwise (hot water) (see PICTURES, Pic. 7). The display should turn on indicating the heater is working and outlet temperature of the water should rise. Rotate the handle back to mid position (closed position) - display should turn off.
- For cold water just rotate the handle counter clockwise.
- Installation of the faucet is completed.

### 5. Operating method

As indicated on the Pic 7 (see PICTURES, Pic. 7), there are 3 zones in index dial of the handle: "hot water position (1)", "closed position (2)", "cold water position (3)". Different positions can be used according to the needs. To increase flow rate of cold water rotate the handle counter clockwise and clockwise to increase flow rate of hot water.

NOTE: Temperature of hot water will decrease with the increase of its flow rate. Temperature will gradually increase and reach balance point in few seconds after turning to the hot(er) water zone.

Pic. 7 (see: PICTURES, Pic. 7)		
1 Hot water position	2 Closed position	3 Cold water position

### 6. Maintenance:

#### Cleaning of the nozzle

When water flow becomes disrupted or low, the water nozzle (Pic 8) needs cleaning. Steps are as follows: unscrew the nozzle cap (Pic. 8: 2) counter clockwise, flush the nozzle cap under high-pressure faucet turned upside down. Clean the nozzle with vinegar or citric acid and then screw it (clockwise) back (Pic. 8).

Pic. 8 (see: PICTURES, Pic. 8)			
1 Rubber gasket of nozzle cap,	2 Nozzle cap	3 Disassemble (counter clockwise) rotation	4 Assemble (clockwise) rotation

#### Cleaning of water filter

If the flow becomes smaller after being used for period of time, remove water source hose, locate and remove the filter net (Pic.4: 2) from water inlet as shown in the picture 4. Put filter net in vinegar for 20 min, wash thoroughly and reinstall.

Pic. 4 (see: PICTURES, Pic. 4)
--------------------------------

### 7. Electric Schematic Diagram

Pic. 3 (see: PICTURES, Pic. 3)			
K-Switch	H-Heating tube	D-Digital display	S-Thermal protection

### 8. Troubleshooting

Issue	Possible reason	Possible solution
The display does not turn on and water does not become hot at the turn of hot water handle.	Power source is not connected or water pressure is too low.	Check power wire, check power supply, and make sure the water supply pressure is at least 0.06 MPa.
The display is on, but water temperature is low.	Water flow is too high or breakdown of heating element.	Reduce hot water flow. If the temperature remains low probable breakdown of heating element - please contact retailer.
Water temperature is high, water flow rate is low.	Deposit blocks the water filter and/or nozzle, or water pressure is low.	Check and clean deposits in water inlet filter and water outlet holes (see "Maintenance"). Turn up hot water flow rate. If this phenomenon continues, the reason is the low water pressure.

\*\*\*\*\*  
**MAKE YOU FAUCET LIVE LONGER WITH BELLOW TIPS FOR ITS MAINTENANCE IN THE TOP CONDITION – WITH NO LIMESCALE ATTACKING ITS FUNCTION!**  
 \*\*\*\*\*

### LIME SCALE REMOVAL PROCEDURE

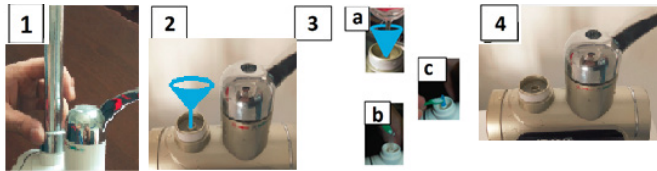
Dear customer of Delimano Instant water heating faucet horizontal PRO,

We really want that you will enjoy the product for a long time and since in our region we are dealing with hard water, we have prepared simple instruction how to clean lime scale in faucet. Follow below steps and assure long-life to your faucet and you will save energy cost.

#### ! Important:

Before cleaning, please unplug/cut off the faucet from the power and water supply!

1. Remove the pipe by screwing the pipe nut counter clockwise.
2. Insert kitchen funnel (or rolled piece of foil or cut straw) into the water outlet.
3. Fill the full faucet tank (about 1 dol) with vinegar or citric acid (C6H8O7) solution (if citric acid is solid, 20g will be enough). Remove the funnel.  
You can do it by a) using funnel, b) rolled piece of foil, c) cut straw
4. Allow 60 min for vinegar or 30 min for citric acid to react (you will notice bubbles forming in the water outlet hole). Repeat the whole procedure if bubbles are still forming after elapsed time.



5. Meanwhile you can clean the nozzle, by submerging it in vinegar or citric acid solution for couple of minutes.
6. Reposition the pipe (without the nozzle) by screwing the pipe nut clockwise.
7. Make sure the handle is still in the stop position and turn on the water supply.
8. Turn the handle to maximum cold water position to flush out the left over liquid and lime scale. Leave like that for at least 10 seconds and meanwhile rinse the nozzle.
9. Turn the handle back to stop position and assemble the nozzle back.
10. Plug in the power again and test the function by gradually turning the handle from cold to hot water position.
11. Repeat the whole procedure according to the water/usage conditions but no later than every 6 months.

12. WARNING: Always clean flexible spout (Pic 1:2) with water only. Do not use any detergent or chemical cleaner.



Good to know:

Pouring cold water for few seconds after each usage of hot water can significantly reduce limestone accumulation. Instant water heating faucet will save you time and money but it is always good to remember the most important things regarding installation:

1. This product should be used only after it has been correctly and safely connected to constant and stable
2. power source and water supply.
3. DO NOT install this product in vicinity (distance should be at least 0.4 m from the main body) of flammable objects (wood, plastic, styrofoam etc.).
4. This instant water heating faucet cannot be installed in places with freezing temperatures. Do not switch on if there is a possibility that water is frozen either in the plumbing or faucet itself.
5. NEVER LEAVE FAUCET FUNCTIONING NON-ATTENDED. MAKE SURE TO ALWAYS LEAVE THE HANDLE IN OFF POSITION AFTER USAGE.
6. IT IS STRONGLY ADVISED TO UNPLUG THE HEATING FAUCET FROM THE POWER SUPPLY IF LEFT UNUSED FOR PROLONGED PERIOD OF TIME (IN GENERAL FOR MORE THAN 1 DAY).

#### PRODUCT FICHE

#### DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO

##### Instant water heater

Model number: KDR-5E-3

- Load profile: 3XS
- Energy efficiency class: A
- The water heating energy efficiency: 37 %
- The annual electricity consumption: 83 kWh
- Indoors sound power level: 15 dB
- Specific precautions that shall be taken when the water heater is assembled, installed or maintained:
- Guaranteed minimal and stable water source
- Indoor use only, in rooms/environments without frost and positioned in a vertical position
- installed at least 0.4 m from combustible elements (wood, plastic, paper, polystyrene, ... including furniture and / or linings or wallpaper)
- At first use, lower the water through the faucet with the maximum flow and then plug it into the electricity
- It is recommended to plug out, if faucet is not in use for long time
- cleaning limescale each 6 month



Faleminderit për zgjedhjen e produkteve Delimano!

Të gjitha produktet Delimano janë perceptuar shumë të vlefshme, kështu që falsifikimet vërtetë si për të na kopjoni dhe kështu abuzimit Klientët me cilësinë më të keqe me asnjë garanci dhe të shërbimit. Ju lutem, raportojnë çdo kopjohet, të falsifikuar, produkt të ngjashëm apo distributori të paautorizuar në brand.protection@studio-moderna.com në mënyrë që të na ndihmojë të luftuar kundër falsifikimeve të paligjshme.

#### Manuali i përdorimit Delimano-

Para se të përdorni pajisjen për herë të parë, ju lutem lexoni udhëzimet broshurë me kujdes dhe për të mbajtur atë për referencë në të ardhmen.

## PARALAJMËRIME

1. Ky produkt duhet të përdoret vetëm pasi ajo ka qenë e saktë dhe të sigurtë lidhur me burim të vazhdueshëm dhe të qëndrueshëm të energjisë dhe burimit të ujit.
2. Mos e përdorni këtë produkt jashtë. Kjo pajisje është menduar për familjen, përdorim të brendshëm dhe ngrohjen e ujit vetëm.
3. Mos e instaloni këtë produkt në afërsi (distanca duhet të jetë të paktën 0,4 m nga trupi kryesor) e objekteve të ndezshme (druri, plastike, polisterol etj).
4. instant rubinet ngrohje e ujit duhet të jetë i instaluar horizontalisht, kënde të tjera janë të ndaluara. Ju lutem referojuni në “kushtet e instalimit” dhe “metoda e instalimit ...” për instalimin e duhur.
5. Për të shmangur mbingarkesën e qark, nuk veprojnë një aplikim në të njëjtën fole.
6. Në qoftë se rrjetit tuaj të energjisë është i dobët, ju lutemi të përpiqet të mos përdorim tjetër, të lartë-pushtetit pajisje elektrike (kondicioner, sobë me mikrovalë, etj), ndërsa veprojnë këtë menjëhershme rubinet për ngrohje të ujit.
7. prizë Uji nuk duhet të jetë e lidhur me ndonjë rubinet çastit ngrohje të ujit ose të përbashkët me përjashtim të nevojshme në këtë udhëzim manual. Dështimin për të bërë këtë mund të rezultojë në mosfunksionim rubinet ose / dhe lëndime të rënda dhe / ose dëmtim.
8. Kjo pajisje është e pajisur me një plug bazuar. Ju lutemi të siguroar prizë mur në shtëpinë tuaj është i tokëzuar mirë. Kjo çastit rubinet ngrohjen e ujit duhet të jetë i bazuar në mënyrë të sigurtë.
9. Rakord duhet të descaled sipas kushteve të ujit / përdorimit, por jo më vonë se çdo 6 muaj. TIP: Derdhje ujë të ftohtë për disa sekonda pas çdo përdorimi i ujit të nxehtë mund të reduktojnë ndjeshëm akumulimin gëlqeror.
10. Në përdorim afatgjatë, nëse rrjedha e bëhet më e vogël, rrjeta e hyrjes së ujit filter (Pic 4:

**2.) Duhet të pastrohen.**

11. Hundë (Pic 8: 2.) Duhet të pastrohen rregullisht.
12. Nëse kordoni furnizimi është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet menjëherë nga personi i autorizuar dhe i kualifikuar vetëm.
13. Mos e instaloni në vende me temperatura e ngrirjes. Mos kaloni në qoftë se ka një mundësi që uji është i ngrirë ose në pajisje hidraulike ose rubinet vetë.
14. Mos e instaloni në vende me (ose dyshoni) fuqinë e pasigurte dhe / ose furnizimin me ujë.
15. instant rubinet ngrohje uji është një ngrohës hapur-dalje të ujit, ku prizë nuk duhet të jetë e lidhur me ndonjë tap tjetër ose pajisje të përshtatshëm që mund të pengojnë qarkullimin.
16. Kjo pajisje nuk duhet të veprojë bosh / të thatë ose të ngrirë, sepse një veprim i tillë mund të rezultojë në dështim pajisjes dhe / ose lëndime të përdoruesit.
17. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër, si dhe nga personat me aftësi të reduktuara psikike, shqisore ose mendore ose mungesa e përvojës dhe njohurive në qoftë se ata kanë qenë të dhënë mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe mbikëqyrur.
18. Pajisja nuk është menduar të jetë shërbim (përveç pastrimi i rregullt dhe mirëmbajtja) nga ana e përdoruesit. Në rast të ndonjë mosfunksionim, shërbimi ose zëvendësim mund të kryhet vetëm në vend të mirëmbajtjes të caktuar nga shitësin tuaj.
19. Nëse keni nevojë për të ruajtur çastit rakord për ngrohje të ujit, stakoj spinën nga priza para se të prekur çdo pjesë të pajisjes.
20. Disa mbetje uji mund të jetë lënë në trupin e sendit të sapo blerë. Kjo është krejtësisht normale dhe një pasojë e testimit të kujdesshëm sigurisë së secilit produkt para paketim.
21. Kurrë mos e lë rubinet funksionimin jo të pranishëm. Sigurohuni që gjithmonë të lënë të trajtojë në pozitë të mbyllura (PIC 7: 2) pas përdorimit ( "kliko" shëndoshë).
22. Ajo është këshilluar me forcë për të stakoj rubinet ngrohjes nga furnizimi me energji elektrike nëse nuk përdorur për një periudhë të zgjatur kohore (në përgjithësi për më shumë se një ditë).
23. Është e ndaluar të largohet nga çdo lloj leckë, peshqir letre, fshirëse dhe / ose ndonjë vegël të kuzhinës në ose në afërsi të rubinet në çdo kohë.
24. Për shkak të testimit të çdo produkt para se të dërgesës së saj, disa shenja mund të vërehet në një produkt. Këto shenja mund të hiqet lehtë me leckë të thatë, pastrues apo lustrim paste - të ngjashme me spote të cilat mund të gjenden në lavaman, vaskë, etj Cleaning do hiqni dhe do të parandalojë njollat e ndryshkut të evoluuar.
25. Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimin e saj dhe pasojat janë repretësisht përgjegjësi përdorues

**Përmbledhje 1 Product**

Kjo pajisje mund të sigurojë ujë të menjëhershme të nxehtë brenda disa sekondave. hundëz rakord është fleksibël dhe mund të ndërrohen majtë dhe të djathtë, e cila mundëson këtë aplikim që do të përdoret në një lavaman të vetme, lavaman dyfishtë apo një pellg platformë (shih Piktura, Pic. 1 dhe Pic. 2).

**PIESË:**

Pic. 1 (shih: Piktura, Pic 1.)	Pic. 2 (shih: Piktura, Pic 2.)	Pic. 4 (shih: Piktura, Pic 4.)	Pic. 5 (Shih: PICTURES, Pic.5)
1 grykë 2 hundëz fleksibël 3 arre hundëz 4 klip 5 unaza gome çorape 6 silikoni 7 Çorape	1 hundëz fleksibile 2. Njësia kryesore 3. Baza unazë gome lidhës Furnizimi me ujë 4 5 Çorape per uje Furnizimi 6 arrë fiksuese 7 dorezës 8 kryesore hyrjes së ujit njësi	1 unazë magnetik 2 Filter rrjet unazë 3 Montimi	1 Baza unazë gome lidhës Furnizimi me ujë 2 arre 3 fiksues

## 2 Instalimi Kushtet

<b>emër</b>	<b>KDR-5E - 3</b>
Fuqia (kW)	33
shtëpie burim të energjisë diametër tela (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
ajror-brake kalimi (A)	20
Amperazhi (A)	16

presioni Vlerësuar ujit:	0 Mpa
Presioni i punës:	0,06-0, 5 Mpa
Aplikacion	kuzhinë, garazh dhe mjediset tjera të përshtatshme
stili hyrjes së ujit	mur / anësor hyrjes së ujit

SHËNIM: Produkti është vlerësuar si një aplikim të lartë të energjisë - kjo duhet të kontrollohet nëse instalime elektrike plotëson të vlerësuarat aktuale e produktit para instalimit (Kërkesat e paraqitura në tabelën e mësipërme duhet të jenë të kënaqur).

Argumentim i këtij ngrohës uji duhet të sigurohet, pra, duhet të ketë argumentim tela në prizë dhe ajo duhet të jetë i lidhur me tela argumentim të rrejtë të energjisë.

## 3 Metodat Instalimi:

Turn off ujë para instalimit. Shpakoje rakord dhe për të hequr mbulesën plastike nga e hyrjes së ujit. Përgatitë bazë unazë gome (Pic 5: 1), lidhës furnizimit ujit (Pic 5: 2) dhe fiksim arre (Pic 5: 3).

- Lidhë lëfytit (Pic 2: 1) në njësinë kryesore (Pic 2: 2) dhe shtrënguar arë lëfytit (Pic 1: 3). Mos dëmtojë unaza gome (PIC 1: 5) gjatë instalimit.
- E erës teflon shirit rreth fije e lidhës furnizimit me ujë (Pic 5: 2).
- Drejtoje lidhës furnizimit me ujë (Pic 5: 2) përmes gëzhhojës fiksues (Pic 5: 3) dhe vidë atë në zorrën e furnizimit me ujë (Pic 2: 5).
- Shtypni unazë bazë gome (Pic 5: 1). Mbi kryesore gjë ujë trupit dhe sigurohuni që ajo është ulur fort kundër saj me qendrën e tij e ngritur përballat brenda.
- Vidë fiksim arre (Pic 5: 3) në (akrepave të orës) lidhës e furnizimit të ujit (Pic 5: 2) dhe shtrënguar për njësi kryesore (Pic 2: 2).
- burim të hapur me ujë, ngadalë lëvizë trajtojë rakord-së (Pic 7) dhe hundëz (PIC 2: 1) majtë dhe të djathtë për të kontrolluar dhe për të identifikuar rjedhje të mundshme para përdorimit.
- Futni spinën në furnizimin me energji elektrike prizë pranë. Sigurohuni që nuk është ose nuk mund të jenë të ekspozuar ndaj ujit.

SHËNIM: Pa marrë parasysh e lokacionit - të furnizimit të sigurt me energji elektrike është i mbrojtur mirë nga uji (splashes ose rjedhje). Nëse kjo nuk është rast, nuk do të instaluar rakord për të parandaluar dëmtimin personal apo produkt.

## 4. Pikat kryesore të instalimit dhe rregullimit:

- Nëse pozita e burimit të ujit në mur nuk është e duhur, ju lutemi të konsultoheni me instalier profesional për modifikim të skemës.

<b>Pic. 6 (shih: Piktura, Pic 6.)</b>		
<b>1. wire ruajtur të energjisë</b>	<b>2. Kujdes! Zhytur ujë në mur</b>	<b>3. Mind madhësia e kabinetit</b>

- A nuk e kryejnë ndonjë ndryshim në rubinet ose kablo pa u konsultuar me shitësin e saj të parë.
- Burimi i ujit duhet të kthehet në para se të mbyllet në burim të energjisë për të siguruar se nuk ka rjedhje uji në çdo përbashkët para përdorimit.
- Tani futur spinën në prizë dhe rotullohen clockwise trajtuar (ujë të nxehtë) (shihni fotografitë, PIC. 7). Ekran duhet të kthehet në tregon ngrohës është duke punuar dhe temperatura dalje e ujit duhet të rritet. Rotate trajtuar përsëri në pozicionin e mesit (pozitë të mbyllura) - Ekran duhet të kthehet of.
- Për ujë të ftohtë vetëm rotullohen clockwise trajtuar kundër.
- Instalimi i rakord është përfunduar.

## Metoda 5. Operative

Siç tregohet në pic 7 (Shihni fotografitë, Pic. 7), Ka 3 zona në Indeks të thirrës të trajtuar: "Pozicioni ujë të nxehtë (1)", "pozicioni mbyllur (2)", "Pozita ujë të ftohtë (3)". pozicione të ndryshme mund të përdoret sipas nevojave. Për të rritur normën e rjedhës së ujit të ftohtë rotullohen clockwise trajtuar kundër dhe clockwise për të rritur normën e rjedhës së ujit të nxehtë.

SHËNIM: Temperatura e ujit të nxehtë do të ulet me rritjen e normës së saj të rjedhës. Temperatura do të rritet gradualisht dhe për të arritur pikën e bilancit në pak sekonda pas kthyer në të nxehtë (er) zonën e ujit.

<b>Pic. 7 (shih: Piktura, Pic 7.)</b>		
<b>1 pozicioni i ujit të ngrohtë</b>	<b>2 pozicioni i mbyllur</b>	<b>3 pozicioni e ujit të ftohtë</b>

## 6. Mirëmbajtja:

### Pastrimi i hundë

Kur rjedha e ujit bëhet ndërprerë apo të ulët, hundë ujë (Pic 8) ka nevojë për pastrim. Hapat janë si më poshtë: heq kapakun cap hundë (Pic 8: 2.) Counter clockwise, turre cap hundë nën rubinet presion të lartë kthyer me kokë poshtë. Pastruar grykë me uthull ose acid citrik dhe pastaj vidë atë (clockwise) kthehet (Pic. 8).

<b>Pic. 8 (shih: Piktura, Pic 8.)</b>			
<b>1 gome copë litari i cap hundë,</b>	<b>2 Nozle cap</b>	<b>3 Çmontim (kundër akrepave)</b>	<b>4 Mblidhuni (akrepave)</b>

### Pastrimi i filtër të ujit

Nëse mjehda bëhet më e vogël, pasi duke u përdorur për një periudhë kohore, të hequr ujin çorape burim, gjetur dhe për të hequr neto filtër (Pic.4: 2) nga e hyrjes së ujit siç tregohet në foto 4, neto Put filtër në uthull për 20 min, larë tërësisht dhe reinstall.

<b>Pic. 4 (shih: Piktura, Pic 4.)</b>
---------------------------------------

## 7. Electric Schematic Diagram

<b>Pic. 3 (shih: Piktura, Pic 3.)</b>			
<b>K-Switch</b>	<b>tub H-ngrohjes</b>	<b>Ekran D-Digital</b>	<b>S-termike mbrojtje</b>

## 8. Troubleshooting

<b>Çështje</b>	<b>arsye e mundshme</b>	<b>zgjidhja e mundshme</b>
----------------	-------------------------	----------------------------



Ekran nuk kthehet më dhe ujë nuk do të bëhet e nxehtë në kapërcyell të trajtuar me ujë të nxehtë.	burim të energjisë nuk është i lidhur ose presioni i ujit është shumë e ulët.	Kontrolloni tela të energjisë, të kontrolluar furnizimin me energji elektrike, dhe sigurohuni që presioni i furnizimit me ujë është së paku 0.06 MPa.
Ekran është në, por temperatura e ujit është i ulët.	rjedha e ujit është shumë i lartë ose ndarja e elementit të ngrohjes.	Ujja rrjedhjen e ujit të nxehtë. Nëse temperatura mbetet ndarje të ulët të mundshëm të elementin për ngrohje - ju lutem kontaktoni shitësin.
temperatura e ujit është i lartë, norma rjedha e ujit është i ulët.	bllokun depozitojnë filtrim të ujit dhe / ose grykë, ose presion ujë është i ulët.	Kontrollo dhe depozitat pastër në filtrim hyrjes së ujit dhe vrima dalje të ujit (shih "Mirëmbajtja"). Kthejeni ujin noma rrjedhin ujë të nxehtë. Nëse ky fenomen vazhdon, arsyeja është presion të ulët të ujit.

\*\*\*\*\*  
**BEJNE QE te jetojnë më gjatë me këshilla më poshtë për mirëmbajtjen e saj në kushtet TOP - pa qmërsin GODITJES funksionin e saj!**  
 \*\*\*\*\*

#### LIME SHKALLA HEQJA PROCEDURA

I dashur Klienti i Delimano ujit Instant ngrohje rubinet PRO horizontale,

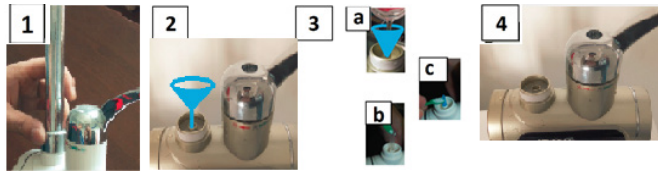
Ne me të vërtetë duam që ju do të gëzojnë produktin për një kohë të gjatë dhe që në rajonin tonë kemi të bëjmë me ujë të vështirë, ne kemi përgatitur udhëzimet të thjeshtë se si për të pastruar shkallën gëlqerë në rubinet. Ndiqni hapat më poshtë dhe të siguroj gjatë jetës për rakord tuaj dhe ju do të kurseni koston e energjisë.



**E rëndësishme:**

Para se të pastrimit, ju lutem stakoj / shfaros rakord nga pushteti dhe furnizimit me ujë të!

- Hiq tub nga vidhosje arrë tub counter clockwise.
- Fut gyp kuzhinë (ose pjesë të mbështjellë e fletë metalike apo të prera kashtë) në prizë ujit.
- Plotësoni tank të plotë rubinet (rreth 1 DCL) me uthull ose acid citric (C6H8O7) zgjidhje (nëse acid limoni është solid, 20g do të jetë e mjaftueshme). Hiq gyp.
- Ju mund ta bëni atë me një) duke përdorur gyp, b) i mbështjellë copë letër varaku, c) të prerë kashtë
- Lejo 60 minuta për uthull ose 30 min për acid limoni për të reagu (ju do të vini re fluska formimin në prizë vrimë ujë). Përsëriteni të gjithë procedurën, nëse fluska janë ende duke formuar kohë pas të kaluara.



- Ndërkohë ju mund të pastër hundë, duke mbytur atë në uthull ose limoni sulucion acid për disa minuta.
- Reposition tub (pa hundë) duke vidhosje clockwise arrë tub.
- Sigurohuni që të trajtojë është ende në pozitë të ndaluar dhe të kthehet në furnizimin me ujë.
- Kthejeni dorezën në pozicionin maksimal të ujit të ftohtë për të skuqur nga të majtën mbi shkallë të lëngshme dhe gëlqerë. Lënë si kjo për të paktën 10 sekonda dhe ndërkohë pije grykë.
- Kthejeni dorezën përsëri për të ndaluar pozicion dhe të mblidhen grykë mbrapa.
- Plug në pushtet përsëri dhe provë e funksionit duke gradualisht po shndërohet trajtuar nga të ftohtë në pozitën e ujit të nxehtë.
- Përsëritni gjithë procedura sipas kushteve të ujit / përdorimit, por jo më vonë se çdo 6 muaj.
- PARALAJMËRIM hundëz gjithmonë pastër fleksibël (Pic 1: 2) vetëm me ujë. Mos përdorni ndonjë pastrues ose kimike të pastër.



**Mire qe e di:**



Derdhje ujë të ftohtë për disa sekonda pas çdo përdorimi i ujit të nxehtë mund të reduktojnë ndjeshëm akumulimin gëlqeror.

Instant ngrohje ujit rubinet do të ju kursejnë kohë dhe të holla, por ajo është gjithmonë mirë për të kujtuar gjërat më të rëndësishme në lidhje me instalimin:

- Ky produkt duhet të përdoret vetëm pasi ajo ka qenë e saktë dhe të sigurtë lidhur me konstante dhe të qëndrueshme
- burim të energjisë dhe furnizimin me ujë.
- Mos e instaloni këtë produkt në afërsi (distanca duhet të jetë të paktën 0,4 m nga trupi kryesor) e objekteve të ndezshme (druri, plastike, polisterol etj).
- Kjo çastit rubinet ngrohjen e ujit nuk mund të jetë i instaluar në vende me temperatura e ngrirjes. Mos kaloni në qoftë se ka një mundësi që uji është i ngrirë ose në pajisje hidraulike ose rubinet vetë.
- Kurrë mos e lë rakord funksionimin JO-MORI PJESE. Sigurohuni që gjithmonë të lënë të trajtojë në pozicionin OFF pas përdorimit.
- Ajo s këshilluar me forcë të heq nga prizja ngrohjen rubinet nga rrjeti elektrik, nëse e majta papërdorur për periudhë të zgjatur kohore (në përgjithësi për më shumë se 1 ditë).

#### PRODUCT Fiche

#### DELIMANO INSTANT ngrohjen e ujit rakord HORIZONTAL PRO

#### ngrohës uji Instant

Numri Model: KDR-SE-3

• Profili Load: 3KS

• Klasa e Efikasitetin e energjisë: A

• efikasiteti ujit ngrohje energji: 37%

• Konsumi vjetor i energjisë elektrike: 83 kWh

• Niveli i Brendshem fuqisë së tingullit: 15 dB

• masat specifike që do të merren kur ngrohës uji është mblodhur, instaluar apo mirëmbajtur:

• Burimi minimale dhe të qëndrueshme garantuar ujë

• Përdorimi Indoor vetëm, në dhomat / mjedise pa ngrica dhe i pozicionuar në një pozicion vertikali

• instaluar të paktën 0,4 m nga elementet djegës (druri, plastike, letër, plastik, ... duke përfshirë mobilje dhe / ose linings apo sfond)

• Në përdorimin e parë, më të ulët të ujit përmes rakord me rrjedhën maksimale dhe pastaj plug atë në energji elektrike

• Është e rekomanduar për të plug jashtë, në qoftë se rubinet nuk është në përdorim për kohë të gjatë

• pastrim gëlqerë çdo 6 muaj

Thank you for selecting Delimano products!

Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju istih falsifikata iznimno loše kvalitete i zloupotrebi prava potrošača koji za takve falsifikate nemaju garanciju i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, falsifikat, i/ili sličan proizvod i neovlaštenog distributera na brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv falsifikata i zaštiti Vaših prava.

#### **Delimano – Uputstvo za upotrebu**

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i sačuvate ga za buduće korištenje.

## **UPOZORENJA**

1. **Ovaj proizvod treba koristiti tek nakon što je ispravno i sigurno povezan sa stalnim i stabilnim izvorom energije i izvorom vode.**
2. **NE koristite ovaj proizvod napolju. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućanstvo, unutarrašnju upotrebu i grijanje vode.**
3. **NE postavljajte ovaj proizvod u blizini (udaljenost mora biti najmanje 0,4 m od glavnog tijela) zapaljivih predmeta (drvo, plastika, stiropor itd.).**
4. **Česma za brzo zagrijavanje mora biti postavljena horizontalno, drugi uglovi su zabranjeni. Molimo vas da pogledate "Uslovi instalacije" i "Metode instalacije" za ispravnu instalaciju.**
5. **Da biste izbjegli preopterećenje strujnog kola, NE koristite drugi uređaj na istoj utičnici.**
6. **Ako je vaša električna mreža slaba, pokušajte da ne koristite druge, velike električne uređaje (klima uređaj, mikrovalnu pećnicu, itd.) Dok koristite ovu česmu za brzo zagrijavanje vode.**
7. **Izlaz vode ne bi trebao da bude priključen na bilo koju česmu ili spoj za zagrijavanje vode, osim ako je to potrebno u ovom uputstvu za upotrebu. Ako to ne učinite, može doći do kvara ventila i / ili ozbiljnih povreda i / ili oštećenja.**
8. **Ovaj uređaj je opremljen uzemljenim utikačem. Provjerite da li je zidna utičnica u vašoj kući dobro uzemljena. Ova česma za brzo zagrijavanje mora biti sigurno uzemljena.**
9. **Česmu treba očistiti od kamenca prema uvjetima vode / upotrebe, ali ne kasnije od svakih 6 mjeseci. SAVJET: Nakon svake upotrebe tople vode, sipanje hladne vode za nekoliko sekundi može značajno smanjiti akumulaciju kamenca.**
10. **Kod dugotrajne upotrebe, ako se protok smanji, treba očistiti filter za dovod vode (slika 4: 2).**
11. **Mlaznicu (Slika 8: 2) treba redovno čistiti.**
12. **Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga odmah zamijeniti ovlašteno i kvalifikovano osoblje.**
13. **NEMOJTE instalirati na mjestima s niskim temperaturama. Ne uključujte je ako postoji mogućnost da je voda zamrznuta ili u samoj vodovodnoj instalaciji ili česmi.**
14. **NEMOJTE instalirati na mjestima sa (ili sumnjate) nesigurnim napajanjem i / ili vodom.**
15. **Instalacija česme za brzo zagrijavanje vode je boiler otvorenog izlaza, pri čemu izlaz ne smije biti povezan sa bilo kojom drugom opremom koja može ometati cirkulaciju.**
16. **Ovaj uređaj nikada ne smije raditi prazan / suh ili zamrznut, jer takvo djelovanje može dovesti do kvara uređaja i / ili ozljeda korisnika.**
17. **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcijama o upotrebi uređaja na sigurnom i da razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane djece ne bi trebalo da se obavlja osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.**
18. **Uređaj nije namijenjen za servisiranje (osim redovnog čišćenja i održavanja) od strane korisnika. U slučaju bilo kakvog kvara, servisiranje ili zamjena može se izvršiti samo na mjestu održavanja koje je odredio vaš trgovac.**
19. **Ako želite da održavate česmu za brzo zagrijavanje vode, izvucite utikač iz utičnice prije nego što dodirnete bilo koji dio aparata.**
20. **U tijelu novo kupljene česme može se naći ostatak vode. Ovo je savršeno normalno i posljedica pažljivog ispitivanja sigurnosti svakog proizvoda prije pakiranja.**
21. **Nikada ne ostavljajte česmu da radi bez nadzora. Uvijek ostavite ručku u zatvorenom položaju**

(slika 7: 2) nakon upotrebe (zvuk “klik”).

22. Preporučuje se da isključite česmu za zagrijavanje iz napajanja, ako se ne koristi duže vrijeme (općenito više od jednog dana).
23. Zabranjeno je ostaviti bilo koju vrstu tkanine, papirnih ubrusa, brisača i / ili bilo kojeg kuhinjskog pribora na ili blizu česme u bilo koje vrijeme.
24. Zbog testiranja svakog proizvoda prije isporuke, na proizvodu se mogu uočiti neke oznake. Ove oznake se mogu lako ukloniti suhom krpom, deterdžentom ili pastom za poliranje - slično mjestima koja se mogu naći na umivaoniku, kadi i slično. Čišćenje će ukloniti i spriječiti nastanak hrđe.
25. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnikova odgovornost.

#### 1 Pregled proizvoda

Ovaj uređaj može pružiti trenutnu toplu vodu u roku od nekoliko sekundi. Odvodna cijev česme je fleksibilna i može se okretati lijevo i desno, što omogućava da se ovaj uređaj koristi u jednom umivaoniku, dvostrukom umivaoniku i slično (pogledajte Slike, Slike 1 i 2).

#### DIJELOVI:

Slika 1 (pogledajte: SLIKE, Slika 1)	Slika 2 (pogledajte: SLIKE, Slika 2)	Slika 4 (pogledajte: SLIKE, Slika 4)	Slika 5 (pogledajte: SLIKE, Slika 5)
<b>1</b> Mlaznica <b>2</b> Fleksibilna odvodna cijev <b>3</b> Šaraf za cijev <b>4</b> Kružna spojnica <b>5</b> Gumeni prstenovi <b>6</b> Silikonsko crljevo <b>7</b> Utičak za crljevo	<b>1</b> Fleksibilna odvodna cijev <b>2</b> Glavno tijelo <b>3</b> Osnovni gumeni prsten <b>4</b> Priključak za snabdijevanje vode <b>5</b> Crljevo za snabdijevanje vode <b>6</b> Pričvrtna matrica <b>7</b> Ručka <b>8</b> Ulaz za vodu u glavnu jedinicu	<b>1</b> Magnetni prsten <b>2</b> Mreža za filtriranje <b>3</b> Prsten za fiksiranje	<b>1</b> Osnovni gumeni prsten <b>2</b> Priključak za dovod vode <b>3</b> Pričvrtna matrica

#### 2 Uslovi instalacije

Ime	KDR-SE - 3
Snaga (kW)	3,3
Unutarnji promjer žice izvora napajanja (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Prekidač vazdušne kočnice (A)	20
Amperaža (A)	16

Nazivni pritisak vode:	0 Mpa
Radni pritisak:	0,06-0,5 Mpa
Primjena:	kuhinja, garaža i druga odgovarajuća okruženja
Stil ulaza vode	zidni / bočni dovod vode

NAPOMENA: Proizvod je označen kao uređaj velike snage - treba provjeriti da li električno spajanje žicom zadovoljava nazivnu struju proizvoda prije instalacije (zahtjevi navedeni u gornjem grafikonu moraju biti zadovoljeni).

Treba obezbijediti uzemljenje ove česme, tj. U utičnici mora biti žica za uzemljenje i ona mora biti povezana sa žicom za uzemljenje električne mreže.

#### 3 Metode instalacije:

Isključite vodu prije instalacije. Raspakujte česmu i uklonite plastični poklopac sa ulaza za vodu. Pripremite osnovni gumeni prsten (Slika 5: 1), priključak za dovod vode (Slika 5: 2) i maticu za pričvršćivanje (Slika 5: 3).

1. Spojite grič (Slika 2: 1) na glavnu jedinicu (slika 2: 2) i zategnite maticu odvodne cijevi (Slika 1: 3). Nemojte oštetiti gumene prstene (slika 1: 5) tokom instalacije.
2. Teflon trake namotajte oko navoja priključka za dovod vode (Slika 5: 2).
3. Povežite priključak za dovod vode (Slika 5: 2) kroz šaraf za pričvršćivanje (Slika 5: 3) i zavijte je na crljevo za dovod vode (Slika 2: 5).
4. Pritisnite donji gumeni prsten (Slika 5: 1) na dovod vode na glavnom kucištu i pazite da je čvrsto postavljen uz njega, sa podignutim centrom okrenutim prema unutra.
5. Zavrnite maticu za pričvršćivanje (Slika 5: 3) na priključku za dovod vode (u smjeru kazaljke na satu) (slika 5: 2) i zategnite na glavnu jedinicu (Slika 2: 2).
6. Otvorite izvor vode, polako pomaknite ručicu česme (slika 7) i dovod vode (slika 2: 1) lijevo i desno kako biste provjerili i identifikovali moguće propuštanje prije upotrebe.
7. Umetnite utičak u utičnicu za napajanje u blizini. Uvjerite se da nije ili ne može biti izložena vodi.

NAPOMENA: Bez obzira na lokaciju - pobrinite se da je napajanje dobro zaštićeno od vode (prskanje ili curenje). Ako to nije slučaj, nemojte instalirati česmu da biste spriječili oštećenje osobnog ili proizvodnog materijala.

#### 4. Ključne tačke instalacije i podešavanja:

- Ako položaj izvora vode u zidu nije odgovarajući, obratite se profesionalnom instalateru za modifikaciju sheme.

Slika 6 (pogledajte: SLIKE, Slika 6)		
1. Sačuvana žica za napajanje	2. Pažnja! Potopljena voda u zidu	3. Pazite na veličinu sudobere

- NEMOJTE vršiti bilo kakve modifikacije česme ili kabla bez prethodnog savjetovanja s trgovcem.
- Izvor vode treba uključiti prije uključivanja u izvor napajanja kako bi se osiguralo da nema propuštanja vode na bilo kojem spoju prije korištenja.
- Sada umetnite utičak u utičnicu i okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu (vruća voda) (pogledajte SLIKE, Slika 7). Displej treba da se uključi ukazujući da grijač radi, a izlazna temperatura vode treba da raste. Okrenite ručicu natrag u srednji položaj (zatvoreni položaj) - zaslon bi se trebao isključiti.
- Za hladnu vodu samo okrenite ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Instalacija česme je završena.

## 5. Način rada

Kao što je prikazano na slici 7 (pogledajte SLIKE, Slika 7), u indeksnom točki ručke nalaze se 3 zone: "položaj tople vode (1)", "zatvoreni položaj (2)", "položaj hladne vode (3)". Različiti položaji mogu se koristiti prema potrebama. Za povećanje protoka hladne vode okrenite ručicu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali brzinu protoka tople vode.

NAPOMENA: Temperatura tople vode će se smanjiti sa povećanjem protoka. Temperatura će se postepeno povećavati i doći će do tačke ravnoteže za nekoliko sekundi nakon okretanja u vruću zonu.

Slika 7 (pogledajte: SLIKE, Slika 7)		
1 Položaj tople vode	2 Zatvorena pozicija	3 Položaj hladne vode

## 6. Održavanje:

Čišćenje mlaznice

Kada se protok vode prekine ili se smanji, potrebno je očistiti mlaznicu za vodu (Slika 8). Koraci su sljedeći: odvijte kapicu mlaznice (Slika 8: 2) suprotno od kazaljke na satu, isperite kapicu mlaznice pod česmom visokog pritiska okrenutom naopako. Očistite mlaznicu sirčetom ili limunskom kiselinom, a zatim je zavrnite (u smjeru kazaljke na satu) (Slika 8).

Slika 8 (pogledajte: SLIKE, Slika 8)			
1 Gumena brtva poklopca mlaznice	2 Kapica mlaznice	3 Rastavite rotaciju (suprotno od kazaljke na satu)	4 Okrenite u smjeru kazaljke na satu

Čišćenje filtera za vodu

Ako se protok smanji nakon upotrebe u određenom vremenskom periodu, uklonite crijevo izvora vode, smjestite i uklonite filter (Slika 4: 2) iz ulaza za vodu kako je prikazano na slici 4. Stavite mrežicu za filtriranje u sirće 20 minuta, temeljno operite i ponovo instalirajte.

Slika 4 (pogledajte: SLIKE, Slika 4)

## 7. Električni shematski dijagram

Slika 3 (pogledajte: SLIKE, Slika 3)			
K-Prekidač	H-Cijev za grijanje	D-Digitalni displej	S- Termička zaštita

## 8. Vodič za probleme

Problem	Mogući razlog	Moguće rješenje
Ekran se ne uključuje i voda se ne zagrijava pri okretanju ručice tople vode.	Izvor napajanja nije povezan ili je pritisak vode prenizak.	Provjerite strujni kabl, provjerite napajanje i provjerite da li je pritisak dovoda vode najmanje 0,06 MPa.
Prikaz je uključen, ali je temperatura vode niska.	Protok vode je previsok ili je došlo do kvara elementa za grijanje.	Smanjite protok tople vode. Ako temperatura ostaje mala vjerovatno je došlo do kvara elementa za grijanje - kontaktirajte trgovca.
Temperatura vode je visoka, protok vode je nizak.	Naslage blokiraju filter za vodu i / ili mlaznicu, ili je pritisak vode nizak.	Provjeriti i očistiti naslage u ulaznom filteru za vodu i otvorima za izlaz vode (pogledajte "Održavanje"). Povećajte protok tople vode. Ako se ovaj fenomen nastavi, razlog je nizak pritisak vode.

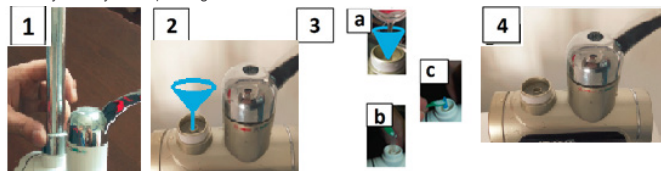
\*\*\*\*\*  
**OBEZBJEDITE DA VAŠA ČESMA TRAJE DUŽE, PRATEĆI SAVJETE ZA NJENO ODRŽAVANJE - BEZ KAMENCA KOJI UGROŽAVA NJEGOVU FUNKCIJU!**  
\*\*\*\*\*

### POSTUPAK UKLANJANJA KAMENCA

Dragi kupci Delimano PRO Horizontalne česme za brzo zagrijavanje vode, mi zaista želimo da uživate u ovom proizvodu duži vremenski period, a pošto je voda u našem regionu tvrda mi smo pripremili jednostavno uputstvo kako da očistite kamenac u česmi. Pratite korake ispod i osiguravate dug životni vijek Vašoj česmi, i uštedite troškove električne energije.

! Važno:

1. Prije čišćenja, molimo Vas da isključite/prekinete snabdjevanje struje i vode na česmi!
1. Uklonite cijev okretanjem matice suprotno od kretanja kazaljki na satu.
2. Ubacite kuhinjski lijevak (tanji dio folije ili izrezanu slamku) u izlaz za vodu.
2. Napunite spremnik česme (oko 1 dol) sa sirčetom ili rastvorom limunske kiseline (CGH807) (ukoliko je limunska kiselina čvrsta, 20g će biti dovoljno). Uklonite lijevak.
4. Možete to uraditi koristeći a) lijevak b) tanji dio folije c) izrezanu slamku
5. Ostavite sirće 60 minuta ili limunsku kiselinu 30 minuta da odreauguje (primijetićete formiranje mjehurića u izlaznom otvoru za vodu). Ponovite čitav postupak ukoliko se mjehurići i dalje formiraju nakon proteklog vremena.



6. U međuvremenu možete očistiti mlaznice, tako što ćete ih potopiti u sirće ili rastvor limunske kiseline na par minuta.
7. Vratite cijev (bez mlaznice) zavrtanjem matice u smjeru kretanja kazaljki na satu.
8. Uvjerite se da je ručica u zatvorenom položaju i uključite vodosnabdjevanje.
9. Okrenite ručicu na maksimum hladne vode kako bi izbacili preostalu tečnost i kamenac. Tako ostavite najmanje 10 sekundi, a u međuvremenu isperite mlaznicu.
10. Okrenite ručicu nazad u zatvoreni položaj i montirajte mlaznicu.
11. Ponovo priključite napajanje i provjerite funkciju postepenim okretanjem ručice od hladne do tople vode.
12. Ponovite postupak svakih 6 mjeseci, ukoliko je potrebno (u skladu sa uslovima korištenja) i ranije.
13. UPOZORENJE: Uvijek očistite fleksibilni odvod vode (slika 1: 2) samo vodom. Nemojte koristiti deterdžent ili hemijsko sredstvo za čišćenje.

! Dobro je znati:

! Sipanje hladne vode nekoliko sekundi nakon svakog korištenja tople vode može značajno smanjiti akumulaciju kamenca.  
💡 Instant česma za zagrijavanje vode uštedjet će vam vrijeme i novac, ali uvijek je dobro zapamtiti najvažnije stvari u vezi instalacije:

1. Ovaj proizvod trebate koristiti samo nakon što je pravilno i bezbjedno povezan na stalan i stabilan izvor energije i vodosnabdjevanja, izvor energije i snabdjevanje vodom.

2. Proizvod NEMOJTE postavljati u blizini (udaljenost treba da bude najmanje 0,4 m od glavnog tijela) zapaljivih predmeta (drvo, plastika, stiropor itd).
3. Česma za instant zagrijavanje vode se ne može instalirati na mjestima sa temperaturom smrzavanja. Nikada nemojte uključivati uređaj ukoliko postoji mogućnost da se voda zamrzne u cijevima ili česmi.
4. NIKADA NE OSTAVLJAJTE ČESMU DA FUNKCIONIŠE BEZ NADZORA. POBRINITE SE DA RUČICU UVIJEK OSTAVITE U ZATVORENI POLOŽAJ.
5. SAVJETUJEMO DA ČESMU ZA INSTANT ZAGRIJAVANJE VODE ISKLJUČITE SA NAPAJANJA UKOLIKO JE NE KORISTITE DUŽI VREMENSKI PERIOD (GENERALNO VIŠE OD 1 DANA).

#### DODATNE INFORMACIJE O PROIZVODU

#### DELIMANO PRO HORIZONTALNA ČESMA ZA BRZO ZAGRIJAVANJE VODE

##### Instant bojler

Broj modela: KDR-5E-3

- Profil opterećenja: 3XS
- Klasa energetske efikasnosti: A
- Energetska efikasnost zagrijavanja vode: 37 %
- Godišnja potrošnja električne energije: 83 kWh
- Nivo unutrašnje buke: 15 dB
- Posebne mjere predostrožnosti koje se moraju poduzeti kada se montira, postavlja ili održava bojler
- Garantovan minimalan i stabilan izvor vode
- Upotreba samo u zatvorenom prostoru, u prostorijama bez zamrzavanja i postavljena u vertikalnom položaju
- Ugrađena najmanje 0,4 m od zapaljivih elemenata (drvo, plastika, papir, polistren, ... uključujući namještaj i / ili postava ili tapete)
- Prilikom prve upotrebe pustite vodu kroz česmu sa maksimalnim protokom, a zatim je uključite u struju
- Preporučuje se isključivanje, ako se česma ne koristi dugo vremena
- Čišćenje kamenca svakih 6 mjeseci



#### STUDIO MODERNA d.o.o.

Trg solidarnosti b.b.

71000 Sarajevo,

Bosna i Hercegovina

#### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Rajlovac 14

71000 Sarajevo

Bosna i Hercegovina

Podrška korisnicima: +387 33 72 10 18

## GARANTNI LIST

Naziv proizvoda: DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET DIGITAL HORIZONTAL PRO

Datum isporuke: \_\_\_\_\_

#### Uslovi garancije:

1. Proizvođač daje garanciju na proizvod od 12 mjeseci.
2. Proizvođač garantuje za kvalitet i funkcionalnost proizvoda u navedenom garantnom roku.
3. Proizvođač se obavezuje, da će u garantnom roku popraviti ili zamjeniti sve eventualne nedostatke ili oštećenja proizvoda.
4. Rok za popravak ili zamjenu je 45 dana od dana primitka reklamacije.
5. Reklamacija mora biti data u pisanoj formi. Prilikom reklamacije, kupac mora podnijeti kopiju računa, izdanog od strane prodavača, a koja služi kao dokaz o kupovini.
6. Garantni rok počinje teći od momenta preuzimanja proizvoda.
7. Rezervni dijelovi koji se po prirodi namjene troše redovnom upotrebom ne ulaze u garanciju.

#### Garancija ne važi:

1. Garancija neće biti validna ako proizvođač utvrdi, da se kupac nije pridržavao priloženog uputstva.
2. U slučaju da je oštećenje uzrokovano spoljašnjim faktorima (udar ili pad, mehanička oštećenja, uzrokovana od strane trećeg lica, nepravilna upotreba ili montaža, nemarno korištenje itd.).
3. Ukoliko kupac ne priloži kopiju garantnog lista, ovjerenog i potpisanog od strane prodavca.
4. U slučaju popravka/sevisiranja neovlaštene osobe.

#### IZJAVA O GARANCIJI I SERVISNI USLOVI

Za sve proizvode za koje dajemo garanciju, vrijede uslovi navedeni u garantnom listu. Kupac je dužan čuvati račun/otpremicu i garantni list za cijelo vrijeme garantnog perioda. Garantujemo da će proizvod koji se koristi u skladu priloženim uputama i garantnom listu, u garantnom roku pravilno funkcionisati. U slučaju kvara i drugih mogućih nedostataka, obavezujemo se da ćemo izvršiti popravak u roku od 45 dana. Garancija počinje teći od momenta preuzimanja proizvoda.

Datum kupovine proizvoda: .....

Datum povratka proizvoda: .....

Datum popravka kvara: .....

Servisirao: .....

Stanje proizvoda u servis: Reklamaciju u garantnom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu, na način da proizvod očisti i zapakuje u originalnu ambalažu, te priloži svu dokumentaciju, račun, garantni list i opis greške ili kvara, uz navedenu adresu ili broj telefona radi potrebnih kontakata.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca, od dana kada je kupac obaviješten da je popravak izvršen, servisni centar ne odgovara za proizvod.

Potpis i pečat poslodavca:



Благодарим ви, че избрахте продуктите на Делимано!

Продуктите на Делимано са изключително ценни и по тази причина често биват копирани от фалшификатори, които злоупотребяват с клиентите ни, като им предлагат продукти с ниско качество, без гаранционна карта и сервизно обслужване. Молим за вашето съдействие, ако попаднете на копие, фалшификат или продукт, предлаган от неоторизиран дистрибутор. Можете да подадете сигнал на адрес: [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), за да ни помогнете в борбата срещу нелегалните фалшификатори.

**Делимано - Упътване**

Преди да пристъпите към употреба на уреда, моля прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдеща употреба.

## ВНИМАНИЕ

1. Този продукт може да бъде използван само, след като бъде свързан правилно и безопасно към постоянен и стабилен източник на електричество и вода.
2. **МОЛЯ НЕ** използвайте този продукт на открито. Този уред е предназначен за домашна употреба, на закрито и за загряване само на вода.
3. **МОЛЯ НЕ** монтирайте продукта в близост (разстоянието трябва да бъде поне 0,4 м от основното тяло) до лесно запалими предмети (дърво, пластмаса, стиропор и др.).
4. Нагревателят трябва да бъде монтиран в хоризонтално положение, други ъгли са забранени. Моля, вижте за справка „Условия за монтаж“ и „Методи за монтаж“.
5. За да избегнете претоварване, **НЕ** включвайте друг уред в същия контакт.
6. Ако мрежовата ви инсталация е слаба, моля не използвайте други мощни електрически уреди (климатик, микровълнова и др.), докато нагревателят е включен.
7. Входната тръба за водата не трябва да се свързва с други нагреватели или връзки освен посочените в упътването. В противен случай рискувате повреда или нараняване.
8. Този уред е снабден със заземен щепсел. Моля уверете се, че контактът във вашия дом е добре заземен. Този нагревател трябва да бъде добре заземен.
9. Смесителят трябва да бъде почистван от варовик най-малко на всеки 6 месеца. **СЪВЕТ:** Пускането на студена вода за няколко секунди след всяка по-продължителна употреба на топла вода може значително да намали натрупването на варовик.
10. Ако струята намалее при продължителна употреба, вътрешната цедка (Фиг. 4.2) трябва да се почисти.
11. Дюзата (Фиг. 8: 2) трябва да бъде почиствана редовно.
12. Ако охранващият кабел се повреди, той трябва да бъде сменен незабавно от квалифицирано лице.
13. **МОЛЯ НЕ** монтирайте уреда в помещения с много ниски температури. Не включвайте уреда, ако има вероятност водата в тръбите или мивката да е замръзнала.
14. **НЕ** инсталирайте на места с нестабилно електрическо или водно захранване.
15. Уредът е отворен тип нагревател за вода, при който инсталацията не бива да бъде свързвана към други чешми, тъй като това може да наруши циркулацията на водата.
16. Този уред не бива да се пуска без наличието на течаща вода, тъй като това може да доведе до повреда на уреда или наранявания.
17. Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с нарушени физически, сензорни или умствени способности, от лица с липса на опит и знания след подробни инструкции относно употребата му по безопасен начин и след като им бъдат разяснени опасностите, свързани с нея. Почистване и поддръжка не бива се извършва от деца освен, ако не са над 8 години и не са под надзор от възрастен.
18. Уредът не трябва да бъде ремонтиран (освен обикновена поддръжка и почистването) от потребителя. В случай на повреда, тя следва да бъде отстранена само от оторизиран сервиз, посочен от търговеца.
19. Ако искате да почистите нагревателя, първо го изключете от контакта.
20. При разопаковането на новия уред, могат да бъдат открити следи от вода. Това е напълно нормално и е в следствие на тестове за безопасност на продукта преди опаковането му.

21. Никога не оставяйте уреда включен без надзор. Уверете се, че винаги оставяте дръжката в затворена позиция (фиг. 7:2) след употреба (звук от „щракване“).
22. Строго препоръчително е да изключвате уреда, в случай че няма да го използвате за по-дълъг период от време (повече от един ден).
23. В никакъв случай не оставяйте кърпи, хартии и друг вид кухненски принадлежности върху или в близост до нагревателя.
24. По уреда могат да бъдат забелязани петна или леки зацапвания вследствие на тестване преди опаковането на всеки продукт. Тези петна могат да бъдат лесно отстранени със сух парцал, почистващ препарат или паста за полиране. Почистването на уреда ще премахне и предотврати появата на ръжда.
25. Въпреки че уредът е тестван, неговата употреба и последиците от нея са отговорност изцяло на потребителя.

#### 1 Преглед на продукта

Този уред осигурява гореща вода за няколко секунди. Смесителят се върти наляво и надясно, което позволява да бъде използван, както за единична, така и за двойна мивка (виж фиг. 1 и фиг. 2).

#### ЧАСТИ:

изобр. 1 (виж: изобр. 1)	изобр. 2 (виж: изобр. 2)	изобр. 4 (виж: изобр. 4)	Изобр. 5 (виж изобр 5)
<b>1</b> Накрайник <b>2</b> Гъвкав чучур <b>3</b> Гайка на чучура <b>4</b> Преливник <b>5</b> Гумени пръстени <b>6</b> Силиконов маркуч <b>7</b> Маркуч	<b>1</b> Гъвкав чучур <b>2</b> Основно тяло <b>3</b> Гумен пръстен в основата <b>4</b> Конектор за водата <b>5</b> Маркуч за водата <b>6</b> Затягаща гайка <b>7</b> Дръжка <b>8</b> Вход за водата основно тяло	<b>1</b> Магнитен пръстен <b>2</b> Цедна <b>3</b> Гайка	<b>1</b> Гумен пръстен в основата <b>2.</b> Конектор за водата <b>3.</b> Финсираща гайка

#### 2 Условия за монтаж

Име	KDR-5E	Налягане на водата: Работно налягане:	0 Мра 0,06-0,5 Мра
Мощност (kW)	3,3	Приложение	кухня, гараж и др. подходящи
Вътрешно захранване диаметър (mm <sup>2</sup> )	≥1.5	Разположение на тръбата за водата	стена/стрично
Превключвател (A)	20		
Амперметър (A)	16		

ВНИМАНИЕ: Този продукт е категоризиран като уред с висока мощност – преди да го монтирате проверете дали вашата електроинсталация отговаря на изискванията за захранване на уреда (изискванията са упоменати в схемата по-горе).

Необходимо е да бъде осигурено заземяване на нагревателя, т.е. жицата в контакта трябва да бъде предварително заземена и трябва да бъде свързана към заземена електрическа мрежа.

#### 3 Методи за монтаж:

Спрете водата преди да започнете с монтажа на уреда. Извадете смесителя от кухнята и отстранете найлоновата опаковка. Подгответе гумения пръстен за основата (изобр. 5:2) и гайката (изобр. 5:3).

1. Свържете чучура (фиг. 2: 1) към основното устройство (фиг. 2: 2) и затегнете гайката на отвора (фиг. 1: 3). Не повреждайте гумените пръстени (Фиг. 1: 5) по време на инсталацията.
2. Навийте тefлонова лента около резбата на конектора за захранване с вода (фиг. 5: 2).
3. Пъхнете съединителя за подаване на вода (Фиг. 5: 2) през закрепващата гайка (Фиг. 5: 3) и го завинтете към маркуча за подаване на вода (Фиг. 2: 5).
4. Натиснете основния гумен пръстен (Фиг. 5: 1) на входа на водата на основния корпус и се уверете, че е поставен плътно срещу него, като подвигнатият център е обвърнат навътре.
5. Завийте фиксиращата гайка (Фиг. 5: 3) на (по посока на часовниковата стрелка) конектора за подаване на вода (Фиг. 5: 2) и затегнете към основното устройство (Фиг. 2: 2).
6. Отворете водозточника, бавно преместете дръжката на смесителя (фиг. 7) и чучура (фиг. 2: 1) наляво и надясно, за да проверите и идентифицирате възможно изтичане преди употреба.
7. Поставете щепсела в контакта на захранването в близост. Уверете се, че той не е и не може да бъде изложен на вода.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Независимо от местоположението - уверете се, че захранването е добре защитено от вода (пръски или изтичане). Ако случаят не е такъв, не монтирайте смесителя, за да предотвратите повреда на продукта или нараняване.

#### 4. Основни точки при монтажа и свързването:

- Ако положението на източника на вода не е подходящо, моля консултирайте се с водопроводчик за промяната му.

Изобр. 6 ( : изобр. 6)		
1. Защитена електрическа връзка	2. Внимание! Вдълбната в стената чешма	3. Имайте предвид размера на шкафа

- В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ извършвайте промени по електро и водната инсталация самостоятелно.
- Водата трябва да бъде пусната преди да включите уреда в захранването, за да се уверите че няма течове на вода от нито една от връзките.
- Пъхнете щепсела в контакта и завъртете дръжката по посока на часовниковата стрелка (за топла вода) (виж изобр. 7). Дисплеят на уреда трябва да се включи, което означава, че нагревателят работи и температурата на водата трябва да се понечи. Върнете дръжката в средно положение (затворено) - дисплеят трябва да се изключи.
- За студена вода завъртете дръжката обратно на часовниковата стрелка.
- Монтажът на уреда е завършен.

## 5. Начин на работа

Както е показано на изобр. 7 (виж изобр. 7) има 3 посоки на въртене на дръжката на смесителя: „топла вода (1)“, „затворена позиция“ (2), „студена вода“ (3). Изберете позиция в зависимост от индивидуалните си нужди. За да увеличите струята на студената вода, завъртете дръжката на смесителя обратно на часовниковата стрелка и по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите струята на топлата вода.

**ВНИМАНИЕ:** Температурата на топлата вода се повишава с увеличаване на струята. Температурата постепенно ще се повиши и ще достигне своя баланс след няколко секунди нагряване.

Изобр. 7		
1 топла вода	2 затворена позиция	3 студена вода

## 6. Поддръжка

Почистване на дюзата

Ако струята на водата намалее, дюзата (Изобр. 8) се нуждае от почистване. Стъпките са следните: завъртете капачката на дюзата (Изобр. 8: 2) обратно на часовниковата стрелка. Поставете дюзата под силно течаща вода и я обърнете наобратно. Почистете дюзата с оцет или лимонена киселина и след това я завийте отново на мястото ѝ (Изобр. 8).

изобр. 8 (виж: изобр. 8)			
1 Гумен накрайник на капачката на дюзата.	2 Капачка на дюзата.	3 Посока на разглобяване (обратно на часовниковата стрелка)	4 Посока на сглобяване (по посока на часовниковата стрелка)

## Почистване на водния филтър

Ако струята намалее след продължителна употреба, отстранете марничу за водата, намерете и извадете филтъра (Изобр.4: 2) от входната тръба за водата, както е показано на изобр. 4. Поопетте филтъра в оцет за 20 мин. Изплакнете обилно с вода и го поставете обратно на място.

Изобр. 4	
1 Входна тръба за вода	2 Филтър

## 7. Диаграма на електрическата схема

Изобр. 3			
K-ключ	H-нагревателна тръба	D-дигитален дисплей	S-термална защита

## 8. Отстраняване на повреди

Повреда	Вероятна причина	Решение
Дисплей не се включва и водата не се нагрява, когато дръжката е в позиция за топла вода.	Уредът не е свързан правилно или налягането на водата е прекалено слабо.	Проверете мрежата, проверете захранването и се уверете, че налягането на водата е достатъчно силно.
Дисплей работи, но температурата на водата е ниска.	Струята е прекалено силна или има повреда по системата за нагряване.	Намалете струята. Ако температурата остане ниска, най-вероятно е възникнала повреда по системата за нагряване – моля свържете се с търговеца.
Температурата е висока, но струята е слаба.	Утайка е заседнала във филтъра и/или дюзата, или налягането на водата е слабо.	Проверете и почистете утайката във входната тръба за водата и марничките (вж. „Поддръжка“). Увеличете налягането на топлата вода. Ако проблемът продължи, причината е в слабо налягане на водата.

\*\*\*\*\*  
**УДЪЛЖТЕ ЖИВОТА НА СМЕСИТЕЛЯ СЪС СЛЕДНИТЕ СЪВЕТИ ЗА ПОДДРЪЖКА В НАЙ-ДОБРО СЪСТОЯНИЕ – БЕЗ НАТУРПВАНЕ НА ВАРОВИК!**  
 \*\*\*\*\*

## ПРОЦЕДУРА ПО ПРЕМАХВАНЕТО НА ВАРОВИК

Скъпи клиенти на Делимано Нагревател за вода,

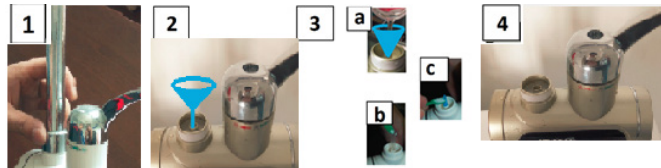
Ние искаме да се насладите изцяло на употребата на този продукт за дълъг период от време. За да предотвратим наслагването на варовик, което е често срещано при употребата на този тип уреди, ние подготвихме лесни инструкции за почистването на варовик по смесителя. Следвайте стъпките по-долу, за да гарантирате дълъг живот на своя смесител, като по този начин намалите своите разходи.



Важно:

Преди почистване моля изключете уреда от захранването и водоснабдителната мрежа!

- Отстранете тръбата като завъртите гайката обратно на часовниковата стрелка.
- Пъхнете кухненска фуния (или навито парче фолио, или сламка) във входната тръба за водата.
- Сипете в тръбата оцет или разтвор лимонена киселина (ако лимонената киселина е концентрирана, 20gr са достатъчни). Отстранете фунията. Освен фуния, може да използвате парче алуминиево фолио или сламка.
- Оставете оцетът да действа в продължение на 60 мин. Ако използвате лимонена киселина, 30 мин са достатъчни. Ще забележите, че се образуват мехурчета около гърлото на входната тръба за водата. Повторете процедурата, ако мехурчетата продължат да се образуват след известен период от време.



- Междувременно можете да почистите филтъра като го погответе за няколко минути в оцет или разтвор на лимонена киселина.
- Развийте тръбата (без филтъра) като завъртите гайката по посока на часовниковата стрелка.
- Уверете се, че дръжката е в затворена позиция и пуснете водата.
- Завъртете дръжката максимално в позиция за студена вода, за да изтече остатъчната течност и натрупаният варовик. Оставете водата да тече поне 10 секунди и междувременно изплакнете филтъра.
- Върнете дръжката в затворена позиция и поставете филтъра обратно на мястото му.
- Включете уреда в захранването и проверете изправността му като постепенно въртите дръжката от студена към топла позиция на водата.
- Повтаряйте процедурата в зависимост от индивидуалните условия на употреба, поне на всеки 6 месеца.



12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги почиствайте гъвкавия чучур (Фиг. 1: 2) само с вода. Не използвайте препарат или химикал



Добре е да знаете:

Пускането на студената вода в продължение на няколко секунди след всяка продължителна употреба на топла вода може значително да намали натрупването на варовик. Нагревателят за вода ще ви спести време и пари, но винаги е добре да помните най-важните неща относно употребата му:

1. Този продукт трябва да бъде използван само след като бъде правилно и безопасно свързан към постоянно и стабилно съхраняване на електричество и вода.
2. МОЛА НЕ монтирайте този продукт в близост (разстоянието трябва да бъде поне 0,4 м от основното тяло) до леснозапалими предмети (дърво, пластмаса, стропоп и др.).
3. Този нагревател не бива да бъде монтиран в помещения или места с отрицателни температури. Не включвайте уреда, ако има вероятност водата в тръбите да е замръзнала.
4. НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА ДА РАБОТИ БЕЗ НАБЛЮДЕНИЕ. УБЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДРЪЖКАТА НА УРЕДА Е В ЗАТВОРЕНА ПОЗИЦИЯ ВИНАГИ, КОГАТО НЕ ГО ИЗПОЛЗВАТЕ.
5. СИЛНО ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО Е ДА ИЗКЛЮЧВАТЕ УРЕДА ОТ ЗАХРАНВАНЕТО, КОГАТО НЯМА ДА ГО ПОЛЗВАТЕ ЗА ПО-ДЪЛЪГ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (ПОВЕЧЕ ОТ 1 ДЕН).

## ФИШ ЗА ПРОДУКТ

### ДЕЛИМАНО НАГРЕВАТЕЛ ЗА ВОДА ХОРИЗОНТАЛЕН ПРО

#### Бърз водонагревател

Номер на модела: KDR-5E-3

• Профил на натоварване: 3XS

• Клас на енергийна ефективност: A

• Енергийната ефективност на отоплението на водата: 37%

• Годишна консумация на електроенергия: 83 kWh

• Ниво на звукова мощност на закрито: 15 dB

• Специфични предпазни мерки, които трябва да се вземат, когато нагревателят е монтиран, инсталиран или поддържа:

• Гарантиран минимален и стабилен водозаточник

• Само вътрешно, в помещения без замръзване и поставени във вертикално положение

• монтиран най-малко на 0,4 м от запалими елементи (дърво, пластмаса, хартия, полистирол, ... включително мебели и / или облицовки или тапети)

• При първа употреба, спуснете водата през чешмата с максимален поток и след това я включете в електричеството

• Препоръчва се да се изключи, ако крачнето не се използва дълго време

• почистване на котлен камък на всеки 6 месеца

### Гаранционната карта е в сила единствено с приложен към нея документ за закупуване – фактура или касов бон.

Име.....

Адрес.....

Търговски обект.....

Фактура№/.....

Касов бон.....

Дата.....

#### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличието на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платежни документи за уреда (касова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;

Гаранцията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който се е проявил в рамките на гаранционния срок;

Гаранцията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

При неспазване изискванията за употреба на уреда и/или опит за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА - БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;

При повреди, дължащи се на некачествен транспорт, неподходящо съхранение, неизправности по електрическата мрежа, неспазване на придружаващата уреда документация;

При повреди в резултат на форсмажорни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за некомплектност на изделието се обслужват само в момента на неговото закупуване/доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС - СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС - СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

#### Законова гаранция

Независимо от настоящата търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законовата гаранция.

Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно:

#### Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви reklamация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на reklamацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедирване на потребителската стока

или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Право на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 / четиринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

**За да упражните правото си на отказ от договора, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите вносителя за желанието си чрез:**

1. потъпване на формуляра за отказ от покупка на електронната страница на вносителя: [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg);

2. чрез потъпване и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на вносителя: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или

3. по друг начин, в това число – чрез писмо, изпратено до вносителя по пощата, на електронна поща на вносителя или по друг начин.

За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 / четиринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Рекламации

Рекламации до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазина или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управлене на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас цена, ако след като Студио Модерна – България ЕООД е удовлетворило три Ваши рекламации на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от визването Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02/ 81 851 51 от понеделник до петък, имейл: [care.bg@studio-moderna.com](mailto:care.bg@studio-moderna.com)



Този символ, върху закупеното от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за изхвърляне единствено в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО.

В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля изхвърляйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места!

Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал!

След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадците от излязло от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД. „Студио Модерна – България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представлявана от следната организация по оползотворяване: Унитрейд Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, БГ 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова.

Разделното събиране и рециклиране на излязло от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт.

За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация по оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО.

Моля, изхвърляйте разделно!

ПРОИЗХОД:КИТАЙ

ВНОСИТЕЛ: СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ ЕООД, ЕИК 121009078, със седалище и адрес на управление:

ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40, тел. 02/ 81 851 51, [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg)

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор от разстояние в срок от 14 / четиринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната стока.

За надлежно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 / четиринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора.

Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Delimano!

Všechny produkty společnosti Delimano jsou vnímány jako velmi cenné, takže padělatelé nás opravdu rádi kopírují a zneužívají tak zákaznky horší kvalitou bez záruky a servisu. Nahlašte, prosím, jakýkoliv kopírovaný, padělaný, podobný produkt nebo neoprávněného distributora na [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), abyste nám pomohli v boji proti nelegálním padělkům.

**Delimano – Uživatelský manuál**

Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro pozdější použití

## UPOZORNĚNÍ

1. Tento výrobek by měl být používán pouze poté, co byl správně a bezpečně připojen ke konstantnímu a stabilnímu zdroji energie a zdroji vody.
2. **NEPOUŽÍVEJTE** tento výrobek venku. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí, vnitřní použití a ohřev vody.
3. **NEVYSTAVUJTE** tento výrobek v blízkosti (vzdálenost by měla být nejméně 0,4 m od hlavního tělesa) hořlavých předmětů (dřevo, plast, polystyren atd.).
4. Baterie s elektrickým ohřevem vody Digital Pro musí být instalována svisle, jiné úhly jsou zakázány. Informace o správné instalaci naleznete v části "Podmínky instalace" a "Způsoby instalace ...".
5. Aby nedošlo k přetížení okruhu, **NEPOUŽÍVEJTE** jiný spotřebič na stejné zásuvce.
6. If your power grid is weak, please try not to use other, high-power electric appliances (air Pokud je vaše napájecí mřížka slabá, nepoužívejte při provozu této baterie jiné elektrické spotřebiče s vysokým výkonem (klimatizace, mikrovlnná trouba atd.).
7. Vývod vody nesmí být připojen k žádnému (okamžitému) ohřevu vody (baterii) nebo kloubu, s výjimkou požadavků uvedených v tomto návodu k obsluze. Pokud tak neučiníte, může dojít k poruše baterie a/ nebo vážným zraněním nebo poškozením.
8. Toto zařízení je vybaveno uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se prosím, že elektrická zásuvka ve vašem domě je dobře uzemněna. Tato Baterie s elektrickým ohřevem vody musí být bezpečně uzemněna.
9. Baterie by se měla odvápnovat na základě kvality vody / frekvence použití, nejpozději však každých 6 měsíců. TIP: Propláchnutí baterii studenou vodou na několik sekund po každém ohřevu vody může výrazně snížit akumulaci vodního kamene.
10. Při dlouhodobém používání se průtok vody může zmenšit, je potřeba vyčistit filtr na přívod vody (Obr. 4: 2).
11. Tryska (Obr. 8: 2) by měla být čistěna pravidelně..
12. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být neprodleně vyměněn pouze autorizovanou a kvalifikovanou osobou.
13. **NEINSTALUJTE** na místech s teplotami pod bodem mrazu. Nepoužívejte baterii, pokud existuje možnost, že je voda zamrzlá v trubkách nebo přímo v baterii.
14. **NEINSTALUJTE** na místech, kde je (nebo máte podezření) na nezajištěný zdroj a / nebo přívod vody.
15. Tato baterie je otevřený ohřívač vody, kde výstup nesmí být připojen k žádnému jinému kohoutku nebo montážnímu zařízení, které by mohlo bránit oběhu.
16. Toto zařízení by se nikdy nemělo používat naprázdno nebo zmrzlé, protože by mohlo dojít k selhání spotřebiče a/ nebo zranění uživatele.
17. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byly pod dohledem nebo instruktorem předány informace o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozuměly nebezpečí. Přístroj není na hraní pro děti. Čištění a údržbu přístroje nesmí dělat děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dozorem.
18. Spotřebič není určen k údržbě (s výjimkou pravidelného čištění a údržby) uživatelem. V případě jakékoliv poruchy může být servis nebo výměna prováděna pouze v místě určeném

prodejcem zařízení.

19. Pokud potřebujete provádět údržbu baterie, odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky před dotykem jakékoliv části spotřebiče.
20. V těle nového zařízení mohou být zbytky vody. To je naprosto normální a je to důsledkem pečlivého bezpečnostního testování každého produktu před balením.
21. Nikdy nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru. Ujistěte se, že rukojeť vždy po použití zůstane v zavřené pozici (Pic 7: 2) (zvuk "kliknutí").
22. Důrazně doporučujeme odpojit baterii z elektrické sítě, pokud ji nepoužíváte po delší dobu.
23. Je zakázáno nechávat na baterii nebo v její blízkosti jakýkoliv hadřík, papírové utěrky a/ nebo kuchyňské nádoby.
24. Kvůli testování každého výrobku před jeho odesláním mohou být na výrobku zaznamenány určité známky použití. Lze je snadno odstranit suchým hadříkem, saponátem nebo leštící pastou -podobně jako skvrny, které se nacházejí na umyvadle, vaně atd.
25. I když bylo zařízení zkontrolováno, za jeho používání a důsledky je striktně odpovědný uživatel.

#### 1 Přehled o produktu

Toto zařízení dokáže během několika vteřin poskytnout okamžitou teplou vodu. Kohoutkem můžete otáčet doprava a doleva, což umožňuje použití ohřívače v jednoduchém, dvojitým i pultovým umyvadle (viz Obrázky, Pic. 1 a Pic. 2).

#### ČÁSTI:

Pic. 1 (viz: OBRÁZKA, Pic. 1)	Pic. 2 (viz: OBRÁZKY, Pic. 2)	Pic. 4 (viz: OBRÁZKY, Pic. 4)	Pic. 5 (viz: OBRÁZKY, Pic.5)
1 Tryska 2 Flexibilní výtok 3 Matice 4 Kroužek 5 Gumové kroužky 6 Silikonová hadlice 7 Hadlicová zástrčka	1 Flexibilní výtok 2 Hlavní jednotka 3 Základní gumový kroužek 4 Konektor přívodu vody 5 Hadlice přívodu vody 6 Upevňovací matice 7 Rukojeť 8 Vstup vody hlavní jednotky	1 Magnetický kroužek 2 Filtrační síť 3 Upevňovací kroužek	1 Základní gumový kroužek 2 Konektor přívodu vody 3 Upevňovací matice

#### 2 Podmínky instalace

Název	KDR-5E - 3
Výkon (kW)	3,3
Průměr vnitřního kabelu energie (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Vzdušná pojistka (A)	20
Ampérmetr (A)	16

Označený tlak vody:	0 Mpa
Fungující tlak:	0,06-0,5 Mpa
Použití	Kuchyňe, garáž a jiné vhodné prostředí
Přívod vody	přívod vody ze zdi

POZNÁMKA: Jelikož jde o zařízení s vysokým výkonem, ještě před instalací zkontrolujte, zda elektroinstalace splňuje nároky výrobku na jmenovitý proud (musí být splněny požadavky uvedené v tabulce nahoře). Rovněž je třeba zajistit uzemnění tohoto ohřívače vody, tj. v zásuvce musí být zemnicí vodič, který by měl být spojen s uzemňovacím vodičem elektrické sítě.

#### 3 Způsoby instalace výrobku:

Před instalací vypněte vodu. Vybalte baterii a odstraňte plastový kryt z přívodu vody. Připravte základní gumový kroužek (obr. 5: 1), konektor přívodu vody (obr. 5: 2) a upevňovací matici (obr. 5: 3).

1. Připojte výtok (Obr. 2: 1) na hlavní jednotku (Obr. 2: 2) a utáhněte matici výtoku (Obr. 1: 3). Během instalace nepoškozujte gumové kroužky (obr. 1: 5).
2. Navlékněte telefonovou pásku kolem závitů konektoru přívodu vody (obr. 5: 2).
3. Konektor pro přívod vody (Obr. 5: 2) protáhněte upevňovací maticí (obr. 5: 3) a přišroubujte jej na hadici přívodu vody (obr. 2: 5).
4. Stiskněte základní gumový kroužek (obr. 5: 1) na přívodu vody na hlavní těleso a ujistěte se, že je pevně přilepen k němu s vyvýšeným středem směrem dovnitř.
5. Našroubujte upevňovací matici (obr. 5: 3) na konektor přívodu vody (obr. 5: 2) a utáhněte k hlavní jednotce (obr. 2: 2).
6. Otevřený vodní zdroj, pomalu posuňte rukojeť baterie (Obr. 7) a výtok (Obr. 2: 1) vlevo a vpravo, abyste zkontrolovali a zjistili možné úniky před použitím.
7. Zasuňte zástrčku do zásuvky v blízkosti. Ujistěte se, že není nebo nemůže být vystavena vodě.

POZNÁMKA: Bez ohledu na umístění - ujistěte se, že je napájecí zdroj dobře chráněn před vodou (stříkající i prosakující). Pokud tomu tak není, ohřívač neinstalujte, abyste předešli zranění osob a/ nebo poškození produktu.

#### 4. Klíčové body instalace a nastavení:

- Pokud pozice odtoku vody ve zdi není správná, pro její modifikaci konzultujte s profesionálním instalatérem

Pic. 6 (viz: OBRÁZKY, Pic. 6)		
1. Napájecí přívod	2. Pozor! Přívod vody ve stěně	3. Berte do úvahy velikost skříňky

- Ohřívač ani kabel žádným způsobem NEUPRAVUJTE bez předchozí konzultace s výrobcem / prodejcem.
- Přívod vody by měl být zapnutý ještě před zapojením do sítě, abyste se ujistili, že v žádném spoji nedochází k protékání vody.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky a otočte úchytku ve směru hodinových ručiček (horká voda) (viz OBRÁZKY, Pic. 7). Rozsvítí se displej - na znamení, že ohřívač funguje - a měla by stoupnout výstupní
- teplota vody. Otočte rúčku zpět do střední pozice (vypnuto) - displej by se měl vypnout.
- Pro studenou vodu jednoduše otočte rukojeť proti směru hodinových ručiček.
- Montáž ohřívače je hotová.

## 5. Způsob použití

Jak je zobrazeno na obrázku Pic 7 (viz OBRÁZKY, Pic. 7), index rukojeť má tři zóny: "zóna teplé vody (1)", "zavřená pozice (2)", "zóna studené vody (3)". Uživatel může přepnout na kteroukoli ze zón v závislosti na jeho potřeb. Pohybem rukojeť směrem nahoru zvýšíte proud studené vody a pohnutím dolů zvýšíte proud teplé vody.

POZNÁMKA: Teplota horké vody se snižá se zvýšením jejího proudu. Teplota se postupně zvýší a dosáhne rovnováhu po 5 sekundách od přepnutí do zóny teplé vody.

Pic. 7 (viz: OBRÁZKY, Pic. 7)		
1 Pozice horké vody	2 Uzavřená pozice	3 Pozice studené vody

## 6. Údržba:

Čištění výstupu vody

Pokud je proud vody nepravidelný nebo slabý, je třeba vyčistit výpust (Pic. 8). Postup je následující: odšroubujte výpust (Pic. 8: 2) proti směru hodinových ručiček, vyplačnete trysku otočenou dolů

hlavou pod silným proudem vody. Pak ji omyjte pomocí octa nebo kyseliny citronové a přišroubujte zpět (Pic. 8).

Pic. 8 (viz: OBRÁZKY, Pic. 8)			
1 Gumové těsnění uzávěru trysky,	2 Uzávěr trysky	3 Rozmontovat (otáčením proti směru hodinových ručiček)	4 Smontovat (otáčením ve směru hodinových ručiček)

Čištění vodního filtru

Pokud se proud vody snižá po používání po delší dobu, vyjměte hadičku vodního zdroje, lokalizujte a odstraňte filtrační sítku (Pic. 4: 2) z přívodu vody, jak je zobrazeno na obrázku 4. Vložte filtrační sítku na 20 minut do octa, pak ji důkladně omyjte a namontujte zpět.

Pic. 4 (viz: OBRÁZKY, Pic. 4)
-------------------------------

## 7. Elektrické schéma

Pic. 3 (viz: OBRÁZKY, Pic. 3)			
K - Spínač	H - Topná trubice	D - Digitální displej	S - Tepelná ochrana

## 8. Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Displej se nechce rozsvítit a voda se neohřívá ani po otočení rukojeť.	Přístroj není zapojený do sítě, nebo je tlak vody příliš nízký.	Zkontrolujte elektrický kabel a jeho připojení, ujistěte se, že tlak vody není nižší než 0.06 MPa.
Displej svítí, ale teplota vody je nízká.	Proud vody je příliš vysoký nebo došlo k poruše topného tělesa.	Snižte průtok horké vody. Pokud je její teplota stále nízká, na vině je porucha topného tělesa - kontaktujte prosím autorizované servisní centrum.
Teplota vody je vysoká, ale proud je slabý.	Nános blokuje filtr a výpust nebo je tlak vody příliš slabý.	Zkontrolujte a vyčistěte nános na filtru a výpusti (viz „Údržba“). Zvyšte proud teplé vody. Pokud jev přetrvává, příčinou problému je nízký tlak vody.

\*\*\*\*\*  
**PRODLUŽTE ŽIVOTNOST SVÉHO OHŘÍVAČE S NÁSLEDUJÍCÍMI TIPY - ABY JEHO FUNKČNOST NEOHROŽOVAL ŽÁDNÝ VODNÍ KÁMEN!**  
 \*\*\*\*\*

POSTUP PŘI odstraňování vodního kamene

Vážení zákazníci,

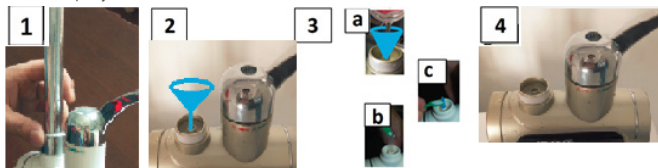
Chceme, abyste se ze svého Delimano digitálního ohřívače na vodu PRO opravdu mohli těšit co nejdéle. Jelikož v našem kraji musíme čelit velmi tvrdé vodě, připravili jsme pro Vás jednoduchý návod na

to, jak čistit vodní kámen usazený v baterii. Postupujte podle níže uvedených kroků - svému ohřívači tak zajistíte dlouhou životnost a ušetříte náklady na energii.

! Důležité:

Před čištěním prosím odpojte / uzavřete ohřívač od zdroje a přívodu vody!

1. Odstraňte ohnutou trubku odšroubováním její matice proti směru hodinových ručiček.
2. Do odtoku na vodu vložte kuchyňský trychtýř (nebo srolovaný kus fólie, případně zastříženou brčko).
3. Nádřič kohoutku naplňte celkem dšplna (asi 1 dcl) octem nebo roztokem kyseliny citronové (C6H8O7) (pokud je kyselina citronová v pevném skupenství, bude stačit 20 g). Odložte trychtýř.
4. Můžete použít a) trychtýř, b) srolovaný kousek fólie, c) zastřížené brčko.
5. Ocet nechte působit 60 minut, kyselinu citronovou 30 minut (všimněte si bublinky tvořící se v odtokové dírci). Pokud se bubliny tvoří i po uplynutí doporučeného času, celý postup znovu opakujte.



- Mezitím můžete vyčistit trysku - ponořte ji na několik minut do octa nebo do roztoku kyseliny citrónové.
- Dejte zpět ohnutou trubku (bez trysky) přišroubováním její matice ve směru hodinových ručiček.
- Ujistěte se, že je páčka stále ve vypnuté pozici a zapněte přívod vody.
- Otočte páčku tak, aby byla na straně se studenou vodou (maximálně, jak se dá) a spláchněte zbytek tekutiny a vodního kamene. Nechte ji takto alespoň 10 sekund a zatím opláchněte trysku.
- Páčku pak vraťte zpět do vypnuté polohy a nasadte zpět trysku.
- Opět zapněte napájení a vyzkoušejte funkčnost postupným otačením páčky od studené vody až po horkou.
- Celý postup opakujte podle toho, jakou tvrdou máte vodu nebo jak často výrobek používáte, minimálně však každých 6 měsíců.
- UPOZORNĚNÍ:** Flexibilní odtok (pic 1: 2) čistěte pouze vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani chemické čisticí prostředky.



Dobré vědět:



Puštění studené vody na několik vteřin po každém použití horké vody může výrazně snížit usazování vodního kamene. Delimano ohříváč na vodu Vám šetří čas i peníze, je však dobré vždy myslet na nejdůležitější věci týkající se instalace:

- Tento výrobek by se měl používat až poté, co byl správně a bezpečně připojen ke konstantnímu a stabilnímu zdroji energie a přívodu vody.
- NEINSTALUJTE** tento výrobek do blízkosti (vzdálenost by měla být minimálně 0,4 m od hlavní části) hořlavých předmětů (dřevo, plast, polystyren atd.).
- Delimano ohříváč na vodu se nesmí instalovat na místech, kde teplota klesá pod nulu. Nezapínejte jej, pokud je pravděpodobné, že je voda zmrzlá - ať už v potrubí nebo v samotném kohoutku.
- NIKDY NENECHÁVÁJTE OHŘÍVAČ V PROVOZU BEZ DOZORU. PO KAŽDEM POUŽITÍ SE UJISTĚTE, ŽE JSTE PÁČKU NECHALI V POZICI VYPNUTÍ VODY (OFF).**
- V PŘÍPADĚ, ŽE OHŘÍVAČ DELŠÍ DOBU NEPOUŽÍVÁTE, DŮRAZNĚ VÁM DOPORUČUJEME ODPOJIT HO Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

## TECHNICKÉ INFORMACE

### DELIMANO DELIMANO HORIZONTÁLNÍ BATERIE S OHŘEVEM VODY PRO

#### Instantní ohříváč vody

Modelové číslo: KDR-5E-3

- Profil zatüžení: 3XS
- Třída energetické účinnosti: A
- Energetická účinnost ohřevu vody: 37 %
- Roční spotřeba elektřiny: 83 kWh
- Vnitřní hladina akustického výkonu: 15 dB
- Zvláštní opatření, která by měla být dodržována při instalaci nebo údržbě:
- Garantovaný minimální a stabilní zdroj vody
- Pouze pro vnitřní použití, v místnostech / prostorech bez mrazu a umístěné ve svislé poloze
- Nainstalované alespoň 0,4 m od hořlavých materiálů (dřevo, plast, papír, polystyren, ... včetně nábytku a / nebo obložení nebo tapety)
- Při prvním použití snižte průtok vody a poté zapojte do elektřiny
- Neotvírejte kryt pokud je baterie připojena k elektrické energii
- Odstraňte vodní kámen každých 6 měsíců



Täname, et valisite Delimano toote!

Kõiki Delimano tooteid peetakse väga väärtuslikuks ja seepärast meeldib võltsijatele meie tooteid järele teha. Selliste halva kvaliteedi, garantii ja hoolduseta toodetega kaasnevad klientidele ebameeldivused. Palun teatage kõigist kopeeritud, võltsitud, samastest toodetest või volitusest edasimüüjast e-kirjaga aadressil brand.protection@studio-moderna.com ja aidake meil võltsimisega võidelda.

#### Delimano - kasutusjuhend

Enne kui seadet esimest korda kasutate, lugege juhend tähepanelikult läbi ja hoidke edaspidi lugemiseks alles.

## HOIATUSED!

- Seda toodet tohib kasutada alles pärast selle ohutut ja nõuetekohast ühendamist püsiva ja stabiilse elektri- ja veevõrguga.**
- Seda seadet EI TOHI kasutada väljas. See seade on ettenähtud kasutamiseks üksnes koduses majapidamises ja siseruumides vee soojendamiseks.**
- Seda seadet EI TOHI paigaldada tuleohtlike esemete (puidust, plastist, vahtplastist jne) lähedale (need peavad jääma põhikorpusest vähemalt 0,4 m kaugusele).**
- Käesolev veesoojendiga kraan tuleb paigaldada horisontaalselt. Mis tahes muu nurga all paigaldamine on keelatud. Oiged paigaldamisjuhised leiate lõikudes „Paigaldamistingimused” ja „Paigaldamine”.**
- Ülekoormuse vältimiseks EI TOHI ühendada seda koos teise seadmega sama pistikupesaga (vooluahelaga).**
- Kui kodu peakaitsme suurus on väike, siis ärge kasutage käesoleva veesoojendi kasutamise ajal muid suure võimsusega elektriseadmeid (kliimaseadet, mikrolaineahju vm).**
- Veetoru ei tohiks olla ühendatud muude kraanide ega liitmikega peale käesolevas juhendis näidatud ühenduste. Vastasel korral võivad sellega kaasneda kraani tõrge ja/või kahjustused ja/või vigastused.**
- Sellel seadmel on maanduskontaktiga pistik. Ühendage see kindlasti nõuetekohaselt maandatud pistikupesaga. Käesolev veesoojendi peab olema nõuetekohaselt maandatud.**
- Kraani tuleb puhastada katlakivist olenevalt vee omadustest ja kasutustingimustest,**

kuid mitte harvem kui iga 6 kuu tagant. NÕUANNE: pärast kuuma vee kasutamist laske külmal veel paar sekundit voolata, et märgatavalt vähendada katlakivi teket.

10. Kui pärast pikemat aega kasutamist vee vooluhulk kahaneb, tuleb vee sissevoolu filter (joonis 4, punkt 2) puhastada.
11. Otsikut (joonis 8, punkt punkt 2) tuleb korrapäraselt puhastada.
12. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab vaid volitatud ja kvalifitseeritud hooldustöötaja selle kohe asendama.
13. Seadet EI TOHI paigaldada kohta, kus temperatuur võib langeda alla nulli. Ärge lülitage seadet sisse, kui on võimalik, et torustikus või kraanis võib olla jääd.
14. Ärge paigaldage seda kohta, kus elektri- või veevarustus on (või võib olla) ebaühtlane.
15. Käesolev kiirsoojendiga kraan on läbivoolu veesoojendi ning selle väljalaskeava ei tohi olla ühendatud ühegi teise kraani ega liitmikuga, mis võiks veevoolu takistada.
16. Seda seadet ei tohiks kunagi kasutada tühjalt/kuivalt, sest see võib kaasa tuua seadme rikke ja/või kasutaja vigastusi.
17. Seda seadet tohivad kasutada kaheksa-aastased ja vanemad lapsed, füüsiliste, sensorsete või vaimsete puuetega isikud ning isikud, kellel puuduvad selleks teadmised ja kogemused, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada, kui nad on vanemad kui kaheksa aastat ja nende järele valvatakse.
18. See seade ei vaja kasutaja poolt hooldamist (v.a korrapärane puhastamine ja hooldus). Tõrke korral tohib seda hooldada või uuega asendada ainult seadme müüja määratud hoolduskeskuses.
19. Kui kiirsoojendiga kraani on vaja hooldada, siis võtke toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja enne seadme mis tahes osa puudutamist.
20. Ostetud toote korpuses võib olla veidi vett. See on täiesti tavaline, sest iga toode kontrollitakse enne pakkimist hoolikalt üle ning seetõttu võib sellesse jääda veidi vett.
21. Ärge kunagi jätke töötavat kraani järelevalveta. Pärast kasutamist seadke käepide kindlasti suletud asendisse (joonis 7, punkt 2), kui kuulete klõpsatust.
22. Soojendiga kraani toitepistik on soovitatav elektrivõrgu pistikupesast välja võtta, kui seda ei ole kavas pikemat aega kasutada (üldiselt üle ühe päeva).
23. Kunagi ei tohi jätta mis tahes lappe, paberrätikuid ja/või köögitarvikuid kraani peale ja lähedale.
24. Iga toodet katsetatakse enne tarnimist ja seetõttu võib sellel olla väheseid veeplekke. Need saab kergesti eemaldada kuiva lapi, pesuaine või poleerimispastaga, nagu mis tahes plekke valamus, vannis vm. Puhastades saab ka roosteplekke eemaldada ja nende teket ennetada.
25. Ehkki seadet on kontrollitud, vastutab selle kasutamise ja tagajärgede eest rangelt ainult kasutaja.

#### 1 Toote kirjeldus

Selle seadmega saate mõne sekundi pärast kuuma vett. Kraani jooksutoru on elastne, saab pöörata vasakule ja paremale ning seetõttu saab seadet kasutada ühe või kahe kraanikausiga või plaatvalamutel (vt JOONISED, joonised 1 ja 2).

#### OSAD

Joonis 1 (vt: JOONISED, joonis 1)	Joonis 2 (vt: JOONISED, joonis 2)	Joonis 4 (vt: JOONISED, joonis 4)	Joonis 5 (vt: JOONISED, joonis 5).
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otsik</li> <li>2. Elastne jooksutoru</li> <li>3. Jooksutoru mutter</li> <li>4. Lukustusrõngas</li> <li>5. Kummirõngad</li> <li>6. Silikoonvoolik</li> <li>7. Silikoonvooliku kork</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elastne jooksutoru</li> <li>2. Põhiseade</li> <li>3. Alumine kummirõngas</li> <li>4. Veetoru liitmik</li> <li>5. Veevõtvoolik</li> <li>6. Kinnitusmutter</li> <li>7. Käepide</li> <li>8. Põhiseadme vee sissevooluava</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Magnetrõngas</li> <li>2. Filtri sõel</li> <li>3. Kinnitusrõngas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alumine kummirõngas</li> <li>2. Veetoru liitmik</li> <li>3. Kinnitusmutter</li> </ol>

## 2. Paigaldamistingimused

Nimi	KDR-5E - 3
Võimsus (kW)	3,3
Ruumisise elektrivõrgu juhtme läbimõõt, mm <sup>2</sup>	≥1,5
Õhklahutusega kaitseliiliti, A	20
Voolutugevus, A	16

Veesurve:	0 MPa
Töörõhk:	0,06–0,5 MPa
Kasutuskoht	köögis, garaažis ja mujal sobivates kohtades
Vee pealevool:	selvast/küljelt vee pealevool

Märkus! Käesolev seade kuulub suure võimsusega elektritarvite hulka, seetõttu tuleb enne paigaldamist veenduda, et kodu elektrijuhtmetistik vastab toote niimiandmetele (eelpool tabelis näidatud nõuetele).

Käesolev veesojenägi peab olema maandatud, st pistikupesa peab olema varustatud nõuetekohase maanduskontaktiga, mis on ühendatud elektrivõrgu maandusjuhtmega.

## 3. Paigaldamisviisid

Enne paigaldama asumist keerake vee sulgekraan kinni. Võtke kraan pakendist välja ja eemaldage plastkate vee pealevooluavalt. Seadke valmis alumine kummirõngas (joonis 5, punkt 1), veetoru liitmik (joonis 5, punkt 2) ja kinnitusmutter (joonis 5, punkt 3).

- Kinnitage jooksutoru (joonis 2, punkt 1) põhiseadmele (joonis 2, punkt 2) ja keerake jooksutoru mutter (joonis 1, punkt 3) kinni. Ärge kahjustage paigaldades kummirõngaid (joonis 1, punkt 5).
- Keerake tefloniint veetoru liitmiku (joonis 5, punkt 2) keeme ümber.
- Seadke veetoru liitmik (joonis 5, punkt 2) läbi kinnitusmutri (joonis 5, punkt 3) ja keerake veevõtuvooliku (joonis 2, punkt 5) külge.
- Vajutage alumine kummirõngas (joonis 5, punkt 1) põhikorpuse vee pealevooluavale ja veenduge, et see on tihedalt selle vastas, kõrgem keskoht sissepoole.
- Keerake kinnitusmutter (joonis 5, punkt 3) päripäeva veetoru liitmiku (joonis 5, punkt 2) peale ja keerake tugevalt põhiseadme (joonis 2, punkt 2) külge.
- Avage veekraan, liigutage aeglaselt kraani käepidet (joonis 7) ja jooksutoru (joonis 2, punkt 1) vasakule ja paremale, et leida võimalik leke enne kraani kasutusele võtmist.
- Pange toitepistik lähedal asuvasse elektrivõrgu pistikupessa. Veenduge, et see ei puutu kokku veega ega saa kuidagi märijaks saada.

Märkus! Sõltumata asukohast veenduge, et elektriliiklas oleks vee (pitsmete ja lekke) eest korralikult kaitsitud. Vastasel juhul ärge kraani paigaldage, et vältida vigastusi või ainelist kahju.

## 4. Põhipunktid paigaldamisel ja reguleerimisel

- Kui vajalik kohas ei ole veetoru, pöörduge selle paigaldamiseks pädeva ehitaja poole.

Joonis 6 (vt: JONISED, joonis 6)		
1. Varjestusega toftekabel	2. Ettevaatust! Veetoru seinas	3. Arvestage mööblieseme mootudega

- Ärge tehke kraani ega juhtme juures mingeid muudatusi enne selle müüjaga nõu pidamata.
- Enne elektrivõrgu ühendamist tuleks vee sulgekraan avada ning kontrollida kõiki ühenduskohti võimalike lekete suhtes.
- Seejärel pange pistik pistikupessa ja pöörake käepidet päripäeva (kuum vesi) (vt JONISED, joonis 7). Näidik peaks lülituma sisse, näidates, et soojendi töötab, ja vee temperatuur näit peaks näidikul hakkama suurenema. Pöörake käepide keskele tagasi (suletud asend). Seejärel peaks näidik välja lülituma.
- Külma vee jaoks pöörake käepidet vastupäeva.
- Kraani paigaldamine on lõpetatud.

## 5. Kasutamine

Nagu näidatud joonisel 7 (vt JONISED, joonis 7) on käepideme asendil kolm vahemikku: kuum vee asend (1), suletud asend (2) ja külma vee asend (3). Käepideme saab seada nendesse asenditesse vastavalt vajadusele. Käepidet vastupäeva pöörates saab suurendada külma vee vooluhulka ja päripäeva pöörates kuum vee vooluhulka.

Märkus! Mida suurem on vee vooluhulk, seda madalam on kuum vee temperatuur. Temperatuur tõuseb vähehaaval ja jääb püsima, kui kuum vee asendisse lükkamisest on möödunud mõni sekund.

Joonis 7 (vt: JONISED, joonis 7)		
1. Kuum vee asend	2. Suletud asend	3. Külma vee asend

## 6. Hooldus

### Otsiku puhastamine

Kui veevool on häiritud või vähenenud, tuleb otsikut (joonis 8) puhastada. See toimub järgmiselt: keerake otsiku kate (joonis 8, punkt 2) vastupäeva lahti ning loputage ümberpööratult suure veega veejoo all. Puhastage otsikut äädika või sidrunhappega ning seejärel keerake päripäeva tagasi oma kohale (joonis 8).

Joonis 8 (vt: JONISED, joonis 8)			
1. Otsiku kate kummitihend	2. Otsiku kate	3. Pööramise suund (vastupäeva) lahtivõtmiseks	4. Pööramise suund (päripäeva) kinnikeeramiseks

### Veefiltrid puhastamine

Kui pärast pikemat aega kasutamist tuleb kraanist vähem vett, siis eemaldage vee sissevõtuvoolik, leidke ja eemaldage filtri sõel (joonis 4, punkt 2) vee pealevooluavast, nagu näidatud joonisel 4. Pange filtri sõel 20 minutiks äädikasse, peske hoolikalt ja paigaldage tagasi.

Joonis 4 (vt: JONISED, joonis 4)
----------------------------------

## 7. Elektriskeem

Joonis 3 (vt: JONISED, joonis 3)			
K. Lülit	H. Küttekeha	D. Digitaalne näidik	S. Termokaitseliit



## 8. Rikkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Näidik ei lülitu sisse ja vesi ei lähe kuumaks, kui kuumat vee käepidet liigutatakse.	Toitepistik ei ole elektrivõrku ühendatud või on veesurve liiga madal.	Kontrollige toitejuhet ja elektrivõrku ning veenduge, et veesurve on vähemalt 0,06 MPa.
Näidik on sisselülitatud, aga vee temperatuur on madal.	Vee vooluhulk on liiga suur või küttekeha rikkinis.	Vähendage kuumat vee vooluhulka. Kui temperatuur ei tõuse, siis on tõenäoliselt tegemist küttekeha rikkega. Pöörduge seadme müüja poole.
Vee temperatuur on kõrge, veehulk väike.	Filter ja/või otsik on ummistunud või veesurve on madal.	Kontrollige veefiltrit ja väljavooluavade puhtust ning vajadusel puhastage (vt „Hooldus“). Tõstke kuumat vee vooluhulka. Kui probleem ei lahene, siis on põhjus madal veesurve.

PIKENDAGE OMA KRAANI KASUTUSIGA, JÄRGIDES JÄRGNEVAID NÕUANDEID, ET HOIDA HOOLDUSEGA SEDA IGATI HEAS KORRAS JA VÄLTIDA KATLAKIVI TEKET, MIS HÄIRIKS SELLE TÖÖD!

### KATLAKIVI EEMALDAMINE

Lugupeetud Delimano kiirsoojendiga horisontaalse kraani kasutaja!

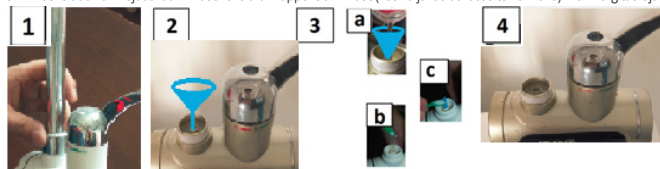
Me tahame tõesti aidata teil seda toodet pikka aega kasutada ja kuna meie kandis on vesi üsna kare, koostasime lihtsa juhendi, kuidas saate oma kraani katlakivist puhtana hoida. Järgige järgmisi samme ning tagage oma kraani pikk kasutusiga ja säästke ka energiat.



Tähtis!

Enne puhastamist võtke kraani toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja ja keerake vee sulgekraan kinni!

- Eemaldage veetoru, keerates selle mutrit vastupäeva.
- Pange lehter (või kokkukeeratud fooliumitükk või kõrs) vee väljalaskevasse.
- Täitke kogu kraani paak (umbes 1 dl) äädika või sidrunhappelahusega (C6H8O7) (tahket sidrunhapet kasutades on 20 g piisav kogus). Eemaldage lehter.
- Selleks saate kasutada a) lehtrit; b) kokkukeeratud fooliumit, c) lõigatud kõrt.
- Laske äädikal mõjuda 60 minutit või sidrunhappel 30 minutit (vee väljavooluavas tekitab mulle). Kui märgitud aja möödudes tekitab endiselt mulle, siis korra kogu menetiust.



- Seni saate puhastada otsiku, lastes sellel paar minutit seista äädikas või sidrunhappelahuses.
- Pange toru tagasi (ilma otsakuta), keerates mutrit päripäeva.
- Veenduge, et käepide oleks endiselt suletud asendis, ja keerake veevõrgu sulgekraan lahti.
- Keerake käepide külma vee maksimaalsesse asendisse, et loputada vedeliku ja katlakivi jäägid välja. Jätke vesi voolama vähemalt 10 sekundiks ja loputage samal ajal otsikut.
- Pange käepide tagasi seisutud asendisse ja keerake otsak tagasi oma kohale.
- Pange toitepistik uuesti elektrivõrgu pistikupesasse ja proovige, kuidas kraan töötab, keerates käepidet külma vee asendist kuumat vee asendisse.
- Korra kogu menetiust olenevalt vee omadustest ja kasutustingimustest, kuid mitte harvem kui iga 6 kuu tagant.
- HOIATUS! Puhastage elastest jooksutoru (joonis 1, punkt 2) ainult veega. Ärge kasutage puhastamiseks mingit puhastusvahendit ega keemilist pesuainet.



Head nõuanded:

pärast kuumat vee kasutamist laske külmal veel paar sekundit voolata, et märgatavalt vähendada katlakivi teket.



Kiirsoojendiga kraan säästab teie aega ja raha, kuid paigaldamisel tuleks kindlasti meeles pidada järgmisi kõige tähtsamaid nõuandeid.

- Seda toodet tohib kasutada alles pärast selle ohutut ja nõuetekohast ühendamist püsiva ja stabiilse
- elektri- ja veevõrguga.
- Seda seadet EI TOHI paigaldada tuleohtlike esemete (puidust, plastist, vahtplastist jne) lähedale (need peavad jääma põhikorpusest vähemalt 0,4 m kaugusele).
- Käesolevat kiirsoojendiga kraani ei saa paigaldada kohta, kus vesi võib külmuda. Ärge lülitage seadet sisse, kui on võimalik, et torustikus või kraanis võib olla jääd.
- ÄRGE KUNAGI JÄTKE TÖÖTAVAT KRAANI JÄRELEVALVETA. PÄRAST KASUTAMIST SEADKE KÄEPIDE KINDLASTI VÄLJALÜLITATUD ASENDISSE.
- SOOJENDIGA KRAANI TOITEPISTIK ON SOOVITAVAT ELEKTRIVÕRGU PISTIKUPESAST VÄLJA VÕTTA, KUI SEDA EI OLE KAVAS PIKEMAT AEGA KASUTADA (ÜLDISELT ÜLE ÜHE PÄEVA).

### TOOTETEAVE

#### DELIMANO KIIRSOOJENDIGA KRAAN, HORISONTAALNE

##### Kiirsoojendiga kraan

Mudelinumbr: KDR-5E-3

- Koomuse profiil: 3XS
- Energiatõhususe klass: A
- Vee soojendamise energiatõhusus: 37 %
- Elektrienergia tarbimine aastas: 83 kWh
- Heli võimsustase ruumis: 15 dB
- Kiirsoojendiga kraani monteerides, paigaldades ja hooldades tuleb järgida järgmisi erinõuandeid:
- tuleb tagada minimaalne püsiv veevarustus;
- kasutada ainult sisetõmbimustes, püstiselt paigaldatuna ruumides, kus temperatuur ei lange alla külmumispiiri;
- paigaldada vähemalt 0,4 meetri kaugusele süttivatest esemetest (puit, plast, paber, polüstüreen, sh mööbel, kattematerjalid ja tapeet);
- esimest korda kasutades keerake kraan lahti ja laske veel maksimaalselt voolata ning seejärel pange toitepistik pistikupesasse;
- kui te ei kavatse kraani pikka aega kasutada, võtke toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja;
- eemaldage katlakivi iga kuue kuu tagant.

Zahvaljujemo na odabiru Delimano proizvoda!

Delimano ima širok raspon proizvoda za kuhinju i kuhanje, dizajniranih kako bi pružili zdravo, ukusno i zabavno iskustvo u kuhinji (u pripremanju hrane, kuhanju i uživanju u hrani). Neka kuhanje postane strast i zabava, bez obzira na vaše kulinarsko umijeće. Kuhajte. Uživate. Svaki dan.

Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju krivotvorina iznimno loše kvalitete i zlouporabi prava potrošača koji za takve krivotvorine nemaju jamstvo i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, krivotvorinu i/ili neovlaštenog distributera na email: brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv krivotvorina i zaštitili Vaših prava.

**Delimano – Upute za korištenje**

Prije prvog korištenja proizvoda pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

## UPOZORENJA

1. **Proizvod koristite jedino nakon što je ispravno i na siguran način spojen na stalan i stabilan izvor struje i dovod vode.**
2. **Proizvod NE KORISTITE na otvorenom. Proizvod je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu, u zatvorenom prostoru i samo za zagrijavanje vode.**
3. **Proizvod NE POSTAVLJAJTE u blizinu (udaljenost od tijela uređaja trebala bi biti najmanje 0,4 m) zapaljivih predmeta (drvo, plastika, stiropor, itd.).**
4. **Delimano slavina za instant zagrijavanje vode mora biti postavljena vodoravno. Molimo, pogledajte u nastavku uputa poglavlja “Uvjeti postavljanja” i “Način postavljanja” kako biste ispravno postavili uređaj.**
5. **Kako biste izbjegli nastanak strujnog udara, NE UKLJUČUJTE drugi uređaj u istu utičnicu.**
6. **Ukoliko je vaša električna mreža slaba, molimo da istovremeno s korištenjem ovog uređaja ne koristite električne uređaje velike snage (klime, mikrovalne pećnice, itd.).**
7. **Odvod vode trebao bi biti spojen jedino na način opisan u uputama. Nepridržavanje uputa o načinu spajanja može dovesti do nepravilnosti u radu i/ili do ozbiljnih ozljeda i/ili štete.**
8. **Uređaj ima uzemljeni utikač. Provjerite je li zidna utičnica u vašem domu dobro uzemljena. Slavina za instant zagrijavanje vode mora biti sigurno uzemljena.**
9. **Slavinu biste trebali čistiti od kamenca u skladu s uvjetima korištenja i vode, ali najmanje svakih 6 mjeseci. SAVJET: Puštanje hladne vode nekoliko sekundi nakon korištenja vruće vode može značajno smanjiti nakupine kamenca.**
10. **Ukoliko nakon dugotrajnog korištenja protok vode postane slabiji, trebali biste očistiti filter za dovod vode (Slika - Pic. 4:2).**
11. **Mlaznicu (Slika - Pic. 8: 2) biste trebali redovito čistiti.**
12. **Ukoliko je kabel oštećen, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen jer ga smije mijenjati jedino ovlašteno servisno osoblje.**
13. **Slavinu NE POSTAVLJAJTE na mjestima na kojima dolazi do smrzavanja. Uređaj ne uključujte ukoliko postoji mogućnost da je voda u uređaju zamrznuta.**
14. **Slavinu NE POSTAVLJAJTE na mjesta s neispravnom opskrbom struje/vode.**
15. **Ovaj uređaj je otvoreni sustav grijanja vode, kod kojeg izlazni otvor (utikač) ne smije biti povezan s bilo kojom drugom slavinom ili opremom koja bi mogla ometati protok.**
16. **Uređaj nikada ne biste smjeli koristiti kada u njemu nema vode, kada je voda zamrznuta jer bi to moglo dovesti do štete na uređaju i/ili ozljeda.**
17. **Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili koje nemaju iskustva i znanja u korištenju ovakve vrste proizvoda, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobila upute o sigurnom načinu korištenja proizvoda i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati uređaj, a djeca starija od 8 godina moraju pritom biti pod nadzorom.**
18. **Ovaj uređaj ne smije popravljati korisnik (smije obavljati jedino redovito čišćenje i održavanje). U slučaju neispravnog rada, ukoliko je potreban popravak, ili zamjena dijelova,**

molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen.

19. Prije održavanja, slavinu isključite iz utičnice i ne dodirujte pritom niti jedan dio uređaja.
20. U tijelu uređaja mogli biste primijetiti ostatke vode. To je sasvim normalno i posljedica je sigurnosnog testiranja svakog proizvoda prije pakiranja.
21. Slavinu nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora. Ručku nakon svakog korištenja ostavite u zatvorenom položaju, začut ćete klik (Slika-Pic. 7:2).
22. Ukoliko slavinu ne namjeravate koristiti duže vrijeme (duže od jednog dana), preporučujemo da je isključite iz struje.
23. Zabranjeno je ostavljanje krpa, papirnatih ručnika ili bilo kakvog kuhinjskog pribora na ili u blizini slavine.
24. Svaki proizvod prije slanja testiramo, stoga biste na proizvodu mogli primijetiti određene oznake. Njih možete jednostavno očistiti pomoću suhe krpe, deterdženta ili paste za poliranje – slično kao što čistite mrlje sa sudopera, kade, itd. Čišćenjem ćete ukloniti ove oznake i spriječiti nastanak hrđe.
25. Iako je proizvod provjeren, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

#### 1 Karakteristike proizvoda

Ovaj uređaj u nekoliko sekundi može proizvesti vruću vodu. Mlaznica slavine može se okretati na lijevu i desnu stranu, zahvaljujući čemu proizvod možete koristiti na sudoperima s jednim ili dva bazena ili umivaonicima (pogledaj Slike - Pictures - Slika - Pic. 1 i Slika - Pic. 2).

#### DIJELOVI:

Slika 1 (pogledaj: SLIKE, Slika-Pic. 1)	Slika 2 (pogledaj: SLIKE, Slika-Pic. 2)	Slika 4 (pogledaj SLIKE, Slika-Pic. 4)	Slika 5 (pogledaj SLIKE, Slika-Pic.5)
1 Mlaznica 2 Fleksibilni odvod za vodu 3 Matica odvoda 4 Sigurnosni prsten 5 Gumeni prsteni 6 Silikonsko crijevo 7 Utičać crijeva	1 Fleksibilni odvod za vodu 2 Glavni uređaj 3 Osnovni gumeni prsten 4 Priključak za dovod vode 5 Crijevo za dovod vode 6 Matica za pričvršćivanje 7 Ručka 8 Dovod vode u glavno tijelo	1 Magnetni prsten 2 Mrežica filtera 3 Prsten za pričvršćivanje	1 Osnovni gumeni prsten 2 Priključak za dovod vode 3 Matica za pričvršćivanje

#### 2 Uvjeti postavljanja

Tip	KDR-5E - 3
Snaga (kW)	3,3
Unutarnji izvor struje promjer žice kabela (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Prekidač za prekid zraka (A)	20
Ampermetar (A)	16

Nazivni pritisak vode:	0 Mpa
Radni pritisak:	0,06-0,5 Mpa
Primjena	kuhinje, garaže i druga odgovarajuća mjesta/prostorije
Dovod vode	zidni/bočni dovod vode

NAPOMENA: Ovo je proizvod visoke snage –prije postavljanja provjerite odgovara li napon u vašem domu naponu navedenom na pločici uređaja (uvjeti navedeni u tablici trebaju biti zadovoljeni).

Grijač vode trebao bi biti pravilno uzemljen, npr. u utičnici bi trebala biti žica za uzemljenje koja bi trebala biti spojena sa žicom za uzemljenje na električnoj mreži.

#### 3 Način postavljanja:

Prije postavljanja isključite dovod vode. Slavinu izvadite iz kutije i maknite plastični poklopac s dovoda vode. Pripremite osnovni gumeni prsten (Slika-Pic 5:1), priključak za dovod vode (Slika-Pic 5:2) i maticu za pričvršćivanje (Slika-Pic 5:3).

1. Spojite dovod za vodu (Slika Pic 2:1) s glavnim uređajem (Slika-Pic 2:2) i pričvrstite maticu odvoda (Slika-Pic 1:3). Pripažite da ne oštetite gumene prstene (Slika-Pic 1:5) prilikom postavljanja.
2. Omotajte teflonsku traku oko navoja priključka za dovod vode (Slika-Pic 5:2).
3. Priključak za dovod vode (Slika-Pic 5:2) provucite kroz maticu za pričvršćivanje (Slika-Pic 5:3) i pričvrstite na crijevo za dovod vode (Slika-Pic 2:5).
4. Pritisnite osnovni gumeni prsten (Slika-Pic. 5:1) na dovod za vodu na glavnom tijelu, pažeći da ga pravilno i čvrsto postavite tako da je podignuti dio u sredini okrenut prema unutra.
5. Maticu za pričvršćivanje (Slika-Pic 5:3) pričvrstite (u smjeru kazaljki na satu) na priključak za dovod vode (Slika-Pic 5:2) i pričvrstite na glavni uređaj (Slika-Pic 2:2).
6. Otvorite vodu i lagano pomičite ručku slavine (Slika-Pic 7) i odvod za vodu (Slika-Pic 2: 1) lijevo i desno kako biste spriječili eventualno curenje prije korištenja.
7. Utičać umetnite u utičnicu u blizini. Pripažite da nije i da ne može doći u dodir s vodom.

NAPOMENA: Bez obzira na mjesto postavljanja, utičnica ne smije doći u dodir s vodom (niti zbog prskanja ili curenja). Ukoliko to nije moguće, slavinu ne postavljajte kako biste izbjegli nastanak ozljeda ili štete na proizvodu.

#### 4. Ključne točke instalacije i podešavanja:

- Ukoliko izvor vode u zidu nije pravilno postavljen, molimo da se za pomoć obratite profesionalnom vodoinstalatneru.

Slika-Pic. 6 (pogledaj: SLIKE, Slika-Pic. 6)		
1. Sačuvana žica za napajanje	2. Pažnja! Dovod vode u zidu	3. Pripazite na veličinu ormarića

- NE POKUŠAVAJTE modificirati slavinu ili kabel sami. Prije toga biste se trebali posavjetovati s odjelom reklamacija ili trgovinom u kojoj je proizvod kupljen. Prije uključivanja slavine u struju, voda bi trebala biti uključena kako biste provjerili da niti na jednom dijelu slavine nema propuštanja.
- Sada utikač umetnite u utičnicu i okrećite ručicu slavine u smjeru kazaljki na satu (vruća voda) (pogledaj SLIKE, Slika-Pic.7). Ekran bi se trebao uključiti, označavajući kako slavina radi, a temperatura vode trebala bi se početi dizati. Ručicu okrenite u sredinu (zatvoreni položaj - ekran bi se trebao ugasi).
- Kako biste otvorili hladnu vodu, ručicu slavine samo okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu...
- Postavljanje slavine je završeno.

#### 5. Način rada

Kako je prikazano na slici 7 (pogledaj SLIKE, Slika-Pic. 7), na brojčaniku ručice nalaze se 3 zone: položaj za vruću vodu "hot water position (1)", zatvoreni položaj "closed position (2)", položaj za hladnu vodu "cold water position (3)". U skladu s potrebama možete izabrati različite položaje. Kako biste povećali protok hladne vode, ručicu okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu, a kako biste povećali protok vruće vode, ručicu okrenite u smjeru kazaljki na satu.

NAPOMENA: Temperatura vruće vode snižavat će se s povećanjem protoka. Temperatura će se postepeno povećavati i dostići ravnotežu nekoliko sekundi nakon okretanja u položaj za toplu (vruću) vodu.

Slika 7 (pogledaj: SLIKE, Slika-Pic. 7)		
1 Položaj za vruću vodu	2 Zatvoreni položaj	3 Položaj za hladnu vodu

#### 6. Održavanje:

Čišćenje mlaznice

Kada se protok vode poremeti ili smanji trebali biste očistiti mlaznicu (Slika-Pic 8). Odvijte kapicu mlaznice (Slika-Pic. 8: 2) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. Kapicu mlaznice isperite pod jakim mlazom vode, okrećući je pritom na suprotnu stranu. Očistite je ocom ili limunskom kiselinom i vratite na mjesto (Slika-Pic. 8).

Slika 8 (pogledaj: SLIKE, Slika-Pic. 8)			
1 Gumeni prsten kapice mlaznice	2 Kapica mlaznice	3 Rastavljanje (okretanje u smjeru suprotnom od kazaljki na satu)	4 Sastavljanje (okretanje u smjeru kazaljki na satu)

Čišćenje filtera za vodu

Ukoliko protok vode nakon nekog vremena oslabi, izvadite crijevo za dovod vode i filter (Slika-Pic. 4:2) kako je prikazano na Slici 4. Mrežicu filtera (filter) stavite u ocat na 20 minuta, a zatim temeljito operite i vratite na mjesto.

Slika 4 (pogledaj: SLIKE, Slika-Pic. 4)
---

#### 7. Električni prikaz

Slika 3 (pogledaj: SLIKE, Slika-Pic. 3)			
K- sklopka	H- cijev za grijanje	D- digitalni ekran	S- termalna zaštita

#### 8. Vodič za rješavanje problema

Problem	Mogući razlog	Moguće rješenje
Ekran se ne uključuje, a voda ne postaje topla nakon okretanja ručice u položaj za toplu vodu.	Slavina nije spojena u struju ili je pritisak vode pre nizak.	Provjerite kabel, provjerite struju i je li pritisak vode na najmanje 0.06 MPa.
Ekran je uključen, ali je temperatura vode preniska.	Protok vode je previsok, ili je došlo do kvara na grijačem elementu.	Smanjite jačinu protoka tople vode. Ukoliko temperatura ostaje preniska, vjerojatno je došlo do kvara na grijačem element - molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen.
Temperatura vode je previsoka, a protok vode slab.	U dovodu za vodu su nakupine kamenca koje blokiraju filter i/ili mlaznicu, ili je pritisak vode slab.	Provjerite i očistite nakupine kamenca u dovodu vode i otvorima za odvod vode (poglavlje "Održavanje"). Uključite toplu vodu. Ukoliko ovaj problem i dalje postoji, razlog je nizak pritisak vode.

\*\*\*\*\*  
**PRODUŽITE ŽIVOTNI VJEK SVOJE SLAVINE ZAHVALJUJUĆI SAVJETIMA ZA NJEZINO ODRŽAVANJE - BEZ NAKUPINA KAMENCA KOJE UTEJU NA NJEZIN RAD!**  
 \*\*\*\*\*

#### UKLANJANJE KAMENCA

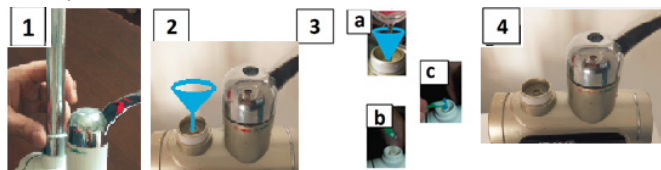
Poštovani kupci Delimano digitalne horizontalne slavine za instant zagrijavanje vode PRO,

Želimo da što duže uživate u korištenju i prednostima proizvoda, a kako živimo u području s iznimno tvrdom vodom, pripremili smo jednostavne upute o čišćenju nakupina kamenca u slavini. Jednostavno slijedite korake koji su navedeni u nastavku kako biste osigurali dugotrajno korištenje slavine i uštedjeli na troškovima energije.

**!** Važno:

Molimo da prije čišćenja slavinu uvijek isključite iz struje i odspojite dovod vode!

1. Odmignite maticu cijevi u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste maknuli cijev.
2. U otvor za vodu umetnite kuhinjski lijevak (ili komadić smotanog folije ili manju slamku).
3. Spremnik slavine u potpunosti napunite (otprilike 1 dl) otopinom octa ili limunske kiseline (C6H8O7) (ukoliko je limunska kiselina čvrstom stanju, dovoljno je 20 g). Maknite lijevak.
4. Napravite koristeći a) lijevak b) smotanu foliju, c) slamku
5. Nakon 60 min (ocat) ili 30 min (limunska kiselina) doći će do reakcije (primijetit ćete kako se u otvoru za vodu stvaraju mjehurići). Postupak ponovite ukoliko se mjehurići i dalje stvaraju nakon 30 minuta, odnosno 60 minuta.



- U međuvremenu možete očistiti mlaznicu. Uronite je na nekoliko minuta u otopinu octa ili limunske kiseline
- Ponovno postavite cijev (bez mlaznice) okrećući maticu cijevi u smjeru kazaljki na satu.
- Provjerite je li ručica za vodu i dalje isključena i uključite vodu.
- Ručicu okrenite prema položaju za hladnu vodu kako biste isprali ostatke tekućine i kamena. Voda neka curi najmanje 10 sekundi, u međuvremenu isperite mlaznicu.
- Ručicu za vodu isključite i mlaznicu vratite na mjesto.
- Uključite slavinu u struju i provjerite je postepenim okretanjem ručice iz zone hladne vode u zonu tople (vruće) vode.
- Postupak ponovite sukladno uvjetima vode/korištenja, najmanje svakih 6 mjeseci.
- UPOZORENJE:** Fleksibilni odvod za vodu (Slika: Pic. 1:2). Za čišćenje ne koristite deterdžente ili kemijska sredstva za čišćenje.

**!** Dobro je znati:

- Puštanje hladne ili vruće vode nekoliko sekundi nakon korištenja može značajno smanjiti nakupine kamena.
- Korištenje Delimano slavine za instant zagrijavanje vode može uštedjeti vaše vrijeme i novac, ali biste uvijek trebali zapamtiti:

- Proizvod bi se trebao koristiti jedino nakon što je pravilno i sigurno priključen na stalan i ispravan dovod struje i vode.
- Proizvod **NE POSTAVLJAJTE** u blizinu (udaljenost bi trebala biti najmanje 0,4 m) od zapaljivih predmeta (drvo, plastika, stiropor, itd.).
- Slavina za instant zagrijavanje vode ne smije se postavljati u mjestima na kojima dolazi do smrzavanja. Slavinu ne uključujte ukoliko postoji mogućnost da je došlo do smrzavanja vode u cijevima ili slavini.
- SLAVINU NIKADA NE OSTAVLJAJTE DA RADI BEZ NADZORA. RUČKICU ZA VODU UVJEK ISKLJUČITE NAKON KORIŠTENJA.
- SLAVINU ISKLJUČITE IZ STRUJE UKOLIKO JE NE NAMJERAVATE KORISTITI DUŽE VRIJEME (VIŠE OD JEDNOG DANA I UKOLIKO JE POSTAVLJENA U VIKENDICAMA, KUĆAMA ZA ODMOR I SL.).

#### SAŽETAK PROIZVODA

#### DELIMANO DIGITALNA HORIZONTALNA SLAVINA ZA INSTANT ZAGRIJAVANJE VODE PRO

##### Slavina za instant zagrijavanje

Model: KDR-5E-3

- Profil: 3XS
- Razred energetske učinkovitosti: A
- Energetska učinkovitost zagrijavanja vode: 37 %
- Godišnja potrošnja električne energije: 83 kWh
- Razina buke: 15 dB
- Posebne mjere opreza koje treba uzeti u obzir prilikom sastavljanja, postavljanja ili održavanja:
- Garantiran minimalan i stabilan izvor vode
- Samo za korištenje u zatvorenom prostoru, u sobama/okruženju u kojem ne dolazi do smrzavanja, u okomitom (ispravnom) položaju
- Postavljati najmanje 0,4 m od zapaljivih materijala (drevta, plastike, papira, polistirena (stiropora), ... Sto uključuje namještaj i/ili tapete i slične predmete)
- Prilikom prvog korištenja, smanjiti protok vode kroz slavinu s maksimalnim protokom, a zatim je uključiti u struju
- Preporučujemo da slavinu isključite iz struje ukoliko je ne namjeravate koristiti duže vrijeme
- Preporučujemo čišćenje kamena svakih 6 mjeseci



#### POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirate na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD !**

#### JAMSTVENI LIST ZA DELIMANO DIGITALNU HORIZONTALNU SLAVINU ZA INSTANT ZAGRIJAVANJE VODE PRO

**Rok jamstva: 12 mjeseci od dana kupovine proizvoda**

**Datum prodaje i broj računa:** \_\_\_\_\_

**Pečat i potpis prodavača:** \_\_\_\_\_

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA – TV PRÓDAJA d.o.o.** iz Zagreba, Slavonška avenija 6, OIB:97587356297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, jamči za kvalitetu proizvoda, besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namjeni.

**Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datum naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarivanje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.**

#### JAMSTVENA IZJAVA – OBVEZNO PROČITATI

**U jamstvenom roku prodavatelj se obvezuje da će :**

- osigurati servis i zamjenske dijelove proizvoda ukoliko takvi dijelovi postoje
- bez naplate popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokriveni jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda

Proizvod koji ne bude popravljen u zakonom propisanom razumnom roku koji neće biti duži od 45 dana, od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamijenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i namjene.

Prodavatelj se obvezuje osigurati rezervne dijelove i servis tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon proteka jamstvenog roka sam snosi troškove popravka.

Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda.

Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene.

Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

\*Preporučujemo da proizvod isprobate odmah nakon kupnje.

Jamstvo ne isključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvari tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima važećim u Republici Hrvatskoj i Zakonu o obveznim odnosima.

#### JAMSTVO SE NE PRIZNAJE:

- ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji
- ako su greške nastale nepravilnim i nemarnim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda
- ako je proizvod pokušala popraviti neovlaštena osoba
- ako je proizvod korišten u druge nepisane svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran
- ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen ako se radi o takvoj vrsti proizvoda

6. ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.

7. ako se radi o normalnoj i uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda

**NAPOMENA: Ukoliko uređaj duže vrijeme ne namjeravate koristiti (vikendice, kuće za odmor i slično), molimo da slavinu isključite iz struje (utikač iz utičnice).**

#### **REKLAMACIJE I SERVISIRANJE**

Reklamaciju kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu.

U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona; 01/ 6442-302, radnim danom od 8-17h i subotom od 8 - 13h ili na e-mail: podrska-kupcima.hr@studio-moderna.com

#### **OVLASŦENI SERVISNI CENTAR**

**STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o.**

10 000 Zagreb, Ivekovićevea 4

Proizvode možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

**Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obavješteni da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod.**

Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja:

STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o., Vukomerička 3e, 10410 Velika Gorica

**Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju**

**- Jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.**

#### **OBRAZAC POPUNJAVA SERVISNI CENTAR - POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU**

##### **Prijava kvara i nedostatka za servisiranje:**

Datum prijema na popravak: \_\_\_\_\_

Datum preuzimanja s popravka: \_\_\_\_\_

Opis popravljenog kvara: \_\_\_\_\_

Jamstveni rok se produljuje: a) da do \_\_\_\_\_ b) ne  
navesti rok produljenja

Potpis serviser: \_\_\_\_\_

Potpis i žig prodavača: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

**HU**

Köszönjük, hogy a Delimano termékét választotta!

A Delimano márka népszerűsége miatt a hamisítók előszeretettel másolják termékeinket, de a rossz minőség, valamint a garancia és a szervizszolgáltatás hiányával megrövidítik a vásárlókat. Kérjük, ha másolt, hamis vagy az eredetire nagyon hasonló termékét, valamint engedély nélkül működő forgalmazót talál, segítsen az illegális másolatok elleni fellépésben, és értesítsen minket a brand.protection@studio-moderna.com e-mail címen.

#### **Delimano - használati útmutató**

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

## **FIGYELMEZTETÉSEK**

- 1. Ezt a terméket csak azután szabad használni, miután azt megfelelően és biztonságosan csatlakoztatta az elektromos hálózathoz és a vízvezetékhez.**
- 2. NE használja a készüléket kültéren. Csak beltéren, háztartási célokra és vízmelegítésre használható.**
- 3. NE helyezze a terméket éghető anyagok (fa, műanyag, hungarocell, stb.) közelébe (min. távolság: 0,4 m).**
- 4. A vízmelegítőt kizárólag függőleges helyzetben szabad beszerezni, más szögben felszerelni tilos. A megfelelő telepítéshez olvassa el a „Szerelési követelmények“ és a „Beszerelés módja“ fejezeteket.**
- 5. A hálózat túlterhelésének elkerülése érdekében NE működtessen más nagyfeszültségű berendezést ugyanarról az áramkörről.**
- 6. Ha az elektromos hálózat gyenge, kérjük, ne használjon más, nagy teljesítményű elektromos készüléket (légkondicionáló berendezés, mikrohullámú sütő, stb.) a vízmelegítővel egyszerre.**
- 7. Ne csatlakoztassa a vízvezetékét a jelen útmutatóban leírtakon kívül más csaptelephez vagy elosztóhoz. Ennek be nem tartása a készülék hibás működéséhez, és/vagy anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vezethet.**
- 8. A készülék dugvillája földelt. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a használni kívánt hálózati**

aljzat is földelt. A vízmelegítőt biztonságosan le kell földelni.

9. A készülék vízkömentesítését a vízhasználat alapján, de legalább 6 havonta végezze el. (TIPP: Meleg víz használatát követően néhány másodpercig folyasson a csapból hideg vizet - ez jelentősen csökkenti a vízkőképződést.
10. Ha hosszabb használatot követően az átfolyó víz mennyisége csökkenne, tisztítsa ki a vízsűrőt (4. ábra :2) .
11. A perlátort (8. ábra :2) rendszeresen ki kell tisztítani.
12. Ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cserélni, amit csak képzett szakember hajthat végre.
13. NE szerelje fel a készüléket olyan helyeken, ahol a hőmérséklet fagypont alatt van. Ne használja a terméket, ha fennáll annak a lehetősége, hogy a víz belefagy a vezetékbe vagy magába a csapba.
14. NE szerelje fel a készüléket olyan helyeken, ahol az áram és / vagy vízellátás nem biztonságos.
15. Ez a készülék egy nyitott kimenettel rendelkező vízmelegítő, amelyet nem szabad olyan csapra vagy szerelvényre csatlakoztatni, amely a víz áramlását megakadályozza.
16. A készüléket nem szabad üresen / szárazon / fagyott állapotban működtetni, mert ez a termék meghibásodásához és/vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet.
17. A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatást megkapták, és értik a gép használatával járó kockázatokat. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek játékszerként használják. A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermek nem végezheti, kivéve, ha a műveletet felnőtt felügyeli.
18. A készülék szervizelését (kivéve a rendszeres tisztítást és karbantartást) a felhasználó nem végezheti. A készülék javítását vagy alkatrészeinek cseréjét kizárólag a forgalmazó által megjelölt szerviz hajthatja végre.
19. Mielőtt a készülék bármely alkatrészét megérintené, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
20. Az újonnan vásárolt készülékben vízcseppek lehetnek. Ez teljesen normális jelenség, mivel a készülékeket a csomagolás előtt gondosan tesztelik.
21. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül üzemelni. A használatot követően győződjön meg arról, hogy a kar középállásba kerül . (7. ábra :2) („kattan” hang).
22. Kifejezetten ajánlott a vízmelegítő csapot leválasztani az elektromos hálózatról, amennyiben hosszabb ideig (több, mint 1 napig) nem használja.
23. Tilos az eszköz közelében bármilyen textíliát, papírtörölt, kendőt és/vagy egyéb konyhai felszerelést hagyni.
24. A tesztelésből adódóan a terméken esetlegesen jelöléseket találhat. Ezek egyszerűen eltávolíthatóak egy száraz textíliá, mosogatószer vagy polírpaszt segítségével a csapokon, a fürdőkádakon, stb. található jelölésekhez hasonlóan. A tisztítás eltávolítja a rozsdafoltokat és meggátolja azok terjedését
25. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.

#### 1 A termék áttekintése

Ez a készülék azonnal meleg vizet biztosít. A csap rugalmas, illetve jobbra és balra forgatható, amelynek köszönhetően a készülék dupla, szimpla vagy lapos mosogatótálcában és mosdókagylóban is használható. (Lásd: ábrák, 1. és 2. ábra).

## A TERMÉK RÉSZEI:

1. ábra (lásd: ÁBRÁK, 1. ábra)	2. ábra (lásd: ÁBRÁK, 2. ábra)	4. ábra (lásd: ÁBRÁK, 4. ábra)	5. ábra (lásd: ÁBRÁK, 5. ábra)
1. Perlátör 2. Kifolyócső 3. Záróanya 4. Seeger-gyűrű 5. Gumigyűrű 6. Szilikongyűrű 7. Csőcsatlakozó	1. Kifolyócső 2. Főegység 3. Gumigyűrű talpa 4. Vízbekötő csatlakozó 5. Vízvezető cső 6. Záróanya 7. Kar 8 A főegység vízbemeneti része	1. Mágnesgyűrű 2. Szűrőháló 3. Rögzítőgyűrű	1. Gumigyűrű talpa 2. Vízbekötés 3. Záróanya

## 2) Szerelési követelmények

Név	KDR-5E - 3
Teljesítmény (kW)	3,3.
Beltéri hálózati csatlakozókábel átmérője (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Kisautomata (A)	20.
Áramerősség (A)	16.

Névleges víznyomás:	0 Mpa
Üzemi nyomás:	0,06-0,5 Mpa
Alkalmazási terület	konyha, garázs és más hasonló környezetben
Vízbemenet típusa	fal / oldal

MEG/EGYZÉS: A termék egy a nagy teljesítményű készülék, ezért a beszerelés előtt ellenőriznie kell, hogy az elektromos vezetékezés megfelel-e a termék névleges áramfelvételének (a követelményeket lásd a fenti táblázatban).

Gondoskodjon a vízmelegítő elektromos földeléséről, azaz pl. csak földelt hálózati aljzatot használjon, amit össze kell kötni az elektromos hálózat védőföldelésével.

## 3) Szerelési követelmények:

A beszerelés előtt zárja el a főcsapot. Csomagolja ki a csapot, és vegye le a műanyag burkolatot a vízbemenetről. Készítse elő a gumi gyűrűt (5. ábra: 1), a vízbekötést (5. ábra: 2) és a rögzítőanyát (5. ábra: 3).

- Csatlakoztassa a csapot (2. ábra: 1) a főegységre (2. ábra: 2) és húzza meg a záróanyát (1. ábra: 3). A telepítés során ne sértsse fel a gumigyűrűket (1. ábra: 5).
- Tekerje a teflonszalagot a vízellátó csatlakozó köré (5. ábra: 2).
- Vezesse át a vízellátó csatlakozót (5. ábra: 2) a rögzítőanyán (5. ábra: 3), és csavarja a vízvezető csőre (2. ábra: 5).
- Nyomja a gumigyűrűt (5. ábra: 1) a főegység vízbemenetére úgy, hogy szorosan illeszkedjen, és a megemelt középpontja felfelé nézzen.
- Csavarja a rögzítőanyát (5. ábra: 3) a vízellátó csatlakozóra (az óramutató járásával megegyező irányban) (5. ábra: 2) és rögzítse szorosan a főegységhez (2. ábra: 2).
- Nyissa ki a vizet, lassan mozgassa a csap karját (7. ábra) és a kifolyót (2. ábra: 1) jobbra és balra, ezáltal ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz. Győződjön meg arról, hogy a konnektort és az elektromos csatlakozásokat nem érheti víz.

MEG/EGYZÉS: A helyszíntől függetlenül győződjön meg arról, hogy az áramforrást nem érheti víz (fröccsenés vagy szivárgás). Ha a tápellátást víz érheti, a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében ne szerelje fel a csapot.

## 4. A beszerelés és beállítás főbb pontjai

- Ha a falban a vízvezeték helye nem megfelelő, kérjük, forduljon szakemberhez a módosítási lehetőségek feltérképezéséhez.

6. ábra (lásd: ÁBRÁK, 6. ábra)		
1. Szigetelt elektromos kábel	2. Figyelem! Szivárgás a falban	3. Ügyeljen a mosogatószekrény méretére

- NE végezzen semmilyen módosítást a csaptelepen vagy a kábelben a forgalmazó engedélye nélkül.
- Nyissa meg a vizet a konnektor csatlakoztatása előtt, és győződjön meg arról, hogy semmilyen csatlakozópont nem szivárog.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba, ajd forgassa el a kart az óramutató járásával megegyező irányba (meleg víz) (lásd: ÁBRÁK) 7. ábra). A kijelzőnek be kell kapcsolnia, (jelezzé, hogy a vízmelegítés működik), és a kiáramló víz hőmérsékletének emelkednie kell. Fordítsa vissza a kart a középpállya (zárt helyzet). Ekkor a kijelzőnek ki kell kapcsolnia.
- A hideg vízhez forgassa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A csap felszerelése befejeződött.

## 5. Működés

A 7 ábrán (lásd: ÁBRÁK, 7. ábra), látható a karral beállítható 3 tartomány: "meleg víz (1) ", "záva (2)", "hideg víz (3)". A kart igényei szerint állíthatja a kívánt pozícióba. A hideg víz áramlási sebességének növeléséhez fordítsa el a kart az óramutató járásával ellenkező irányba, illetve fordítsa azzal megegyező irányba, ha a meleg víz áramlási sebességét kívánja növelni.

MEG/EGYZÉS: A meleg víz mennyiségének növelésével a víz hőmérséklet csökken. Ha a „meleg víz” pozícióba állítja a kart, a víz hőmérséklet egyenletesen emelkedni kezd és pár másodperc múlva beáll a választott értékre.

6. 7. ábra (lásd: ÁBRÁK, 7. ábra)		
1. meleg víz	2. zárva	3. hideg víz

## 6. Karbantartás:

### A perlátör tisztítása

Ha a kifolyó víz egyetlen vagy nyomása alacsony, tisztítsa ki a perlátort (8. ábra). A perlátör lecsavarásának lépése: (8. ábra :2) Csavarja le a perlátorsapkát az óramutató járásával ellentétes irányba, majd öblítse erős vízsgárral. Tisztítsa ki a perlátort cetettel vagy citromsavval, majd csavarja vissza a helyére (az óramutató járásával megegyező irányban) (8. ábra).

8. ábra (lásd: ÁBRÁK, 8. ábra)			
1. A perlátorsapka gumitömítése	2. Perlátorsapka	3. Szétszerelés: csavarja el az óramutató járásával ellentétes irányban	4. Összeszerelés: csavarja el az óramutató járásával megegyező irányban

### A vízszűrő tisztítása:

Ha a vízszűrő idővel gyengül, vegye le a vízcsvet, majd keresse meg és távolítsa el a szűrőhálót (4. ábra: 2) a vízbemeneti csőről a 4. ábrán látható módon. Tegye a szűrőhálót ecetbe 20



percre, ezután alaposan mossa el, majd tegye a helyére.

**4. ábra (lásd: ÁBRÁK, 4. ábra)**

**7. Elektromos kapcsolási rajz**

**3. ábra (lásd: ÁBRÁK, 3. ábra)**

<b>K-Kapcsoló</b>	<b>H-Fűtécscső</b>	<b>D-Digitális kijelző</b>	<b>S-Termikus védelem</b>
-------------------	--------------------	----------------------------	---------------------------

**8. Hibaelhárítás**

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A kijelző nem kapcsol be, a víz nem melegszik fel a kar megfelelő állásában.	A készülék nem csatlakozik az elektromos hálózathoz vagy a víznyomás túl alacsony.	Ellenőrizze az elektromos vezetéket és csatlakozásait, illetve győződjön meg arról, hogy a víznyomás legalább 0,06 MPa.
A kijelző bekapcsol, de a víz hőmérséklete alacsony.	A vízugrás túl erős vagy a fűtőelem elromlott.	Csökkentse a vízugár erejét. Ha a hőmérséklet továbbra is alacsony, a fűtőelem valószínűleg elromlott. Ebben az esetben forduljon a forgalmazóhoz.
A víz hőmérséklete magas, de az átfolyó víz mennyisége alacsony.	Lerakódás a szűrőben és a kifolyócső üregeiben, vagy a víznyomás alacsony.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a vízsűrőt, illetve a kifolyócső üregeit (lásd a „Karbantartás” című fejezetet). Nyissa meg jobban a meleg vizet. Ha a jelenség továbbra is fennáll, az ok az alacsony víznyomás.

\*\*\*\*\*  
**HOSSZABBÍTSA MEG A VÍZMELEGÍTŐ ÉLETTARTAMÁT AZ ALÁBBI TIPPEKKEL, TARTSA A TERMÉKET A LEGJOBB ÁLLAPOTBAN, NE HAGYJA, HOGY A VÍZKŐ BEFOLYÁSOLJA A MŰKÖDÉS HATEKONYSÁGÁT!**  
\*\*\*\*\*

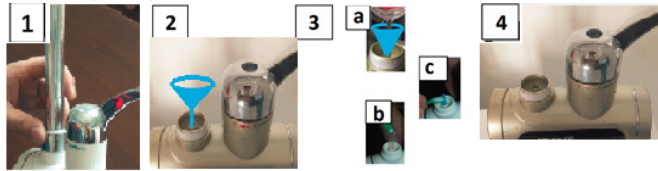
**A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA**

Tisztelt Vásárlónk!

Célunk, hogy a terméket Ön hosszú ideig, örömmel használja. Mivel a régióban a víz igen kemény, egy egyszerű útmutatót készítettünk Önnek a vízkő eltávolításának módjáról. Kövesse az alábbi lépéseket, ezáltal biztosítja a csap hosszú élettartamát és az alacsony energiafogyasztást.

Fontos:

- 1. A tisztítás előtt húzza ki/válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és a vízvezetékéről.
- 2. Távolítsa el a csövet az óramutató járásával ellentétes irányban történő elforgatással.
- 3. Helyezzen tölcserőt (vagy egy felcsavart fóliadarabot/élvágot szivószálat) a vízkimenetbe.
- 4. Töltsen meg a csap tartályát (kb. 1 dl) ecettel vagy citromsav-oldattal (C6H8O7) (szilárd citromsav esetén 20 g elegendő). Távolítsa el a tölcserőt.
- 5. A művelethez használhat a) tölcserőt, b) felcsavart fóliadarabot, c) levágot szivószálat
- 6. Hagyja reagálni a tisztítószereket, ecet: 60 perc , citromsav 30 perc (a vízkimeneten buborékok jelennek meg). Ismétlje meg a műveletet, ha a reakcióidő után még mindig buborékképződést tapasztal.



- 6. Eközben tisztítsa ki a perlátort oly módon, hogy ecetbe vagy citromsav-oldatba mártja.
- 7. Helyezze vissza a kifolyócsövet (a perlátort nélkül) az anya elforgatásával az óramutató járásával megegyező irányban.
- 8. Győződjön meg arról, hogy a kar középállásban van, majd nyissa meg a vízellátást.
- 9. Forgassa a kart a hideg állásba, és nyissa ki a maximumra a maradék tisztítószert és vízkő eltávolításához. Hagyja így legalább 10 másodpercen keresztül, közben pedig öblítse el a perlátort.
- 10. Állítsa vissza a kart középállásba és helyezze vissza a perlátort.
- 11. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra, és tesztelje a működést a kar meleg állásba történő fokozatos elfordításával.
- 12. Vízhasználat alapján, de legalább 6 havonta ismételje meg az eljárást.
- 13. FIGYELEM: A kifolyócsövet csakis tiszta vízzel szabad tisztítani (1. ábra: 2). Ne használjon a tisztításához tisztítószert vagy vegyszert.

Hasznos tudnivalók:

- 1. A meleg víz használatát követően néhány másodpercig folyasson a csapból hideg vizet - ez jelentősen csökkenti a vízkőképződést.
- 2. Ez a vízmelegítő pénz és időt spórol Önnek, de ne feledje a legfontosabbakat a telepítéssel kapcsolatban:

- 1. Ezt a terméket csak azután szabad használni, miután azt megfelelően és biztonságosan csatlakoztatta az elektromos hálózathoz és a vízvezetékhez.
- 2. NE helyezze a terméket éghető anyagok (fa, műanyag, hungarocell, stb.) közelébe (min. távolság: 0,4 m).
- 3. A vízmelegítő nem szerelhető fel fagyponthoz közeli hőmérsékleten. Ne használja a terméket, ha fennáll annak a lehetősége, hogy a víz belefagy a vezetékekbe vagy magába a csapba.
- 4. SOHA NE HAGYJA A CSAPOT FELÜGYELET NÉLKÜL ÜZEMELNI. GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A KAR OFF ÁLLÁSBA KERÜL A HASZNÁLAT UTÁN.
- 5. KIFEJEZETTEN AJÁNLOTT A VÍZMELEGÍTŐ CSAPOT LEVÁLASZTANI AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL, AMENNYIBEN HOSSZABB IDEIG (TÖBB, MINT 1 NAPIG) NEM HASZNÁLJA.

**TERMÉKADATLAP**

**DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO**

**Átfolyós vízmelegítő csapelel**

Típuszám: KDR-5E-3

- Terhelés: 3KS
- Energiahatékonysági osztály: A
- A vízmelegítés energiahatékonysága: 37 %
- Éves villamosenergia-fogyasztás: 83 kWh
- Beltéri zajszint: 15 dB
- Feltételek / körülmények / óvintézkedések, amelyek a vízmelegítő összeszerelésénél, telepítésekor vagy karbantartásakor szükségesek:
- Garantiált minimális és stabil vízforrás
- Csak beltéren és függőleges helyzetben használható, fagytól védett helyiségekben

- Legalább 0,4 m távolságra kell elhelyezni éghető anyagoktól (fa, műanyag, papír, polisztirol, beleértve a bútorokat és / vagy függönyöket vagy tapétákat)
- Az első használatkor folyassa át a vizet a csaptelepen maximális áramlással, és csak ezután csatlakoztassa a készüléket a tápellátáshoz
- Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, javasolt leválasztani a tápellátásról
- A vízkömentesítést 6 havonta el kell végezni

**KS**

#### **Falelinderit për zgjedhjen e produkteve Dellmano!**

Të gjitha produktet e Dellmano perceptohen shumë të vlefshme, kështu që falsifikuesit me të vërtetë dëshirojnë të na kopjojnë dhe kështu keqpërdorim Klientët me cilësi më të keq pa garanci dhe shërbim. Ju lutemi, raportoni çdo produkt të kopjuar, të falsifikuar, të ngashëm ose distributor të paautorizuar në [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) për të na ndihmuar të luftojmë kundër falsifikimeve të paligjshme.

#### **Dellmano - Doracaku i Përdorimit**

Para përdorimit të pajisjes për herë të parë, ju lutemi lexoni me kujdes broshurën udhëzuese dhe mbani atë për referencë të ardhshme.

## **PARALAJMËRIME**

- 1. Ky produkt duhet të përdoret vetëm pasi të jetë lidhur në mënyrë korrekte dhe të sigurt me burime të qëndrueshme dhe të qëndrueshme të energjisë dhe burim uji.**
- 2. NUK përdorni këtë produkt jashtë. Kjo pajisje është e destinuar vetëm për amvisëri, përdorimin e brendshëm dhe ngrohjen e ujit.**
- 3. Mos e instaloni këtë produkt në afërsi (distanca duhet të jetë të paktën 0,4 m nga trupi kryesor) i objekteve të ndezshme (druri, plastika, polistiropor etj.).**
- 4. Rubineta e menjëhershme për ngrohjen e ujit duhet të instalohet horizontalisht, kënde të tjera janë të ndaluara. Ju lutemi referojuni “Kushtet e instalimit” dhe “Metodat e instalimit ...” për instalimin e duhur.**
- 5. Për të shmangur mbingarkimin e qarkut, MOS përdorni një pajisje tjetër në të njëjtën fole.**
- 6. Nëse rrjeti juaj i energjisë elektrike është i dobët, lutemi të përipieni të mos përdorni pajisje të tjera elektrike me fuqi të lartë (kondicioner, mikrovalë, etj.) Gjatë përdorimit të kësaj rubrike të çastit për ngrohjen e ujit.**
- 7. Dalja e ujit nuk duhet të lidhet me ndonjë rubinet të çastit të ujit të menjëhershëm ose të përbashkët, me përjashtim të asaj që kërkohet në këtë manual udhëzimi. Dështimi për ta bërë këtë mund të rezultojë në mosfunksionim të rubinetave dhe / ose lëndime të rënda dhe / ose dëmtime.**
- 8. Kjo pajisje është e pajisur me një prizë me bazë. Ju lutemi sigurohuni që priza e murit në shtëpinë tuaj të jetë mirë e tokëzuar. Kjo çast për ngrohje të ujit duhet të jetë e qëndrueshme.**
- 9. Rubineta duhet të pastrohet sipas kushteve të ujit / përdorimit, por jo më vonë se çdo 6 muaj. TIP: Derdhja e ujit të ftohtë për disa sekonda pas çdo përdorimi të ujit të nxehtë mund të reduktojë ndjeshëm akumulimin e gurit gëlqeror.**
- 10. Në përdorim afatgjatë, nëse rrjedha bëhet më e vogël, duhet të pastrohet rrjeti i filtrit të ujit (Figura 4: 2).**
- 11. Gryka (Figura 8: 2) duhet të pastrohet rregullisht.**
- 12. Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet menjëherë nga personi i autorizuar dhe i kualifikuar.**
- 13. MOS instaloni në vende me temperatura të ngrirjes. Mos u aktivizoni nëse ekziston mundësia që uji të jetë i ngrirë ose në vetë hidraulik ose rubinet.**
- 14. MOS instaloni në vende me (ose dyshoni) energji dhe / ose furnizim të pasigurt.**
- 15. Ngrohja e menjëhershme e ngrohjes së ujit është një ngrohës uji me dalje të hapur, ku priza nuk duhet të lidhet me ndonjë rubinete tjetër ose pajisje të përshtatshme që mund të pengojnë qarkullimin.**
- 16. Kjo pajisje nuk duhet të funksionojë bosh / e thatë ose e ngrirë, sepse një veprim i tillë mund të rezultojë në dështim të pajisjes dhe / ose dëmtime ndaj përdoruesit.**
- 17. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës nga 8 vjeç e lart, si dhe nga personat me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurive nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes në një vend të**

sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesve nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe mbikëqyrën.

18. Pajisja nuk ka për qëllim të shërbehen (përveç pastrimit të rregullt dhe mirëmbajtjes) nga përdoruesi. Në rast mosfunksionimi, shërbimi ose zëvendësimi mund të kryhet vetëm në vend të mirëmbajtjes të caktuar nga shitësi juaj.
19. Nëse keni nevojë të mbani rubinetin e menjëhershëm të ngrohjes së ujit, hiqni prizën elektrike nga priza përpara se të prekni ndonjë pjesë të pajisjes.
20. Disa mbetje uji mund të lihet në trupin e artikullit të ri të blerë. Kjo është krejtësisht normale dhe një pasojë e testimit të kujdesshëm të sigurisë për çdo produkt para paketimit.
21. Asnjëherë mos lejo funksionimin e rubinetit që nuk është ndjekur. Sigurohuni që gjithmonë të lënë trajtimin në pozitë të mbyllur (Pic 7: 2) pas përdorimit ("kliko" zë).
22. Këshillohet fuqishëm të shkëpusni rubinetin e nxehtësisë nga furnizimi me energji nëse nuk është përdorur për një kohë të gjatë (në përgjithësi për më shumë se një ditë).
23. Ndalohet çdo lloj lecke, peshqir letre, fshirëse dhe / ose ndonjë vegël për kuzhinë në çdo kohë ose në afërsi të rubinetit.
24. Për shkak të testimit të çdo produkti përpara dërgesës së tij, mund të vërehen disa shenja në një produkt. Këto shenja mund të hiqen lehtësisht me rroba të thata, pastrues ose pastrues lustrimi - të ngjashëm me pikat që mund të gjenden në lavaman, vaskë etj. Pastrimi do të largojë dhe do të parandalojë që të evoluohen njollat e ndryshkut.
25. Edhe pse pajisja është kontrolluar, përdorimi i saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit

#### 1 Përmbledhja e artikullit

Ky aparat mund të sigurojë ujë të menjëhershëm të nxehtë brenda disa sekondave. Kanali i rakordit është fleksibël dhe gjithashtu mund të rotullohet majtas dhe djathtas, i cili mundëson që kjo pajisje të përdoret në një lavaman të vetëm, lavaman të dyfishtë ose një pelig platformash (shih figurat, fig.1 dhe fig.2).

#### PARTS:

Pic. 1 (shih: FOTOGRAFI, Fig. 1)	Pic. 2 (shih: FOTOGRAFI, Fig.2)	Pic. 4 (shih: FOTOGRAFI, Fig. 4)	Pic. 5 (shih: FOTOGRAFI, Pic.5)
1 hundë 2 Kanate fleksibile 3 Arra e shpatullës 4 Circlip 5 unaza gome 6 Çorape silikoni 7 Spinën e tubave	1 Kanate fleksibile 2 Njësia kryesore 3 Unazë gome bazë 4 Lidhës i furnizimit me ujë 5 Tub i furnizimit me ujë 6 Arra e fiksimit 7 Trajtoni 8 Hyrja kryesore e ujit të nxehtësisë	1 Unazë magnetike 2 Filtër neto 3 Unaza e fiksimit	1 Unazë gome bazë 2 Lidhës i furnizimit me ujë 3 Arra e fiksimit

#### 2 Kushtet e instalimit

Name	KDR-5E-3
Fuqia (kW)	3,3
Diametri i telit me burim të brendshëm (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Çelësi i frenimit të ajrit (A)	20
Ampera (A)	16

Presioni i vlerësuar i ujit: Presion pune :	0 Mpa 0,06-0,5 Mpa
Aplikimi	kuzhinë, garazh dhe mjedise të tjera të përshtatshme
Stili i hyrjes së ujit	hyrja e ujit muri / anësore

SHENIM: Produkti është vlerësuar si një pajisje me fuqi të lartë - duhet të kontrollohet nëse instalimet elektrike plotësojnë rymën e vlerësuar të produktit para instalimit (kërkesat e paraqitura në tabelën e mësipërme duhet të plotësohen).

Duhet të sigurohet argumentim i kësaj ngrohjeje të ujit, dmth. Duhet të ketë tela me tokëzim në fole dhe duhet të lidhet me tela bazë të rrejtë elektrik.

#### 3 Metdat e instalimit:

Fikeni ujin para instalimit. Thërmojeni rubinetin dhe hiqni mbulesën plastike nga hyrja e ujit. Përgatitni unazën e gomës bazë (Pic 5: 1), lidhësin e furnizimit me ujë (Pic 5: 2) dhe arën e fiksimit (Pic 5: 3).

1. Lidhni grykën (Pic 2: 1) në njësinë kryesore (Pic 2: 2) dhe shtrëngoni arën (Pic 1: 3). Mos e dëmtoni unazën e gomës (Pic 1: 5) gjatë instalimit.
2. Shiri Teflon me erë rreth fijos së lidhësit të furnizimit me ujë (Pic 5: 2).
3. Udhëzoni lidhësin e furnizimit me ujë (Pic 5: 2) përmes arës (Fig. 5: 3) dhe vidhoseni në tubin e furnizimit me ujë (Pic 2: 5).
4. Shtypni unazën e gomës bazë (Figura 5: 1) në hyrjen e ujit të trupit kryesor dhe sigurohuni që ajo të jetë ngushtësisht kundër saj me qendrën e saj të ngritur të kthyer nga brenda.

5. Vidhni arrë (Fig. 5: 3) në (në orar) lidhësin e furnizimit me ujë (Pic 5: 2) dhe shtrengoni në njësinë kryesore (Fig. 2: 2).
  6. Burimi i hapur i ujit, lëvizin ngadalë dorëzën e rubinetit (Pic 7) dhe nxjerrëse (Pic 2: 1) majtas dhe djathtas për të kontrolluar dhe identifikuar rrjedhjet e mundshme para përdorimit.
  7. Futni prizën në folein e furnizimit me energji elektrike afër. Sigurohuni që nuk është ose nuk mund të jetë e ekspozuar ndaj ujit.
- SHENIM: Pa marrë parasysh vendndodhjen - sigurohuni që furnizimi me energji të mbrohet mirë nga uji (spërkatje ose rrjedhje). Nëse nuk është kështu, mos e instaloni rakun për të parandaluar dëmtimin personal ose të produktit.

#### 4. Pikat kyçe të instalimit dhe përshtatjes:

- Nëse pozicioni i burimit të ujit në mur nuk është i përshtatshëm, ju lutemi konsultohuni me instaluesin profesional për modifikimin e skemës.

Fig. 6 (shih: FOTOGRAFI, f. 6)		
1. Tell i ruajtur i energjisë	2. Kujdes! Uji i zhytur në mur	3. Mbani parasysh madhësinë e kabinetit

- MOS bëni asnjë ndryshim në rekord ose kablo pa u konsultuar më parë me shitësin e tij.
- Burimi i ujit duhet të aktivizohet përpara se të lidhet në burimin e energjisë për të siguruar që nuk ka rrjedhje uji në asnjë një të zakonshme para përdorimit.
- Tani futni prizën në fole dhe rotulloni bishtin në drejtim të akrepave të sahatit (ujë të nxehtë) (shih PICTURES, Fig. 7). Ekranin duhet të ndizet duke treguar se ngrohësi është duke punuar dhe temperatura e daljes së ujit duhet të rritet. Rotulloni dorëzën përsëri në pozicionin e mesit (pozicioni i mbyllur) - shfaqja duhet të fiket.
- Për ujë të ftohtë vetëm rotulloni dorëzën në drejtim të kundërt.
- Instalimi i rubinetit përfundon.

#### 5. Metoda e Operimit / Punes

Siç tregohet në Pic 7 (shih PICTURES, Fig. 7), në zonën e indeksit të dorëzës janë 3 zona: pozicioni i ujit të nxehtë (1), pozicioni i mbyllur (2), pozicioni i ujit të ftohtë (3) ". Pozicione të ndryshme mund të përdoren sipas nevojave. Për të rritur shkallën e rrjedhjes së ujit të ftohtë rotullohet dorëza në drejtim të kundërt dhe në drejtim të akrepave të sahatit për të rritur normën e rrjedhës së ujit të nxehtë

SHENIM: Temperatura e ujit të nxehtë do të ulet me rritjen e normës së saj të rrjedhjes. Temperatura do të rritet gradualisht dhe do të arrijë pikën e balancës në pak sekonda pasi të kthehet në zonën e nxehtë të ujit (er).

Fig. 7 (shih: FOTOGRAFI, f. 7)		
1 Pozicioni i ujit të ngrohtë	2 Pozicioni i mbyllur	3 Pozicioni i ujit të ftohtë

#### 6. Mirembajtja:

##### Pastrimi i hundës

Kur rrjedha e ujit të bëhet e ndërprerë ose e ulët, shiringa e ujit (Pic 8) ka nevojë për pastrim. Hapat janë si më poshtë: hiqni kapakun e hundës (Figura 8: 2) kundërsulmit, sheshoni kapakun e hundës nën rubinetin e presionit të lartë të kthyer me kokë poshtë. Pastroni hundën me uthull ose acid limoni dhe pastaj vidhosni atë (në drejtim të orës) prapa (Fig).

Fig. 8 (shih: FOTOGRAFI, Pic. 8)			
1 Copëza gome e kapësit të hundës,	2 Kapaku i hundezes	3 Asistoni (rotullimin e kundërt)	4 Si rotullim i semaforit (clockwise)

##### Pastrimi i filtrit të ujit

Nëse rrjedha bëhet më e vogël pas përdorimit për një periudhë kohore, hiqni çorapën e burimit të ujit, vendosni dhe hiqni rrjetën e filtrit (Pic.4: 2) nga hyrja e ujit siç tregohet në figurën 4. Vendoseni rrjetën e filtrit në uthull për 20 minuta, lani tërësisht dhe instaloni përsëri.

Pic. 4 (shih: FOTOGRAFI, Fig. 4)
----------------------------------

#### 7. Diagrami Skematik Elektrik

Pic. 3 (shih: FOTOGRAFI, Pic. 3)			
K-Butoni për ndezje/fikje	H- Tub ngrohje	D- Ekran dixhital	S- Mbrojtja termike

#### 8. Problemet

Problemi	Arsyeja	Zgjedhja
Ekranin nuk ndizet dhe uji nuk nxehet në kthesën e ujit të nxehtë.	Burimi i energjisë nuk është i lidhur ose presioni i ujit është shumë i ulët.	Kontrolloni tela të energjisë, kontrolloni furnizimin me energji elektrike dhe sigurohuni që presioni i furnizimit me ujë të jetë së paku 0.06 MPa.
Ekranin është aktiv, por temperatura e ujit është e ulët.	Rrjedha e ujit është shumë e lartë ose prishja e elementit të ngrohjes.	Ujla e rrjedhës së ujit të nxehtë. Nëse temperatura mbetet ndarja e ulët e mundshme e elementit të ngrohjes - ju lutemi kontaktoni shitësin.
Ekranin është aktiv, por temperatura e ujit është e ulët.	Depozita bllokoni filtrin e ujit dhe / ose hundën, ose presioni i ujit është i ulët.	Kontrolloni dhe pastroni depozitat në filtrin e hyrjes së ujit dhe në vrimat e daljes së ujit (shih "Mirëmbajtja"). Rritni shkallën e rrjedhjes së ujit të ngrohtë. Nëse ky fenomen vazhdon, arsyeja është presioni i ulët i ujit.

\*\*\*\*\*  
**BËNI QË RUBINETI JUAJ TË KETË NË JETË MË TË GJATË ME KËSHILLAT TONA TË PËRMENDURA MË POSHTË - PA MASË GËLQERORE E CILA DO TË PENGJO FUNKSIONIMIN E RREGULLT**  
 \*\*\*\*\*

#### PROCEDURA E LARGIMIT TË GËLQERËS

Konsumatori i ndëruar i Rubinetit Horizontal Delimano PRO,

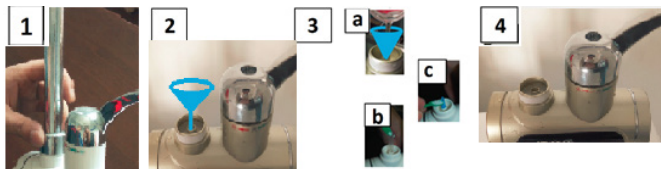
Ne me të vërtetë duam që ju do të gëzoni produktin për një kohë të gjatë dhe pasi që në rajonin tonë kemi të bëjmë me ujë të fortë, ne kemi përgatitur udhëzime të thjeshta se si të pastrojmë shkallën e gëlqerës në rubinet. Ndiqni hapat e mëposhtëm dhe sigurojtu se sigurojtu jetëgjatësi në rubinetin tënd dhe do të kurseni koston e energjisë.



E rëndësishme:

Para se të pastroheni, hiqni shiitën nga ryma dhe furnizimi me ujë!

1. Largoni tubin duke e rotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës.
2. Futni gypin e kuzhinës (ose copën e mbështjellë ose kashtë të prerë) në daljen e ujit.
3. Mbushin rezervuarin e plotë të rubinetit (rreth 1 dc) me uthull ose acid limoni (CGH807) (nëse acidi citrik është i ngurtë, 20g do të jetë e mjaftueshme). Largoni gypin. Ju mund ta bëni a) duke përdorur gyp b) pjesë të folisë, c) kashtë e prerë
4. Lëjeni për 60 minuta për uthull ose 30 minuta për të reaguor ndaj acidit citrik (do të vini re se formohen fluska në vrimë për dalje në ujë). Përsëriteni tërë procedurën nëse fluska ende formohen pas kohës së kaluar.
5. Ndërkohë, ju mund të pastroni hundën, duke e zhytur atë në uthull ose zgjidhje me acid limoni për disa minuta.



6. Riparoni tubin (pa hundë) duke lëvizur tubin në drejtim të akrepave të orës.
7. Sigurohuni që doreza të jetë ende në pozicionin e ndalimit dhe të ndizni furnizimin me ujë.
8. Kthejeni dorezën në pozicionin maksimal të ujit të ftohtë për të mbushur shkallën e majtë mbi lëngun dhe shkallën e gjelqeres. Lëreni të tillë për të paktën 10 sekonda dhe ndërkohë shpëloni hundën.
9. Kthejeni dorezën përsëri për të ndaluar pozicionin dhe mblidhni hundën mbrapa.
10. Futeni përsëri në prizë dhe provoni se si funksionon duke shndëruar gradualisht dorezën nga pozicioni i ftohtë në ujë të nxehtë.
11. Përsëriteni tërë procedurën sipas kushteve të ujit / përdorimit, por jo më vonë se çdo 6 muaj.

#### ! Mirë të dini:

Derdhja e ujit të ftohtë për disa sekonda pas çdo përdorimi të ujit të nxehtë mund të ulë ndjeshëm akumulimin e gurit gjelqeror.

Rubineti e menjëhershme për ngrohjen e ujit do t'ju kursejë një kohë dhe para, por gjithmonë është mirë të mbani mend gjërat më të rëndësishme në lidhje me instalimin:

1. Ky produkt duhet të përdoret vetëm pasi të jetë lidhur në mënyrë korrekte dhe të sigurt me konstante dhe të qëndrueshme burim energjie dhe furnizim me ujë.
2. Mos e instaloni këtë produkt në afërsi (distanca duhet të jetë së paku 0,4 m nga trupi kryesor) i objekteve të ndezshme (druri, plastika, polistiroja etj.).
3. Ky rubinet mund të instalohet në vende me temperatura të ngjirjes. Mos u aktivizoni nëse ekziston mundësia që uji të jetë i ngjirë ose në vetë hidraulik ose rubinet.
4. MOS E LINI RUBINET TË FUNKSIONOJ/TË NDEZUR NËSE NUK JENI NË AFËRSI. SIGUROHUNI QË GJITHMONË TË LENI DOREZËN NË POZICIONIN E MBYLLUR PAS PËRDORIMIT.
5. ËSHTË E KËSHILLUAR QË TË LARGONI RUBINETIN NGA ENERGJIA ELEKTRIKE NË MOMENTIN KUR JU E DINI SE NUK DO TA PËRDORNI PËR NJË KOHË TË GJATË. (MË SHUMË SE NJË 1 DITË)

#### PRODUCT FICHE

#### DELIMANO INSTALIMI I UJIT NGROHJE FAUCET HORIZONTAL PRO

##### Ngrohës i menjëhershëm i ujit

Numri i modelit: KDR-5E-3

• Profili i ngarkesës: 3XS

• Klasa e efikasitetit të energjisë: A

• Eficienca e energjisë për ngrohjen e ujit: 37%

• Konsumi vjetor i energjisë elektrike: 83 kWh

• Niveli i fuqisë së zërit në ambiente të brendshme: 15 dB

• Masat specifike që duhet të merren kur ngrohësi i ujit të jetë montuar, instaluar ose mirëmbajtur:

• Burim i garantuar minimal dhe stabil i ujit

• Përdorim i brendshëm vetëm, në dhoma / mjedise pa acar dhe të pozicionuar në një pozicion vertikal

• instaluar të paktën 0,4 m nga elementet e djegshme (druri, plastika, letra, polistireni, ... përfshirë mobiliet dhe / ose shtrates ose letër-muri)

• Në përdorim të parë, ulni ujin përmes rubinetit me rrjedhën maksimale dhe pastaj futeni në energji elektrike

• Rekomandohet që të futni jashtë, nëse rakord nuk është në përdorim për një kohë të gjatë

• Pastrimi i shkallës së ujit në çdo 6 muaj



Сізге Delimano өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Delimano-ның барлық өнімдері сапалы және сұранысқа ие, біздің өніммізді шынында да жиі көшірмелен, сатып алушыларға сапасы төмендеу, негіздігі жоқ өнімді сатып жатады. Көшірме тауарлар немесе уәкілеттігі жоқ дистрибьюторлар туралы ақпаратты [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) электронды адресіне жолдауларыңызды сұраймыз, осы арқылы сіздер біздің өніммізді көшірмеумен құресуімізге жәрдемдесесіздер.

#### Delimano – Пайдаланушы нұсқаулығы

Өнімді пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып алыңыз және оны одан әрі пайдалану үшін сақтап қойыңыз

#### ЕСКЕРТУЛЕР

1. Бұл өнімді үздіксіз жұмыс істейтін әрі тұрақты қуат көзіне және сумен жабдықтау көзіне дұрыс және қауіпсіз түрде қосқаннан кейін ғана пайдалану керек.
2. Бұл өнімді сыртта ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. Бұл құрылғы тек тұрмыста, үй ішінде және су жылытуға ғана арналған.
3. Бұл өнімді тұтанғыш заттардың (ағаштан, пластиктен, пенопластан және т.б. жасалған) қасына орнатуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ (негізгі корпусқа дейінгі арақашықтық 0,4 м болуы тиіс).
4. Су жылытқыш кранды көлденең орнатыңыз, оны басқа бұрышта орнатуға болмайды. Орнатуды дұрыс орындау үшін «Орнату жөніндегі талаптар» және «Орнату тәсілдері» бөлімдерін қараңыз.
5. Электр желісінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін су жылытқыш кран қосылып тұрған электр желісіне басқа электр құралын ҚОСПАҢЫЗ.

6. Электр желісінің қуаты жеткілікті болмаған жағдайда, су жылытқыш кран қосылып тұрған кезде, қуаттылығы жоғары басқа электр құралдарды (кондиционерді, қысқа толқынды пешті және т.б.) қоспауға тырысыңыз.
7. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделген жағдайлардан басқа, су жіберетін келте құбырды су жылытқыш кранға немесе түтікке қоспаңыз. Бұл талапты сақтамау су жылытқыш кранның істен шығуына, оның зақымдануына және/немесе пайдаланушының ауыр дене жарақатын алуына себеп болуы мүмкін.
8. Бұл құрылғы жерге тұйықталған баусыммен жабдықталған. Қабырғадағы розеткаңыздың жерге дұрыс тұйықталғанына көз жеткізіңіз. Су жылытқыш кран міндетті түрде жерге тұйықталуы тиіс.
9. Судың қасиеттерін/су жылытқыш кранды пайдалану шарттарын есепке ала отырып, кранды әр жарты жыл сайын, кем дегенде, 1 рет түзілген қақтан тазартып отыру керек. **КЕҢЕС:** Ыстық суды әр пайдаланған соң бірнеше секунд бойы суық суды ағызып отырса, бұл қақтың түзілу қарқындылығын төмендете алады.
10. Су жылытқыш кранды ұзақ уақыт пайдаланған кезде судың ағыны бәсеңдесе, су кіретін келте құбырдың сүзгісін (4:2-сур.) міндетті түрде тазарту қажет.
11. Кранның шүмегін (8: 2-сур.) үнемі тазалап отыру қажет.
12. Егер қуат беру баусымы зақымданса, оны тек уәкілетті және білікті маман ғана ауыстыруы тиіс.
13. Құрылғыны төмен температуралы бөлме-жайларда орнатуға **ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ**. Кранда немесе су құбырында су қатып қалды деп болжанса, су жылытқыш кранды қоспаңыз.
14. Электр тоғымен және/немесе сумен жабдықтау көзі тұрақсыз болса (немесе күдіктенсеңіз), ондай жерге **ОРНАТПАҢЫЗ**.
15. Су жылытқыш кран – су жіберетін келте құбыры ашық тұратын су жылытқыш, бұл ретте келте құбырды басқа крандарға немесе қосу элементтеріне қосуға болмайды, бұл су құбыры жүйесіне әсер етуі мүмкін.
16. Бұл құрылғының бос/құрғақ немесе қатып қалған күйде жұмыс істелуіне жол берілмеу керек. Себебі бұл құрылғының зақымдалуына және/немесе пайдаланушының жарақат алуына әкеп соқтыруы мүмкін.
17. Құралды егер олар бақыланса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулықпен танысса және төнетін қауіптерді түсінсе ғана, 8 жасқа толған және одан асқан балалардың, сонымен қатар, дене, сенсорлық немесе ақыл-ойы шектеулі тұлғалардың немесе білімі мен дағдысы аз тұлғалардың пайдалануы мүмкін. Балаларға бұл құралмен ойнауға рұқсат етілмейді. Балалар егер олар 8 жастан асса және бақыланса ғана, құралды тазалай алады және оған күтім көрсете алады.
18. Пайдаланушы су жылытқыш кранның ағымдағы жөндеуін (тұрақты түрде тазалап, күтім жасаудан басқа) жүргізбеуі тиіс. Су жылытқыш кран істен шыққан жағдайда, қызмет көрсету мен бөлшектерін ауыстыру үшін сатушы көрсеткен мамандандырылған техникалық орталыққа жүгінген жөн.
19. Су жылытқыш кранға техникалық қызмет көрсету керек болса, құрылғының қандай да бір бөлшегін ұстар алдында, қуат беру баусымын электр желісінен ажыратыңыз.
20. Жаңа су жылытқыш кранның ішінде аз мөлшерде су болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және су жылытқыш кранның қаптамаға салыну алдында қауіпсіздікке сынаудан өткендігін білдіреді.
21. Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдыруға болмайды. Пайдаланған соң, тұтқаның әрдайым жабық қалыпта (7:2-сур.) болғанына көз жеткізіңіз («шерту» дыбысы).
22. Су жылытқыш кран ұзақ уақыт (негізінен бір күннен артық) пайдаланылмаса, оны

электр желісінен ажыратып қоюға кеңес беріледі.

- 23. Кез келген уақытта су жылытқыш кранның үстінде немесе жанында кез келген киім түрлерін, майлықтарды, қағаз орамалдарды және/немесе кез келген ас үй керек-жарақтарын қалдыруға тыйым салынады.**
- 24. Су жылытқыш кранда кейбір дақтар, белгілер және т.б. болуы мүмкін, бұл әрбір су жылытқыш кранның жөнелту алдында сынаудан өтетіндігімен түсіндіріледі. Бұл дақтар, белгілер және т.б. шұңғылшадағы, ваннаның ішіндегі дақтар сияқты, құрғақ майлықтың, тазартқыш құралдың немесе жылтыратып өңдейтін құралдың көмегімен оңай кетеді.**
- 25. Құрылғының тексеруден өткендігіне қарамастан, оны пайдалану және осындай пайдаланудың салдары тек пайдаланушының жауапкершілігіне жатады.**

**1 Өнімге шолу**

Бұл құрылғы судың бірнеше секунд ішінде ысылтылуын қамтамасыз етеді. Су құбыры кранының басы оңға және солға бұрылады, яғни бұл құрылғыны жеке-дара шұңғылшада, қосарлы шұңғылшада немесе тіреуге орнатылған шұңғылшада пайдалануға болады (қараңыз: Суреттер, 1- және 2-сур.).

**БӨЛШЕКТЕРІ:**

1-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 1-сур.)	2-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 2-сур.)	3-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 3-сур.)	4-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 4-сур.)
1 Шүмек 2 Иілгіш түтік 3 Түтік сомыны 4 Серіппелі сақина 5 Резеңке сақиналар 6 Силиконды түтігі 7 Түтік краны	1 Иілгіш түтік 2 Негізгі корпус 3 Негізгі резеңке сақина 4 Су беру жалғағышы 5 Су беру түтігі 6 Бөктішіш сомын 7 Тұтқа 8 Негізгі корпусың су кірісі	1 Магнитті сақина 2 Келте құбырдың сүзгісі 3 Бөктішіш сақина	1 Негізгі резеңке сақина 2 Су беру жалғағышы 3 Бөктішіш сомын

**2 Орнату жөніндегі талаптар**

Атауы	KDR-5E - 3
Қуаты (кВт)	3.3
Электр желісіне қосуға арналған сымның диаметрі (мм²)	≥1.5
Вакуумдық ауыстырып-қосқыш (А)	20
Тоқ күші (А)	16

Номиналды су қысымы:	0 МПа
Жұмыс қысымы:	0,06-0,5 Мра
Қолданылуы	ас үйде, гаражда және басқа да тиісті үй-жайларда
Судың берілу түрі	су қабырғадан/астыңғы жағынан беріледі

ЕСКЕРТПЕ: Бұл өнім қуаттылығы жоғары электр құрал болып табылатындығын назарға ала отырып, оны орнатпас бұрын, электр сымның талаптарға сәйкестігін тексеру қажет (жоғарыдағы кестеде көрсетілген талаптарға сәйкестік міндетті болып табылады).

Су жылытқыш кранның жерге тұйықталуына көңіл бөлген жөн, яғни ашалы розеткада электр желісінің жерге тұйықтаушы сымна қосылған жерге тұйықтаушы сым қарастырылуы тиіс.

**3 Орнату тәсілдері:**

Орнатпас бұрын сумен қамту жүйесін сөндіріп қойыңыз. Су жылытқышын қораптан шығарып, су кірісінен пластикалық қақпақты алыңыз. Негізгі резеңке сақинасын (5:1 сур.), су беру жалғағышын (5:2 сур.) және бөктішіш сомынды (5: 3 сур.) дайындаңыз

1. Шығару түтігін (2:1 сур.) негізгі корпусқа қойып (2:2 сур.), оны бұрап тартыңыз (1:3-сур.). Орнату кезінде резеңке сақинаны (1:5-сур.) зақымдап алмаңыз.
  2. Су беру жалғағышының жіптерінің айналасына тефлонды бау байлаңыз (5:2 сур.).
  3. Су беру жалғағышын (5:2-сур.) бөктішіш сомын арқылы бағыттаңыз (5:3-сур.) және оны су беру түтігіне бұраңыз (2:5-сур.).
  4. Негізгі корпусың су кірісіндегі негізгі резеңке сақинаны (5:1-сур.) басып, итеріңіз тұрған ортасын ішкі жағына қаратып, тығыз бөктіңіз.
  5. Бөктішіш сомынды (5:3-сур.) су беру жалғағышына (5:2-сур.) (сағат тілімен) бұрап, негізгі бөлікке тартыңыз (2:2-сур.).
  6. Сумен қамту жүйесін ашып, кранның тұтқасын (7-сур.) төмен басып, шығару түтігін (2:1-сур.) солға және оңға қарай ақырын қозғап, пайдалану алдында болжалды ағып кету жағдайларын тексеру керек.
  7. Қуат беру ашасын розеткаға қосыңыз. Оның судың әсеріне ұшырамағанына немесе ұшырамайтынына көз жеткізіңіз
- ЕСКЕРТПЕ: Орналастырған жеріне қарамастан қуат көзі судан (шашырау немесе ағып кетуден) жақсы қорғалғанына көз жеткізіңіз. Егер мұндай жағдайды қамтамасыз ете алмасаңыз, өзіңізге немесе өнімге зақым келтуді болдырмау үшін қранды орнатпаңыз.

**4. Орнату мен баптаудағы негізгі мезеттері:**

- Қабырғадағы сумен қамту жүйесінің қалпы жарамаса, оны өзгерту үшін кәсіби маманға жүгініңіз.

6-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 6-сур.)		
1. Салбырай орналасқан қуат көзінің сымы	2. Назар аударыңыз! Қабырғаға енгізе орналастырылған су құбыры	3. Корпус өлшемін есепке алыңыз

- Алдымен сатушымен кеңеспей кранға немесе сымға ешқандай өзгерістер ЖАСАМАҢЫЗ.
- Қолданар алдында ешқандай жалғағыштан су ағып кетпейтініне көз жеткізу үшін қуат көзіне қоспас бұрын су көзін қосу керек.
- Сымын розеткаға салып, тұтқаны сағат тілімен бұраңыз (ыстық су) (қараңыз СУРЕТТЕР, 7-сур.). Дисплей қыздырғыш жұмыс істеп тұрғанын көрсетеді судың шығу

температурасы көтерілу керек. Тұтқаны ортаңғы қүйге бұрыңыз (тоқтату аймағы) - дисплей өшіп қалуы керек.

- Суық су үшін тұтқаны сағат бағытына қарсы бұраңыз.
- Кранды орнату аяқталды.

### 5. Пайдалану тәсілі

7-сур. көрсетілгендей (қараңыз: СУРЕТТЕР, 7-сур.), су жылытқыш кранның тұтқасында 3 аймақ бар: «Ыстық су» аймағы (1), «Тоқтау» аймағы (2), «Суық су» аймағы (3). Пайдаланушылар өз қажеттіліктеріне қарай түрлі аймақтарға бұрай алады. Суық судың шығынын ұлғайту үшін, тұтқаны сағат тіліне қарсы бұруға болады, ал ыстық судың шығынын ұлғайту үшін тұтқаны сағат тілімен бұруға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Су қысымының күшею шамасына қарай ыстық судың температурасы төмендейді. Температура біртіндеп ұлғаяды және ыстық су аймағына ауысқаннан кейін бірнеше секундта судың температурасы тұрақталады.

7-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 7-сур.)		
1 Ыстық су аймағы	2 Тоқтату аймағы	3 Суық су аймағы

### 6. Күтім жасау:

Шүмекті тазалау

Судың қысымы бәсеңдегенде немесе жаңылсақанда, шүмекті (8-сур.) тазарту қажет. Келесідей әрекеттерді орындаңыз: суды шығару қақпағын (8:2-сур.) сағат тілінің бағытына қарсы бұрап алып, оны аударып, жоғары қысымды кран суымен жуып-шайыңыз. Шүмектің сірке суымен немесе лимон қышқылымен тазалап, қайтадан (сағат тілімен) бұраңыз (8-сур.).

8-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 8-сур.)			
1 Шүмек қақпағының резеңке аралық қабаты	2 Шүмек қақпағы	3 Бөлшектеу үшін бұрау (сағат тіліне қарсы)	4 Құрастыру үшін бұрау (сағат тілімен)

Су сүзгісін тазалау

Егер су ағыны белгілі бір уақыт кезеңі ішінде азайса, 4-сур. көрсетілгендей (4:2-сур.), су беру түтігін алып тастап, су кіретін келте құбырдың сүзгісін шығарыңыз (4:2-сур.). Сүзгіні сірке суына 20 минутқа салып, жақсылап шайып, қайта орнатыңыз.

4-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 4-сур.)

### 7. Электр сызбанұсқасы

3-сур. (қараңыз: СУРЕТТЕР, 3-сур.)			
К-қосқыш	H-қыздыру түтігі	D-сандық дисплей	S-жылуды сақтау

### 8. Ақаулықтарды жою

Ақаулық	Мүмкін себебі	Мүмкін шешімі
Дисплей қосылмайды, тұтқаны бұрған кезде су жылынбайды.	Су жылытқыш кран электр желісіне қосылмаған немесе судың ағыны тым төмен.	Қуат көзі сымның жарамдылығын тексеріңіз, су жылытқыш кранның электр желісіне қосылған-қосылмағанын тексеріңіз, судың қысымы кемінде 0.06 Мпа екендігін көз жеткізіңіз.
Дисплей жұмыс істейді, алайда судың температурасы төмен.	Судың ағыны тым жоғары.	Су ағынын төмендетіңіз. Егер су температурасы төмен болып қараса, ысыту элементі сынған болуы мүмкін – сатушыға хабарласыңыз.
Судың температурасы жоғары, су ағының жылдамдығы төмен.	Су сүзгісі немесе су жіберетін келте құбыр қатты шөгінділерден салдарынан бітеліп қалды немесе су қысымы төмен.	Су кіретін келте құбырдың сүзгісін және су жіберетін келте құбырды тексеріп, ішін қатты шөгінділерден тазалаңыз («Күтім жасау» бөлімін қараңыз). Ыстық су ағының берілуін ұлғайтыңыз. Бұл жағдай қайталанса, оның себебі судың төмен қысымы болып табылады.

ТӨМЕНДЕ КӨРСЕТИЛГЕН НУСҚАЛАРДЫ ОРЫНДАЙ ОТЫРЫП, СУ ЖЫЛЫТҚЫШ КРАННЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІН ҰЗАРТЫҢЫЗ!  
СУ ЖЫЛЫТҚЫШ КРАННЫҢ ІШІНДЕГІ ҚАҚ ТУРАЛЫ УМЫТЫҢЫЗ!

### ҚАҚТЫ КЕТПІРУ

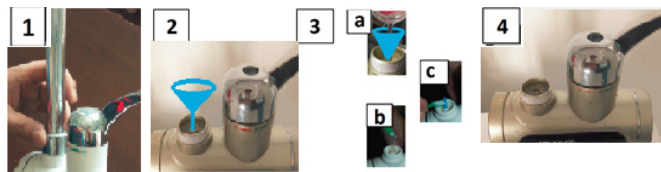
Құрметті DELIMANO PRO нәлденең су жылытқыш кранды пайдаланушы!

Біз шынында да сіздің өнімді мүмкіндігінше ұзақ пайдаланғаныңызды қалаймыз, бұл ретте өңіріміздегі судың шынымен кермек екендігін ескере отырып, біз су жылытқыш кранның ішіндегі қақты кетіру бойынша орындауы оңай бірнеше ұсынымдарды дайындадық. Біздің ұсынымдарымызды орындап, су жылытқыш кранды мүмкіндігінше ұзақ пайдалануыңыздар және электр энергиясының шығынын азайтыңыздар.

Маңызды ақпарат:

! Су жылытқыш кранды тазартуға кіріспес бұрын, оны электр желісінен/су құбырынан ажыратыңыз!

1. Құбыр сомының сағат тіліне қарсы бағытта бұрап шығарып, құбырды шешіп алыңыз.
2. Су жіберетін келте құбырға қүйғышты (немесе түтікше етіп оралған жұқалтырды, немесе сусындарға арналған түтікшені) қойыңыз.
3. Су жылытқыш кран резервуарын сірке суымен немесе лимон қышқылымен (С08H07) тоқтырыңыз (шамамен 1 дпл қүйыңыз) (қатты күйіндегі лимон қышқылын пайдаланған жағдайда, 20 г лимон қышқылын салу жеткілікті).
4. Қүйғышты суырып алыңыз. Бұны а) қүйғыштың б) түтікше етіп оралған жұқалтырдың с) сусындарға арналған түтікшенің нөмегімен жасауға болады.
5. 60 минут (сірке суы пайдаланылса) немесе 30 минут (лимон қышқылы пайдаланылса) күтіңіз (су жіберетін келте құбырда көгіршіктер пайда болады). Уақыт өте көгіршіктер кетпесе, процедураны тағы да қайталаңыз.



6. Сол арада су жылытқыш кранның шүмекті сірке суына немесе лимон қышқылының ерітіндісіне бірнеше минутқа батырып, тазартуға болады.
7. Құбырды (шүмексіз) орнына қойып, құбыр сомының сағат тілі бағытымен бұрап бекітіңіз.
8. Су жылытқыш кранның тұтқасы «тоқтату» қалпында тұрғандығына көз жеткізіп, судың берілуін қамтамасыз етіңіз.
9. Сұйықтықтың қалдығы мен қақты шайып шығару үшін тұтқаны суық судың қатты күшпен берілуін қамтамасыз ететін қалыпқа бұраңыз. Кем дегенде 10 секунд күтіп, сол арада



су жіберетін қондырманы жуып тазартыңыз.

10. Су жылытқыш қранның тұтқасын «тоқтату» қалпына бұрып, су жіберетін қондырманы орнатыңыз.
11. Су жылытқыш қранды электр желісіне қосып, тұтқасын суық су аймағынан ыстық су аймағына қарай біртіндеп бұра отырып, су жылытқыш қранның жұмыс істеуін тексеріңіз.
12. Процедураны судың сапасына/су жылытқыш қранды пайдалану шарттарына қарай, бірақ, әр 6 ай сайын, нем дегенде 1 рет орындап отырыңыз.
13. ЕСКЕРТУ: Иілгіш түтіккі (1.2-сурет) тек сумен тазаланыз. Жуғыш құралдарды немесе химиялық тазартқыштарды пайдаланбаңыз.



Пайдалы ақпарат:

Ыстық суды ар пайдаланған соң бірнеше секунд бойы суық суды ағызып отырса, бұл қақтың түзілу қарқындылығы төмендетіледі.



Су жылытқыш қран ақшаның үнемделуіне және электр энергиясын тұтынудың азаюына септігін тиігеді, алайда су жылытқыш қранды орнатуға қойылатын мына талаптарды сақтау өте маңызды:

1. Бұл өнімді үздіксіз жұмыс істейтін әрі тұрақты қуат көзіне және сумен жабдықтау көзіне дұрыс және қауіпсіз түрде қосқаннан кейін ғана пайдалану керек.
2. Бұл өнімді тұтанғыш заттардың (ағаштан, пластиктен, пенопластан және т.б. жасалған) қасына орнатуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ (негізгі корпусқа дейінгі арақашықтық 0,4м болуы тиіс).
3. Су жылытқыш қранды төмен температуралы бөлме-жайларда орнатуға тыйым салынады. Қранда немесе су құбырында су қатып қалды деп болжанса, су жылытқыш қранды қоспаңыз.
4. ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚАРАУСЫЗ ҚАЛДЫРУҒА БОЛМАЙДЫ. ПАЙДАЛАНҒАН СОҢ, ТҰТҚАНЫҢ ӘРДАЙЫМ ЖАБЫҚ ҚАЛЫПТА БОЛҒАНЫНА КӨЗ ЖЕТКІЗІҢІЗ.
5. СУ ЖЫЛЫТҚЫШ ҚРАН ҰЗАҚ УАҚЫТ ПАЙДАЛАНЫЛМАСА (ӘДЕТТЕ, 1 КҮННЕН АСАТЫН МЕРЗІМДЕ), ОНЫ ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕН АЖЫРАТЫП ҚОЮҒА КЕҢЕС БЕРІЛЕДІ.

#### ӨНІМ ТУРАЛЫ ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

#### DELIMANO PRO КӨЛДЕНЕҢ СУ ЖЫЛЫТҚЫШ ҚРАНЫ

##### Жылдам су жылытқышы

Модель нөмірі: KDR-5E-3

- Жүктеу профилі: ЗКС
- Энергиялық тиімділік класы: А
- Су жылытудың энергиялық тиімділігі: 37%
- Жылдық электр энергиясын тұтыну: 83 кВт/сағ
- Ішкі дыбыс деңгейі: 15 дБ
- Су жылытқыш ииналған, орнатылған немесе сақталған кезде қабылданатын арнайы сақтық шаралары:
- Кепілдік берілген минималды және тұрақты сумен қамту көзі
- Қатты суық болмайтын бөлмелерде/үй-жайларда ғана пайдалану және тігінен орналастыру
- Тұтанғыш заттардан (ағаш, пластмасса, қағаз, полистиролдан жасалған заттар, соның ішінде жиһаз және/немесе төсемдер немесе тұсақсаз) кем дегенде 0,4 м қашықтықта орнатылады;
- Бірінші рет пайдаланар алдында, суды ең қатты ағынмен беріп, қран арқылы төмендетіңіз, содан кейін оны электр жүйесіне қосыңыз
- Электр қуатына қосулы тұрған кезде қақпағын ашпаңыз
- Егер қран ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны өшіріп қойған жөн
- Қақты 6 ай сайын тазалау

LT

Brangus Kliente,

dėkojame, kad renkatės DELIMANO gaminius!

DELIMANO asortimenta sudaro aukštos kokybės virtuvės technika ir indai, sukurti galvojamai apie sveiką mitybą ir malonumą teikiantį maisto gaminimo procesą. Skatiname aišrą gaminti ir mėgautis šia patirtimi tiek mėgėjus, tiek profesionalus. Pajuskite malonumą gaminti kasdien!

Populiarius DELIMANO gaminiai dažnai tampa klastotojų taikiniu. Išigiję suklastotų gaminių, klientai nusivilia prasta jų kokybe, negali pasinaudoti garantija. Jeigu pastebėjote padirbtą gaminį ar įgaliojimų neturintį platintoją, praneškite apie tai adresu brand.protection@studio-modema.com arba ccd.lt@studio-modema.com ir padėkite kovoti su padirbinėjtojai.

**DELIMANO INSTANT HORIZONTAL PRO šildytuvą – naudojimo instrukcija**

**Originalios instrukcijos vertimas**

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ateičiai.

## ĮSPĖJIMAI

1. **Prietaisą naudokite tik tada, kai jis tinkamai ir saugiai prijungtas prie pastovaus ir stabilaus vandens bei elektros šaltinio.**
2. **NENAUDOKITE prietaiso lauke. Šis prietaisas skirtas buitiniam naudojimui uždaroje patalpoje vandeniui šildyti.**
3. **NEJUNKITE prietaiso šalia degių objektų (medienos, plastiko, polistireno ir pan.). Tarp jų ir prietaiso turėtų būti bent 0,4 m atstumas.**
4. **Vandens šildytuvą turi būti jungiamas horizontaliai, kiti jungimo kampai yra draudžiami. Skyriuose „Jungimo sąlygos“ ir „Jungimas“ pateikiami tinkamo jungimo reikalavimai.**
5. **NEJUNKITE į tą patį elektros lizdą, į kurį įjungtas šildytuvą, kitų prietaisų, nes galite sukelti elektros tinklo apkrovą.**
6. **Jeigu elektros tinklo galia yra maža, stenkitės nenaudoti kitų galingų elektros prietaisų (oro kondicionierių, mikrobangų krosnelių), kol įjungtas vandens šildytuvą.**
7. **Vandens čiaupo nejunkite prie jokio kito (momentinio) vandenį šildančio (čiaupo) ar jungties, tik prie tų, kurios nurodytos šioje instrukcijoje. Nesilaikant šio reikalavimo, galima sugadinti prietaisą arba (ir) rimentai susizeisti arba (ir) sugadinti kitus daiktus.**

8. Šis prietaisas yra su įžemintu kištuku. Užtikrinkite, kad elektros lizdas, į kurį jungiate prietaisą, būtų įžemintas. Šis vandens šildytuvas turi būti saugiai įžemintas.
9. Kalkių nuosėdas iš prietaiso šalinkite atsizvelgdami į naudojamo vandens kietumą ir prietaiso naudojimo dažnumą, bet ne rečiau nei kas 6 mėnesius. PATARIMAS. Kaskart panaudoję karštą vandenį leiskite kelias sekundes tekėti šaltam vandeniui – tai gali gerokai sumažinti nuosėdų kaupimąsi.
10. Jeigu ilgiau panaudojus prietaisą vandens srovė tapo silpnesnė, reikia išvalyti vandens filtrą (pav. 4: 2).
11. Purkštuką (Pic. 8: 2) reikia valyti reguliariai.
12. Jeigu maitinimo laidas yra pažeistas, nekeiskite jo patys. Kreipkitės į platintoją.
13. **DĖMESIO!** Šio šildytuvo **NEJUNKITE** patalpose, kurių temperatūra labai nukrinta ir vanduo gali užšalti. Neįjunkite prietaiso, jeigu yra tikimybė, kad vandens šildytuve užsilikęs vanduo gali būti užšalęs. Jeigu šildytuvą naudojate patalpose, kurių temperatūra nėra pastovi (pavyzdžiui, sodo namelyje), prieš artėjant dideliems šalčiams išmontuokite šildytuvą ir palikite jį patalpoje, kurioje nebūtų didelių temperatūros svyravimų.
14. **NEJUNKITE** prietaiso ten, kur esate tikri, arba įtariate, nesaugų elektros ir (arba) vandens tiekimą.
15. Tai atviros išleidžiamosios angos vandens šildytuvas, kurio vandens išleidimo angos negalima jungti prie jokio kito čiaupo ar montavimo įrangos, galinčios trukdyti tekėti vandeniui.
16. Niekada neįjunkite tuščio / sauso ar užšalusio prietaiso, nes jis gali sugesti ir / arba sužaloti naudotoją.
17. Prietaiso negalima naudoti vaikams ir žmonėms, turintiems fizinių ar psichinių sutrikimų, nebent juos prižiūri už saugumą atsakingas asmuo, supažindinęs su prietaiso naudojimu ir rizikomis, kylančiomis netinkamai naudojant prietaisą. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, jo valyti ir atlikti kitų priežiūros.
18. Prietaiso naudotojas pats negali atlikti prietaiso techninės priežiūros darbų (išskyrus reguliarią apžiūrą ir valymą). Jeigu reikalingi remonto darbai, kreipkitės į platintoją.
19. Jeigu norite apžiūrėti prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo, prieš liسدami prietaiso dalis.
20. Naujai įsigytame šildytuve gali būti šiek tiek vandens. Tai yra normalu, nes prieš supakuojant yra patikrinamas kiekvieno prietaiso saugumas ir kokybė.
21. Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Baigę naudotis prietaisu jo rankenėle nustatykite STOP poziciją (Pic 7: 2).
22. Jeigu prietaiso ketinate nenaudoti ilgesnį laiką (ilgiau nei parą), griežtai rekomenduojama ištraukti prietaiso maitinimo laidą iš elektros lizdo.
23. Draudžiama ant ar šalia prietaiso bet kurio metu palikti šluosčių, popierinių rankšluosčių, nosinaičių ir (arba) kitų virtuvės reikmenų.
24. Prieš supakuojant kiekvienas šildytuvas yra išbandomas vandeniui, todėl išpakavę prietaisą galite pastebėti rūdžių dėmių. Jas lengvai pašalinsite sausa šluoste, valikliu ar poliravimo pasta (panašių dėmių atsiranda ant kriauklių, vonių ir pan.). Pašalinus esamas dėmes naujų neturėtų atsirasti.
25. Prietaisas buvo patikrintas, tačiau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmės yra paties naudotojo atsakomybė.

#### 1 Prietaiso išvalzda ir dalys

Šis prietaisas pašildo vandenį per kelias sekundes. Prietaiso čiaupas yra lankstus ir jį galima sukioti į kairę ir į dešinę, todėl šildytuvą galima tvirtinti ne tik prie viengubų, bet ir dvigubų kriauklių (žiūrėkite PAVEIKSLUKAI, Pic. 1 ir Pic. 2).

**DALYS:**

Pic. 1 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKAI, Pic. 1)	Pic. 2 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKAI, Pic. 2)	Pic. 4 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKAI, Pic. 4)	Pic. 5 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKAI, Pic. 5)
<b>1</b> Purkštukas <b>2</b> Lankstus čiapaus <b>3</b> Čiaupo veržlė <b>4</b> Sąvarža <b>5</b> Guminiai žiedai <b>6</b> Šilikoninė žarna <b>7</b> Žarnos kištukas	<b>1</b> Lankstus čiapaus <b>2</b> Prietaiso korpusas <b>3</b> Guminis pagrindo žiedas <b>4</b> Vandens tiekimo jungtis <b>5</b> Vandens tiekimo žarna <b>6</b> Tvirtinimo veržlė <b>7</b> Rankena <b>8</b> Prietaiso korpuso vandens tiekimas	<b>1</b> Magnetinis žiedas <b>2</b> Filtru tinklėlis <b>3</b> Fiksavimo žiedas	<b>1</b> Guminis pagrindo žiedas <b>2</b> Vandens tiekimo jungtis <b>3</b> Tvirtinimo veržlė

**2 Jungimo sąlygos**

Pavadinimas	KDR-5E-3
Galia (kW)	3,3
Vidinio galios šaltinio laido skersmuo (mm <sup>2</sup> )	≥1,5
Orinis jungtuvas (A)	20
Vardinė srovė (A)	16

Vardinis vandens slėgis:	0 Mpa
Veikimo slėgis:	0,06-0,5 Mpa
Pritaikymas	Virtuvė, garažas ir kitos tinkamos patalpos
Vandens padavimo tipas	Sienos/šoninis vandens padavimas

PASTABA. Tai yra galingas elektros prietaisas, todėl prieš jį jungdami patikrinkite, ar elektros sistema atitinka šiam prietaisui reikalingus reikalavimus (reikalavimai pateikti aukščiau esančioje lentelėje). Prietaisui reikalingas žemimas – elektros lizde turi būti žemimo laidas ir jis turi būti sujungtas su elektros tinklo žemimo laidu.

**3 Jungimas:**

Užsukite vandenį prieš jungdami prietaisą. Išimkite prietaisą iš pakuotės ir nuimkite plastikines dalis nuo vandens angos. Paruoškite guminį pagrindo žiedą (Pic 5:1), vandens tiekimo jungtį (Pic 5:2) ir tvirtinimo veržlę (5:3).

- Čiaupa (Pic 2:1) prijunkite prie prietaiso korpuso (Pic 2:1) ir priveržkite čiapojo veržlę (Pic 1:3). Būkite atsargūs ir nepažeiskite guminių žiedų (Pic 1:5).
- Apvyniokite vandens tiekimo jungtį (Pic 5:2) sandarinimo juosta.
- Vandens tiekimo jungtį (Pic 5:2) prakiškite pro tvirtinimo veržlę (Pic 5:3) ir priveržkite prie vandens tiekimo žarnos (Pic 2:5).
- Guminių pagrindo žiedą (Pic 5:1) užmaukite ant prietaiso vandens angos ir įsitikinkite, kad jis sandariai prigulduš išgautajai puse į vidų.
- Prisukite tvirtinimo veržlę (Pic 5:3) (pagal laikrodžio rodyklę) prie vandens tiekimo jungties (Pic 5:2) ir priveržkite prie prietaiso korpuso (Pic 2:2).
- Ijunkite vandens tiekimą, lėtai pasukiokite prietaiso rankeną (Pic 7) ir čiapaup (Pic 2:1) į kairę ir dešinę, kad patikrintumėte, ar šildytuvai sandarus ir vanduo nelaša.
- Ijunkite laido kištuką į elektros lizdą. Saugokite jį nuo kontakto su vandeniu.

PASTABA. Užtikrinkite, kad elektros lizdas būtų gerai apsaugotas nuo vandens (aptaškymo ar tekėjimo). Jeigu negalite to užtikrinti, netvirtinkite šildytuvo, kad nesusižalotumėte ar nesugadintumėte prietaiso.

**4. Svarbios prietaiso prijungimo ir suderinimo ypatybės:**

- Jeigu elektros ar vandens šaltinių pozicija nėra tinkama, kreipkitės į profesionalų montuotoją / elektriką, kad atliktų galimus pakeitimus.

Pic. 6 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKAI, Pic. 6)		
<b>1. Apsaugotas maitinimo laidas</b>	<b>2. Dėmesio! Vandens vamzdžiai sienoje</b>	<b>3. Atkreipkite dėmesį į spintelės dydį</b>

- NEATLIKITE jokių prietaiso ar jo maitinimo laido modifikacijų.
- Kai prietaisas prijungtas, pirmiausia įjunkite vandens tiekimą ir patikrinkite, ar vanduo nelaša, ir tik po to įjunkite elektros tiekimą.
- Ijunkite laido kištuką į elektros lizdą ir pasukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę (karštas vanduo) (žiūrėkite PAVEIKSLIUKAI, Pic. 7). Turi išjungti ekranas, rodantis, kad prietaisas veikia, turi pradėti kilti vandens temperatūra. Pasukite rankeną atgal į vidurinę poziciją – ekranas turi užgesti.
- Jeigu norite, kad būtų šaltas vanduo, pasukite rankeną prieš laikrodžio rodyklę.
- Prietaiso tvirtinimas baigtas.

**5. Veikimas**

Kaip parodyta 7 paveiksluke (žiūrėkite PAVEIKSLIUKAI, Pic. 7), rankena yra su 3 zonomis: karšto vandens zona (1), išjungta (2), šalto vandens zona (3). Reguluokite rankenėlės poziciją pagal poreikius. Jeigu norite padidinti šalto vandens srovę, pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, o jeigu norite padidinti karšto vandens srovę, sukite pagal laikrodžio rodyklę. PASTABA. Karšto vandens temperatūra krinta didėjant srovei. Temperatūra kyla palaipsniui ir pasiekia nustatytą per kelias sekundes.

Pic. 7 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKAI, Pic. 7)		
<b>1 Karšto vandens zona</b>	<b>2 Išjungta</b>	<b>3 Šalto vandens zona</b>

**6. Prežiūra:**

**Purkštuko valymas**

Kai vandens srovė tampa silpnesnė, čiapojo purkštuką (Pic 8) reikia išvalyti. Atlikite tokius žingsnius: atsukite purkštuko dangtelį (Pic. 8:2) prieš laikrodžio rodyklę. Purkštuką apverskite ir išplaukite po stiprią vandens srovę. Purkštuką išvalykite su actu arba citrinos rūgštimi ir prisukite atgal (pagal laikrodžio rodyklę (Pic. 8).

Pic. 8 (žiūrėkite: PAVEIKSLIUKAI, Pic. 8)			
<b>1 Guminis purkštuko dangtelio tarpiklis</b>	<b>2 Purkštuko dangtelis</b>	<b>3 Išardykite sukdami prieš laikrodžio rodyklę</b>	<b>4 Surinkite sukdami pagal laikrodžio rodyklę</b>

**Filtrų valymas**

Jeigu vandens srovė ilgai nei sumažėja, išimkite vandens žarną, išimkite filtro tinklėlį (Pic. 4:2) iš vandens tiekimo angos, kaip parodyta 4 paveiksluke. Pamerkite filtrą į actą, palaukite 20 minučių, po to kruopščiai išplaukite ir įdėkite atgal.

Pic. 4 (žiūrėkite: PAVEIKSLUKAI, Pic. 4)

## 7. Elektros diagrama

Pic. 3 (žiūrėkite: PAVEIKSLUKAI, Pic. 3)

K-jungiklis	H-šildymo vamzdis	D-skaitmeninis ekranas	S-šilumos apsauga
-------------	-------------------	------------------------	-------------------

## 8. Galimos problemos

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Ekranas neužsidega ir nebėga karštas vanduo, rankena nustačius karšto vandens zoną.	Prietaisas neįjungtas į elektros lizdą arba vandens spaudimas per mažas.	Patikrinkite maitinimo laidą, elektros tiekimą ir užtikrinkite, kad vandens slėgis būtų bent 0,06 MPa.
Ekranas šviečia, tačiau vandens temperatūra žema.	Per didelė vandens srovė arba kaitinimo elemento gedimas.	Sumažinkite karšto vandens srovę. Jeigu temperatūra vis tiek išlieka žema, tikriausiai tai – kaitinimo elemento gedimas. Kreipkitės į platintoją.
Aukšta vandens temperatūra, silpna vandens srovė.	Užsikimšęs vandens filtras ir (arba) purkštukas, arba per mažas vandens spaudimas.	Apžiūrėkite prietaisą ir išvalykite nesvarumus iš filtro ir vandens angų (žiūrėkite skyrių „Priežiūra“). Paleiskite karšto vandens srovę. Jeigu niekas nepasikeitė, vadinas, per mažas vandens spaudimas.

ŽEMIAU PATEIKIAMSI PATARIMAI, KURIŲ LAIKYDAMIESI UŽTIKRINSITE ILGĄ IR TINKAMĄ PRIETAISO VEIKIMĄ, KURIO NETRUKDYS KALKIŲ NUOSĖDŲ!

### KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

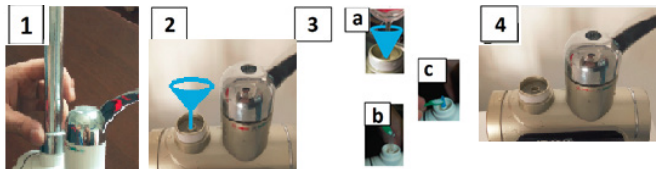
Brangus DELIMANO INSTANT HORIZONTAL PRO vandens šildytuvo perkėjau,

linkime kuo ilgiau naudotis prietaisu bei jo teikiamams privalumais ir atkreipiame dėmesį, kad daugelyje šalies regionų vartojamas vanduo yra kietas. Žemiau pateikiamos instrukcijos, kaip valyti šildytuve susikaupusias nuosėdas. Laikydami šių žingsnių užtikrinsite ilgą tinkamą prietaisą veikimą ir taupsite energijos sąnaudas.

#### ! Svarbu:

Prieš valydami prietaisą atjunkite jį nuo elektros ir vandens tiekimo!

1. Nuimkite čiaupą sukdami čiaupo veržlę prieš laikrodžio rodyklę.
2. Į vandens angą įstatykite piltuvą (jeigu neturite piltuvo, galite naudoti susuktą foliją arba trumpą šiaudulį.
3. Pripilkite į šildytuvo talpyklą apie 100 ml acto arba citrų rūgšties tirpalo (jeigu naudojate birią citrų rūgštį, su vandeniu sumaišykite 20 g). Išimkite piltuvą.
4. Jūs galite naudoti a) piltuvą b) susuktą folijos gabaliuką, c) šiaudulį
5. Palaukite 60 min. (jeigu naudojate actą) arba 30 min. (jeigu naudojate citrų rūgštį), kol suveiks tirpalas (vandens angoje pastebėsite besiformuojančius burbulus). Pakartokite procedūrą, jeigu burbulai vis dar formuojasi pasibaigus nurodytam laikui.



6. Tuo metu galite išvalyti čiaupo purkštuką palaikydami jį pamerką į acto ar citrų rūgšties tirpalą kelias minutes.
7. Pritvirtinkite čiaupą (be purkštuko) sukdami čiaupo veržlę pagal laikrodžio rodyklę.
8. Įsitinkinkite, kad rankena nustatyta taip, jog vanduo nebėgtų. Įjunkite vandens tiekimą.
9. Rankena nustatykite didžiausią šalto vandens srovę, kad pasisalinėtų tirpalo ir kalkių likučiai. Palikite taip įjungtą bent 10 sekundžių, tuo metu nuskalaukite čiaupo purkštuką.
10. Rankena sustabdykite vandenį, išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir užsukite purkštuką.
11. Įjunkite prietaisą į elektros lizdą ir patikrinkite, ar prietaisas veikia tinkamai, po truputį sukdami rankeną iš šalto vandens zonos į karšto vandens zoną.
12. Šią procedūrą kartokite atsivėlgdami į Jūsų gyvenamoje teritorijoje vartojamo vandens kietumą ir prietaiso naudojimo dažnumą (bet ne rečiau nei kas 6 mėn.).
13. ĮSPĖJIMAS. Lankstų čiaupą (Pic 1:2) valykite tik su vandeniu. Nenaudokite jokių cheminių valymo priemonių.

#### ! Verta žinoti:

Kaskart panaudojus karštą vandenį leiskite kelias sekundes tekėti šaltam vandeniui – tai gali gerokai sumažinti nuosėdų kaupimąsi.  
Vandens šildytuvą padės Jums sutaupyti laiko ir pinigų, tačiau svarbu atsiminti svarbiausius dalykus apie prietaiso prijungimą:

1. Prietaisą galima naudoti tik tada, kai jis tinkamai ir saugiai prijungtas prie nuolatinio bei stabilaus elektros ir vandens tiekimo.
2. NEJUNKITE prietaiso arti degių (medinių, plastikinių, polistireno ir pan.) objektų – tarp jų ir prietaiso turėtų būti bent 0,4 m atstumas.
3. Šio prietaiso negalima jungti patalpose, kuriose yra minsinė temperatūra. Nejunkite prietaiso, jeigu yra tikimybė, kad vandentiekyje arba prietaise esantis vanduo yra užšalęs.
4. NEPALIKITE ĮJUNGTŲ PRIETAISO BE PRIEŽIŪROS. BAIGE NAUDOTIS PRIETAISU VISADA ĮSITIKINKITE, KAD RANKENELE UŽSUKTAS VANDUO.
5. ILGESNĮ LAIKĄ (ILGIAU NEI 1 DIENĄ) NENAUDOJAMĄ VANDENS ŠILDYTVUŲ REKOMENDUOJAMA IŠJUNGTI IŠ ELEKTROS LIZDO.

### PRIETAISO DUOMENYS

#### DELIMANO INSTANT HORIZONTAL PRO vandens šildytuvus

##### Vandens šildytuvus

Modelio numeris: KDR-5E-3

- Apkrovos profilis: 3XS
- Energijos efektyvumo klasė: A
- Energijos vandeniu šildyti efektyvumas: 37 %
- Metinis elektros sunaudojimas: 83 kWh
- Vidinis garso galios lygis: 15 dB
- Specifinės atsargumo priemonės, kurių reikia imtis surenkant, prijungiant ir prižiūrint prietaisą:
- Garantuotas minimalus ir stabilus vandens šaltinis
- Naudoti tik patalpose, kambaryje / aplinkoje, kurioje temperatūra nenukrinta žemiau 0, prietaiso pozicija turi būti vertikali
- Tvirtinti bent 0,4 m atstumu nuo lengvai užsidegančių medžiagų (medienos, plastiko, popieriaus, polistireno, įskaitant baldus ir / arba pamušalus ar tapetus)
- Naudodami pirmą kartą leiskite vandeni pro čiaupą atsukę didžiausią srovę ir tada įjunkite prietaisą į elektros lizdą

- Rekomenduojama išjungti prietaisą iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką
- Kalkių nuosėdas valykite kas 6 mėnesius

Pardavėjo suteikiama komercinė prekės garantija

Šiam prietaisui suteikiama 24 mėnesių garantija. Ji nebus taikoma, jei mechaniškai pažeisite prietaisą, naudosite jį ne pagal paskirtį ar naudojimo instrukciją. Taip pat sugedus prietaisui dėl stichinės nelaimės.

Gaminotojas: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, 6814 Kadempinas, Šveicarija.

Kilmės šalis: Kinija.

Importuotojas: UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, Lietuva.



Paldies, ka izvēlējāties Delimano produktus!

Tā kā Delimano produkti ir ļoti vērtīgi, krāpnieki ir iecienījuši tos atdarināt, tādējādi maldinot pircējus ar zemas kvalitātes precēm bez garantijas un servisa. Lūdzu, ziņojiet par atdarinātiem, viltotiem un līdzīgiem produktiem vai neoficiāliem izplatītājiem, rakstot uz e-pasta adresi [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), lai palīdzētu mums cīnīties ar nelikumīgiem viltojumiem.

**Delimano - lietošanas instrukcija**

Lūdzu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

## BRĪDINĀJUMI

1. **Izmantojiet ierīci tikai pēc tam, kad esat to pareizi un droši pievienojis stabilai ūdens un elektropadevei.**
2. **NEIZMANTOJIET ierīci ārpus iekštelpām. Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības vajadzībām, lietošanai iekštelpās un ūdens sildīšanai.**
3. **NENOVIETOJIET ierīci uzliesmojošu materiālu (koka, plastmasas, ekstrudētā putuplasta utt.) tuvumā (attālumam no ierīces korpusa vajadzētu būt vismaz 0,4 m).**
4. **Ūdens sildītājs jāuzstāda horizontāli; uzstādīt ierīci citos leņķos ir aizliegts. Lūdzu, skatiet sadaļas “Uzstādīšanas nosacījumi” un “Uzstādīšanas metodes”, lai uzstādītu ierīci pareizi.**
5. **Lai izvairītos no elektrotīkla pārslodzes, NEPIEVIENOJIET elektrības sadalītājam vairākas ierīces vienlaikus.**
6. **Ja Jūsu māsaimniecības elektrotīkls ir vājš, lūdzu, neizmantojiet citas jaudīgas elektroierīces (gaisa kondicionierī, mikroviļņu krānsi utt.) vienlaikus ar ūdens sildītāju.**
7. **Ūdens padeve nedrīkst būt pievienota citiem ūdens sildītājiem, kā norādīts šai lietošanas instrukcijā; tas var izraisīt ūdens sildītāja darbības traucējumus un/vai ievainojumus tās lietotājam.**
8. **Ierīce ir aprīkota ar kontaktdakšu. Lūdzu, pārliecinieties, ka elektrības rozete ir pienācīgi iezemēta sienā.**
9. **Sildītāja atkalķošana jāveic atkarībā no ūdens stāvokļa/lietošanas biežuma, taču ne retāk kā reizi 6 mēnešos. PADŌMS: auksta ūdens palaišana uz pāris sekundēm pēc ierīces lietošanas var ievērojami samazināt kaļķakmens veidošanos.**
10. **Ja, ilgstoši lietojot sildītāju, ūdens strūkļa samazinās, iztīriet ūdens padeves filtra tīklu (Att. 9: 2).**
11. **Sprauslu (Att. 8:2) nepieciešams tīrīt regulāri.**
12. **Ja elektrības vads ir bojāts, nekavējoties vērsieties pie kvalificēta tehniķa, lai veiktu tā nomainu.**
13. **NENOVIETOJIET ūdens sildītāju vietās ar ļoti zemu temperatūru. Neieslēdziet ierīci, ja pastāv iespējamība, ka ūdens caurulēs vai krānā ir sasalis.**
14. **Neuzstādiet ierīci vietās ar nepastāvīgu elektrības vai ūdens padevi.**
15. **Ūdens sildāmais krāns ir atvērta tipa ūdens sildītājs, kura krānam aizliegts pievienot tapas vai citu aprīkojumu, kas varētu traucēt ūdens cirkulāciju.**
16. **Nedarbiniet ierīci, kamēr tā ir tukša/sausa vai ļoti auksta, jo tas var izraisīt ierīces bojājumus un/vai ievainojumus tās lietotājam.**
17. **Ierīci atļauts izmantot bērniem vecumā no 8 gadiem un vairāk, kā arī personām ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien lietošana notiek kompetentas personas uzraudzībā vai ja tiek dotas pienācīgas instrukcijas par ierīces**

drošu lietošanu un iespējamajiem riskiem. Bērniem nav lauts spēlēties ar ierīci, ka arī veikt ierīces tīrīšanu vai apkopi, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā.

18. Nemēģiniet veikt ierīces labojumus (izņemot regulāru tās tīrīšanu un apkopi). Ierīces darbības traucējumu gadījumā, remontu vai detaļu aizvietošanu ļauns veikt tikai izplatītāja norādītā remontdarbnīcā.
19. Ja vēlaties veikt ūdens sildītāja apkopi, atvienojiet to no elektropadeves, pirms pieskarities kādai tās daļai.
20. Tikko iegādātas ierīces korpusā var atrasties neliels daudzums ūdens. Tas ir pirms ierīces iepakojanas veiktās drošības pārbaudes rezultāts.
21. Nekad neatstājiet sildītāju bez uzraudzības tā darbības laikā. Vienmēr pārliecinieties, ka krāns ir aizgriezts, kad esat beidzis tā lietošanu.
22. Atvienojiet ūdens sildītāju no elektropadeves, ja plānojat to kādu laiku neizmanto.
23. Aizliegts uz ūdens sildītāja vai tā tuvumā atstāt jebkāda veida drānas, papīra dvieļus, salvetes un/vai virtuves piederumus.
24. Produkta pārbaudes rezultātā uz tā var tikt novēroti atsevišķi traipi. Šos traipus iespējams viegli nonemt ar sausu drānu, tīrāmo līdzekli vai spodrināmo pastu - līdzīgi kā traipus izlietnē, vannā utt. Ierīces tīrīšana noņems rūsas traipus un novērsīs to veidošanos.
25. Lai gan ierīce ir tikusi pārbaudīta, tās lietošana un no tās izrietošās sekas ir tikai ierīces lietotāja atbildība.

#### 1 Produkta kopsavilkums

Šī ierīce ļauj iegūt karstu ūdeni pāris sekundēs. Krāna sprausla ir manevrējama un to iespējams pagriezt pa labi un pa kreisi, kas ļauj ierīci izmantot parastajā vai dubultajā izlietnē (skatīt Attēli, Att. 1 un Att. 2).

#### DETAĻAS:

Att. 1 (skatīt: ATTĒLI, Att. 1)	Att. 2 (skatīt: ATTĒLI, Att. 2)	Att. 4 (skatīt: ATTĒLI, Att. 4)	Att. 5 (skatīt: ATTĒLI, Att.5)
1 Sprausla 2 Manevrējamā caurule 3 Caurules uzgrieznis 4 Sprostgredzens 5 Gumijas riņķis 6 Šilīkona šūtenes 7 Šūtenes tapa	1 Manevrējamā caurule 2 Ierīces korpus 3 Pamatnes gumijas riņķis 4 Ūdens pievades savienotājelements 5 Ūdens padeves caurule 6 Uzgrieznis 7 Rokturis 8 Atvere ūdens pievadei ierīces korpusam	1 Magnētiskais riņķis 2 Filtra siets 3 Fiksācijas riņķis	1 Pamatnes gumijas riņķis 2 Ūdens pievades savienotājelements 3 Uzgrieznis

#### 2 Uztādīšanas nosacījumi

Nosaukums	KDR-5E - 3
Jauda (kW)	3,3
Elektrības vada diametrs iekštelpās (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Gaisa spiediena slēdzis (A)	20
Strāvas stiprums ampēros (A)	16
Nominālais ūdens spiediens: Ierīces darbības spiediens:	0 Mpa 0,06-0,5 Mpa
Izmantošana	virtuvē, garāžā un citās piemērotās vietās
Ūdens pievades veids	Ūdens pievade no sienas/sānlem

PIEZĪME: Ierīce tiek klasificēta kā lielas jaudas iekārta - pirms ierīces uzstādīšanas, pārliecinieties, ka Jūsu mājāsaimniecības strāvas stiprums atbilst uz ierīces norādītajam (rādītājiem vajadzētu sakrist ar augstākminētajā tabulā norādītajiem parametriem).

Ūdens sildītājam vajadzētu tikt iezemētām; piem., elektrības rozetē vajadzētu tikt ievietotam zemētām vadam, kas pievienots elektrotīklā iezemētām vadam.

#### 3 Uztādīšanas metodes:

Pirms ierīces uzstādīšanas izslēdziet ūdens padevi. Iznemiet krānu no iepakojuma un noņemiet plastmasas iepakojumu no ūdens pievades mehānisma. Sagatavojiet pamatnes gumijas riņķi (Att. 5:1), ūdens pievades savienotājelementu (Att. 5:2) un uzgriezni (Att. 5:3).

1. Pievienojiet manevrējamo cauruli (Att. 2:1) ierīces korpusam (Att. 2:2) un nostipriniet caurules uzgriezni (Att. 1:3). Uzmanieties, lai uzstādīšanas laikā nesabojātu gumijas riņķus (Att. 1:5)
2. Aptīniet teflona līmlenti ap ūdens pievades savienotājelementa (Att. 5:2) vītņi.
3. Izvelciet ūdens pievades savienotājelementu (Att. 5:2) ar uzgriezni (Att. 5:3) un uzskrūvējiet to ūdens padeves caurulei (Att. 2:5).
4. Uzlieciet un piespiediet pamatnes gumijas riņķi (Att. 5:1) ūdens pievades atverei un pārliecinieties, ka tas ir cieši tāi pievienots un ka gumijas riņķa pagarinātās centrs ir vērstis uz iekšpusi.
5. Uzskrūvējiet (pulksteņa rādītāja kustības virzienā) uzgriezni (Att. 5:3) ūdens pievades savienotājelementam (Att. 5:2) un nostipriniet to ierīces korpusam (Att. 2:2).

6. Ieslēdziet ūdens padevi un lēnām virziet krāna rokturi (Att. 7) un cauruli (Att. 2:1) pa labi un pa kreisi, lai pirms ierīces lietošanas pārīecinātos, ka nepastāv noplūdes risks.
7. Ievietojiet ierīces kontaktdakšu tuvumā esošajā elektrības rozetē. Pārīecinieties, ka tai nepieklūst ūdens un ka tā nevar nonākt kontaktā ar to.
- PIEZĪME:** Uztādīšanas vietai nav nozīmes, tikai pārīecinieties, ka strāvas padeve ir pasargāta no ūdens (šļakstiem vai noplūdēm). Ja tā nav, neuzstādiēt šai vietai krānu, lai izvairītos no ievainojumiem vai ierīces bojājumiem.

#### 4. Galvenie uzstādīšanas un pielāgošanas soļi:

- Ja ūdens avota pozīcija sienā ir neatbilstoša, lūdz, konsultējieties ar tehniķi, lai veiktu nepieciešamās izmaiņas.

Att. 6 (skatīt: AITĒLI, Att. 6)		
1. Saglabāts elektrības vads	2. Uzmaniību! Ūdens noplūde sienā	3. Plevērsiet uzmanību nodalījuma izmēram

- NEVEICIET izmaiņas ūdens sildītājā, pirms tam nekonsultējoties ar izplatītāju.
- Pirms ierīces pievienošanas elektropadevei ieslēdziet ūdens padevi, lai izvairītos no ūdens noplūdēm kādā no ierīces savienojuma daļām.
- Ievietojiet ierīces kontaktdakšu elektrības rozetē un pagrieziet rokturi pulksteņa rādītāja kustības virzienā (karsts ūdens) (skatīt AITĒLI, Att. 7). Ieslēgsies displejs, tādējādi parādot, ka sildītājs darbojas un ka ūdens temperatūra paaugstinās. Pagrieziet rokturi atpakaļ uz vīdus pozīciju (aizvērts) un displejs izslēgsies.
- Lai legūtu aukstu ūdeni, vienkāšī pagrieziet rokturi pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.
- Krāns ir uzstādīts.

#### 5. Lietošana

Kā norādīts Att. 7 (skatīt AITĒLI, Att. 7), rokturim ir 3 zonas: "karsts ūdens (1)", "aizvērts (2)" un "auksts ūdens (3)". Izmantojiet dažādas roktura pozīcijas atbilstoši Jūsu vajadzībām. Lai palielinātu aukstā ūdens padevi, pagrieziet rokturi pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, bet, lai palielinātu karstā ūdens padevi - pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

**PIEZĪME:** Ūdens temperatūra palielināsies līdz ar tā padeves intensitāti. Temperatūra pakāpeniski palielināsies un kļūs vienmērīga dažas sekundes pēc roktura pagriešanas karstā ūdens zonas virzienā.

Att. 7 (skatīt: AITĒLI, Att. 7)		
1 Karsts ūdens	2 Aizvērts	3 Auksts ūdens

#### 6. Kopšana:

##### Sprauslas tīrīšana

Kad ūdens strūkļa kļūst vāja vai pārtraukta, nepieciešams iztīrīt ūdens padeves sprauslu (Att. 8). Veiciet šādus soļus: noskrūvējiet sprauslas uzgali (Att. 8:2) pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam un noskalojiet to zem spēcīgas ūdens strūkles, turot to otrādi. Iztīriet sprauslu ar etiķi vai citronskābi un uskrūvējiet uzgali atpakaļ (Att. 8).

Att. 8 (skatīt: AITĒLI, Att. 8)			
1 Sprauslas uzgala gumijas starplika	2 Sprauslas uzgals	3 Izjaukšana (griežot pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam)	4 Salikšana (griežot pulksteņa rādītāja kustības virzienā)

##### Ūdens filtra tīrīšana

Ja ūdens strūkļa pēc ilgākas lietošanas ir kļuvusi vājāka, atvienojiet ūdens padeves cauruli un izņemiet filtra sietu (Att. 4:2) no atveres ūdens padevei, kā rādīts Attēlā 4. Ievietojiet filtru etiķi uz 20 minūtēm, kārtīgi noskalojiet un ievietojiet to atpakaļ.

Att. 4 (skatīt: AITĒLI, Att. 4)
---------------------------------

#### 7. Elektrosistēmas shematiskā diagramma

Att. 3 (skatīt: AITĒLI, Att. 3)			
K-Slēdzis	H-Karsēšanas caurule	D-Diģitālais ekrāns	S-Termodrošinātājs

#### 8. Iespējamās problēmas un to risinājumi

Problēma	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Displejs neieslēdzas un ūdens, pēc karstā ūdens roktura pagriešanas, neuzkarst.	Ierīce nav pievienota elektropadevei vai pārāk zems ūdens spiediens.	Pārbaudiet elektrības vadu un elektropadevi, kā arī pārīecinieties, ka ūdens spiediens ir vismaz 0.06 MPa.
Displejs ir ieslēgts, taču ūdens temperatūra ir zema.	Pārāk augsts ūdens spiediens vai karsējošā elementa bojājums.	Samaziniet karstā ūdens padevi. Ja temperatūra joprojām ir zema, iespējams ticis bojāts karsējošais elements - sazinieties ar izplatītāju.
Ūdens temperatūra ir augsta, taču ūdens strūkļa ir vāja.	Aizsprostots ūdens filtrs un/vai sprausla vai zems ūdens spiediens.	Iztīriet ūdens filtru un ūdens padeves atveri (skatīt "Kopšana"). Palieliniet karstā ūdens padevi. Ja nekas nemainās, vairojams zems ūdens spiediens.

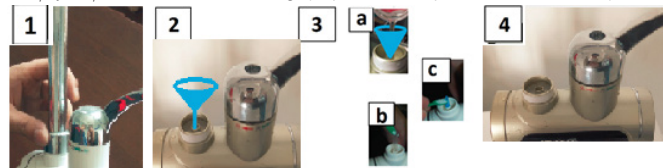
\*\*\*\*\*  
**LAUJIET SAVAM ŪDENS SILDĪTĀJAM KALPOT ILGĀK, SEKOJOT ZEMĀKMINĒTAJEM PADOMIEM – ATBRĪVOJĪETIES NO KAĻĶAKMENS NOGUSLŅĒM!**  
 \*\*\*\*\*

#### ATBRĪVOŠANĀS NO KAĻĶAKMENS

Dārgais Delimano Instant water heating faucet horizontal PRO piercē, Mēs vēlamies, lai Jūs spētu baudīt mūsu ūdens sildītāja sniegtās priekšrocības pēc iespējas ilgāk, un, tā kā zinām, ko nozīmē ciets ūdens, esam sagatavojuši vienkāršus padomus, kas ļaus sildītāju atbrīvot no kaļķakmens. Sekojiet zemākminētajiem soļiem un pagariniet ūdens sildītāja kalpošanas ilgumu, kā arī samaziniet enerģijas patēriņu.

##### Uzmanību:

1. Pirms ierīces tīrīšanas, lūdz, atvienojiet to no ūdens un elektropadeves!
2. Noņemiet cauruli, pagriežot caurules uzgriezni pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.
3. Ievietojiet ūdens padeves atverē piltuvi (vai sarullētu foliju, vai nogrieztu salmiņu).
4. Piepildiet visu krāna rezervuāru (aptuveni 1 dc) ar etiķi vai citronskābes (C6H8O7) šķīdumu (ja citronskābe ir koncentrēta, pietiks ar 20 g). Izņemiet piltuvi.
5. Jūs varat izmantot a) piltuvi b) sarullētu folijas gabaliņu c) nogrieztu salmiņu
5. Laujiet etiķim vai citronskābei 30 minūtes reaģēt (Jūs pamanīsiet ūdens padeves atverē sīkus burbulīšus). Ja burbulīši turpina veidoties arī pēc ilgāka laika, atkārtojiet procedūru.



6. Tikmēr varat izīrīt sprauslu, uz pāris minūtēm iemērcot to etiķi vai citronskābi.
7. Pievienojiet cauruli atpakaļ (bez sprauslas), skrūvējot caurules uzgriezni pulksteņa rādītāja kustības virzienā.
8. Pārļiecinieties, ka rokturis joprojām atrodas aizvērtā pozīcijā un ieslēdziet ūdens padevi.
9. Novietojiet rokturi maksimāli augsta ūdens pozīcijā, lai atbrīvotos no pāri palikušā šķidruma un kaļķakmens. Atstājiet uz aptuveni 10 minūtēm un tikmēr izskalojiet sprauslu.
10. Aizgrieziet krānu un pievienojiet sprauslu atpakaļ.
11. Ievietojiet ierīces kontaktakšus rozetē un pārbaudiet, kā tā darbojas, pakāpeniski virzot rokturi no augsta uz karsta ūdens pozīciju.
12. Atkārtojiet šo procedūru atkābā no ūdens stāvokļa un ierīces lietošanas biežuma, taču ne retāk kā reizi 6 mēnešos.
13. UZMANĪBU! Triēti manevrējamo cauruli (Att. 1:2) tikai ar ūdeni. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskus tīrītājus.

 **Padomi:**

 Augsta ūdens palaišana uz pāris sekundēm pēc katras ierīces lietošanas reizes var ievērojami samazināt kaļķakmens veidošanos. Ūdens sildītājs ļaus Jums ietaupīt laiku un naudu, taču svarīgi atcerēties galvenos nosacījumus saistībā ar tā uzstādīšanu:

1. Uzstādiet ierīces lietošanu tikai pēc tam, kad tā tiksusi pareizi un droši pievienota vienmērīgai un stabili ūdens un elektropadevei.
2. NEUZSTĀDIET šo ierīci uzliesmojošu materiālu (koka, plastmasas, ekstrudēta putuplasta) tuvumā (attālūmam no ierīces korpusa vajadzētu sasniegt vismaz 0,4 m).
3. Neuzstādiēt šo ierīci vietās ar ļoti zemu temperatūru. Neieslēdziet ierīci, ja pastāv iespēja, ka ūdens caurules vai krānā ir sasalis.
4. NEKAD NEATSTĀJIET ŪDENS SILDĪTĀJU BEZ UZRAUDZĪBAS TĀ DARBĪBAS LAIKĀ, KĀ KRĀNS IR AIZGRIEZTIS, KAD BEIDZAT TĀ LIETOŠANU.
5. JA PLĀNOJAT ŪDENS SILDĪTĀJU ILGĀKU LAIKU (VAIRĀK KĀ 1 DIENU) NEIZMANTOT, ATVIENOJIET TO NO ELEKTROPĀDEVES.

#### PRODUKTA DATI

##### DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO

##### Ūdens sildīšanas jaucejkrāns

Modeļa numurs: KDR-5E-3

• Noslodzes profils: 3KS

• Energoefektivitātes klase: A

• Ūdens sildīšanas energoefektivitāte: 37 %

• Elektriātas patēriņš gadā: 83 kWh

• Skaņas līmenis iekštelpās: 15 dB

• Drošības pasākumi, kas jāievēro, veicot krāna salikšanu, uzstādīšanu un apkopi:

- Nodrošināta minimālā un stabila ūdens padeve
- Paredzēts lietošanai tikai vertikālā pozīcijā un iekštelpās - telpās/vidēs, kur neveidojas sama
- Ierīce jāuzstāda vismaz 0,4 m attālumā no uzliesmojošiem elementiem (koka, plastmasas, papīra, polistirola, ... tai skaitā mēbeļiem un/vai oderējumiem un tapetēm)
- Ierīces pirmajā lietošanas reizē ļaujiet ūdenim plūst cauri ierīcei ar maksimālu spiedienu un pēc tam pievienojiet to elektropadevei
- Ja plānojat neizmantoj ierīci ilgāku laiku, ieteicams atvienot to no elektropādeves
- Kaļķakmens tīrīšana jāveic reizi 6 mēnešos

**MD**

Vēl mūļumim ca ātji ales produsele Delimano!

Toate produsele Delimano sunt percepute ca fiind foarte valoroase, astfel încât falsificatorii doresc să ne copieze și, prin urmare, să abuzeze de clienți printr-o calitate mai rea, fără garanție și service. Raportați orice produs copiat, contrafăcut, similar sau distribuitor neautorizat la brand.protection@studio-moderna.com pentru a ne ajuta să luptăm împotriva contrafăcilor ilegale.

#### Delimano - Manual de utilizare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

## AVERTISMENTE

1. **Acest produs trebuie utilizat numai după ce a fost conectat corect și în condiții de siguranță la o sursă de energie constantă și stabilă și la o sursă de apă.**
2. **NU folosiți acest produs în aer liber. Acest aparat electrocasnic este destinat exclusiv utilizării în interior, în mediu uscat și pentru încălzirea apei.**
3. **NU instalați acest produs în imediată apropiere (distanța ar trebui să fie de cel puțin 0,4 m față de corpul principal) a obiectelor inflamabile (lemn, plastic, polistiren etc.).**
4. **Robinetul pentru încălzit apa instant trebuie să fie instalat orizontal, alte unghiuri nu sunt acceptate. Vă rugăm să consultați „Condiții de instalare” și „Metode de instalare ...” pentru o instalare corectă.**
5. **Pentru a evita suprasolicitarea circuitului, NU utilizați un alt aparat pe aceeași priză.**
6. **În cazul în care alimentarea este slabă, vă rugăm să încercați să nu folosiți alte aparate electrice de mare putere (aer condiționat, cuptor cu microunde, etc.), în timp ce funcționează acest robinet pentru încălzit apă instant.**
7. **Evacuarea apei nu ar trebui să fie conectată la orice robinet pentru încălzit apa instant sau în comun, cu excepția cazurilor necesare prezentate în acest manual de instrucțiuni. În caz contrar, acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare a robinetului și / sau vătămări grave și / sau daune.**
8. **Acest dispozitiv este echipat cu ștecher cu împământare. Asigurați-vă că priza de perete este împământată. Acest robinet pentru încălzit apa instant trebuie să fie legat la pământ**



în condiții de siguranță.

9. Robinetul ar trebui să fie decalcificat în funcție de apă / de utilizare, dar nu mai târziu de o dată la 6 luni. SFAT: Turnarea de apă rece timp de câteva secunde după fiecare utilizare a apei calde poate reduce în mod semnificativ acumularea de calcar.
10. Pentru utilizarea pe termen lung, în cazul în care debitul devine redus, plasa filtrului de admisie a apei (Img. 4: 2) trebuie să fie curățată.
11. Duză (Img. 8: 2) ar trebui să fie curățată în mod regulat.
12. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit imediat doar de către o persoană autorizată și calificată.
13. NU instalați în locuri cu temperaturi de îngheț. Nu porniți robinetul în cazul în care există posibilitatea ca apa să fie înghețată, fie în instalații sanitare sau în robinet.
14. NU instalați în locuri cu surse de alimentare și/sau cu apă neasigurate (sau suspectate).
15. Robinetul pentru încălzit apa instant este un produs de încălzire a apei cu evacuare deschisă, pentru care evacuarea nu trebuie să fie conectată la orice alt robinet sau echipamente care ar putea împiedica circulația.
16. Acest dispozitiv nu ar trebui să funcționeze în gol/uscat sau cu îngheț, pentru că o astfel de acțiune ar putea duce la defectarea aparatului și/sau la leziuni pentru utilizator.
17. Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii în vârstă de peste 8 ani, inclusiv, cât și de persoanele care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă sunt supravegheați și în vârstă de peste 8 ani.
18. Aparatul nu este destinat a fi reparat (cu excepția curățării regulate și întrețineri) de către utilizator. În caz de funcționare defectuoasă sau de înlocuire, aceste operații pot fi efectuate numai la unitatea de întreținere atribuită de către distribuitor.
19. Pentru operații de întreținere a robinetului pentru încălzit apa instant, scoateți fișa de alimentare din priză înainte de a atinge orice parte a aparatului.
20. Unele reziduuri de apă pot fi rămase în corpul elementului nou cumpărat. Acest lucru este perfect normal și o consecință a testării siguranței atente a fiecărui produs înainte de ambalare.
21. Nu lăsați niciodată robinetul pornit, nesupravegheat. Asigurați-vă că lăsați mânerul în poziția închisă (Img. 7: 2) după utilizare (sunet „clic”).
22. Se recomandă să deconectați robinetul de încălzire de la sursa de alimentare dacă este lăsat neutilizat pentru o perioadă prelungită de timp (în general, mai mult de o zi).
23. Este interzis a se lăsa orice fel de pânză, prosoape de hârtie, lavete de ștergere și / sau orice ustensilă de bucătărie pe sau în apropierea robinetului, în orice moment.
24. Din cauza testării fiecărui produs înainte de transportul acestuia, unele urme pot fi observate pe produs. Aceste urme pot fi ușor îndepărtate cu o cârpă uscată, detergent sau pastă de lustruit - similar cu petele care pot fi găsite pe chiuveță, cada de baie etc. Curățarea va elimina și va preveni petele de rugină.
25. Cu toate că dispozitivul a fost verificat, utilizarea acestuia și consecințele utilizării sunt strict responsabilitatea utilizatorului.

#### 1 Prezentare generală a produsului

Acest aparat poate furniza apă caldă instantanee în termen de câteva secunde. Gura de scurgere a robinetului poate fi rotită la stânga și dreapta, ceea ce permite acestui aparat să fie utilizat într-o chiuveță simplă, o chiuveță dublă sau un bazin-platformă (consultați Imagini, Img. 1 și Img. 2).

## COMPONENTE:

Img. 1 (consultați: IMAGINI, Img. 1)	Img. 2 (consultați: IMAGINI, Img. 2)	Img. 4 (consultați: IMAGINI, Img. 4)	Img. 5 (consultați: IMAGINI, Img. 5)
1 Duză 2 Gură de scurgere 3 Piuilță pentru gura de scurgere 4 Circlip 5 Inele de cauciuc 6 Furtun din silicon 7 Conector pentru furtun	1 Gură de scurgere flexibilă 2 Unitate principală 3 Inel de cauciuc pentru bază 4 Conector de alimentare cu apă 5 Furtun de alimentare cu apă 6 Piuilță de fixare 7 Măner 8 Admisia principală a apei în unitate	1 Inel magnetic 2 Plasă pentru filtru 3 Inel de fixare	1 Inel de cauciuc pentru bază 2 Conector de alimentare cu apă 3 Piuilță de fixare

## 2 Condiții de instalare

Denumire	KDR-5E - 3
Putere (kW):	3,3
Diametrul firului sursei de alimentare interioară (mm <sup>2</sup> )	≥ 1,5
Comutatorul frânei de aer (A)	20
Amperaj (A)	16

Presiunea nominală a apei:	0 MPa
Presiune de lucru :	0,06-0,5 Mpa
Aplicare	bucătărie, garaj și celelalte medii adecvate
Stilul de admisie a apei	admisie de perete/laterală a apei

**RETINEȚI:** Produsul este evaluat ca un aparat de mare putere - trebuie verificat dacă cablurile electrice satisfac cerințele de curent nominal al produsului înainte de instalare (cerințele menționate în tabelul de mai sus trebuie îndeplinite).

Ar trebui asigurată împănțarea la sol a acestui încălzitor de apă, adică, trebuie să existe împănțarea în priză și trebuie să fie conectată la cablul de împănțarea al rețelei de alimentare.

## 3 Metode de instalare:

Opriți alimentarea cu apă înainte de instalare. Despachetați robinetul și scoateți capacul din plastic de la orificiul de alimentare cu apă. Pregătiți inelul de cauciuc al bazei (Img. 5:1), conectorul de alimentare cu apă (Img. 5:2) și piuilța de fixare (Img. 5:3).

1. Conectați gura de scurgere (Img. 2:1) la unitatea principală (Img. 2:2) și strângeți piuilța bușonului (Img. 1:3). Nu deteriorați inelele de cauciuc (Img. 1:5) în timpul instalării.
2. Înfășurați bandă elastică de teflon în jurul filetelor conectorului de alimentare cu apă (Img. 5:2).
3. Treceți conectorul de alimentare cu apă (Img. 5:2) prin piuilța de fixare (Img. 5:3) și înșurubați-l pe furtunul de alimentare cu apă (Img. 2:5).
4. Apăsați inelul de cauciuc al bazei (Img. 5:1) pe orificiul de admisie a apei din corpul principal și asigurați-vă că se așază strâns pe acesta cu centrul ridicat orientat spre interior.
5. Înșurubați piuilța de fixare (Img. 5:3) în (în sensul acelor de ceasornic) conectorul de alimentare cu apă (Img. 5:2) și strângeți-l pe unitatea principală (Img. 2:2).
6. Sursă de apă deschisă, mișcați încet mânerul robinetului (Img. 7) și bușonul (Img. 2: 1) la stânga și la dreapta pentru a verifica și a identifica eventualele scurgeri înainte de utilizare.
7. Introduceți mușa într-o priză de alimentare din apropiere. Asigurați-vă că nu este sau nu poate fi expusă la apă.

**RETINEȚI:** Indiferent de locație, asigurați-vă că sursa de alimentare este bine protejată de apă (stropi sau scurgeri). În caz contrar, nu instalați robinetul pentru a preveni vătămarea personală sau deteriorarea produsului.

## 4. Punctele principale de instalare și ajustare:

- În cazul în care poziția de evacuare a apei nu este corectă în perete, vă rugăm să consultați un instalator profesionist pentru modificarea sistemului.

Img. 6 (consultați: IMAGINI, Img. 6)		
1. Cablu de alimentare prezervat	2. Atenție! Apă scufundată în perete	3. Atenție la dimensiunea dulapului

- NU efectuați modificări la robinet sau cablu fără a consulta mai întâi distribuitorul.
- Alimentarea cu apă trebuie să fie activată înainte de conectarea la sursa de alimentare, pentru a se asigura că nu există nici o scurgere de apă pe orice articulație, înainte de utilizare.
- Apoi introduceți mușa în soclu și rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic (apă caldă) (consultați IMAGINI, Img. 7). Afișajul ar trebui să se aprindă indicând faptul că încălzitorul funcționează și temperatura de ieșire a apei ar trebui să crească. Rotiți mânerul înapoi în poziția mijlocie (poziție închisă), afișajul ar trebui să se oprească.
- Pentru apă rece, rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic.
- Instalarea robinetului este finalizată.

## 5. Metoda de operare

Așa cum este indicat în Img. 7 (consultați IMAGINI, Img. 7), există 3 zone în cadranul-index al mânerului: „Poziția de apă caldă (1)”, „poziția închisă (2)”, „poziția de apă rece (3)”. Pot fi folosite diferite poziții, în funcție de necesități. Pentru a crește debitul de apă rece, rotiți mânerul în sens contrar acelor de ceasornic și în sensul acelor de ceasornic pentru a crește debitul de apă caldă.

**RETINEȚI:** Temperatura apei calde va scădea odată cu creșterea debitului. Temperatura va crește treptat și va atinge punctul de echilibru în câteva secunde după ce reveniți la zona de apă (mai) caldă.

Img. 7 (consultați: IMAGINI, Img. 7)		
1 Poziție de apă caldă	2 Poziție închisă	3 Poziție de apă rece

## 6. Întreținere:

### Curățarea duzei

Atunci când fluxul de apă devine perturbat sau scăzut, duza de apă trebuie curățată. Etapele sunt următoarele: deșurubați capacul duzei (Img. 8: 2) în sens contrar acelor de ceasornic, spălați capacul duzei sub un robinet de înaltă presiune, întors cu capul în jos. Curățați duza cu oțet sau acid citric și apoi înșurubați-o (în sensul acelor de ceasornic) înapoi (Img. 8).

Img. 8 (consultați: IMAGINI, Img. 8)			
1 Gamitura de cauciuc a capacului duzel,	2 Capacul duzel	3 Dezasamblați prin rotire (în sens contrar acelor de ceasornic)	4 Asamblați prin rotire (în sensul acelor de ceasornic)

## Curățarea filtrului de apă

Dacă debitul devine mai mic după ce robinetul a fost folosit pentru o perioadă de timp, îndepărtați furtunul sursei de apă, localizați și îndepărtați plasa de filtru (Img.4: 2) din oficiul de admisie a apei, așa cum se arată în imaginea 4. Puneți plasa de filtru în oțet timp de 20 de minute, spălați bine și reinstalați-o.

Img. 4 (consultați: IMAGINI, Img. 4)

## 7. Diagrama electrică

Img. 3 (consultați: IMAGINI, Img. 3)

K-Comutator	H-Tub de încălzire	D-Ecran digital	S-Protecție termică
-------------	--------------------	-----------------	---------------------

## 8. Remedierea problemelor

Problemă	Motiv posibil	Soluție posibilă
Afișajul nu se aprinde și apa nu se încălzește la rotirea mânerului de apă caldă.	Sursa de alimentare nu este conectată sau presiunea apei este prea scăzută.	Verificați cablul de alimentare, sursa de alimentare, și asigurați-vă că presiunea de alimentare cu apă este de cel puțin 0,06 MPa.
Afișajul este pornit, dar temperatura apei este scăzută.	Debitul apei este prea mare sau defecțiune a elementului de încălzire.	Reduceți debitul de apă caldă. Dacă temperatura rămâne scăzută, cauza probabilă este o defecțiune a elementului de încălzire - contactați distribuitorul.
Temperatura apei este ridicată, debitul de apă este scăzut.	Depunerile blochează filtrul de apă și/sau duza, sau presiunea apei este scăzută.	Verificați și curățați depunerile din filtrul de admisie a apei și din oficiile de evacuare a apei (consultați „Întreținere”). Măști debitul de apă caldă. În cazul în care acest fenomen va continua, motivul este presiunea scăzută a apei.

\*\*\*\*\*  
PRELUNGIȚI DURATA DE FUNCȚIONARE A ROBINETULUI DVS. CU AJUTORUL SFATURILOR DE ÎNȚEȚINERE DE MAI JOS - FĂRĂ CALCAR CARE SĂ AFECȚEZE FUNCȚIONAREA!  
\*\*\*\*\*

## PROCEDURA DE DETARTRAJ

Stimate client al robinetului pentru încălzit apa instant PRO,

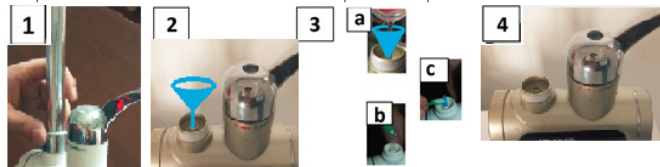
Ne dorim cu adevărat să vă bucurați de produs pentru o lungă perioadă de timp și din moment ce în regiunea noastră avem de-a face cu apă dură, am pregătit instrucțiuni simple privind modul de detartraj a robinetului. Urmând pașii de mai jos, asigurați o durată lungă de viață a robinetului dvs. și veți economisi costuri de energie.



Important:

Înainte de curățare, vă rugăm să deconectați robinetul de la sursa de alimentare și de la apă!

1. Scoateți țeava prin înșurubarea puiiței în sens invers acelor de ceasornic.
2. Introduceți o pălănie de bucătărie (sau o bucată de folie laminată sau un pai tăiat) în oficiul de evacuare a apei.
3. Umpleți complet rezervorul robinetului (aproximativ 1 dl), cu oțet sau soluție de acid citric (C6H8O7) ( în cazul în care acidul citric este solid, 20 g vor fi de ajuns). Scoateți pălănia.
4. Puteți efectua această operație fie a) folosind o pălănie b) bucați de folie rulate, c) un pai tăiat
5. Lăsați 60 de minute pentru oțet sau 30 de minute pentru ca acidul citric să reacționeze (veți observa bule de aer care se formează în oficiul de evacuare a apei). Repetați întreaga procedură în cazul în care bulele sunt încă în care bulele sunt încă în care după trecerea timpului alocat.



6. Între timp, puteți curăța duza, prin scufundarea în soluție de oțet sau acid citric, pentru câteva minute.
7. Repoziționați conducta (fără duză), prin înșurubarea puiiței țevii în sens orar.
8. Asigurați-vă că mânerul este încă în poziția de oprire și porniți alimentarea cu apă.
9. Rotiți mânerul de apă rece în poziția maximă pentru a spăla lichidul și calcarul rămase. Lăsați așa timp de cel puțin 10 secunde și clătiți între timp duza.
10. Rotiți mânerul din spate în poziția de oprire și asamblați duza din spate.
11. Conectați alimentarea din nou și testați funcția prin rotirea treptată a mânerului, de la rece la poziția de apă caldă.
12. Repetați întreaga procedură în conformitate cu condițiile de apă / de utilizare, dar nu mai târziu la fiecare 6 luni.
13. AVERTISMENT: Curățați întotdeauna gura de scurgere flexibilă (Img. 1: 2) numai cu apă. Nu utilizați detergenți sau agenți de curățare chimici.



Bine de știut:



Turnarea de apă rece timp de câteva secunde după fiecare utilizare a apei calde poate reduce în mod semnificativ acumularea de calcar.  
Robinetul pentru încălzit apa instant vă va economisi timp și bani, dar este întotdeauna bine să ne amintim cele mai importante lucruri cu privire la instalare:

1. Acest produs trebuie utilizat numai după ce a fost conectat corect și în condiții de siguranță la o sursă de energie constantă și stabilă și la o sursă de alimentare cu apă.
2. NU instalați acest produs în imediata apropiere (distanța ar trebui să fie de cel puțin 0,4 m față de corpul principal) a obiectelor inflamabile (lemn, plastic, polistiren etc.).
3. Acest robinet pentru încălzit apa instant nu poate fi instalat în locuri cu temperaturi de îngheț. Nu porniți robinetul în cazul în care există posibilitatea ca apa să fie înghețată, fie în instalații sanitare sau în robinet.
4. NU LĂSAȚI ROBINETUL PORNIT, NESUPRAVEGHEAT. ASIGURAȚI-VĂ CĂ LĂSAȚI MĂNERUL ÎN POZIȚIA DE OPRIRE DUPĂ UTILIZARE.
5. SE RECOMANDĂ PUTERNIC SĂ DECONECTAȚI ROBINETUL DE ÎNCĂLZIRE DE LA SURSA DE ALIMENTARE DACĂ NU VA FI UTILIZAT PENTRU O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE TIMP (ÎN GENERAL, MAI MULT DE O ZI).

## FIȘA PRODUSULUI

### DELIMANO ROBINET ORIZZONTAL PRO PENTRU ÎNCĂLZIT APA INSTANT ROBINET PENTRU ÎNCĂLZIT APA INSTANT

Număr model: KDR-5E-3

- Profilul de încălzire: 3XS
- Clasa de eficiență energetică: A
- Eficiența energetică a încălzirii apei: 37 %
- Consumul anual de energie electrică: 83 kWh
- Nivel de putere acustică în interior: 15 dB
- Precauții specifice care trebuie luate atunci când încălzitorul de apă este asamblat, instalat sau întreținut:

- Sursă de apă minimă și stabilă garantată
- Numai pentru uz intern, în încăperi/medii fără înghet și poziționate verticală
- instalat la cel puțin 0,4 m de elemente combustibile (lemn, plastic, hârtie, polistiren etc., inclusiv mobilier și/sau căptușeli sau tapet)
- La prima utilizare, porniți apa prin robinet cu debitul maxim și apoi conectați-l la electricitate
- Se recomandă scoaterea din priză, dacă robinetul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp
- curățați calcarul la fiecare 6 luni

**ME**

Hvala Vam što ste izabrali Delimano proizvode!

Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju istih falsifikata iznimno loše kvalitete i zloupotrebi prava potrošača koji za takve falsifikate nemaju garanciju i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, falsifikat, i/ili sličan proizvod i neovlaštenog distributera na brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv falsifikata i zaštiti Vaših prava.

**Delimano – Uputstvo za upotrebu**

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i sačuvate ga za buduće korištenje.

## UPOZORENJA

1. **Ovaj proizvod treba koristiti tek nakon što je ispravno i sigurno povezan sa stalnim i stabilnim izvorom energije i izvorom vode.**
2. **NE koristite ovaj proizvod napolju. Ovaj uređaj je namijenjen samo za domaćinstvo, unutaršnju upotrebu i grijanje vode.**
3. **NE postavljajte ovaj proizvod u blizini (udaljenost mora biti najmanje 0,4 m od glavnog tijela) zapaljivih predmeta (drvo, plastika, stiropor itd.).**
4. **Cesma za brzo zagrijavanje mora biti postavljena horizontalno, drugi uglovi su zabranjeni. Molimo vas da pogledate “Uslovi instalacije” i “Metode instalacije” za ispravnu instalaciju.**
5. **Da biste izbjegli preopterećenje strujnog kola, NE koristite drugi uređaj na istoj utičnici.**
6. **Ako je vaša električna mreža slaba, pokušajte da ne koristite druge, velike električne uređaje (klima uređaj, mikrovalnu pećnicu, itd.) Dok koristite ovu česmu za brzo zagrijavanje vode.**
7. **Izlaz vode ne bi trebao da bude priključen na bilo koju česmu ili spoj za zagrijavanje vode, osim ako je to potrebno u ovom uputstvu za upotrebu. Ako to ne učinite, može doći do kvara ventila i / ili ozbiljnih povreda i / ili oštećenja.**
8. **Ovaj uređaj je opremljen uzemljenim utikačem. Provjerite da li je zidna utičnica u vašoj kući dobro uzemljena. Ova česma za brzo zagrijavanje mora biti sigurno uzemljena.**
9. **Cesmu treba očistiti od kamenca, ali ne kasnije od svakih 6 mjeseci. SAVJET: Nakon svake upotrebe tople vode, sipanje hladne vode za nekoliko sekundi može značajno smanjiti akumulaciju kamenca.**
10. **Kod dugotrajne upotrebe, ako se protok smanji, treba očistiti filter za dovod vode (slika 4: 2).**
11. **Mlaznicu (Slika 8: 2) treba redovno čistiti.**
12. **Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga odmah zamijeniti ovlašteno i kvalifikovano osoblje.**
13. **NEMOJTE instalirati na mjestima s niskim temperaturama. Ne uključujte je ako postoji mogućnost da je voda zamrznuta ili u samoj vodovodnoj instalaciji ili česmi.**
14. **NEMOJTE instalirati na mjestima sa (ili sumnjate) nesigurnim napajanjem i / ili vodom.**
15. **Instalacija česme za brzo zagrijavanje vode je bojler otvorenog izlaza, pri čemu izlaz ne smije biti povezan sa bilo kojom drugom opremom koja može ometati cirkulaciju.**
16. **Ovaj uređaj nikada ne smije raditi prazan / suv ili zamrznut, jer takvo djelovanje može dovesti do kvara uređaja i / ili povrede korisnika.**
17. **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcijama o upotrebi uređaja na sigurnom i da razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane djece ne bi trebalo da se obavlja osim ako su starija od 8 godina i ukoliko su pod nadzorom.**
18. **Uređaj nije namijenjen za servisiranje (osim redovnog čišćenja i održavanja) od strane**

korisnika. U slučaju bilo kakvog kvara, servisiranje ili zamjena može se izvršiti samo na mjestu održavanja koje je odredio vaš trgovac.

19. Ako želite da održavate česmu za brzo zagrijavanje vode, izvucite utikač iz utičnice prije nego što dodirnete bilo koji dio aparata.
20. U tijelu novokupljene česme može se naći ostatak vode. Ovo je savršeno normalno i posljedica pažljivog ispitivanja sigurnosti svakog proizvoda prije pakovanja.
21. Nikada ne ostavljajte česmu da radi bez nadzora. Uvijek ostavite ručku u zatvorenom položaju (slika 7: 2) nakon upotrebe (zvuk "klik").
22. Preporučuje se da isključite česmu za zagrijavanje iz napajanja, ako se ne koristi duže vrijeme (više od jednog dana).
23. Zabranjeno je ostaviti bilo koju vrstu tkanine, papirnih ubrusa, brisača i / ili bilo kojeg kuhinjskog pribora na ili blizu česme u bilo koje vrijeme.
24. Zbog testiranja svakog proizvoda prije isporuke, na proizvodu se mogu uočiti neke oznake. Ove oznake se mogu lako ukloniti suvom krpom, deterdžentom ili pastom za poliranje - slično mjestima koja se mogu naći na umivaoniku, kadi i slično. Čišćenje će ukloniti i spriječiti nastanak rđe.
25. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnikova odgovornost.

#### 1 Pregled proizvoda

Ovaj uređaj može pružiti trenutnu toplu vodu u roku od nekoliko sekundi. Odvodna cijev česme je fleksibilna i može se okretati lijevo i desno, što omogućava da se ovaj uređaj koristi u jednom umivaoniku, dvostrukom umivaoniku i slično (pogledajte Slike, Slike 1 i 2).

#### DJELOVI:

Slika 1 (pogledajte: SLIKE, Slika 1)	Slika 2 (pogledajte: SLIKE, Slika 2)	Slika 4 (pogledajte: SLIKE, Slika 4)	Slika 5 (pogledajte: SLIKE, Slika 5)
1 Mlaznica 2 Fleksibilna odvodna cijev 3 Šaraf za cijev 4 Kružna spojnica 5 Gumeni prstenovi 6 Silikonsko crijevo 7 Utikač za crijevo	1 Fleksibilna odvodna cijev 2 Glavno tijelo 3 Osnovni gumeni prsten 4 Priključak za snabdjevanje vode 5 Crijevo za snabdjevanje vode 6 Pričvrсна matica 7 Ručka 8 Ulaz za vodu u glavnu jedinicu	1 Magnetni prsten 2 Mreža za filtriranje 3 Prsten za fiksiranje	1 Osnovni gumeni prsten 2 Priključak za dovod vode 3 Pričvrсна matica

#### 2 Uslovi instalacije

Ime	KDR-5E - 3
Snaga (kW)	3,3
Unutrašnji prečnik žice izvora napajanja (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Prekidač vazdušne kočnice (A)	20
Amperaža (A)	16

Nazivni pritisak vode:	0 Mpa
Radni pritisak:	0,06-0,5 Mpa
Primjena:	kuhinja, garaža i druga odgovarajuća okruženja
Stil ulaza vode	zidni / bočni dovod vode

NAPOMENA: Proizvod je označen kao uređaj velike snage - treba provjeriti da li električno spajanje žicom zadovoljava nazivnu struju proizvoda prije instalacije (zahtjevi navedeni u gornjem grafikonu moraju biti zadovoljeni).

Treba obezbjeđiti uzemljenje ove česme, tj. u utičnici mora biti žica za uzemljenje i ona mora biti povezana sa žicom za uzemljenje električne mreže.

#### 3 Metode instalacije:

Isključite vodu prije instalacije. Raspakujte česmu i uklonite plastični poklopac sa ulaza za vodu. Pripremite osnovni gumeni prsten (Slika 5: 1), priključak za dovod vode (Slika 5: 2) i maticu za pričvršćivanje (Slika 5: 3).

1. Spojite grič (Slika 2: 1) na glavnu jedinicu (slika 2: 2) i zategnite maticu odvodne cijevi (Slika 1: 3). Nemojte oštetiti gumene prstene (slika 1: 5) tokom instalacije.
2. Teflon trake namotajte oko navoja priključka za dovod vode (Slika 5: 2).
3. Povežite priključak za dovod vode (Slika 5: 2) kroz šaraf za pričvršćivanje (Slika 5: 3) i zavijte je na crijevo za dovod vode (Slika 2: 5).
4. Pritisnite donji gumeni prsten (Slika 5: 1) na dovod vode na glavnom kućištu i pazite da je čvrsto postavljen uz njega, sa podignutim centrom okrenutim prema unutra.
5. Zavrtite maticu za pričvršćivanje (Slika 5: 3) na priključku za dovod vode (u smjeru kazaljke na satu) (slika 5: 2) i zategnite na glavnu jedinicu (Slika 2: 2).
6. Otvorite izvor vode, polako pomaknite ručicu česme (slika 7) i dovod vode (slika 2: 1) lijevo i desno kako biste provjerili i identifikovali moguće propuštanje prije upotrebe.
7. Umetnite utikač u utičnicu za napajanje u blizini. Uvjerite se da nije ili ne može biti izložena vodi.

NAPOMENA: Bez obzira na lokaciju - pobrinite se da je napajanje dobro zaštićeno od vode (prskanje ili curenje). Ako to nije slučaj, nemojte instalirati česmu da biste spriječili oštećenje osobnog ili proizvodnog materijala.

#### 4. Ključne tačke instalacije i podešavanja:

- Ako položaj izvora vode u zidu nije odgovarajući, obratite se profesionalnom instalateru za modifikaciju sheme.

Slika 6 (pogledajte: SLIKE, Slika 6)		
1. Sačuvana žica za napajanje	2. Pažnja! Potopljena voda u zidu	3. Pazite na veličinu sudopere

- NEMOJTE višiti bilo kakve modifikacije česme ili kabla bez prethodnog savjetovanja s trgovcem.
- Izvor vode treba uključiti prije uključivanja u izvor napajanja kako bi se osiguralo da nema propuštanja vode na bilo kojem spoju prije korišćenja.
- Sada umetnite utikač u utičnicu i okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu (vučuća voda) (pogledajte SLIKE, Slika 7). Displej treba da se uključi ukazujući da grijač radi, a izlazna temperatura vode treba da raste. Okrenite ručicu natrag u srednji položaj (zatvoreni položaj) - zaslon bi se trebao isključiti.
- Za hladnu vodu samo okrenite ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Instalacija česme je završena.

#### 5. Način rada

Kao što je prikazano na slici 7 (pogledajte SLIKE, Slika 7), u indeksnom točki ručke nalaze se 3 zone: "položaj tople vode (1)", "zatvoreni položaj (2)", "položaj hladne vode (3)". Razičiti položaji mogu se koristiti prema potrebama. Za povećanje protoka hladne vode okrenite ručicu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali brzinu protoka tople vode.

NAPOMENA: Temperatura tople vode će se smanjiti sa povećanjem protoka. Temperatura će se postepeno povećavati i doći će do tačke ravnoteže za nekoliko sekundi nakon okretanja u vruću zonu.

Slika 7 (pogledajte: SLIKE, Slika 7)		
1 Položaj tople vode	2 Zatvorena pozicija	3 Položaj hladne vode

#### 6. Održavanje:

Čišćenje mlaznice

Kada se protok vode prekine ili se smanji, potrebno je očistiti mlaznicu za vodu (Slika 8). Koraci su sljedeći: odvijte kapicu mlaznice (Slika 8: 2) suprotno od kazaljke na satu, isperite kapicu mlaznice pod česnom visokog pritiska okrenutom naopako. Očistite mlaznicu sircetom ili limunskom kiselinom, a zatim je zavrnite (u smjeru kazaljke na satu) (Slika 8).

Slika 8 (pogledajte: SLIKE, Slika 8)			
1 Gumena dio poklopca mlaznice	2 Kapica mlaznice	3 Rastavite rotaciju (suprotno od kazaljke na satu)	4 Okrenite u smjeru kazaljke na satu

Čišćenje filtera za vodu

Ako se protok smanji nakon upotrebe u određenom vremenskom periodu, uklonite crijevo izvora vode, smjestite i uklonite filter (Slika 4: 2) iz ulaza za vodu kako je prikazano na slici 4. Stavite mrežicu za filtriranje u sircé 20 minuta, temeljno operite i ponovo instalirajte.

Slika 4 (pogledajte: SLIKE, Slika 4)

#### 7. Električni shematski dijagram

Slika 3 (pogledajte: SLIKE, Slika 3)			
K-Prekidač	H-Cijev za grijanje	D-Digitalni displej	S- Termička zaštita

#### 8. Vodič za probleme

Problem	Mogući razlog	Moguće rješenje
Ekran se ne uključuje i voda se ne zagrijava pri okretanju ručice tople vode.	Izvor napajanja nije povezan ili je pritisak vode prenizak.	Provjerite strujni kabl, provjerite napajanje i provjerite da li je pritisak dovoda vode najmanje 0,06 MPa.
Prikaz je uključen, ali je temperatura vode niska.	Protok vode je previsok ili je došlo do kvara elementa za grijanje.	Smanjite protok tople vode. Ako temperatura ostaje mala vjerovatno je došlo do kvara elementa za grijanje - kontaktirajte trgovca.
Temperatura vode je visoka, protok vode je nizak.	Naslage blokiraju filter za vodu i / ili mlaznicu, ili je pritisak vode nizak.	Provjeriti i očistiti naslage u ulaznom filteru za vodu i otvorima za izlaz vode (pogledajte "Održavanje"). Povećajte protok tople vode. Ako se ovaj fenomen nastavi, razlog je nizak pritisak vode.

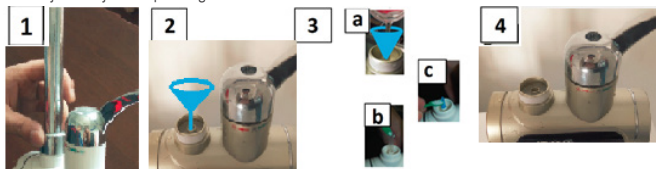
\*\*\*\*\*  
**OBEZBIJEDITE DA VAŠA ČESMA TRAJE DUŽE, PRATEĆI SAVIETE ZA NJENO ODRŽAVANJE - BEZ KAMENCA KOJI UGROŽAVA NJENU FUNKCIJU!**  
 \*\*\*\*\*

#### POSTUPAK UKLANJANJA KAMENCA

Dragi kupci Delimano PRO Horizontalne česme za brzo zagrijavanje vode, mi zaista želimo da uživate u ovom proizvodu duži vremenski period, a pošto je voda u našem regionu tvrda mi smo pripremili jednostavno uputstvo kako da očistite kamenac u česmi. Pratite korake ispod i osigurajte dug životni vijek Vašoj česmi, i uštedjećete troškove električne energije.

! Važno:

1. Prije čišćenja, molimo Vas da isključite/prekinete snabdijevanje struje i vode na česmi!
1. Uklonite cijev okretanjem matice suprotno od kretanja kazaljki na satu.
2. Ubacite kuhinjski lijevak (tanji dio folije ili izrezanu slamku) u izlaz za vodu.
3. Napunite rezervoar česme (oko 1 dcl) sa sircetom ili rastvorom limunske kiseline (C6H8O7) (ukoliko je limunska kisjelina čvrsta, 20g će biti dovoljno). Uklonite lijevak.
4. Možete u uraditi koristeći a) lijevak b) tanji dio folije c) izrezanu slamku
5. Ostavite sircé 60 minuta ili limunsku kiselinu 30 minuta da odreaguje (primijetićete formiranje mjehurića u izlaznom otvoru za vodu). Ponovite čitav postupak ukoliko se mjehurići i dalje formiraju nakon proteklog vremena.



- U međuvremenu možete očistiti mlaznice, tako što ćete ih potopiti u sirće ili rastvor limunske kiseline na par minuta.
- Vratite cijev (bez mlaznice) zavrtanjem matice u smjeru kretanja kazaljki na satu.
- Uvjinite se da je ručica u zatvorenom položaju i uključite vodosnabdijevanje.
- Okrenite ručicu na maksimum hladne vode kako biste izbacili preostalu tečnost i kamenac. Tako ostavite najmanje 10 sekundi, a u međuvremenu isperite mlaznicu.
- Okrenite ručicu nazad u zatvoreni položaj i montirajte mlaznicu.
- Ponovo priključite napajanje i provjerite funkciju postepenim okretanjem ručice od hladne do tople vode.
- Ponovite postupak svakih 6 mjeseci, ukoliko je potrebno (u skladu sa uslovima korišćenja) i ranije.
- UPOZORENJE:** Uvijek očistite fleksibilni odvod vode (slika 1: 2) samo vodom. Nemojte koristiti deterdžent ili hemijsko sredstvo za čišćenje.



**Dobro je znati:**



Sipanje hladne vode nekoliko sekundi nakon svakog korišćenja tople vode može značajno smanjiti akumulaciju kamenca.

Instant česma za zagrijavanje vode će vam uštedjeti vrijeme i novac, ali uvijek je dobro zapamtiti najvažnije stvari u vezi instalacije:

- Ovaj proizvod treba koristiti samo nakon što je pravilno i bezbjedno povezan na stalan i stabilan izvor energije i vodosnabdijevanje vodom.
- Proizvod **NEMOJTE** postavljati u blizini (udaljenost treba da bude najmanje 0,4 m od glavnog tijela) zapaljivih predmeta (drvo, plastika, stropor itd).
- Česma za instant zagrijavanje vode se ne može instalirati na mjestima sa temperaturom smrzavanja. Nikada nemojte uključivati uređaj ukoliko postoji mogućnost da se voda zamrzne u cijevima ili česmi.
- NIKADA NE OSTAVLJAJTE ČESMU DA FUNKCIONIŠE BEZ NADZORA. POBRINITE SE DA RUČICU UVIJEK OSTAVITE U ZATVORENI POLOŽAJ.**
- SAVJETUJEMO DA ČESMU ZA INSTANT ZAGRIJAVANJE VODE ISKLJUČITE SA NAPAJANJA UKOLIKO JE NE KORISTITE DUŽI VREMENSKI PERIOD (GENERALNO VIŠE OD 1 DANA).**

#### **DODATNE INFORMACIJE O PROIZVODU**

#### **DELIIMANO PRO HORIZONTALNA ČESMA ZA BRZO ZAGRIJAVANJE VODE**

##### **Instant boljer**

Broj modela: KDR-5E-3

- Profil opterećenja: 3XS
- Klasa energetske efikasnosti: A
- Energetska efikasnost zagrijavanja vode: 37 %
- Godišnja potrošnja električne energije: 83 kWh
- Nivo unutrašnje buke: 15 dB
- Posebne mjere predostrožnosti koje se moraju preduzeti kada se montira, postavlja ili održava
- Garantovan minimalan i stabilan izvor vode
- Upotreba samo u zatvorenom prostoru, u prostorijama bez zamrzavanja i postavljena u vertikalnom položaju
- Ugrađena najmanje 0,4 m od zapaljivih elemenata (drvo, plastika, papir, polistiren, ... uključujući namještaj i / ili postava ili tapete)
- Prilikom prve upotrebe pustite vodu kroz česmu sa maksimalnim protokom, a zatim je uključite u struju
- Preporučuje se isključivanje, ako se česma ne koristi dugo vremena
- Čišćenje kamenca svakih 6 mjeseci



Vi čestitame što se odlučivate za proizvod od Delimano!

Delimano vi nudi inovativni, visoko-kvalitetni proizvodi dizajnirani za priprema zdrava i ukusna hrana. Gotvime. Slavime. Sekoj den.

Zato što Delimano proizvode se isključivo kvalitetni, mnogu često se slučava da se proizvodvavaat i prodavaat falsifikati. Za da ni pomognete vo borбата protiv vankite proizvodi, ve molime, donolnu gi zabelezite, vednash da ne kontaktirate na [info@delimano.com.mk](mailto:info@delimano.com.mk).

**Delimano** - Прирачник за корисници

Пред да се користи уредот за прапат ве молиме да ги прочитате инструкциите внимателно и да го сочувате за идни потреби.

## **ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

- Овој производ треба да се користи само откако бил правилно и безбедно поврзан со константен и стабилен извор на напојување и извор за напојување со вода.**
- Производот ДА НЕ се користи надвор. Овој уред е наменет за користење во домаќинствата, во затворен простор и за греење вода.**
- ДА НЕ СЕ поставува овој производ многу блиску (растојанието треба да биде барем 0.4 м од главниот уред) или покрај запалливи предмети (дрво, пластика, стиропор, итн.)**
- Проточниот болјер мора да биде инсталиран хоризонтално, а сите други агли не се дозволени. Ве молиме да ги проверите „Условите за инсталирање“ и „Начини на инсталирање“ за правилно поставување.**
- За да се избегне преоперетување на мрежата, ДА НЕ се ракува со друг уред од истиот штекер.**
- Ако вашата електрична мрежа е слаба, ве молиме да не се обидувате да користите други, високонапонски електрични уреди (клима уредот, микробранова печка) додека ракувате со овој проточен болјер.**
- Отворот за вода не смее да биде поврзан со било каков друг уред за инстант загревање на водата од чешмата или да работат заедно освен така како е наложено со овој прирачник со инструкции. Ако не се придржувате кон инструкциите може да дојде**

- до дефект кај чешмата и/или сериозни повреди или/и оштетување.
8. Овој уред е приклучен со приземјен кабел. Ве молиме да проверите дали штекерот во ѕидот од вашиот дом е добро приземјен. Овој проточен бојлер мора да е безбедно приземјен.
  9. Од чешмата треба да биде отстранет бигорот според условите и зачестеноста на користење на уредот но не подоцна од 6 месеци. **СОВЕТ:** Пуштањето ладна вода на неколку секунди после користење топла вода може значително да го намали акумулирањето бигор.
  10. Кај долготрајни користења, ако протокот почнува да се намалува, тогаш ќе треба да се исчисти мрежата од водениот филтер (Слика 4: 2).
  11. Млазникот (Слика 8: 2) треба редовно да се чисти.
  12. Ако кабелот за напојување е оштетен тогаш тој мора веднаш да се замени од страна на овластен сервисер.
  13. **ДА НЕ** се поставува уредот на места со многу ниски температури. Да не се вклучува ако постои можност водата да е замрзната или во цевките или во самата чешма.
  14. **ДА НЕ** се поставува на места со (или се сомневате дека се со) небезбеден проток на струја и/или вода.
  15. Проточниот бојлер е загревач на водата со отвор каде цевката не смее да биде поврзана со друга чешма или со друга опрема која може да ја наруши циркулацијата.
  16. Овој уред не треба да се користи на празно/суво или замрзнат бидејќи тоа може да резултира со дефект кај уредот и/или повреди кај корисникот.
  17. Овој уред може да се користи од страна на деца на возраст од 8 години па нагоре како и од лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или луѓе со помало искуство и знаење само ако се надгледувани или им се дадени упатства во врска со користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат опасностите кои демнеат. Децата не треба да се играат со овој уред. Чистењето и одржувањето не треба да се прави од страна на деца освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани.
  18. Не е предвидено уредот да биде сервисиран од страна на корисникот (освен редовното чистење и одржување). Во случај на каков и да е дефект, сервисирањето и менувањето делови можат да се направат само од страна на овластен сервисер.
  19. Ако е потребно одржување на уредот тогаш исклучете го кабелот од штекерот пред да допрете било каков дел од уредот.
  20. Кај новиот уред можно е да има остатоци од вода. Ова е совршено нормално и е последица на внимателно безбедно тестирање на секој производ пред пакувањето.
  21. Никогаш да не се остава уредот да работи без надзор. Секогаш проверувајте дали ја оставате рачката во затворена позиција (слика 7: 2) после користењето (звукот на кликнувањето).
  22. Се советува да се исклучи уредот од штекер ако не се користи подолг период (општо земено, повеќе од еден ден).
  23. Се забранува оставање на било каква ткаенина, хартиени марамчиња, брисачи и/или било какви кујнски помагала врз или близу уредот воопшто.
  24. Поради тестирањето на уредот пред неговата испорака, некои обележја можат да се приметат врз производот. Овие обележја можат лесно да се отстранат со сува крпа, детегент или со средство за полирање – слично и за дамките кои можат да се најдат во лавабото и кадата, итн. Чистењето ќе ги отстрани и ќе спречи ширење на дамки од рѓа.
  25. Иако уредот бил претходно проверен сепак неговото користење и последиците од истото се исклучиво одговорност на корисникот.



користи во едно, двојно лавабо или во леген. (видете ги сликите, Слика 1 и 2).

## ДЕЛОВИ:

Слика 1 (види: СЛИКИ, Слика 1)	Слика 2(види: СЛИКИ, Слика 2)	Слика 4 (види: СЛИКИ, Слика 4)	Слика 5 (види: СЛИКИ, Слика 5)
<b>1</b> Млазник <b>2</b> Флексибилна цевка <b>3</b> Завртка од цевката <b>4</b> Еластичен прстен <b>5</b> Гумени прстени <b>6</b> Силиконско црево <b>7</b> Чеп за црево	<b>1</b> Флексибилна цевка <b>2</b> Главен уред <b>3</b> Основен гумен прстен <b>4</b> Конектор за снабдување со вода <b>5</b> Црево за снабдување со вода <b>6</b> Завртка за зацврстување <b>7</b> Рачка <b>8</b> Влезен отвор за вода во главниот уред	<b>1</b> Магнетен прстен <b>2</b> Мрежа од филтерот <b>3</b> Прстен за фиксирање	<b>1</b> Основен гумен прстен <b>2</b> Конектор за снабдување со вода <b>3</b> Завртка за зацврстување

## 2 Услови за инсталација

Назив	KDR-5E - 3
Мож (kW)	3,3
Дијаметар на жицата од изворот на напојување дома (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Воздушен прекинувач (A)	20
Јачина на струја (A)	16

Одреден притисок на водата:	0 Мра
Работен притисок:	0,06-0,5 Мра
Примена	Кујна, гаража и други соодветни окружувања.
Начин на внес на вода	Сид/страничен внес на вода

**ЗАБЕЛЕШКА:** Овој производ е рангиран како уред со висока моќност – треба да се провери дали електричната мрежа ја задоволува рангираната струја кај производот пред неговиот инсталирање. (потребите кои се наведени горе во табелата треба да се исполнат). Приземјувањето на овој производ треба да биде обезбедено т.е. треба да има жица за приземјување во штекерот и тој треба да биде поврзан со жица за приземјување од струлната мрежа.

## 3 Начини на инсталирање:

Водата да се исклучи пред инсталирањето. Уредот да се откажува и да се отстрани пластичното пакување од отворот за вода. Подгответе го основниот гумен прстен (Слика 5:1), конекторот за снабдување со вода (Слика 5:2) и завртката за зацврстување (Слика 5:3).

1. Поврзете ја одводната цевка (Слика 2:1) со главниот уред (Слика 2:2) и зацврстете го жлебот за одводната цевка (Слика 1:3). Да не се оштетуваат гумените прстени (Слика 1:5) во текот на инсталацијата.
  2. Да се стави тефлон лента околу навојот од конекторот за снабдување со вода (Слика 5:2).
  3. Насочете го конекторот за снабдување со вода (Слика 5:2) низ жлебот за зацврстување (Слика 5:3) и да се зацврсти за отворот од црево за снабдување со вода (Слика 2:5).
  4. Притиснете го основниот гумен прстен (Слика 5:1) за отворот за вода кај главниот уред и проверете дали е зацврстен за него - неговиот подигнат центар е насочен кон внатрешната страна.
  5. Зацврстете го жлебот за зацврстување (Слика 5:3) (во насока на движењето на стрелките од часовникот- конекторот за снабдување со вода) (Слика 5:2) и зацврстете го за главниот уред (Слика 2:2).
  6. Пуштете ја водата, полека поместувајте ја рачката од чешмата (Слика 7) и вртете лево и десно за да се проверат и најдат можните места каде истекнува пред да се користи.
  7. Да се стави кабелот во штекерот. Проверете да не е или да не бил потопен во вода.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Без разлика на локацијата - проверете дали кабелот за струја е добро заштитен од допир со вода (прскања или истекнување). Ако не е добро заштитен тогаш да не се поставува уредот за да се спречи повреда и оштетување на производот.

## 4.Клучни места од инсталацијата и прилагодувањето:

- Ако местото каде се наоѓа изворот на вода во сидот не е правилно, ве молиме да се консултирате со професионален водонинсталатер за модификација на шемата.

Слика 6 (види: СЛИКИ, Слика 6)		
1. Заштитен кабел за напојување	2. Внимание! Вода во сидот	3. Имајте ја во предвид големината на шкафчето

- Да НЕ се прават било какви модификации врз чешмата или кабелот без претходни консултации со снабдувачот.
- Изворот на вода треба да биде вклучен пред да биде вклучен во струја за да се провери дека нема да има никакво истекнување на вода кај било кој спој пред користењето.
- Сега вметнете го кабелот во штекерот и заротирајте ја рачката во правец на движење на стрелките од часовникот (за топла вода) (види СЛИКИ, Слика 7). Дисплејот треба да покаже дека гречот работи и температурата на водата би требало да се зголеми. Заротирајте ја рачката во средна позиција (затворена позиција) – дисплејот ќе се исклучи.
- За ладна вода едноставно заротирајте ја рачката во насока спротивна од стрелките од часовникот.
- Инсталацијата на чешмата е завршена.

## 5. Начин на работење

Како што е покажано на Слика 7 (вид СЛИКИ, Слика 7), има 3 зони за бирање кај рачката : „позиција за топла вода (1)“, „затворена позиција (2)“, „позиција за ладна вода (3)“. Овие позиции се користат зависно од потребите. За да се зголеми протокот на ладна вода да се ротира рачката спротивно од насоката на стрелките од часовникот и во правец на стрелките за да се зголеми протокот на топла вода.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Температурата на топлата вода ќе се намалува со зголемувањето на протокот на вода. Температурата ќе почне да се зголеми и ќе достигне точка на рамнотежа за неколку секунди после вклучувањето на топлата зона.

Слика 7 (види: СЛИКИ, Слика 7)		
1 Позиција за топла вода	2 Затворена позиција	3 Позиција за ладна вода

## 6. Одржување:

### Чистење на млазникот

Кога протокот на вода ќе се наруши или намали, тоа значи дека на млазникот за вода (Слика 8) му е потребно чистење. Треба да се направат следните чекори: одвртете го затворачот од млазникот (Слика 8:2) во насока спротивна од стрелките од часовникот, да се измие затворачот од млазникот завртен од обратната страна под висок притисок

под чешма. Да се исчисти млазникот со оцет или со лимунска киселина а потоа да се прицврсти назад со вртене во правец спротивен од стрелките од часовникот (Слика 8).

<b>Слика 8 (слика: СЛИКИ, Слика 8)</b>			
<b>1</b> Гумен дихтунг од затворачот од млазникот	<b>2</b> Затворач млазникот од	<b>3</b> Ротирање за размонтирање (во правец спротивен од стрелките од часовникот)	<b>4</b> Ротирање за монтирање (во правец на стрелките од часовникот)

Чистење на водениот филтер

Ако протокот се намали откако бил користен некој период, тогаш да се отстрани цревето за напојување со вода, да се ложира и отстрани мрежата од филтерот (Слика 4:2) од отворот за прием на вода наошто е покажано на слика 4. Да се стави мрежата од филтерот во оцет околу 20 минути, а потоа да се измие убаво и повторно да се постави.

**Слика 4 (види: СЛИКИ, Слика 4)**

## 7. Дијаграм од електронска мрежа

<b>Слика (види: СЛИКИ, Слика 3)</b>			
<b>K-Прекинувач</b>	<b>H-Цевка за затоплување</b>	<b>D-Дигитален дисплеј</b>	<b>S-Термална заштита</b>

## 8. Проблеми и можни решенија

Проблем	Можна причина	Можно решение
Дисплејот не се вклучува и водата не се затоплува кога ќе се заврти рачката во позиција за топла вода.	Изворот за напојување не е поврзан или притисокот на водата е многу низок.	Проверете го кабелот, проверете дали притисокот на водата е барем 0.06 МРа.
Дисплејот е вклучен но температурата на водата е ниска.	Протокот на вода е многу висок или некој елемент за затоплување е расипан.	Да се намали протокот на топла вода. Ако температурата остане ниска веројатно се работи за расипување на некој елемент за затоплување – ве молиме да го контактирате вашиот снабдувач.
Температурата на водата е висока, а протокот на вода е низок.	Наслагите го блокираат водениот филтер и/или млазникот или притисокот на водата е низок.	Проверете и исчистете ги наслагите од филтерот кај отворот за вода и кај отворите за излез на вода (види „Одржување“). Зголемете го протокот на вода. Ако овој феномен продолжи тогаш причина за ова е нискиот притисок кај водата.

\*\*\*\*\*  
**ОДРЖУВАТЕ ГО ПРОТОЧНИОТ БОЛЕР ВО ОДЛИЧНА СОСТОЈБА – БЕЗ БИГОР КОЈ ЈА НАРУШУВА НЕГОВАТА ФУНКЦИЈА!**  
 \*\*\*\*\*

## УПАТСТВО ЗА ОТСРАНУВАЊЕ НА БИГОРОТ

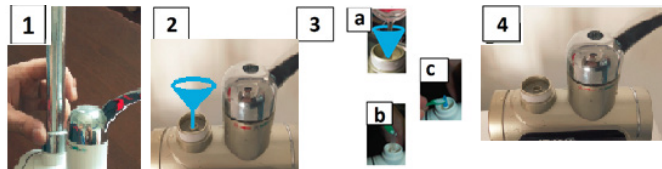
Почитувани,

Навистина би сакале да уживате во употребата на овој производ подолг временски период, а бидејќи во нашиот регион водата е навистина тврда, ние подготвивме едноставно упатство како да го исчистите бигорот во бојлерот. Следете ги чекорите подолу и обезбедете долгорочна употреба на овој производ и заштедете струја.

**!** Важно:

Пред чистење, исклучете го бојлерот од струја и од доводот за вода!

- Извадете ја цевката за вода со тоа што ќе ја отшрафите навртката на крајот од цевката.
- Во отворот за довод на вода ставете инка или цевка (можете да користите и ролна од фолија или пак цевка).
- Резервоарот (околу 1дл) наполнете го со оцет или цитрусна киселина (доколку се работи за киселина во прав, тогаш 20 грама ќе бидат доволни). Извадете ја инката.
- Тоа можете да го направите прену а) користење на инката, б) завитканото парче фолија, в) цевка
- Оцетот оставете го 60 минути да почне да реагира, а цитрусната киселина 30 (ќе забележите меурчиња како излегуваат од отворот). Доколку се уште има меурчиња и откако ќе помине времето, повторете ја процедурата.



- Во меѓувреме можете да ја исчистите цевката со тоа што ќе ја потопите во оцет или цитрусна киселина неколку минути.
- Вратете ја цевката (без ситото) со тоа што ќе ја зашрафите навртката во правец на стрелките на часовникот.
- Задолжително проверете дали рачката е сеучте во позиција "стоп" и отворите го доводот на вода.
- Свртите ја рачката во позиција на максимална студена вода за да излезе остатокот од течноста и бигорот. Оставете ја така 10 секунди и исплакнете го убаво ситото.
- Вратете ја рачката во позиција "стоп" и повторно наместете го ситото.
- Вклучете ја повторно во струја и тестирајте ја со тоа што постепено ќе ја вртите рачката од позиција на ладна во позиција на топла вода.
- Повторете ја целата процедура најмногу на 6 месеци.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Одводната цевка секогаш да се чисти (Слика 1:2) само со вода. Да не се користат никакви детергенти или хемиски чистачи.

**!** Добро е да се знае:

По секоја употреба на топла вода, пуштете ладна вода за значително намалување на таложението бигор.

**💡** Со проточниот бојлер ќе заштедите време и пари но секогаш мора да ги запомните најважните работи за неговата инсталација:

- Овој производ треба да се користи само откако правилно и безбедно ќе се поврзе со штекер со постојана и стабилна струја и довод на вода.
- НЕ го местете овој производ во близина на (растојанието треба да биде најмалку 0,4 м) запаливи предмети (дрво, пластика, стиропор).
- Проточниот бојлер не смее да се инсталира на места на кои температури се спуштаат под нулата. Не го вклучувајте доколку постои можност водата да биде замрзната во цевките или во самиот бојлер.
- НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ПРОТОЧНИОТ БОЛЕР ВКЛУЧЕН ДОКОЛУК НЕ СТЕ ВО ПРОСТОРИЈАТА. СЕКОГАШ РАЧКАТА СТАВЕТЕ ЈА ВО ПОЗИЦИЈА "OFF" ПО УПОТРЕБА.
- СЕ ПРЕПОРАЧУВА ДА ГО ИСКЛУЧИТЕ ПРОИЗВОДОТ ОД СТРУЈА ДОКОЛУК НЕ ГО КОРИСТИТЕ ПОДОЛГ ВРЕМЕНСКИ ПЕРИОД.

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производ: **DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO** – Дигитален проточен бојлер

Увозник: **СТУДИО МОДЕРНА** дооел Скопје

Овластен сервис: Студио Модерна дооел, ул. Митрополит Теодосиј Гологанов 72, Скопје, Тел.: 023074130

Датум на купување:

Печат и потпис на продавачот:

### ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 12 месеци од денот на преземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавница.

Студио Модерна гарантира дена производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека, во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена за производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката. Добавувачот се обврзува дена ќе обезбедува делови за сервисирање во период од 5 години.

### ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;

- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механички оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерцијална и индустриска употреба, виша сила);

- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка.

Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозени со гаранцијата.

За сите дополнителни информации обратете се на: **СТУДИО МОДЕРНА** дооел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

PL

Dziękujemy za wybranie produktów Delimano!

Wszystkie produkty Delimano są postrzegane jako bardzo wartościowe, dlatego też twórcy produktów bardzo lubią nas kosiować i tym samym naciągają klientów na produkty gorszej jakości bez zapewnienia gwarancji i serwisu. Prosimy więc o zgłaszanie wszelkich skopiowanych, podrobionych lub zbliżonych produktów lub nieautoryzowanych dystrybutorów na adres brand.protection@studio-moderna.com, aby pomóc nam w walce z nielegalnymi podróbkami.

**Delimano - Instrukcja Użytkowania**

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

## OSTRZEŻENIA

- Produkt należy użytkować wyłącznie po prawidłowym i bezpiecznym podłączeniu do stałego i stabilnego źródła zasilania i źródła wody.**
- ZABRANIA SIĘ używać produktu na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń, w celu podgrzewania wody.**
- Zabrania się instalowania tego produktu w pobliżu (bez zachowania odległości co najmniej 0,4 m od głównego korpusu) łatwopalnych przedmiotów (wykonanych z drewna, plastiku, styropianu, itp.).**
- Baterię z przepływowym podgrzewaczem wody należy zainstalować poziomo, zabrania się instalowania pod innym kątem. Prosimy zapoznać się z „Warunkami instalacji” i „Sposobami instalacji” w celu przeprowadzenia prawidłowego montażu urządzenia.**
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, zabrania się podłączania innego urządzenia do tego samego gniazda.**

6. W przypadku korzystania ze słabej sieci, nie należy używać innych urządzeń elektrycznych o wysokiej mocy (klimatyzator, kuchenka mikrofalowa itp.) podczas korzystania z baterii z przepływowym podgrzewaczem wody.
7. Ujścia wody nie należy podłączać do żadnego (przepływowego) podgrzewacza wody lub złącza, z wyjątkiem sytuacji wymaganych w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tego warunku może spowodować wadliwe działanie baterii z przepływowym podgrzewaczem wody i / lub poważne obrażenia i / lub uszkodzenia.
8. Urządzenie jest wyposażone w uziemioną wtyczkę. Należy upewnić się, że gniazdko ściennie w Państwa domu jest dobrze uziemione. Bateria z przepływowym podgrzewaczem wody należy bezpiecznie uziemić.
9. Baterię należy odkamieniać zgodnie z warunkami wody/użytkownika, ale nie rzadziej niż co 6 miesięcy. WSKAZÓWKA: Zlewanie zimnej wody przez kilka sekund po każdym użyciu ciepłej wody może znacznie zmniejszyć akumulację kamienia.
10. W przypadku długotrwałego użytkownika, jeśli przepływ maleje, siatkę filtrującą wodę (rys. 4: 2) należy wyczyścić.
11. Dyszę (Rys. 8: 2) należy wyczyścić.
12. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać niezwłocznie wymieniony wyłącznie przez upoważnioną i wykwalifikowaną osobę.
13. ZABRANIA SIĘ instalować urządzenia w miejscach o temperaturach ujemnych. Urządzenia nie należy włączać, jeśli istnieje możliwość zamarznięcia wody w samej instalacji lub baterii
14. ZABRANIA SIĘ instalować urządzenia w miejscach w których występuje (lub może występować) niepewne zasilanie i/lub dopływ wody.
15. Bateria z przepływowym podgrzewaczem wody jest podgrzewaczem przepływowym, w którym wylot nie może być połączony z innym kranem lub urządzeniem, które może utrudniać przepływ wody.
16. Nie należy uruchamiać nigdy pustego/suchego lub zamarzniętego urządzenia, ponieważ takie działanie może spowodować awarię urządzenia i / lub obrażenia użytkownika.
17. Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, a także osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby bez doświadczenia i wiedzy jeśli zostały objęte nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkownika urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny dokonywać czynności czyszczenia i konserwacji o ile nie ukończyły 8 roku życia i nie są objęte nadzorem.
18. Urządzenie nie jest przeznaczone do serwisowania (z wyjątkiem regularnego czyszczenia i konserwacji) przez użytkownika. W przypadku jakiegokolwiek awarii, naprawy lub wymiany można dokonać wyłącznie w punkcie serwisowym przypisanym przez sprzedawcę.
19. W przypadku konieczności dokonania konserwacji baterii z przepływowym podgrzewaczem wody należy odłączyć wtyczkę zasilania od gniazda przed dotknięciem jakiegokolwiek części urządzenia.
20. W korpusie nowo zakupionego urządzenia mogą pozostawać pewne ilości wody. Jest to całkowicie normalne i jest wynikiem starannego testowania każdego produktu pod kątem bezpieczeństwa przed zapakowaniem.
21. Nigdy nie należy pozostawiać otwartej baterii bez nadzoru. Po użyciu należy zawsze pozostawić uchwyt w pozycji zamkniętej (Rys. 7:2) (dźwięk „kliknięcia”)
22. Zdecydowanie zaleca się odłączenie baterii z przepływowym podgrzewaczem wody od źródła zasilania, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas (generalnie dłużej niż jeden dzień).
23. Zabronione jest pozostawianie jakiegokolwiek rodzaju ściereczki, ręczników papierowych i/ lub jakichkolwiek przyborów kuchennych na lub w pobliżu baterii w dowolnym momencie.

- 24. Ze względu na testowanie każdego produktu przed jego wysyłką na produkcie można zaobserwować pewne ślady użytkowania. Ślady te można łatwo usunąć za pomocą suchej szmatki, detergentu lub pasty do polerowania - podobnie jak ślady, które można znaleźć na zlewie, wannie itp. Poprzez czyszczenie można usunąć i zapobiec powstawaniu plam rdzy.**
- 25. Choć urządzenie zostało sprawdzone, za jego użycie i konsekwencje takiego użycia wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik.**

#### 1 Specyfikacja Produktu

Urządzenie zapewnia ciepłą wodę w ciągu kilku sekund. Wylewkę baterii można obracać w lewo i prawo, co umożliwiła użytkowanie urządzenia w zlewie pojedynczym, podwójnym lub umywalce na platformie (zob. RYSUNKI, Rys. 1 i Rys. 2).

#### CZĘŚCI

Rys. 1 (zob. RYSUNKI, Rys. 1)	Rys. 2 (zob. RYSUNKI, Rys. 2)	Rys. 4 (zob. RYSUNKI, Rys. 4)	Rys. 5 (zob. RYSUNKI, Rys. 5)
1 Dysza 2 Ruchoma wylewka 3 Nakrętka wylewki 4 Pierścień osadczy 5 Pierścienie gumowe 6 Wąż silikonowy 6 Korek do węża	1 Ruchoma wylewka 2 Jednostka główna 3 Gumowy pierścień podstawy 4 Złącze zasilania wody 5 Korek zasilania wody 6 Nakrętka mocująca 7 Uchwyt 8 Urządzenie główne dopływu wody	1 Pierścień magnetyczny 2 Siatka filtra 3 Pierścień mocujący	1 Gumowy pierścień podstawy 2 Złącze zasilania wody 3 Nakrętka mocująca

#### 2 Warunki instalacji

Nazwa	KDR-5E - 3
Moc (kW)	3.3
Średnica przewodu wewnętrznego źródła zasilania (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Przełącznik pneumatyczny (A)	20
Natężenie prądu (A)	16

Znamionowe ciśnienie wody:	0 Mpa
Poziom ciśnienia działającego urządzenia:	0,06-0,5 Mpa
Zastosowanie	kuchnia, garaż i inne odpowiednie środowiska
Rodzaj dopływu wody	dopływ wody ze ściany/z boku

UWAGA: Produkt jest uznawany jako urządzenie o dużej mocy - należy sprawdzić, czy okablowanie elektryczne spełnia wymagania prądu znamionowego produktu przed instalacją (należy spełnić wymagania określone w powyższej tabeli).

Należy zapewnić uziemienie tego podgrzewacza wody, tj. w gnieździe powinny być przewód uziemiający i powinien on być podłączony do przewodu uziemiającego sieci energetycznej.

#### 3 Sposoby instalacji

Wyłącz źródło wody przed instalacją. Rozpakuj baterię i zdejmij plastikową osłonę z dopływu wody. Przygotuj gumowy pierścień podstawy (Rys. 5:1), złącze zasilania wodą (Rys. 5:2) i nakrętkę mocującą (Rys. 5:3).

- Podłącz wylewkę (Rys. 2:1) do jednostki głównej (Rys. 2:2) i dokręć nakrętkę wylewki (Rys. 1:3). Nie należy uszkodzić pierścieni gumowych (Rys. 1:5) podczas montażu.
- Owinąć gwint złącza zasilania wodą taśmą teflonową (Rys. 5:2).
- Poprowadź złącze zasilania wodą (Rys. 5:2) przez nakrętkę mocującą (Rys. 5:3) i przykręć je do węża doprowadzającego wodę (Rys. 2:5).
- Wcisnij gumowy pierścień podstawy (Rys. 5:1) na wlocie wody w głównym korpusie i upewnij się, że przylega ściśle do niego, z podniesionym środkiem skierowanym do wewnątrz.
- Nakręć nakrętkę mocującą (Rys. 5:3) (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) na złącze zasilania wodą (Rys. 5:2) i dokręć do jednostki głównej (Rys. 2:2).
- Otwórz dopływ wody, powoli przesuń uchwyt baterii (Rys. 7) i wylewkę (Rys. 2:1) w lewo i w prawo, aby sprawdzić i zidentyfikować możliwy wyciek przed użyciem.
- Wtóż wtyczkę do pobliskiego gniazda zasilania. Upewnij się, że gniazdo zasilania nie jest lub nie może być narażone na działanie wody.

UWAGA: Bez względu na lokalizację - upewnij się, że zasilanie jest dobrze zabezpieczone przed wodą (rozpryski lub wycieki). W przeciwnym razie, nie instaluj baterii, aby zapobiec uszkodzeniu osobistym lub produktowym.

#### 4. Kluczowe zasady instalacji i regulacji:

- Jeśli pozycja źródła wody przewidziana w ścianie nie jest właściwa, skonsultuj się z profesjonalnym instalatorem w celu modyfikacji projektu.

Rys. 6 (zob. RYSUNKI, Rys. 6)		
1. Zabezpieczony przewód zasilający	2. Uwaga! Instalacja wodna w ścianie	3. Pamiętaj o wielkości szafki

- ZABRANIA SIĘ wykonywania jakichkolwiek modyfikacji kranu lub kabla bez uprzedniej konsultacji ze sprzedawcą.
- Dopływ wody należy włączyć przed podłączeniem do źródła zasilania, aby upewnić się, że na żadnym złączu nie dochodzi do wycieków wody przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
- W tym momencie wtóż wtyczkę do gniazda i obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara (ciepła woda) (zob. RYSUNKI, Rys. 7). Wyświetlacz powinien się włączyć, wskazując, że podgrzewacz działa, a temperatura wody na wlocie powinna wzrosnąć. Obróć uchwyt do pozycji środkowej (pozycja zamknięta) - wyświetlacz powinien się wyłączyć.
- W przypadku zimnej wody wystarczy obrócić uchwyt w lewo.
- Instalacja baterii została zakończona.

#### 5. Metoda działania urządzenia:

Jak zaznaczono na Rysunku 7 (zob. RYSUNKI, Rys. 7) w pokrętle indeksowym uchwytu znajdują się 3 obszary: „obszar ciepłej wody” (1), „obszar zatrzymania” (2), „obszar zimnej wody” (3). W zależności od potrzeb można stosować różne obszary. Uchwyt można obrócić do góry, aby zwiększyć natężenie przepływu zimnej wody, i obrócić do dołu, aby zwiększyć przepływ ciepłej wody.

UWAGA: UWAGA: Temperatura ciepłej wody będzie się zmniejszać wraz ze wzrostem natężenia jej przepływu. Temperatura będzie się stopniowo zwiększać i osiągać punkt równowagi w kilka

sekund po włączeniu obszaru ciepłej (cieplejszej) wody.

<b>Rys. 7 (zob.: RYSUNKI, Rys. 7)</b>		
<b>1. Obszar ciepłej wody</b>	<b>2. Obszar zatrzymania</b>	<b>3. Obszar zimnej wody</b>

## 6. Konserwacja:

### Czyszczenie dyszy

W przypadku przewrzenia lub obniżenia przepływu wody, dysza (Rys. 8) wymaga czyszczenia. W tym celu należy podjąć następujące działania: Odkręć zakrętkę dyszy (Rys. 8: 2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przepłucz zakrętkę dyszy wysokim ciśnieniem wody z odwróconej do góry nogami baterii. Wyczyść dyszę przy pomocy octu lub kwasu cytrynowego, a następnie przykręć dyszę (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) (Rys. 8).

<b>Rys. 8 (zob. RYSUNKI, Rys. 8)</b>			
<b>1 Gumowa uszczelka zakrętki dyszy</b>	<b>2 Zakrętka dyszy</b>	<b>3 Obrót w celu demontażu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)</b>	<b>4 Obrót w celu montażu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara)</b>

### Czyszczenie filtra wody

Jeśli przepływ zmniejsza się po okresie użytkowania, odkręć wąż źródła wody, złokalizuj i wyjmij siatkę filtra (Rys. 4: 2) z dopływu wody jak pokazano na rysunku 4. Umieść siatkę filtra w occie na 20 minut, dokładnie umyj i zainstaluj ponownie.

<b>Rys. 4 (zob. RYSUNKI, Rys. 4)</b>
--------------------------------------

## 7. Schemat obwodu elektrycznego

<b>Rys. 3 (zob. RYSUNKI, Rys. 3).</b>			
<b>K Przełącznik</b>	<b>H Rura grzewcza</b>	<b>D Wyświetlacz cyfrowy</b>	<b>S Zabezpieczenie termiczne</b>

## 8. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwy powód problemu	Możliwe rozwiązanie
Wyświetlacz nie włącza się, a woda nie nagrzewa się po obroceniu uchwyty.	Nie podłączono źródła zasilania lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.	Sprawdź kabel zasilający, sprawdź źródło zasilania i upewnij się, że ciśnienie wody zasilającej wynosi co najmniej 0,06 MPa.
Wyświetlacz jest włączony, ale temperatura wody jest niska.	Przepływ wody jest zbyt wysoki albo doszło do awarii elementu grzejnego.	Zmniejsz przepływ ciepłej wody. Jeśli temperatura pozostaje niska, prawdopodobnie uszkodzenie elementu grzejnego - skontaktuj się ze sprzedawcą.
Temperatura wody jest wysoka, natężenie przepływu wody jest niskie.	Kamień blokuje filtr wody i/lub dyszę lub ciśnienie wody jest niskie.	Sprawdź i oczyść osady w filtrze dopływu wody i otworach wylotowych wody („Konserwacja”). Zwiększ przepływ ciepłej wody. W przypadku dalszego występowania tego zjawiska, przyczyną jest niskie ciśnienie wody.

\*\*\*\*\*  
**CHCESZ, ABY BATERIA DZIAŁAŁA DŁUŻEJ? SKORZYSTAJ Z PONIŻSZYCH WSKAZÓWEK W ZAKRESIE KONSERWACJI URZĄDZENIA - NIE DOPUŚĆ, ABY KAMIEŃ WPŁYNAŁ NA FUNKCJONALNOŚĆ BATERII!!**  
 \*\*\*\*\*

### USUWANIE KAMIENIA

Drogi Użytkowniku przepływowego podgrzewacza wody DELIMANO HORIZONTAL PRO

Chemy, abyś długo cieszył się produktem, a ponieważ w naszym regionie mamy do czynienia z twardą wodą, przygotowaliśmy proste instrukcje, jak usuwać kamień z baterii. Wykonaj poniższe działania i zapewnij długą żywotność baterii a także zaoszczędź na kosztach energii.

#### ! Ważne informacje:

Przed czyszczeniem odłącz / odetnij źródła zasilania i wody od baterii!

1. Usuń rurę, przykręcając nakrętkę do rur w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Włóż lejek kuchenny (lub zwinięty kawałek folii lub uciętą rurkę do napoi) do wylotu wody.
3. Napełnij cały zbiornik baterii (około 1 dcl) octem lub roztworem kwasu cytrynowego (C6H8O7) (jeśli kwasek cytrynowy jest w proszku, wystarczy 20g). Usuń lejek.
4. Czynność można wykonać za pomocą a) lejka b) zrolowanego kawałka folii, c) uciętej rurki do napoi.
5. Odczekaj na reakcję 60 minut w przypadku użycia octu lub 30 minut w przypadku użycia kwasu cytrynowego (w otworze wylotowym zauważysz bąbelki). Powtórz całą procedurę, jeśli po upływie wskazanego czasu nadal tworzą się pęcherzyki powietrza.



6. W międzyczasie możesz oczyścić dyszę, zanurzając ją w occie lub roztworze kwasu cytrynowego na kilka minut.
7. Ustaw we właściwym miejscu rurę (bez dyszy), dokręcając nakrętkę rury zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
8. Upewnij się, że uchwyt jest nadal ustawiony w obszarze zatrzymania i włącz zasilanie wody.
9. Przekręć uchwyt do maksymalnej pozycji zimnej wody, aby wypłukać pozostałość cieczy i kamienia. Pozostaw włączoną baterię przez co najmniej 10 sekund i w tym czasie przepłucz dyszę.
10. Obróć uchwyt z powrotem do pozycji obszaru zatrzymania i zamontuj z powrotem dyszę.
11. Ponownie podłącz zasilanie i sprawdź działanie baterii, stopniowo przekręcając uchwyt z pozycji zimnej do ciepłej wody.
12. Powtórz całą procedurę zgodnie z warunkami wody/użytkowania, ale nie rzadziej niż co 6 miesięcy.
13. **OSTRZEŻENIE:** Ruchomą wylewkę (Rys. 1:2) należy czyścić wyłącznie wodą. Nie należy środków czyszczących ani chemicznych.

#### ! Czy wiesz, że:

- Zlewanie zimnej wody przez kilka sekund po każdym użyciu ciepłej wody może znacznie zmniejszyć akumulację kamienia.
- Przepływowy podgrzewacz wody oszczędza czas i pieniądze, ale zawsze warto pamiętać o najważniejszych kwestiach związanych z instalacją:

1. Produkt należy użytkować wyłącznie po prawidłowym i bezpiecznym podłączeniu do stałego i stabilnego

2. Țródła zasilania i Țródła wody.
3. Zabrania się instalowania tego produktu w pobliżu (bez zachowania odlegȚości co najmniej 0,4 m od gȚównego korpusu) Țatwopalnych przedmiotȚw (wykonanych z drewna, plastiku, styropianu, itp.).
4. ZABRANIA SIĘ instalować przeplywowo podgrzewacz wody w miejscach o temperaturach ujemnych. Urządzenia nie naleȚy wȚaczać, jeȚli istnieje moȚliwość zamarnięcia wody w samej instalacji lub baterii
5. NIGDY NIE NALEȚY POZOSTAWIĆ OTWARTEJ BATERII BEZ NADZORU. PO UȚYCIU NALEȚY ZAWSZE POZOSTAWIĆ UCHWYT W POZYCJI ZAMKNIĘTEJ.
6. ZDECYDOWANIE ZALECA SIĘ ODŁĄCZENIE BATERII Z PRZEPLYWOWYM PODGRZEWACZEM WODY OD ŹRȚDŁA ZASILANIA, JEȚLI NIE BĘDZIE UȚYWANY PRZEZ DŁUȚSZY CZAS (ZWYKLE DŁUȚEJ NIȚ JEDEN DZIEŃ).

#### KARTA PRODUKTU

#### DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO

##### Przeplywowo podgrzewacz wody

Numer modelu: KDR-5E-3

- Profil obciȚżenia 3KS
- Klasa efektywności energetycznej: A:
- EfektywnoȚć energetyczna ogrzewania wody: 37%
- Roczne zuȚycie energii elektrycznej: 83 kWh
- Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu: 15 dB
- SzczegȚlne ȚrodkȚ ostroȚności, które naleȚy podjȚć podczas montaȚu, instalacji lub naprawy podgrzewacza wody:
- NaleȚy zagwarantować minimalne i stabilne Țródło wody
- Urządzenie przeznaczone jest wyȚȚnie do uȚytku wewnȚrznego, w pomieszczeniach/otoczeniu o dodatniej temperaturze przy ustawieniu w pozycji pionowej
- Urządzenie naleȚy montować w odlegȚości co najmniej 0,4 m od elementȚw palnych (elementȚw z drewna, plastiku, papieru, polistyrenu, w tym mebli i/lub okȚadzin lub tapety)
- Przy pierwszym uȚyciu naleȚy przepuȚcić wodę przez podgrzewacz przy maksymalnym przeplywie, a następnie podȚȚȚyć do prȚdȚ
- Zaleca się odȚȚȚać urządzenie w przypadku dȚuȚszego niekorzystania z podgrzewacza
- Zaleca się oczyszczenie urządzenia z kamienia co 6 miesiȚcy

RO

Vă mulȚumim cȚ aȚi ales produsele Delimano!

Toate produsele Delimano sunt percepute ca fiind foarte valoroase, astfel încȚt falsificatorii doresc sȚ ne copieze și, prin urmare, sȚ abuzeze de cliȚtii printro-calitate mai rea, fȚrȚ garanȚie și service. RaportaȚi orice produs copiat, contraȚcut, similar sau distribuitor neautorizat la [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) pentru a ne ajuta sȚ luptȚm împotriva contraȚacelor ilegale.

#### Delimano - Manual de utilizare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima datȚ, citiȚi cu atenȚie instrucȚiunile și pȚstraȚi-le pentru consultare ulterioarȚ.

### AVERTISMENTE

1. Acest produs trebuie utilizat numai dupȚ ce a fost conectat corect și în condiȚii de siguranȚȚ la o sursȚ de energie constantȚ și stabilȚ și la o sursȚ de apȚ.
2. NU folosiȚi acest produs în aer liber. Acest aparat electrocasnic este destinat exclusiv utilizȚrii în interior, în mediu uscat și pentru încălzirea apei.
3. NU instalaȚi acest produs în imediatȚ apropiere (distanȚa ar trebui sȚ fie de cel puȚin 0,4 m faȚȚ de corpul principal) a obiectelor inflamabile (lemn, plastic, polistiren etc.).
4. Robinetul pentru încălzit apa instant trebuie sȚ fie instalat orizontal, alte unghiuri nu sunt acceptate. VȚ rugȚm sȚ consultaȚi „CondiȚii de instalare” și „Metode de instalare ...” pentru o instalare corectȚ.
5. Pentru a evita suprasolicitarea circuitului, NU utilizaȚi un alt aparat pe aceeaȚi prizȚ.
6. În cazul în care alimentarea este slabȚ, vȚ rugȚm sȚ încercaȚi sȚ nu folosiȚi alte aparate electrice de mare putere (aer condiȚionat, cuptor cu microunde, etc.), în timp ce funcȚioneazȚ acest robinet pentru încălzit apa instant.
7. Evacuarea apei nu ar trebui sȚ fie conectatȚ la orice robinet pentru încălzit apa instant sau în comun, cu excepȚia cazurilor necesare prezentate în acest manual de instrucȚiuni. În caz contrar, acest lucru poate duce la funcȚionarea necorespunȚătoare a robinetului și / sau vȚtȚmȚri grave și / sau daune.
8. Acest dispozitiv este echipat cu ștecher cu împȚmȚntare. AsiguraȚi-vȚ cȚ priza de perete este împȚmȚntatȚ. Acest robinet pentru încălzit apa instant trebuie sȚ fie legat la pȚmȚnt în condiȚii de siguranȚȚ.
9. Robinetul ar trebui sȚ fie decalcificat în funcȚie de apȚ / de utilizare, dar nu mai târziu de o datȚ la 6 luni. SFAT: Turnarea de apȚ rece timp de cȚteva secunde dupȚ fiecare utilizare a apei calde poate reduce în mod semnificativ acumularea de calcar.
10. Pentru utilizarea pe termen lung, în cazul în care debitul devine redus, plasa filtrului de admisie a apei (Img. 4: 2) trebuie sȚ fie curȚȚat.
11. DuzȚ (Img. 8: 2) ar trebui sȚ fie curȚȚatȚ în mod regulat.

12. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit imediat doar de către o persoană autorizată și calificată.
13. NU instalați în locuri cu temperaturi de îngheț. Nu porniți robinetul în cazul în care există posibilitatea ca apa să fie înghețată, fie în instalații sanitare sau în robinet.
14. NU instalați în locuri cu surse de alimentare și/sau cu apă neasigurate (sau suspectate).
15. Robinetul pentru încălzit apa instant este un produs de încălzire a apei cu evacuare deschisă, pentru care evacuarea nu trebuie să fie conectată la orice alt robinet sau echipamente care ar putea împiedica circulația.
16. Acest dispozitiv nu ar trebui să funcționeze în gol/uscă sau cu îngheț, pentru că o astfel de acțiune ar putea duce la defectarea aparatului și/sau la leziuni pentru utilizator.
17. Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii în vârstă de peste 8 ani, inclusiv, cât și de persoanele care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă sunt supravegheați și în vârstă de peste 8 ani.
18. Aparatul nu este destinat a fi reparat (cu excepția curățării regulate și întreținere) de către utilizator. În caz de funcționare defectuoasă sau de înlocuire, aceste operații pot fi efectuate numai la unitatea de întreținere atribuită de către distribuitor.
19. Pentru operații de întreținere a robinetului pentru încălzit apa instant, scoateți fișa de alimentare din priză înainte de a atinge orice parte a aparatului.
20. Unele reziduuri de apă pot fi rămase în corpul elementului nou cumpărat. Acest lucru este perfect normal și o consecință a testării siguranței atente a fiecărui produs înainte de ambalare.
21. Nu lăsați niciodată robinetul pornit, nesupravegheat. Asigurați-vă că lăsați mânerul în poziția închisă (Img. 7: 2) după utilizare (sunet „clic”).
22. Se recomandă să deconectați robinetul de încălzire de la sursa de alimentare dacă este lăsat neutilizat pentru o perioadă prelungită de timp (în general, mai mult de o zi).
23. Este interzis a se lăsa orice fel de pânză, prosoape de hârtie, lavete de ștergere și / sau orice ustensilă de bucătărie pe sau în apropierea robinetului, în orice moment.
24. Din cauza testării fiecărui produs înainte de transportul acestuia, unele urme pot fi observate pe produs. Aceste urme pot fi ușor îndepărtate cu o cârpă uscată, detergent sau pastă de lustruit - similar cu petele care pot fi găsite pe chiuvetă, cada de baie etc. Curățarea va elimina și va preveni petele de rugină.
25. Cu toate că dispozitivul a fost verificat, utilizarea acestuia și consecințele utilizării sunt strict responsabilitatea utilizatorului.

#### 1 Prezentare generală a produsului

Acest aparat poate furniza apă caldă instantanee în termen de câteva secunde. Gura de scurgere a robinetului poate fi rotită la stânga și dreapta, ceea ce permite acestui aparat să fie utilizat într-o chiuvetă simplă, o chiuvetă dublă sau un bazin-platformă (consultați Imagini, Img. 1 și Img. 2).

#### COMPONENTE:

Img. 1 (consultați: IMAGINI, Img. 1)	Img. 2 (consultați: IMAGINI, Img. 2)	Img. 4 (consultați: IMAGINI, Img. 4)	Img. 5 (consultați: IMAGINI, Img. 5)
1 Duză 2 Gură de scurgere 3 Piuliță pentru gura de scurgere 4 Cercul 5 Inele de cauciuc 6 Furtun din silicon 7 Conector pentru furtun	1 Gură de scurgere flexibilă 2 Unitate principală 3 Inel de cauciuc pentru bază 4 Conector de alimentare cu apă 5 Furtun de alimentare cu apă 6 Piuliță de fixare 7 Măner 8 Admisia principală a apei în unitate	1 Inel magnetic 2 Plasă pentru filtru 3 Inel de fixare	1 Inel de cauciuc pentru bază 2 Conector de alimentare cu apă 3 Piuliță de fixare



## 2 Condiții de instalare

Denumire	KDR-5E - 3
Putere (kW):	3,3
Diametrul firului sursei de alimentare interioară (mm <sup>2</sup> )	≥ 1,5
Comutatorul frânei de aer (A)	20
Amperaj (A)	16

Presiunea nominală a apei: Presiune de lucru :	0 MPa 0,06-0,5 Mpa
Aplicare	bucătărie, garaj și celelalte medii adecvate
Stilul de admisie a apei	admisie de perete/laterală a apei

**REȚINEȚI:** Produsul este evaluat ca un aparat de mare putere - trebuie verificat dacă cablurile electrice satisfac cerințele de curent nominal al produsului înainte de instalare (cerințele menționate în tabelul de mai sus trebuie îndeplinite).

Ar trebui asigurată împănăntarea la sol a acestui încălzitor de apă, adică, trebuie să existe împănăntare în priză și trebuie să fie conectată la cablul de împănăntare al rețelei de alimentare.

## 3 Metode de instalare:

Opriți alimentarea cu apă înainte de instalare. Deschetați robinetul și scoateți capacul din plastic de la orificiul de alimentare cu apă. Pregătiți inelul de cauciuc al bazei (Img. 5:1), conectorul de alimentare cu apă (Img.5:2) și piulița de fixare (Img.5:3).

1. Conectați gura de scurgere (Img.2:1) la unitatea principală (Img. 2:2) și strângeți piulița bușonului (Img. 1:3). Nu deteriorați inelele de cauciuc (Img. 1:5) în timpul instalării.
2. Înfășurați bandă elastică de teflon în jurul filetelui conectorului de alimentare cu apă (Img. 5:2).
3. Treceți conectorul de alimentare cu apă (Img. 5:2) prin piulița de fixare (Img. 5:3) și înșurubați-l pe furtunul de alimentare cu apă (Img. 2:5).
4. Apăsăți inelul de cauciuc al bazei (Img. 5:1) pe orificiul de admisie a apei din corpul principal și asigurați-vă că se așază strâns pe acesta cu centrul ridicat orientat spre interior.
5. Înșurubați piulița de fixare (Img. 5:3) în (în sensul acelor de ceasornic) conectorul de alimentare cu apă (Img. 5:2) și strângeți-l pe unitatea principală (Img. 2:2).
6. Sursă de apă deschisă, mișcați încet mânerul robinetului (Img. 7) și bușonul (Img. 2: 1) la stânga și la dreapta pentru a verifica și a identifica eventualele scurgeri înainte de utilizare.
7. Introduceți mufa într-o priză de alimentare din apropiere. Asigurați-vă că nu este sau nu poate fi expusă la apă.

**REȚINEȚI:** Indiferent de locație, asigurați-vă că sursa de alimentare este bine protejată de apă (stropi sau scurgeri). În caz contrar, nu instalați robinetul pentru a preveni vătămarea personală sau deteriorarea produsului.

## 4. Punctele principale de instalare și ajustare:

- În cazul în care poziția de evacuare a apei nu este corectă în perete, vă rugăm să consultați un instalator profesionist pentru modificarea sistemului.

<b>Img. 6 (consultați: IMAGINI Img. 6)</b>		
<b>1. Cablu de alimentare prezervat</b>	<b>2. Atenție! Apă scufundată în perete</b>	<b>3. Atenție la dimensiunea dulapului</b>

- NU efectuați modificări la robinet sau cablu fără a consulta mai întâi distribuitorul.
- Alimentarea cu apă trebuie să fie activată înainte de conectarea la sursa de alimentare, pentru a se asigura că nu există nici o scurgere de apă pe orice articulație, înainte de utilizare.
- Apoi introduceți mufa în soclu și rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic (apă caldă) (consultați IMAGINI, Img. 7). Afîșajul ar trebui să se aprindă indicând faptul că încălzitorul funcționează și temperatura de ieșire a apei ar trebui să crească. Rotiți mânerul înapoi în poziția mijlocie (poziție închisă), afîșajul ar trebui să se oprească.
- Pentru apă rece, rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic.
- Instalarea robinetului este finalizată.

## 5. Metoda de operare

Așa cum este indicat în Img. 7(consultați IMAGINI, Img. 7), există 3 zone în cadranul-index al mânerului: „Poziția de apă caldă (1)”, „poziția închisă (2)”, „poziția de apă rece (3)”. Pot fi folosite diferite poziții, în funcție de necesități. Pentru a crește debitul de apă rece, rotiți mânerul în sens contrar acelor de ceasornic și în sensul acelor de ceasornic pentru a crește debitul de apă caldă.

**REȚINEȚI:** Temperatura apei calde va scădea odată cu creșterea debitului. Temperatura va crește treptat și va atinge punctul de echilibru în câteva secunde după ce reveniți la zona de apă (mai) caldă.

<b>Img. 7 (consultați: IMAGINI, Img. 7)</b>		
<b>1 Poziție de apă caldă</b>	<b>2 Poziție închisă</b>	<b>3 Poziție de apă rece</b>

## 6. Întreținere:

### Curățarea duzei

Atunci când fluxul de apă devine perturbat sau scăzut, duza de apă trebuie curățată. Etapele sunt următoarele: deșurubați capacul duzei (Img. 8: 2) în sens contrar acelor de ceasornic, spălați capacul duzei sub un robinet de înaltă presiune, întors cu capul în jos. Curățați duza cu oțet sau acid citric și apoi înșurubați-o (în sensul acelor de ceasornic) înapoi (Img. 8).

<b>Img. 8 (consultați: IMAGINI, Img. 8)</b>			
<b>1 Garnitura de cauciuc a capacului duzei,</b>	<b>2 Capacul duzei</b>	<b>3 Dezasamblați prin rotire (în sens contrar acelor de ceasornic)</b>	<b>4 Asamblați prin rotire (în sensul acelor de ceasornic)</b>

### Curățarea filtrului de apă

Dacă debitul devine mai mic după ce robinetul a fost folosit pentru o perioadă de timp, îndepărtați furtunul sursei de apă, localizați și îndepărtați plasa de filtru (Img.4: 2) din orificiul de admisie a apei, așa cum se arată în imaginea 4. Puneți plasa de filtru în oțet timp de 20 de minute, spălați bine și reinstalați-o.

<b>Img. 4 (consultați: IMAGINI, Img. 4)</b>
---

## 7. Diagrama electrică

<b>Img. 3 (consultați: IMAGINI, Img. 3)</b>			
<b>K-Comutator</b>	<b>H-Tub de încălzire</b>	<b>D-Ecran digital</b>	<b>S-Protecție termică</b>

## 8. Remedierea problemelor

Problemă	Motiv posibil	Soluție posibilă
Afișajul nu se aprinde și apa nu se încălzește la rotirea mânerului de apă caldă.	Sursa de alimentare nu este conectată sau presiunea apei este prea scăzută.	Verificați cablul de alimentare, sursa de alimentare, și asigurați-vă că presiunea de alimentare cu apă este de cel puțin 0,06 MPa.
Afișajul este pomit, dar temperatura apei este scăzută.	Debitul apei este prea mare sau defecțiune a elementului de încălzire.	Reduceți debitul de apă caldă. Dacă temperatura rămâne scăzută, cauza probabilă este o defecțiune a elementului de încălzire - contactați distribuitorul.
Temperatura apei este ridicată, debitul de apă este scăzut.	Depunerile blochează filtrul de apă și/sau duza, sau presiunea apei este scăzută.	Verificați și curățați depunerile din filtrul de admisie a apei și din orificiile de evacuare a apei (consultați „Întreținere”). Măriți debitul de apă caldă. În cazul în care acest fenomen va continua, motivul este presiunea scăzută a apei.

\*\*\*\*\*  
**PRELUNGIIȚI DURATA DE FUNCȚIONARE A ROBINETULUI DVS. CU AJUTORUL SFATURILOR DE ÎNTREȚINERE DE MAI JOS - FĂRĂ CALCAR CARE SĂ AFECTEZE FUNCȚIONAREA!**  
 \*\*\*\*\*

### PROCEDURA DE DETARTRAJ

Stimate client al robinetului pentru încălzit apa instant PRO,

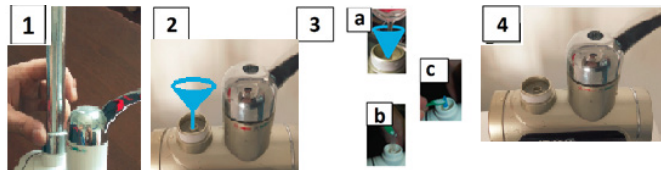
Ne dorim cu adevărat să vă bucurați de produs pentru o lungă perioadă de timp și din moment ce în regiunea noastră avem de-a face cu apă dură, am pregătit instrucțiuni simple privind modul de detartraj a robinetului. Urmând pașii de mai jos, asigurați o durată lungă de viață a robinetului dvs. și veți economisi costuri de energie.



Important:

Înainte de curățare, vă rugăm să deconectați robinetul de la sursa de alimentare și de la apă!

- Scoateți țeava prin înșurubarea piuliței în sens invers acelor de ceasornic.
- Introduceți o pălnie de bucătărie (sau o bucată de folie laminată sau un pai tăiat) în orificiul de evacuare a apei.
- Umpleți complet rezervorul robinetului (aproximativ 1 dl), cu oțet sau soluție de acid citric (C6H8O7) (în cazul în care acidul citric este solid, 20 g vor fi de ajuns). Scoateți pălניה.
- Puteți efectua această operație fie a) folosind o pălnie b) bucată de folie rulate, c) un pai tăiat
- Lăsați 60 de minute pentru oțet sau 30 de minute pentru ca acidul citric să reacționeze (veți observa bule de aer care se formează în orificiul de evacuare a apei). Repetați întreaga procedură în cazul în care bulele sunt încă în formare după trecerea timpului alocat.



- Între timp, puteți curăța duza, prin scufundarea în soluție de oțet sau acid citric, pentru câteva minute.
- Repoziționați conducta (fără duză), prin înșurubarea piuliței țevii în sens orar.
- Asigurați-vă că mânerul este încă în poziția de oprire și porniți alimentarea cu apă.
- Rotiți mânerul de apă rece în poziția maximă pentru a spăla lichidul și calcarul rămase. Lăsați așa timp de cel puțin 10 secunde și clătiți între timp duza.
- Rotiți mânerul din spate în poziția de oprire și asamblați duza din spate.
- Conectați alimentarea din nou și testați funcția prin rotirea treptată a mânerului, de la rece la poziția de apă caldă.
- Repetăți întreaga procedură în conformitate cu condițiile de apă / de utilizare, dar nu mai târziu la fiecare 6 luni.
- AVERTISMENT:** Curățați întotdeauna gura de scurgere flexibilă (Img. 1: 2) numai cu apă. Nu utilizați detergenți sau agenți de curățare chimici.



Bine de știut:



Turnarea de apă rece timp de câteva secunde după fiecare utilizare a apei calde poate reduce în mod semnificativ acumularea de calcar.

Robinetul pentru încălzit apa instant vă va economisi timp și bani, dar este întotdeauna bine să ne amintim cele mai importante lucruri cu privire la instalare:

- Acest produs trebuie utilizat numai după ce a fost conectat corect și în condiții de siguranță la o
- sursă de energie constantă și stabilă și la o sursă de alimentare cu apă.
- NU instalați acest produs în imediata apropiere (distanța ar trebui să fie de cel puțin 0,4 m față de corpul principal) a obiectelor inflamabile (lemn, plastic, polistiren etc.).
- Acest robinet pentru încălzit apa instant nu poate fi instalat în locuri cu temperaturi de îngheț. Nu porniți robinetul în cazul în care există posibilitatea ca apa să fie înghețată, fie în instalații sanitare sau în robinet.
- NU LĂSAȚI ROBINETUL PORNIT. NESUPRĂVEGHEAT. ASIGURAȚI-VĂ CĂ LĂSAȚI MĂNERUL ÎN POZIȚIA DE OPRIRE DUPĂ UTILIZARE.
- SE RECOMANDĂ PUTERNIC SĂ DECONECTAȚI ROBINETUL DE ÎNCĂLZIRE DE LA SURSA DE ALIMENTARE DACĂ NU VA FI UTILIZAT PENTRU O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ DE TIMP (ÎN GENERAL, MAI MULT DE 0 ZI).

### FIȘA PRODUSULUI

#### DELIMANO ROBINET ORIZONTAL PRO PENTRU ÎNCĂLZIT APA INSTANT ROBINET PENTRU ÎNCĂLZIT APA INSTANT

Număr model: KDR-5E-3

- Profilul de încărcare: 3XS
- Clasa de eficiență energetică: A
- Eficiența energetică a încălzirii apei: 37 %
- Consumul anual de energie electrică: 83 kWh
- Nivel de putere acustică în interior: 15 dB
- Precauții specifice care trebuie luate atunci când încălzitorul de apă este asamblat, instalat sau întreținut:
- Sursă de apă minimă și stabilă garantată
- Numai pentru uz intern, în încăperi/medii fără îngheț și poziționate verticală
- instalat la cel puțin 0,4 m de elemente combustibile (lemn, plastic, hârtie, polistiren etc., inclusiv mobilier și/sau căptușeli sau tapet)
- La prima utilizare, porniți apa prin robinet cu debitul maxim și apoi conectați-l la electricitate
- Se recomandă scoaterea din priză, dacă robinetul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp
- curățați calcarul la fiecare 6 luni

Hvala Vam što se odabrali Delimano proizvode!

Svi Delimano proizvodi su priznati kao veoma vredni i korisni, tako da falsifikatori zapravo vole da nas kopiraju i na taj način obmanjuju kupce lošijim kvalitetom proizvoda, bez garancije i servisiranja. Molimo Vas da prijavite bilo koji kopiran, falsifikovan, sličan proizvod ili neovlašćenog distributera na [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), kako biste nam pomogli u borbi protiv nelegalnih falsifikatora.

#### **Delimano - Uputstvo za korišćenje**

Pre prvog korišćenja uređaja, pažljivo pročitajte uputstvo za korišćenje i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

### **UPOZORENJA**

1. **Ovaj proizvod bi trebalo koristiti isključivo nakon što se pravilno i bezbedno poveže na postojan i stabilan izvor struje i dovod vode.**
2. **NEMÓJTE ovaj proizvod koristiti na otvorenom. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu, zatvorenom prostoru i za zagrevanje vode.**
3. **NEMOJTE ovaj proizvod postavljati u blizini (rastojanje bi trebalo biti najmanje 0,4 m od glavnog dela aparata) zapaljivih predmeta (drveta, plastike, stiropora, itd.).**
4. **Digitalna slavina za brzo zagrevanje protočne vode mora se montirati horizontalno, nije dozvoljeno montirati je pod nekim drugim uglom. Za pravilno postavljanje slavine, pogledajte odeljak "Uslovi postavljanja" i "Načini postavljanja...".**
5. **Kako biste izbegli preopterećenje električne mreže, NEMOJTE uključivati još neki uređaj u istu utičnicu.**
6. **Ukoliko je Vaša električna mreža slaba, trudite se da ne koristite druge električne uređaje velike snage (klima uređaj, mikrotalasnu rernu, itd.) istovremeno sa ovim uređajem.**
7. **Odvod vode trebalo bi biti spojen sa ovom slavinom samo na način opisan u uputstvu za korišćenje i ne bi ga trebalo povezivati sa nekom drugom slavinom. Ukoliko ne postupite tako, može doći do kvara slavine ili/i ozbiljnog povređivanja korisnika kao i oštećenja samog uređaja.**
8. **Uređaj ima utikač sa uzemljenjem. Proverite da li je zidna utičnica u Vašem domu adekvatno uzemljena. Ova slavina mora biti bezbedno uzemljena.**
9. **Slavinu bi trebalo čistiti od kamenca u skladu sa uslovima korišćenja iste i u zavisnosti od same vode, i to barem na svakih 6 meseci. SAVET: Kada biste nakon svakog korišćenja tople vode, pustili hladnu vodu na nekoliko sekundi, značajno biste smanjili nagomilavanje kamenca.**
10. **Ako kod dugotrajnijeg korišćenja slavine protok vode postane manji, trebalo bi očistiti filter dovoda vode (Sl. 4: 2).**
11. **Mlaznicu bi trebalo redovno čistiti (Sl. 8: 2).**
12. **Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti isključivo ovlašćeni i kvalifikovani stručnjak.**
13. **Digitalnu slavinu za brzo zagrevanje protočne vode NEMOJTE postavljati na mestima gde su izuzetno niske temperature. Ne uključujte ovaj uređaj, ukoliko postoji mogućnost da je u ovom uređaju voda smrznuta, ili u vodovodnim instalacijama ili samoj slavini.**
14. **NEMOJTE instalirati česmu na mestima gde je (ili pretpostavljate da je) nestabilno napajanje strujom i/ili vodom.**
15. **Slavina za brzo zagrevanje protočne vode ima otvoreni sistem grejanja vode, kod kog izlazni otvor ne sme biti povezan ni sa kakvom drugom slavinom ili opremom, koja bi mogla ometati protok vode.**
16. **Ovaj uređaj ne bi trebalo da radi prazan/suv ili smrznut, zato što na taj način može doći do kvara uređaja i/ili povređivanja korisnika.**
17. **Ovaj uređaj mogu koristiti deca starosti od 8 i više godina, kao i osobe sa slabijim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, ali je potrebno nadzirati ih ili im davati uputstva koja se tiču korišćenja aparata na bezbedan način i predočiti im moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem i ne bi trebalo da ga čiste**

i održavaju, osim ako nemaju više od 8 godina i uz nadzor.

18. Korisnik ovog uređaja ne sme sam popravljati uređaj (to se ne odnosi na redovno čišćenje i održavanje). U slučaju bilo kakve neispravnosti ili ako je potrebno zameniti neki deo, obratite se isključivo ovlašćenom servisu ili Vašem prodavcu.
19. Ako nameravate da obavite redovno čišćenje i održavanje uređaja, izvucite utikač iz utičnice, pre nego što bilo koji deo uređaja dotaknete.
20. Ostaci vode mogu se zadržati u samom telu novokupljenog uređaja. Ovo je sasvim normalna pojava i posledica je pažljivog testiranja bezbednosti svakog proizvoda pre pakovanja.
21. Nemojte nikada slavinu za brzo zagrevanje vode ostavljati da radi bez nadzora. Nakon korišćenja obavezno proverite da li ste ručku ostavili u zatvorenom položaju (SI 7: 2), da se čuje "klik".
22. Preporučuje se da slavinu isključite iz struje ukoliko je nećete koristiti duži vremenski period (u principu kada je to više od jednog dana).
23. Ne smeju se ostavljati krpe, papirni ubrusi ili kuhinjski pribor na ili blizu slavine.
24. Zbog testiranja svakog proizvoda pre njegove isporuke, na proizvodu se mogu pojaviti određeni tragovi. Ovi tragovi se mogu lako ukloniti suvom krpom, deterdžentom ili pastom za poliranje-slično mrljama koje se mogu pojaviti na sudoperi, kadi, itd. Čišćenje će otkloniti ili sprečiti nastanak rđe.
25. Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika

#### 1 Karakteristike proizvoda

Ovaj uređaj može proizvesti vruću vodu za svega nekoliko sekundi. Mlaznica slavine se može okretati i na levu i na desnu stranu, što Vam omogućava da uređaj koristite na jednostrukim, dvostrukim i ugradnim sudoperama. (vidi Slike, Sl. 1 i Sl. 2).

#### DELOVI UREĐAJA:

Sl. 1 (vidi: SLIKE, Sl. 1)	Sl. 2 (vidi: SLIKE, Sl. 2)	Sl. 4 (vidi: SLIKE, Sl.. 4)	Sl. 5 (vidi: SLIKE, Sl. 5)
1 Mlaznica 2 Fleksibilna cev slavine 3 Navrtka za cev slavine 4 Sigurnosni prsten 5 Gumene zaptivke 6 Silikonsko crevo 7 Priključak za crevo	1 Fleksibilna cev slavine 2 Glavna jedinica uređaja 3 Osnovna gumena zaptivka 4 Priključak za dovod vode 5 Crevo za dovod vode 6 Navrtka za pričvršćivanje 7 Ručka 8 Dovod vode u glavnu jedinicu	1 Magnetni prsten 2 Mreža filtera 3 Prsten za učvršćivanje	1 Osnovna gumena zaptivka 2 Priključak za dovod vode 3 Navrtka za pričvršćivanje

#### 2 Uslovi postavljanja

Naziv vrste	KDR-5E - 3
Snaga (kW)	3,3
Površina preseka unutrašnje/zatvorene instalacije za napajanje (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Termoprekidač (A)	20
Ampermetar (A)	16

Nazivni pritisak vode:	0 Mpa
Radni pritisak:	0,06-0,5 Mpa
Primena	kuhinja, garaža i druga odgovarajuća okruženja
Način dovoda vode	Zidni/bočni dovod vode

NAPOMENA: S obzirom da je ovo uređaj velike snage, pre samog postavljanja, trebalo bi proveriti da li električne instalacije u Vašem domu podržavaju nazivnu struju uređaja (moraju biti zadovoljeni zahtevi navedeni u tabeli iznad).

Ova slavinna za brzo zagrevanje protočne vode bi trebalo pravilno da se uzemli, t.j. u utičnici bi trebalo da se nalazi žica za uzemljenje, koja bi trebalo da je spojena sa žicom za uzemljenje na električnoj mreži.

#### 3 Način postavljanja slavine za brzo zagrevanje protočne vode:

Pre postavljanja uređaja isključite dovod vode. Izvadite slavinu iz kutije i skinite plastični poklopac sa dovoda vode. Pripremite osnovnu gumenu zaptivku (Sl. 5:1), priključak za dovod vode (Sl. 5:2) i navrtku za pričvršćivanje (Sl. 5:3).

1. Spojite cev slavine(Sl 2:1) sa glavnom jedinicom uređaja (Sl 2:2) i zategnite navrtku za cev slavine (Sl 1:3). Vodite računa da ne oštetite gumene zaptivke (Sl 1:5) tokom postavljanja slavine.
2. Namotajte teflonsku traku oko navoja priključka za dovod vode (Sl 5:2).
3. Priključak za dovod vode provucite (Sl. 5:2) kroz navrtku za pričvršćivanje (Sl 5:3) i navijte ga na crevo za dovod vode (Sl. 2:5).
4. Pritisnite osnovnu gumenu zaptivku (Sl. 5:1) na dovod vode na glavnoj jedinici uređaja i proverite da li je čvrsto postavljen i naleže na njega sa centralnim delom okrenutim prema

unutra.

- Zavrnite navrtku za pričvršćivanje (Sl. 5:3) (u smeru kazaljke na satu) na priključak za dovod vode (Sl. 5:2) i zategnite je (Sl. 2:2).
- Otvorite dovod vode, polako pomaknite ručicu slavine (Sl. 7) i cev slavine (Sl. 2: 1) levo i desno, ne biste proverili ili otkrili eventualno curenje vode pre početka korišćenja.
- Utaknite utikač u obližnju utičnicu. Vodite računa da nije i da ne bude izložena vodi.

**NAPOMENA:** Bez obzira na lokaciju - vodite računa da je napajanje dobro zaštićeno od vode (prskanja ili curenja). Ako to nije slučaj, nemojte postavljati česmu, kako biste izbegli oštećenje proizvoda ili povređivanje korisnika.

#### 4. Ključne stavke montaže i podešavanja:

- Ukoliko pozicija samog izvora vode nije odgovarajuća, molimo Vas da se obratite profesionalnom instalateru radi korigovanja nacрта.

<b>Sl. 6 (vidi: SLIKE, Sl. 6)</b>		
<b>1. Izolovana žica za napajanje strujom/kabl</b>	<b>2. Oprez! Dovod vode u zidu</b>	<b>3. Vodite računa o visini kuhinjskog elementa</b>

- NEMOJTE vršiti nikakve modifikacije na slavini ili kابلu za napajanje bez prethodnog konsultovanja sa maloprodajom u kojoj ste kupili proizvod.
- Vodu bi trebalo uključiti pre uključivanja slavine u struju kako biste se uverili da ni na jednom spoju nema curenja vode.
- Kada je dovod vode pravilno postavljen, uključite utikač u utičnicu i ručicu slavine okrenite u smeru kazaljke na satu (u položaj za vruću vodu) (vidi SLIKE, Sl. 7). Na displeju bi trebalo da se uključi indikator lampica, koja pokazuje da grejač radi i temperatura vode bi trebalo da raste. Ručicu slavine okrenite u srednji položaj (položaj za zaustavljanje) - tada bi pokazivač toplote trebalo da se isključi.
- Za hladnu vodu samo okrenite ručicu slavine u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Postavljanje slavine je završeno.

#### 5. Način rada uređaja

Kako je prikazano na Sl. 7 (vidi SLIKE, Sl. 7), na brojačniku ručice nalaze se 3 zone: zona vruće vode (1) ("hot water position" (1)), zona zaustavljanja ("closed position" (2)), zona hladne vode ("cold water position" (3)). Prema Vašim potrebama možete odabrati različite zone. Kako biste povećali protok hladne vode, ručicu slavine okrenite u suprotnom smeru od kazaljke na satu, a da biste povećali protok vruće vode, ručicu okrenite u smeru kazaljke na satu.

**NAPOMENA:** Temperatura vruće vode će padati sa povećanjem protoka. Temperatura će se postepeno povećavati i dostići ravnotežu za nekoliko sekundi, nakon što ručicu okrenete u zonu tople (vruće) vode

<b>Sl. 7 (vidi: SLIKE, Sl. 7)</b>		
<b>1 zona vruće vode</b>	<b>2 zona zaustavljanja</b>	<b>3 zona hladne vode</b>

#### 6. Održavanje uređaja:

Čišćenje mlaznice

Kada protok vode postane isprekidan ili slabiji, potrebno je očistiti mlaznicu (Sl. 8). Koraci su sledeći: odvijte raspršivač (Sl. 8: 2) u suprotnom smeru od kazaljke na satu, isperite ga, okrenuto naopačke, pod jakim mlazom vode. Mlaznicu očistite sirčetom ili limunskom kiselinom i ponovo je navijte. (Sl. 8).

<b>Sl. 8 (vidi: SLIKE, Sl. 8)</b>			
<b>1 Gumena zaptivka raspršivača,</b>	<b>2 Raspršivač</b>	<b>3 Smer odvrtanja kod rasklapanja (suprotno od smera kazaljke na satu)</b>	<b>4 Smer zavrtanja kod sklapanja (u smeru kazaljke na satu)</b>

Čišćenje filtera za vodu

Ukoliko protok vode nakon nekog vremena postane slab, skinite crevo za dovod vode, pronađite i skinite filter mrežicu (Sl.4: 2) iz dovoda za vodu (Sl.4:1) kao što je prikazano na slici 4. Filter mrežicu stavite da odstoji u sirčetu 20 minuta, potom je dobro isperite i ponovo postavite.

<b>Sl. 4 (vidi: SLIKE, Sl. 4)</b>
-----------------------------------

#### 7. Električna šema priključivanja

<b>Sl. 3 (vidi: SLIKE, Sl. 3)</b>			
<b>K-prekidač</b>	<b>H-Cev za zagrevanje</b>	<b>D- Digitalni ekran</b>	<b>S- Termička zaštita</b>

#### 8. Najčešći problemi i kako ih rešiti

Problem	Mogući razlog	Moguće rešenje
Displej se ne uključuje i voda ne postaje vruća čak ni kada ručicu pomerite skroz do pozicije maksimalno vruće.	Nije povezana na napajanje strujom ili je pritisak vode suviše slab.	Proverite kabl, izvor napajanja, i proverite pritisak vode, trebalo bi da bude barem 0.06 MPa
Displej je uključen, ali temperatura vode je niska.	Suviše je veliki protok vode ili je grejač neispravan.	Smanjite protok tople vode. Ako je temperatura vode i dalje niska, verovatno je grejač neispravan - obratite se maloprodaji u kojoj ste kupili uređaj.
Temperatura vode je visoka, protok vode je mali.	Naslage blokiraju filter za vodu i/ili mlaznicu, ili je slab pritisak vode.	Proverite ima li naslaga u filteru za dovod vode i u otvorima za odvod vode (pogledajte odeljak "Održavanje"). Povećajte protok vode. Ako se ovo nastavi dešavati, razlog je slab pritisak vode.

\*\*\*\*\*  
**UČINITE DA VAŠA SLAVINA TRAJE DUŽE UZ POMOĆ SLEDEĆIH SAVETA ZA ODRŽAVANJE SLAVINE U VRHUNSKOM STANJU – BEZ KAMENCA KOJI UMANJUJU FUNKCIJU UREĐAJA!**  
\*\*\*\*\*

#### POSTUPAK OTKLANJANJA KAMENCA

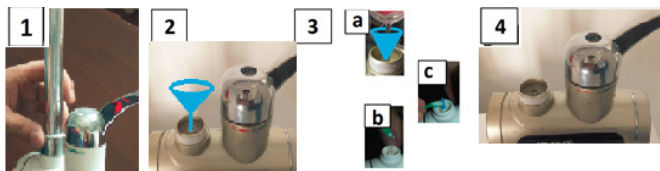
Poštovani korisnici Delimano digitalne slavine za brzo zagrevanje protočne vode (Delimano Instant water heating faucet horizontal PRO),

Zaista se nadamo da ćete dugo uživati u korišćenju ovog proizvoda. S obzirom da je u našem kraju tvrda voda, pripremili smo jednostavno uputstvo za uklanjanje kamenca iz slavine. Prateći sledeće korake osigurate dug vek trajanja Vaše slavine i smanjite troškove potrošnje električne energije.

**!** Važno:

Pre čišćenja, slavinu isključite iz struje/skinite sa dovoda vode!

- Skinite cev tako što ćete odvrnuti navrtku sa cevi u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Postavite levak (ili zarolani komad folije ili pak presečenu slamčicu) u odvod za vodu.
- Ceo rezervoar česme (oko 1 dcl) napunite sirčetom ili rastvorom (C6H8O7) limunske kiseline. Ako je limunska kiselina u čvrstom stanju, 20g će biti dovoljno. Sklonite levak.
- To možete uraditi koristeći: a) levak; b) zarolani komad folije; c) presečenu slamčicu.
- Pustite sirče da odstoji 60 min ili limunsku kiselinu 30 min, kako bi reagovali (primetićete da se stvaraju balončići u otvoru za odvod vode). Ako se balončići budu stvarali i po isteku predviđenog vremena, ponovite kompletan postupak još jedanput.



6. U međuvremenu možete očistiti mlaznicu, tako što ćete je nekoliko minuta potopiti u sirće ili rastvor limunske kiseline.
7. Cev slavine vratite na svoje mesto (bez mlaznice) tako što ćete navrtku za cev zaviti u smeru kazaljke na satu.
8. Proverite da li je ručica još uvek u zoni zaustavljanja (stop poziciji) i uključite dovod vode.
9. Ručicu okrenite do krajnje pozicije za hladnu vodu, kako biste isprali zaostalu tečnost i kamenac. Ostavite slavinu tako odvrnutu, najmanje 10 sekundi, dok u međuvremenu ispirate mlaznicu.
10. Ručicu vratite na zonu zaustavljanja (stop poziciju) i postavite mlaznicu nazad na slavinu.
11. Ponovo uključite uređaj i testirajte njegovo funkcionisanje, tako što ćete ručicu postepeno pomerati od zone hladne prema zoni vruće.
12. Kompletnu proceduru možete ponoviti u skladu sa uslovima korišćenja/vode, ali neka to bude barem na svakih 6 meseci.
13. UPOZORENJE: Fleksibilnu cev slavine (SI 1:2) isperite samo vodom. Nemojte koristiti deterdžent ili hemijska sredstva za čišćenje.

#### ! Korisni saveti:

Kada biste nakon svakog korišćenja tople vode, pustili hladnu vodu ne nekoliko sekundi, značajno biste smanjili nagomilavanje kamenca.

Digitarna slavina za brzo zagrevanje protočne vode uštedeće Vam vreme i novac, ali uvek je dobro zapamtiti najvažnije stvari koje se tiču postavljanja slavine:

1. Ovaj proizvod bi trebalo koristiti samo nakon što se ispravno i bezbedno poveže na stabilan izvor struje i dovod vode.
2. NEMOJTE ovaj uređaj postavljati u blizini zapaljivih predmeta (drvo, plastika, stiropor, itd.), (njihova udaljenost bi trebalo da bude najmanje 0,4 m od glavnog dela uređaja).
3. Digitalna slavina za brzo zagrevanje protočne vode ne sme se postavljati na mestima gde su izuzetno niske temperature. Ne uključujte uređaj ako postoji mogućnost da se voda zaledila u vodovodnim instalacijama ili samoj slavini.
4. NIKAD NE OSTAVLJAJTE SLAVINU DA RADI BEZ NADZORA. POSLE KORIŠĆENJA, RUČICU UVEK OSTAVITE U POLOŽAJ ISKLJUČENO (ZONA ZAUSTAVLJANJA).
5. UKOLIKO NE NAMERAVALTE DA JE KORISTITE DUŽI VREMENSKI PERIOD, PREPORUČLJIVO JE DA SLAVINU ZA BRZO ZAGREVANJE VODE ISKLJUČITE IZ STRUJE (U NAČELU AKO JE PERIOD NEKORIŠĆENJA VIŠE OD JEDNOG DANA).

#### TEHNIČKI PODACI

##### DELIMANO SLAVINA ZA BRZO ZAGREVANJE VODE, HORIZONTAL PRO

##### Instant bojler

Model broj: KDR-5E-3

- Profil opterećenja rezervoara: 3XS
- Klasa energetske efikasnosti: A
- Energetska efikasnost grejanja vode: 37 %
- Godišnja potrošnja električne energije: 83 kWh
- Nivo buke u zatvorenom prostoru: 15 dB
- Posebne mere opreza koje treba preduzeti prilikom postavljanja, instaliranja ili održavanja slavine za brzo zagrevanje vode:
- Garantovati minimalan i stabilan izvor dotoka vode
- Koristiti isključivo u zatvorenim prostorijama/okruženjima, gde nema mraza. Slavina mora biti postavljena u vertikalni položaj!
- Instalirati najmanje na 0,4 m udaljenosti od zapaljivih elemenata (drvo, plastika, papir, stiropor, ... uključujući nameštaj i/ili zastore ili tapete)
- Kod prvog korišćenja, prvo ispuštite vodu da isteče kroz slavinu pod najjačim mlazom, potom tek uključiti u struju
- Preporučljivo je slavinu isključiti iz struje, ako se ne koristi duži vremenski period
- Čistiti kamenac svakih 6 meseci

#### RU

Благодарим Вас за выбор товара Delimano!

Все изделия Delimano высоко ценятся, поэтому мошенники часто нас подделывают, обманывая потребителей более низким качеством, а также отсутствием гарантии и обслуживания. Просим Вас сообщать о копиях, подделках, аналогичных изделиях или неофициальных дистрибьюторах по адресу [brand.protection@studio-modema.com](mailto:brand.protection@studio-modema.com), чтобы помочь нам пресечь распространение фальсификаций.

**Delimano Instant Water Heating Faucet Horizontal PRO** - Инструкция пользователя

Данное устройство предназначено для нагрева воды.

Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования и сохраните ее для справки в дальнейшем.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Данный прибор можно использовать только при условии правильного и безопасного подключения к сети питания и системе водоснабжения.
2. НЕ используйте прибор на открытом воздухе. Прибор предназначен исключительно для использования в бытовых целях, внутри помещения для нагрева воды.
3. НЕ устанавливайте проточный электроводонагреватель вблизи (расстояние должно быть не менее 0,4 м) воспламеняющихся материалов (дерево, пластик, стироловый пенопласт и т.п.)
4. Проточный электроводонагреватель должен быть установлен вертикально, не допускается установка под другими углами. См. разделы «Условия установки» и «Способы установки».
5. Во избежание перегрузки электросети НЕ подключайте другие приборы к одной и той

же розетке.

6. Если электросеть очень уязвима, не включайте другие высокоомощные электроприборы (кондиционер, микроволновая печь и т.п.) во время эксплуатации электроводонагревателя.
7. За исключением случаев, предусмотренных данной инструкцией, не подключайте водосброс к электроводонагревателю или точке соединения. В противном случае это может стать причиной неисправности водопроводного крана и/или серьезных травм и/или повреждений.
8. Данный прибор оснащен заземленной вилкой. Убедитесь, что розетка в вашем доме должным образом заземлена. Данный прибор должен быть надежно заземлен.
9. Прибор следует очищать от накипи в зависимости от качества воды/условий использования, но не менее 1 раза в полгода. СОВЕТ: Включение холодной воды на несколько секунд после каждого использования горячей воды может значительно снизить образование накипи.
10. Если напор воды со временем долгого использования снижается, необходимо прочистить фильтр (Рис. 4: 2)
11. Насадку-носик (Рис. 8: 2) нужно очищать регулярно.
12. Если шнур питания поврежден, его замена должна производиться только авторизованным и квалифицированным лицом.
13. НЕ устанавливайте прибор в помещениях с низкой температурой. Не включайте прибор, если существует вероятность, что вода в кране или водопроводной системе замерзла.
14. НЕ устанавливайте прибор в помещениях с нестабильным источником питания и/или подачи воды.
15. Электроводонагреватель представляет собой кран-водонагреватель с открытым выходом, который нельзя подключать к крану или соответствующему оборудованию, препятствующему циркуляции воды.
16. Данный прибор никогда не должен работать пустым/без воды или в замершем состоянии, т.к. это может привести к сбою в работе прибора и/или травмам пользователя.
17. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, у которых недостаточно опыта или знаний, необходимых для использования прибора, лишь в том случае, если лица, ответственные за их безопасность, контролируют их действия и инструктируют по поводу безопасной эксплуатации прибора, а вышеуказанные лица осознают опасности, связанные с использованием прибора. Не допускается, чтобы дети использовали прибор в качестве игрушки. Дети старше 8 лет могут выполнять чистку и обслуживание прибора лишь в том случае, если находятся под присмотром взрослых.
18. Прибор не предназначен для проведения пользователем работ по обслуживанию (за исключением систематической очистки). В случае неисправности прибора все действия по устранению неисправности или ремонту должны выполняться квалифицированным специалистом.
19. При необходимости проведения работ по обслуживанию прибора извлеките вилку прибора из розетки, прежде чем прикасаться к деталям прибора.
20. Некоторое количество воды может остаться внутри вашего нового устройства. Это нормально и является результатом тестирования устройства на безопасность перед упаковкой товара.

21. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Следите за тем, чтобы после окончания использования ручка прибора находилась в закрытом положении до «Щелчка» (Рис 7: 2).
22. Настоятельно рекомендуется отключать прибор от электросети, если он не используется в течение длительного периода времени (более 1 дня).
23. Запрещено оставлять на приборе или рядом с ним текстильные изделия, бумажные полотенца, губки и/или какие-либо кухонные приборы.
24. Поскольку перед отгрузкой каждый товар проходит тестирование, то на его корпусе могут присутствовать отметки. Эти отметки можно легко удалить сухой тканью, моющим средством или полировочной пастой – таким же способом, как и отметки, которое наносятся на раковины, ванны и т.п. Очистка предотвратит появления пятен ржавчины.
25. Несмотря на то, что прибор прошел проверку, ответственность за его использование и последствия несет исключительно пользователь.

#### 1 Описание прибора

Данный прибор нагревает воду в течение нескольких секунд. Кран электроводонагревателя поворачивается влево и право, соответственно, прибор можно устанавливать в раковину, двойную раковину (см. Рисунки, Рис. 1 и Рис. 2).

#### ДЕТАЛИ:

Рис. 1 (см.: РИСУНКИ, Рис. 1)	Рис. 2 (см.: РИСУНКИ, Рис. 2)	Рис. 4 (см.: РИСУНКИ, Рис. 4)	Рис. 5 (см.: РИСУНКИ, Рис.5)
1 Насадка-носик 2 Кран 3 Гайка крана 4 Пружинное кольцо 5 Резиновые кольца 6 Силиконовый шланг 7 Пробка шланга	1 Кран 2 Основное кольцо 3 Резиновое кольцо основания 4 Деталь для соединения с водопроводной трубой 5 Шланг подачи воды 6 Крепежная гайка 7 Ручка 8 Впускное отверстие	1 Магнитное кольцо 2 Сетка 3 Фиксирующее кольцо	1 Резиновое кольцо основания 2 Деталь для соединения с водопроводной трубой 3 Крепежная гайка

#### 2 Параметры монтажа

Наименование	KDR-5E - 3
Мощность (кВт)	3,3
Диаметр провода внутреннего источника питания (мм <sup>2</sup> )	≥1.5
Воздушный выключатель (А)	20
Сила тока (А)	16

Номинальное давление воды:	0 Мпа
Рабочее давление:	0,06-0,5 Мпа
Область применения	Кухня, гараж и другие соответствующие помещения
Вид подвода воды	стена/подача воды сбоку

ПРИМЕЧАНИЕ: Так как электроводонагреватель является прибором высокой мощности, проверьте перед установкой, чтобы электропроводка соответствовала показателям номинального тона данного прибора (требования, указанные в таблице выше, должны быть удовлетворены). Электроводонагреватель обязательно должен быть заземлен, т.е. в розетке должен быть заземлитель, который подключен к заземлителю электросети.

#### 3 Способы установки:

Отключите подачу воды перед установкой. Извлеките прибор из упаковки и снимите пластиковую крышку с впускного отверстия. Подготовьте резиновое кольцо основания (Рис. 5:1), деталь для соединения с водопроводной трубой (Рис. 5:2) и крепежную гайку (Рис. 5:3).

1. Прикрепите кран (Рис. 2:1) к основному корпусу (Рис. 2:2) и затяните гайку крана (Рис. 1:3). Не повредите резиновое кольцо (Рис. 1:5) во время установки.
2. Намотайте подмоточную ленту вокруг резьбы детали для соединения с водопроводной трубой (Рис. 5:2).
3. Наденьте крепежную гайку (Рис. 5:3) на деталь для соединения с водопроводной трубой (Рис. 5:2) и прикрепите к шлангу для подачи воды (Рис. 2:5).
4. Прижмите резиновое кольцо (Рис. 5:1) к выпускному отверстию корпуса устройства и убедитесь, что оно надежно закреплено выпуклой стороной внутрь.
5. Закрутите крепежную гайку (Рис. 5:3) по часовой стрелке на деталь для соединения с водопроводной трубой (Рис. 5:2) и закрепите на корпусе устройства (Рис. 2:2).
6. Откройте подачу воды, медленно поверните ручку крана (Рис. 7) и кран (Рис. 2: 1) влево и право, чтобы проверить наличие возможной протечи.
7. Подключите вилку к сетевой розетке. Убедитесь, что вода ни при каких условиях не будет попадать на розетку.

ПРИМЕЧАНИЕ: источник питания всегда должен быть защищен от попадания воды (брызги, протечка). Если источник питания нельзя защитить от попадания воды, не устанавливайте водонагреватель во избежание получения травмы или порчи устройства.

#### 4. Ключевые особенности процесса установки:

- Если предусмотренное отводное отверстие в стене расположено неправильно, обратитесь к профессиональному установщику, который изменит схему.

Рис. 6 (см.: РИСУНОК, Рис. 6)		
1. Шнур питания	2. Внимание! Монтаж трубопровода в стене	3. Учитывайте размер места установки



- ЗАПРЕЩЕНО вносить изменения в конструкцию крана или шнура без предварительной консультации с продавцом товара.
- Перед подключением устройства к электросети следует включить подачу воды, чтобы убедиться в отсутствии протечи в местах крепления деталей.
- Теперь подключите вилку к розетке и поверните ручку по часовой стрелке (горячая вода) (см. РИСУНКИ, Рис. 7). Включится дисплей, показывая, что идет нагрев воды, температура выходящей из крана воды повысится. Поверните ручку обратно в положение по середине (закрытое положение) – дисплей выключится.
- Поворачивайте ручку против часовой стрелки, чтобы включить подачу холодной воды.
- Установка крана завершена.

## 5. Эксплуатация

Как показано на рис. 7 (см. РИСУНКИ, Рис. 7), на ручке электроводонагревателя обозначены 3 зоны круговой шкалы: “зона горячей воды (1)”, “зона прекращения подачи (2)”, “зона холодной воды (3)”. Ручку можно поворачивать в рамках различных зон. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы усилить поток холодной воды, поверните ручку по часовой стрелке, чтобы усилить поток горячей воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Температура горячей воды будет уменьшаться при усилении потока воды. Температура повысится и стабилизируется в течение нескольких секунд после перевода ручки в зону подачи горячей воды.

Рис. 7 (см.: РИСУНКИ, Рис. 7)		
1 Зона горячей воды	2 Зона прекращения подачи	3 Зона холодной воды

## 6. Уход:

Очистка насадки-носика

Когда напор воды становится слабее или сбивается, следует прочистить насадку-носик (Рис. 8). Необходимо соблюсти следующие шаги: открыть колпачок насадки (Рис. 8: 2) против часовой стрелки, промыть колпачок под сильным напором проточной воды. Протереть носик уксусом или раствором лимонной кислоты и затем прикрутить колпачок на место (по часовой стрелке) (Рис. 8).

Рис. 8 (см.: РИСУНКИ, Рис. 8)			
1 Резиновая прокладка колпачка носика	2 Колпачок носика	3 Снять - крутить против часовой стрелки	4 Надеть - крутить по часовой стрелке

Очистка фильтра

Если по истечении определенного периода времени использования электроводонагревателя напор воды ослабевает, снимите шланг, найдите и снимите фильтр (Рис.4: 2) впускного отверстия, как показано на рисунке 4. Положите фильтр в уксус на 20 мин, тщательно промойте и установите на место.

Рис. 4 (см.: РИСУНКИ, Рис. 4)

## 7. Электрическая диаграмма

Рис. 3 (см.: РИСУНКИ, Рис. 3)			
K- Переключатель	H- Нагревательный элемент	D-Дисплей	S- Защита от перегрева

## 8. Утилизация

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами; его следует отправлять в пункты сбора электронных и электрических приборов для их дальнейшей переработки. Благодаря переработке сокращается расход сырья и снижается нагрузка на окружающую среду.

## 9. Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Дисплей не загорается, вода не нагревается при повороте ручки (в сторону зоны горячей воды).	Отсутствует электроснабжение или напор воды слишком слабый.	Проверьте провод питания, соединение с источником питания, убедитесь, что давление подачи воды составляет минимум 0.06 Мпа.
Дисплей горит, но температура воды низкая.	Слишком большой поток воды или поломка нагревательного элемента.	Уменьшите поток воды. Если температура по-прежнему остается низкой – возможно произошла поломка нагревательного элемента. Обратитесь к продавцу.
Температура воды высокая, но напор воды слабый.	В фильтре и/или в отверстиях для воды много отложений, напор воды слишком слабый.	Проверьте, нет ли отложений на фильтре для воды и в отверстиях для выхода воды. (см. раздел “Уход”). Увеличьте расход горячей воды. Если ничего не изменилось, значит, причина в слабом напоре.

\*\*\*\*\*

**ПРОДЛИТЕ СРОК СЛУЖБЫ ВАШЕГО ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ,  
СЛЕДУЯ РЕКОМЕНДАЦИЯМ НИЖЕ, – ЗАЩИТИТЕ ПРИБОР ОТ НАКИПИ!**

\*\*\*\*\*

## ПРОЦЕДУРА УДАЛЕНИЯ НАКИПИ

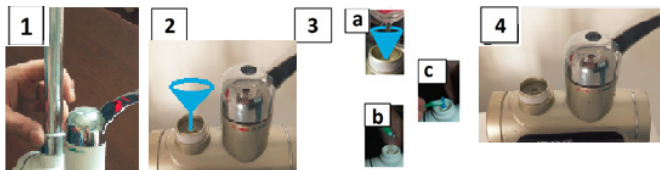
Уважаемый покупатель,

Мы стремимся к тому, чтобы процесс использования Электроводонагревателя DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET DIGITAL PRO радовал вас на протяжении долгого времени. В нашем регионе мы сталкиваемся с жесткой водой, поэтому специально для вас мы разработали простые инструкции по очистке накипи. Следуйте пунктам, приведенным ниже, благодаря которым вы сможете продлить срок службы вашего прибора и сэкономить затраты на электроэнергию.

**Важно:**

Прежде чем приступить к очистке, отключите прибор от электросети и водопровода!

1. Снимите трубку, открыв трубную гайку против часовой стрелки.
2. Вставьте воронку (свернутый фрагмент фольги; небольшую трубочку) в водовыпускное отверстие.
3. Заполните резервуар электроводонагревателя (около 100 мл) уксусом или раствором лимонной кислоты (С6Н8О7) (20 гр концентрированного раствора будет достаточно).
4. Вы можете залить раствор с помощью: а) воронки; б) скрученной фольги; в) трубочки.
5. Раствор уксуса нужно оставить на 60 мин, раствор лимонной кислоты на 30 мин (вы заметите пузыри, выходящие из водовыпускного отверстия). Повторите процедуру еще раз, если по истечении указанного времени на поверхности все еще образуются пузыри.



6. В это время вы можете прочистить носик водовыпускного отверстия, погрузив его в уксус или раствор лимонной кислоты на несколько минут.
7. Установите трубку на место (без носика), прикрутив трубную гайку по часовой стрелке.
8. Убедитесь, что ручка по-прежнему находится в закрытом положении, и включите подачу воды.
9. Максимально поверните ручку в зону подачи холодной воды, чтобы она вымыла остатки раствора и накипи. Оставьте ручку крана в таком положении в течение 10 секунд, промойте насадку-носик.
10. Поверните ручку в закрытое положение и установите носик на место.
11. Подключите прибор к электросети и протестируйте его работу, медленно поворачивая ручку в зону холодной и горячей воды.
12. Повторяйте процедуру очистки в зависимости от качества воды/использования прибора, но не менее 1 раза в полгода.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: кран (Рис. 1:2) разрешено прочищать только напором воды. Не применяйте химические чистящие средства.

- !** Полезно знать:  
**!** Включение холодной воды на несколько секунд после каждого использования горячей воды может значительно снизить образование накипи.  
**!** Электроводонагреватель сможет помочь вам сохранить время и сэкономить деньги, но вы всегда должны помнить о важных особенностях установки:

1. Данный прибор можно эксплуатировать только в случае корректного и безопасного подключения к стабильному источнику электроэнергии и водоснабжения.
2. НЕ устанавливайте проточный электроводонагреватель вблизи (расстояние должно быть не менее 0,4 м) воспламеняющихся материалов (дерево, пластик, стироловый пенопласт и т.п.).
3. НЕ устанавливайте прибор в помещениях с низкой температурой. Не включайте прибор, если существует вероятность, что вода в кране или водопроводной системе замерзла.
4. НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВСЕГДА ПОВОРАЧИВАЙТЕ РУЧКУ В ЗАКРЫТОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.
5. НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОТКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ ОТ ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, ЕСЛИ ПРИБОР НЕ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ ДОЛГОГО ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ (БОЛЕЕ 1 ДНЯ).

#### ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

##### Электроводонагреватель проточный бытовой DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO

##### Модель №: KDR-5E-3

- Профиль нагрузки: 3XS
- Класс энергопотребления: А
- Энергетическая эффективность нагрева воды: 37 %
- Годовое потребление энергии: 83 кВтч
- Уровень звуковой мощности: 15 дБ
- Во время сборки, установки и использования устройства следует соблюдать следующие меры предосторожности:
- Необходимо обеспечить стабильный источник подачи воды
- Устройство можно использовать только в вертикальном положении внутри помещений, где оно не будет подвергаться воздействию мороза
- Не устанавливайте проточный электроводонагреватель вблизи (расстояние должно быть не менее 0,4 м) воспламеняющихся материалов (дерево, пластик, стироловый пенопласт и т.п.)
- При первом использовании необходимо пропустить через устройство сильный поток воды и затем подключить его к электросети
- Рекомендуется отсоединять устройство от электросети, если оно не используется в течение длительного времени
- Следует очищать устройство от накипи каждые 6 месяцев

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Delimano Instant Water Heating Faucet Horizontal PRO/ ID: 110034908/ Модель: KDR-5E-3

Напряжение: 220-240 В~; частота 50 Гц; мощность: 3300 Вт; класс защиты: IPX4, эксплуатационное давление: 0,04 - 0,6 Мпа

Страна производства: КНР

Производитель: Ningbo Sodn Feiyu Electrical Appliance Co., Ltd. (Нинбо Содн Фейю Электрикал Эпплайнс Ко., Лтд.)

Адрес производителя: № 669 Jinyuan Road, Investment Venture Center, Yinzhou, Ningbo, 315040, Zhejiang, P.R. China (№ 669 Джинюан Роуд, Инвестмент Венчер Сентер, Иньчжоу,

Нинбо, 315040, Чжэцзян, Китай)

Товарный знак: Delimano

Владелец товарного знака/поставщик: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland (Топ Шоп Интернейшл СА, Виа ал Мулино 22, Ш-6814 Кадемпино, Швейцария)

Дату изготовления и серийный номер можно найти на изделии

Состав материалов: нержавеющая сталь; медь; пластик АБС; силиконовая резина; керамика; другие

Срок службы: 2 года

Рабочая температура и влажность: 5°С - 40°С, 30% - 80% относительной влажности

Температура хранения и влажность: 0°С - 40°С, 30% - 80% относительной влажности

Импортер в России: ООО «Студио Модерна» 109651, г. Москва, ул. Перерва, д. 11 стр. 23 эт. 2 пом. IV ком. 32, 33, тел.: +74957300201, факс: +74957300203



Spoštovani!

Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne instant grelne pipe Delimano Pro.

Vsi izdelki Delimano so zelo cenjeni, zato nas želijo mnogi posnemati. Tako prihaja do ponaredkov, ki so slabše kakovosti, nepooblaščeni prodajalci pa kupcem ne nudijo jamstva in primerne podpore. Če sumite, da ste kupili ali opazili ponarejen izdelek, nam pošljite elektronsko sporočilo na [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) in nam pomagajte v boju proti ponarejevalcem.

**Delimano - Navodila za uporabo**

Pred prvo uporabo izdelka si natančno preberite vsa navodila in varnostna opozorila ter jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.

## OPOZORILA

1. Izdelek se lahko uporablja zgolj in samo, če je ta pravilno sestavljen ter pravilno in varno priključen na konstantno in stabilno električno in vodovodno omrežje.
2. Izdelka NE UPORABLJAJTE v zunanjih prostorih. Namenjen je zgolj domači uporabi v notranjih prostorih in gretju vode.
3. Izdelka ne nameščajte v bližino (razdalja mora biti vsaj 0,4 m od glavne enote) vnetljivih predmetov (les, plastika, stiropor, itd.)
4. Instant grelna pipa mora biti pritrjena vodoravno, montaža pod drugačnim kotom je prepovedana. Za pravilno namestitev prosimo preverite in preberite poglavje ' Specifikacije za montažo ' in ' montaža '.
5. Izognite se preobremenitvi električne napeljave. Na isti tokokrog NE priključujte drugih večjih naprav.
6. Če je vaše električno omrežje šibko, se med uporabo grelne pipe skušajte izogniti uporabi drugih električnih naprav (klima, mikrovalovna pečica itd.).
7. Dotok vode ne sme imeti vira iz drugega (instant) grelnega telesa (pipe) in mora biti na izdelek pritrjen zgolj tako, kot je opisano v tem priročniku. V nasprotnem primeru lahko pipa preneha pravilno delovati oz. lahko pride do poškodb uporabnika ali pipe.
8. Ta izdelek je opremljen z ozemljenim vtičem. Prosimo prepričajte se, da je vaša hišna vtičnica dobro in pravilno ozemljena. Instant grelna pipa Delimano mora biti varno ozemljena.
9. Pipo je potrebno očistiti vodnega kamna glede na pogoje vode oz. pogoje uporabe, vendar ne kasneje kot na vsakih 6 mesecev. NASVET: Če vsakih po uporabi vroče vode za nekaj sekund odprete mrzlo, lahko bistveno zmanjšajte kopičenje vodnega kamna.
10. Če se ob dolgotrajni uporabi vodni tok zmanjša, je vodni filter (slika 4: 2) potrebno očistiti.
11. Šobo (slika 8: 2) je potrebno redno čistiti.
12. Če je upogljiv električni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le pooblaščen serviser.
13. Instant grelne pipe ne nameščajte v prostorih in na mestih, kjer (voda) zmrzuje oz. kjer je temperatura pod ničlo. Pipe ne odpirajte, če obstaja verjetnost, da je voda ali sama pipa zamrznila
14. Pipe NE nameščajte na mestih, kjer je (ali kjer sumite, da je) omrežno in/ali vodovodno napajanje nezaščiten oz. nezanesljivo.
15. Pretočna grelna pipa in glavna enota sta zaključena celota. Na glavno enoto nikoli ne skušajte namestiti druge pipe ali delov, ki bi lahko zavirali pretok vode.
16. Pipa ne sme nikoli delovati prazna, suha ali zamrznjena, takšno dejanje bi lahko vodilo v okvaro izdelka in/ali poškodbe uporabnika.
17. Izdelka ne smejo uporabljati otroci, ki so mlajši od 8 let, ali osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi oziroma senzoričnimi sposobnostmi ter osebe, ki niso seznanjene z navodili o delovanju izdelka, razen v prisotnosti odgovorne osebe, ki skrbi za varnost in varno uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci lahko izdelek čistijo le v primeru, da so starejši od 8 let, in če jih pri tem nadzoruje odrasla oseba.
18. Naprava ni namenjena servisiranju (razen rednega čiščenja in vzdrževanja) s strani uporabnika. V primeru kakršne koli okvare lahko servis ali zamenjavo opravite samo na mestu vzdrževanja, ki ga določi vaš prodajalec.
19. Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem izključite napravo iz električne napeljave, še preden

se česarkoli dotikate.

20. Na novi pipi lahko opazite sledi vode. To ni nič nenavadnega, saj so pred pakiranjem vse grelne pipe podvržene strogim preizkusom.
21. Pipo, ki deluje nikoli ne pustite brez nadzora. Prepričajte se, da je ste pipo po uporabi vedno zaprli (zvok "klik") in da je ročka v položaju za izklop (slika 7:2).
22. Če grelne pipe ne boste uporabljali daljše časovno obdobje (v splošnem več kot en dan), je močno priporočljivo, da grelno pipo izključite iz električnega omrežja.
23. V neposredno bližino grelne pipe je prepovedano odlagati ali puščati kakršnekoli tkanine, papirnate brisačke, kuhinjske krpe, kuhinjske pripomočke.
24. Pred odpremo izdelka, je vsak izdelek testiran, zato lahko na izdelku opazite nekaj madežev ali lis. Madeže ali lise lahko enostavno odpravite s suho krpo, detergentom ali polirno pasto – podobno kot madeži, ki jih najdete na koritih, kadeh ipd. Čiščenje bo odpravilo in preprečilo razvoj rjastih madežev.
25. Kljub temu, da je izdelek pregledan, so njegova uporaba in posledice uporabe izključno uporabnikova odgovornost.

#### 1 Pregled izdelka

Instant grelna pipa Delimano segreje vodo v le nekaj sekundah. Šobo pipe lahko obračate levo in desno, kar omogoča uporabo tako v enojnem kot tudi dvojnem koritu ali umivalniku (glej Slike, Slika 1 in Slika 2).

#### SESTAVNI DELI:

Slika 1 (glej: SLIKE, slika 1)	Slika 2 (glej: SLIKE, Slika. 2)	Slika 4 (glej: SLIKE, slika 4)	Slika 5 (glej: SLIKE, slika 5)
1 Šoba 2 Prilagodljiva vodovodna pipa 3 matica pipe 4 Varovalni obroček 5 gumijasti obročki 6 silikonska cev 7 vtič za cev	1 prilagodljiva vodovodna pipa 2 glavna enota 3 gumijasti obroček 4 priključek za dovod vode 5 cev za dovod vode 6 Pritrdilna matica 7 Ročaj 8 dovod vode v glavni enoti	1 Magnetni obroček 2 Filtrirna mrežica 3 Pritrdilni obroček	1 gumijasti obroček 2 Priključek za dovod vode 3 pritrdilna matica

#### 2 Pogoji za namestitev

Name	KDR-5E - 3
Moč (kW)	3,3
Premer notranjega električnega kabla (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Odklopni tok (A)	20
Ampermeter (A)	16

Nazivni vodni tlak:	0 Mpa
Delovni tlak:	0,06-0,5 Mpa
Uporaba:	Kuhinja, garaža in druga primerna okolja
Način dovoda vode	stenski/stranski dovod vode

OPOMBA: Ta izdelek sodi med večje porabnike električne energije, zato morate pred uporabo preveriti, če je napeljava primerna vrednostim, navedenim na aparatu (oz. mora biti skladna z vrednostmi v zgornji tabeli).

Grelnik mora biti ozemljen, kar pomeni, da mora biti ozemljena tudi vtičnica, na katero je aparat priključen

#### 3 Metode montaže:

Preverite potek električne in vodne napeljave. Pred montažo zaprite vodovodni ventil. Izdelek vzemite iz embalaže ter odstranite plastične prevleke. Pripravite gumijasti obroček (slika 5:1), priključek za dovod vode (Slika 5:1) in pritrdilno matico (Slika 5:3).

1. Vodovodno pipo (Slika 2:1) namestite na glavno enoto (Slika 2:2) in dobro privijte matico pipe (slika 1:3). Pazite, da med nameščanjem ne poškodujete gumijastih obročkov (Slika 1:5).
2. Teflonski tesnilni trak ovijte okoli navoja priključka za dovod vode (Slika 5:2).
3. Priključek za dovod vode (Slika 5:2) vodite skozi pritrdilno matico (Slika 5:3) in ga privijte na cev za dovod vode (Slika 2:5).
4. Gumijasti obroček (slika 5:3) pritisnite na dovod vode na glavni enoti. Prepričajte se, da se ta tesno prilega pri čemer pa je njegovo privzdignjeno središče obrnjeno navznoter.
5. Pritrdilno matico (slika 5:3) privijte (v smeri urinega kazalca) na priključek za dovod vode (slika 5:2) in privijte na glavno enoto (slika 2:2).
6. Odprite vodni vir ter ročico pipe (slika 7) in vodovodno pipo (slika 2:1) počasi premikajte levo in desno, da pred uporabo preverite in ugotovite morebitno puščanje.
7. Vtič vključite v bližnjo vtičnico. Prepričajte se, da ni in ne more biti izpostavljen vodi.

OPOMBA: ne glede na lokacijo – se prepričajte, da je električna napeljava, dobro zaščitena pred vodo (pršenjem in puščanjem). Če ni, potem nikakor ne nameščajte instant grelne pipe, ter tako preprečite osebne poškodbe ali poškodbe izdelka.

#### 4. Ključne točke pri montaži in nastavitvah:

- Če položaj električne napeljave ali odtoka ni ustrezen, se posvetujte z električarjem oziroma vodovodarjem glede sprememb

<b>slika 6 (glej: SLIKE, Slika 6)</b>		
<b>1. ohranjen električni kabel</b>	<b>2. Pozor! Vzidana vodna napeljava</b>	<b>3. pazite na velikost omarice</b>

- NIKOLI NE POSEGAJTE v pipo ali električni kabel brez, da bi se pred tem posvetovali z našimi prodajalci in za to ustrezno usposobljenimi strokovnjaki.
- Sedaj vključite vtičnik v električno vtičnico in zavrtite ročico v smeri urinnega kazalca (vroča voda) (glej SLIKE, slika 7). Zaslon se mora vklopiti, kar nakazuje, da grelec deluje in da se temperatura vode viša. Ročico zavrtite nazaj v sredinski položaj (zaprt položaj) – zaslon se mora izklopiti.
- Preden grelno pipo priključite na električno omrežje, odprite ventili za vodo in se prepričajte, da nikjer ne pušča.
- Če je pretok vode enakomeren, vstavite vtičnik v vtičnico in ročico prestavite na območje za vročo vodo (ročico zavrtite v smeri urinnega kazalca) (glej SLIKE, slika 7). Prižgala se bo rdeča kontrolna lučka grelnika in temperatura bo naraščala. Ko ročico zavrtite nazaj v zaprt območje, bo kontrolna lučka ugasnila.
- Za mrzlo vodo, ročico obrnite v nasprotni smeri urinnega kazalca,
- Nastavitev glavne enote je končana.

## 5. Uporaba

Kot je prikazano na sliki 7 (glej: SLIKE Slika 7), so možni 3-je položaji ročke: "območje tople vode" (1), "zaprt"(2), "območje hladne vode" (3). Z ročko lahko regulirate temperaturo vode glede na vaše potrebe. Če ročko premaknete v nasprotni smeri urinnega kazalca bo prišlo več hladne vode, če jo premaknete v smeri urinnega kazalca, pa več vroče vode. OPOMBA: Temperatura tople vode se ob povečanju pretoka zniža. Po odprtju, grelni pipi dopustite nekaj časa, da se temperatura vode stabilizira. Temperatura se bo postopoma povečevala in dosega ravnotežno točko v nekaj sekundah po obračanju ročke v območje tople vode.

<b>Slika 7 (glej: SLIKE, slika 7)</b>		
<b>1 območje vroče vode</b>	<b>2 zaprt položaj</b>	<b>3 območje mrzle vode</b>

## 6. Vzdrževanje:

Čiščenje vodne pipe

Ko se pretok vode zmanjša ali ko ni več enakomeren, je šobo (slika 8) potrebno očistiti. Koraki si sledijo: pipo izključite iz električnega omrežja, odvijte pokrov šobe (Slika 8:2) v obratni smeri urinnega kazalca. Pokrov šobe obrnite navzdol in ga sperite pod močnim curkom vode. Šobo očistite s kisom ali citronske kisline ter jo privijte nazaj v smeri urinnega kazalca (Slika 8).

<b>Slika 8 (glej: SLIKE, slika 8)</b>			
<b>1 gumijasto tesnilo pokrova šobe,</b>	<b>2 pokrov šobe</b>	<b>3 Razstavite (zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca)</b>	<b>4 Sestavite (zavrtite v smeri urinnega kazalca)</b>

Čiščenje vodnega filtra

Če se pretok vode sčasoma zmanjša, odstranite cev za dovod vode, poiščite in odstranite filtrirno mrežo (slika 4:2) ter jo odstranite z dovoda vode, kot prikazuje slika 4. Filtrirno mrežo za 20 minut položite v kis, temeljito sperite in ponovno namestite nazaj.

**Slika 4 (glej: SLIKE, slika 4)**

## 7. Shema električnega diagrama

<b>Slika 3 (glej: SLIKE, Slika 3)</b>			
<b>K-Stikalo</b>	<b>H-grelna cev</b>	<b>D-digitalni zaslon</b>	<b>S-termalna zaščita</b>

## 8. Reševanje težav

Težava	Vzrok težave	Rešitev
Zaslon se ne vklopi in ob premiku ročke za vročo vodo, se voda ne segreje.	Grelnik ni priključen na električno omrežje ali pa je pretisk vode prenizek.	Prepričajte se, ali je električni kabel priključen in da najmanjši pritisk vode ni pod 0,06 MPa.
Zaslon je vključen, temperatura vode pa je nizka.	Prevelik pretok vode ali okvarjen grelni element.	Zmanjšajte pretok vode. Če temperature vode ostaja nizka, se je verjetno okvaril grelni element – kontaktirajte naš center za pomoč kupcem.
Temperatura vode je visoka, pretok pa majhen.	Usedline mašijo filter in perlator ali pa je pritisk vode prenizek.	Preverite in očistite usedline v dovodnem filtru za vodo in odprtinah za izpust vode (glej "Vzdrževanje"). Povečajte pretok tople vode. Če se težava ne odpravi, je razlog nizek pritisk vode.

\*\*\*\*\*  
**VAŠI GRELNI PIPI DELIMANO OMOGOČITE DALJŠE ŽIVLJENSKO DOBO IN NAJBOLJŠE DELOVANJE S SPODNJI MI NASVETI ZA VZDRŽEVANJE PIPE – BREZ NAPADOV VODNEGA KAMNA, KI BI ŠKODOVAL NUJNEMU DELOVANJU!**  
 \*\*\*\*\*

### POSTOPEK ODSTRANJEVANJA VODNEGA KAMNA

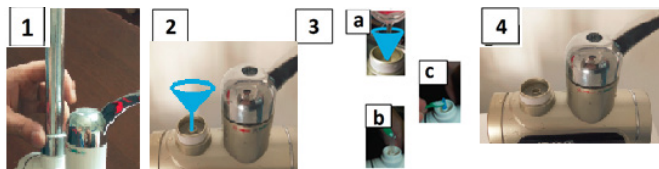
Spoštovani,

Ker si želimo , da ste z izdelkom zadovoljni daljše časovno obdobje in ker se trenutno v naši regiji soočamo z zelo trdo vodo, smo pripravili navodila, kako očistiti vodni kamen v pipi. Sledite spodnjim korakom in zagotovite daljšo življenjsko dobo vaše instant pipe ter privarčujte stroške energije.

**!** Pomembno:

Pred čiščenjem, prosimo izključite vtičnik pipe z električne vtičnice in izklopite dovod vode!

1. Pipo odstranite tako, da matico pipe zavrtite v nasprotni smeri urinnega kazalca.
2. Vstavite kuhinjski lij (primerno zvit kos folije ali odrezano slamico) v odprtino za vodo
3. Do vrha napolnite rezervoar pipe (približno 1 dl) s kisom ali raztopino citronske kisline (C6H8O7), (če je citronska kislina trdna, bo 20g dovolj). Odstranite lij.
4. To lahko naredite; a) z uporabo lij-a b) z zvitim kosom folije, c) z odrezano slamico
5. Če ste uporabili kis počakajte 60 minut oz. 30 min, če ste uporabili raztopino citronske kisline, da ta reagira (opazili boste nastajanje mehurčkov v odprtini za vodo). Postopek ponovite, če mehurčki po preteklem času še vedno nastajajo.



6. Med tem lahko očistite šobo tako, da jo za nekaj minut potopite v kis ali raztopino citronske kisline.
7. Pipo ponovno namestite nazaj (brez Šobe) tako, da matico pipe privijete v smeri urinega kazalca.
8. Prepričajte se, da je ročka, se vedno v položaju za izklop in vklopite dovod vode.
9. Ročko obrnite v smeri hladne vode vse do konca (maksimum hladne vode), da izperete preostalo tekočino in vodni kamen. Vodo pustite teči vsaj 10 sekund med tem sperite še šobo.
10. Ročko obrnite nazaj v položaj za izklop in šobo namestite nazaj na pipo.
11. Pipo ponovno vklopite in preizkusite delovanje s postopnim obračanjem ročke iz hladne na toplo vodo.
12. Celoten postopek ponovite glede na pogoje vode oz. pogoje uporabe, vendar ne kasneje kot na vsakih 6 mesecev.
13. **OPOZORILO:** prilagodljivo vodovodno pipo (slika 1:2) vedno očistite samo z vodo. Ne uporabljajte detergenta ali kemičnega čistila.



Dobro je vedeti:



Če vsakič po uporabi vroče vode za nekaj sekund odprete mrzlo, lahko bistveno zmanjšate kopičenje vodnega kamna.

Z uporabo Instant grelne pipe, boste prihranili čas in denar, vendar si je ob tem vedno dobro zapomniti nekaj najbolj pomembnih zadev v zvezi z namestitvijo:

1. Izdelek se lahko uporablja zgolj in samo, če je ta pravilno sestavljen ter pravilno in varno priključen na konstantno in stabilno električno in vodovodno omrežje.
2. Izdelka ne nameščajte v bližino (razdalja mora biti vsaj 0,4 m od glavne enote) vnetljivih predmetov (les, plastika, stiropor, itd.)
3. Instant grelne pipe ni mogoče namestiti v prostorih in na mestih, kjer (voda) zmrzuje. Pipe ne odpirajte, če obstaja verjetnost, da je voda ali sama pipa zamrznila.
4. **PIPO, KI DELUJE NIKOLI NE PUSTITE BREZ NADZORA. PREPRICAJTE SE, DA JE STE PIPO PO UPORABI VEDNO ZAPRLI IN DA JE ROČKA V POLOŽAJU ZA IZKLOP.**
5. **KADAR GRELNE PIPE NE BOSTE UPORABLIALI DALJŠE ČASOVNO OBDOBJE, JE MOČNO PRIPOROČLJIVO, DA GRELNO PIPO IZKLUČITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA (V SPLOŠNEM VEČ KOT 1 DAN).**

#### PODATKOVNI LIST

##### DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET HORIZONTAL PRO

##### Instant grelnik vode

Številka modela: KDR-5E-3

- Profil rabe: 3XS
- energjski razred A
- energjska učinkovitost pri ogrevanju vode: 37 %
- Letna poraba električne energije: 83 kWh
- nivo zvokovne moči v notranjih prostorih: 15 dB
- Morebitni posebni varnostni ukrepi, ki jih je treba upoštevati pri sestavljanju, nameščanju ali vzdrževanju grelnika vode:
- zagotovljen minimalni in stabilen dotok vode
- samo za notranjo uporabo, v prostorih/okoljih brez zmrzali in nameščen v navpičnem položaju
- nameščen najmanj 0,4 m od gorljivih elementov (les, plastika, papir, stiropor... vključno s pohištvom in/ali oblogami oz. tapetami)
- ob prvi uporabi spustiti vodo skozi pipo z največjim možnim pretokom in jo nato vključiti v električno omrežje
- priporočeno izklapljanje iz el. napajanja pred dolgotrajno neuporabo
- čiščenje vodnega kamna vsaj na vsakih 6 mesecev

#### GARANCIJSKI LIST

Ime izdelka: DELIMANO INSTANT WATER HEATING FAUCET DIGITAL HORIZONTAL PRO

Datum izročitve izdelka: \_\_\_\_\_

Studio Moderna jamči, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. Obvezuje se, da bo v času garancije brezplačno opravil potrebna popravila in zagotovil potrebne nadomestne dele. V kolikor se izdelek z napako, ki je v garanciji, ne popravi ali zamenja v roku 45 dni od prejema obvestila kupca, da ima izdelek napako in ga bo dal v popravilo, lahko kupec odstopi od pogodbe ali zahteva znižanje kupnine. Garancijski rok se v primeru popravila podaljša za čas popravila. Garancija velja v Republiki Sloveniji.

Studio Moderna d.o.o. zagotavlja vzdrževanje nadomestnih delov in priklonih aparatov v roku 3 let po preteku garancijskega roka.

Garancijski rok za izdelek je 12 mesecev od izročitve izdelka.

V primeru klasične prodaje je datum izročitve izdelka enak datumu izdaje računa. V primeru prodaje na daljavo se šteje, da je datum izročitve izdelka 20. dan od datuma izdaje računa. V primeru kasnejše izročitve izdelka, se upošteva kasnejši rok izročitve izdelka ob predložitvi potrdila o vročitvi. V primeru, da je izdelek kupcu izročen pred potekom 20. dne od izdaje računa, se šteje, da ima kupec vse pravice iz tega garancijskega lista tudi v času od dejanske izročitve izdelka, do poteka 20. dne od izdaje računa.

Firma, sedež prodajalca in datum izročitve izdelka kupcu so razvidni iz računa, ki je sestavni del garancijskega lista. Garancija velja ob predložitvi originalnega računa.

Garancija ne izključuje kupčevih pravic, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

#### GARANCIA NE VELJA:

- zaradi napak, nastalih zaradi nepravilne uporabe;
- za napake, ki nastanejo zaradi zunanjih vplivov (mehanske poškodbe po krivdi kupca ali tretje osebe, poseg v aparat brez pooblašila s strani Studio Moderna d.o.o., nepravilna uporaba, malomarno ravnanje, višja sila);
- če kupec ne predloži veljavnega in pravilno izpolnjenega garancijskega lista in originalnega računa.

#### UVELJAVLJANJE PRAVIC:

Kupec garancijo uveljavi tako, da izdelek pošlje na naslov serviserja Studio Moderna d.o.o., pošto ležeče, 1002 Ljubljana. Izdelku mora priložiti garancijski list in originalni račun. Vse dodatne informacije, vezane na uveljavljanje garancije ali servisiranja izdelka, so kupcu na voljo v delovnem času od ponedeljka do petka med 9.00 in 16.00 na telefonski številki 08 / 200 91 91.

#### OPOZORILO:

V primeru, da izdelek deluje na baterije, preizkusite delovanje izdelka z novimi baterijami predno ga pošijete na servis, saj težave lahko povzročajo izrabljene baterije. Pred pošiljanjem izdelka na servis baterije odstranite.

#### Uvoznik in uradni servis:

STUDIO MODERNA d.o.o., Podvine 36, 1410 Zagorje ob Savi

Datum prejema izdelka: \_\_\_\_\_

Datum vračila izdelka: \_\_\_\_\_

Popravljen napaka: \_\_\_\_\_

Podpis serviserja: \_\_\_\_\_

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu Delimano produktu!

Všetky výrobky značky Delimano majú výbornú povest', preto sa falošovatelja vo veľkom snažia napodobňovať nás a teda zneužívať zákazníkov, ktorým ponúkajú horšiu kvalitu, žiadnu záruku a servis. Preto Vás prosíme, nahľadte akékoľvek kópie, falzifikáty, podobné produkty či neautorizovaných predajcov emailom na adresu brand.protection@studio-moderna.com, aby ste nám pomohli v boji proti nelegálnym falošovateľom.

**Delimano - Návod na použitie**

Pred prvým použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

## UPOZORNENIA

1. Tento výrobok by sa mal používať až po tom, ako bol správne a bezpečne pripojený ku konštantnému a stabilnému zdroju energie a prívodu vody.
2. **NEPOUŽÍVAJTE** tento produkt vonku. Zariadenie je určené len na použitie vo vnútri v domácnosti a len na ohrievanie vody.
3. **NEINŠTALUJTE** tento výrobok do blízkosti (vzdialenosť by mala byť minimálne 0,4 m od hlavnej časti) horľavých predmetov (drevo, plast, polystyrén atď.).
4. Tento ohrievač musí byť nainštalovaný vertikálne, montáž pod iným uhlom je prísne zakázaná. Pre správnu metódu inštalácie nasledujte pokyny v častiach "Podmienky inštalácie" a "Spôsoby inštalácie výrobku".
5. Aby sa zabránilo preťaženiu obvodu, **NEPOUŽÍVAJTE** v tej istej zástrčke iné zariadenie.
6. Ak je sila Vašej elektrickej siete malá, nepokúšajte sa spolu s Delimano ohrievačom používať iné vysokovýkonné elektrické zariadenie (klimatizácia, mikrovlnná rúra a pod.).
7. Výpusť vody by nemal byť pripojený k žiadnemu kohútiku, ohrievaču alebo spoju s výnimkou toho, ktorý je požadovaný v tomto návode na použitie. V opačnom prípade hrozí porucha/ poškodenie produktu a/ alebo vážne poranenie osôb.
8. Tento spotrebič je vybavený uzemnenou zástrčkou. Prosím, uistite sa, že je zásuvka vo Vašej domácnosti dobre uzemnená. Tento ohrievač na vodu musí byť bezpečne uzemnený.
9. Batériu by ste mali pravidelne odvápnovať v závislosti od tvrdosti vody, minimálne však každých 6 mesiacov. **TIP:** Pustenie studenej vody na niekoľko sekúnd po každom použití horúcej vody môže výrazne znížiť usádzanie vodného kameňa.
10. Ak pri dlhodobom používaní poklesne prietok, je potrebné vyčistiť filter prívodu vody (obr. 4: 2).
11. Pravidelne čistite dýzu (Pic. 8: 2).
12. Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výlučne kvalifikovaný elektrotechnik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
13. Delimano ohrievač na vodu sa **NESMIE** inštalovať na miestach, kde teplota klesá pod nulu. Nezapínajte ho, ak je pravdepodobné, že je voda zamrznutá - či už v potrubí alebo v samotnom kohútiku.
14. **NEINŠTALUJTE** batériu na miestach, kde nie je (resp. máte podozrenie, že nie je) zabezpečené napájanie a/ alebo prívod vody.
15. Toto zariadenie je ohrievač na vodu s otvoreným výpusťom; výpusť nesmie byť pripojený k žiadnemu ďalšiemu kohútiku ani inému zodpovedajúcemu zariadeniu, ktoré by mohlo ovplyvniť cirkuláciu vody.
16. Tento spotrebič nikdy nespúšťajte naprázdno/nasucho alebo keď je zamrznutý, pretože by to mohlo viesť k jeho zlyhaniu a/ alebo poraneniu používateľa.
17. Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, ktorá ich zároveň poučí o bezpečnom používaní produktu tak, aby pochopili možné riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu môžu deti vykonávať, len ak sú staršie ako 8 rokov, a musia byť pod dozorom dospelšej osoby.
18. Servis prístroja (s výnimkou pravidelného čistenia a údržby) nesmie vykonávať samotný

užívateľ. V prípade akejkolvek poruchy ohrievač odovzdajte na opravu alebo výmenu kvalifikovanému elektrotechnikovi alebo autorizovanému servisnému centru.

19. Pred údržbou ohrievača ho odpojte zo zásuvky skôr, než sa dotknete akejkolvek jeho časti.
20. V novo zakúpenom ohrievači sa môžu nachádzať zvyšky vody. Je to úplne normálny jav, ktorý je dôsledkom toho, že každý produkt prešiel pred balením starostlivou kontrolou kvality a bezpečnosti.
21. Zariadenie nikdy nenechávajte v prevádzke bez dozoru. Po použití sa vždy uistite, že je rúčka v zatvorenej polohe (Pic 7: 2) (kliknutie).
22. V prípade, že ohrievač dlhšiu dobu (vo všeobecnosti dlhšie než jeden deň) nepoužívate, dôrazne Vám odporúčame odpojiť ho z elektrickej siete.
23. Na/do blízkosti ohrievača v žiadnom prípade neklad'te žiadne tkaniny, papierové utierky, stierky ani kuchynské pomôcky.
24. Keďže je každý produkt pred prepravou testovaný, môžu sa na ňom objaviť drobné stopy. Tieto škvrny sa dajú ľahko vyčistiť suchou utierkou, čistiacim prostriedkom alebo leštiacou pastou – rovnako ako škvrny, ktoré niekedy nájdete na umývadle či vo vani. Čistením ich odstránite a zabránite zväčšovaniu hrdzavých flakov.
25. Napriek tomu, že zariadenie bolo dôkladne skontrolované, zodpovednosť za používanie a jeho následky nesie výhradne používateľ.

#### 1 Prehľad produktu

Toto zariadenie dokáže v priebehu niekoľkých sekúnd poskytnúť okamžitú teplú vodu. Kohútikom môžete otáčať doprava a doľava, čo umožňuje použitie ohrievača v jednoduchom, dvojitom aj pultovom umývadle (pozrite Obrázky, Pic. 1 a Pic. 2).

#### ČÁSTI:

Pic. 1 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 1)	Pic. 2 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 2)	Pic. 4 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 4)	Pic. 5 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 5)
1 Dýza 2 Flexibilné hrdlo 3 Matica hrdla 4 Poistný krúžok 5 Gumené krúžky 6 Silikónová hadica 7 Zátka hadice	1 Flexibilné hrdlo 2 Hlavné telo 3 Gumený krúžok podstavca 4 Konektor prívodu vody 5 Hadica vodného zdroja 6 Upevňovacia matica 7 Rúčka 8 Prívod vody hlavného tela	1 Magnetický krúžok 2 Sieťka filtra 3 Upevňovací krúžok	1 Gumený krúžok podstavca 2 Konektor prívodu vody 3 Upevňovacia matica

#### 2 Podmienky inštalácie

Názov	KDR-5E - 3
Výkon (kW)	3,3
Priemer kábla vnútorného zdroja energie (mm <sup>2</sup> )	≥1.5
Vzdušná poisťka (A)	20
Prúdová intenzita (A)	16

Menovitý tlak vody: Pracovný tlak:	0 Mpa 0,06-0,5 Mpa
Použitie	kuchyňa, garáž a iné vhodné prostredia
Štýl prívodu vody	Zo steny/zo strany

POZNÁMKA: Keďže ide o zariadenie s vysokým výkonom, ešte pred inštaláciou skontrolujte, či elektroinštalácia spĺňa nároky výrobcu na menovitý prúd (musia byť splnené požiadavky uvedené v tabuľke hore). Taktiež je potrebné zaistiť uzemnenie tohto ohrievača vody, t.j. v zásuvke musí byť uzemňovací vodič, ktorý by mal byť spojený s uzemňovacím vodičom elektrickej siete.

#### 3 Spôsoby inštalácie:

Vodu pred inštaláciou odpojte. Vyberte ohrievač z balenia a odstráňte tesniaci kryt z prívodu vody. Pripravte gumený krúžok podstavca (Pic 5:1), konektor prívodu vody (Pic 5:2) a upevňovaciu maticu (Pic 5:3).

1. Nasadte hrdlo (Pic 2:1) na hlavné telo (Pic 2:2) a utiahnite maticou hrdla (Pic 1:3). Dávajte si pozor, aby ste počas inštalácie nepoškodili gumené krúžky (Pic 1:5).
2. Okolo závitú konektora prívodu vody (Pic 5:2) omotajte teflónovú pásku.
3. Preveďte konektor prívodu vody (Pic 5:2) cez upevňovaciu maticu (Pic 5:3) a naskrutkujte ho do hadice vodného zdroja (Pic 2:5).
4. Zatačte gumený krúžok podstavca (Pic 5:1) do prívodu vody hlavného tela a uistite sa, že k nemu pevne prilieha, a že vyvýšený stred smeruje dovnútra.
5. Naskrutkujte upevňovaciu maticu (Pic 5:3) (v smere hodinových ručičiek) na konektor prívodu vody (Pic 5:2) a utiahnite k hlavnému telu (Pic 2:2).
6. Otvorte prívod vody a pomaly pohybovte rúčkou batérie (Pic 7) a hrdlom (Pic 2: 1) doľava a doprava pre kontrolu, či niekde neuniká voda.
7. Zapojte zástrčku do blízkej elektrickej zásuvky. Uistite sa, že nehrozí jej vystavenie vode.

POZNÁMKA: Bez ohľadu na umiestnenie batérie sa vždy uistite, že je napájací zdroj dobre chránený pred vodou (unikajúcou aj špliechajúcou). Pokiaľ tomu tak nie je, ohrievač vody neinštalujte, aby ste predišli poškodeniu produktu alebo poraneniu osôb.



#### 4. Kľúčové body inštalácie a nastavenia:

- Ak pozícia odtoku vody v stene nie je správna, pre jej modifikáciu konzultujte profesionálneho inštalátora.

Pic. 6 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 6)		
1. Napájací vodič	2. Pozor! Prívod vody v stene	3. Berte do úvahy veľkosť skrinky

- NEVYKONÁVAJTE žiadne úpravy ohrievača ani kábla bez predchádzajúcej konzultácie s predajcom.
- Prívod vody by mal byť zapnutý ešte pred zapojením do siete, aby ste sa uistili, že v žiadnom spoji nedochádza k pretekaniu vody.
- Ak je prívod vody v poriadku, zasuňte zástrčku do zásuvky a otočte rúčku v smere hodinových ručičiek (horúca voda) (pozrite OBRÁZKY, Pic. 7). Mal by sa zapnúť displej na znamenie, že ohrievač funguje, a teplota vody začne stúpať. Otočte rúčku naspäť do strednej pozície (vyprnuté) – displej by mal zhasnúť.
- Ak chcete studenú vodu, otočte rúčku proti smeru hodinových ručičiek.
- Montáž ohrievača je hotová.

#### 5. Použitie

Ako je znázomené na obrázku Pic 7 (pozrite OBRÁZKY, Pic. 7), index rukoväte má tri zóny: "pozícia horúcej vody (1)", "zatvorená pozícia (2)", "pozícia studenej vody (3)". Používateľ môže prepnúť na ktorúkoľvek zo zón v závislosti od jeho potrieb. Pohybom rukoväte proti smeru hodinových ručičiek zvýšite prúd studenej vody a pohybom v smere hodinových ručičiek zvýšite prúd teplej vody.

POZNÁMKA: Teplota horúcej vody sa zníži so zvýšením jej prietoku. Po otočení do zóny teplej (horúcej) vody sa bude teplota postupne zvyšovať, kým sa neustáli.

Pic. 7 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 7)		
1 Zóna horúcej vody	2 Zatvorená pozícia	3 Zóna studenej vody

#### 6. Údržba:

Čistenie dýzy

Ak je prúd vody nepravdivý alebo slabý, je potrebné vyčistiť dýzu (Pic. 8). Postup je nasledovný: odskrutkujte uzáver dýzy (Pic. 8: 2) proti smeru hodinových ručičiek, otočte ho hore nohami a prepáčnite pod silným prúdom vody. Vyčistite dýzu pomocou octu alebo kyseliny citrónovej a naskrutkujte ju (v smere hodinových ručičiek) naspäť (Pic. 8).

Pic. 8 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 8)			
1 Gumené tesnenie uzáveru dýzy	2 Uzáver dýzy	3 Odskrutkujte (proti smeru hodinových ručičiek)	4 Naskrutkujte (v smere hodinových ručičiek)

Čistenie vodného filtra

Ak sa po dlhšom používaní zníži prietok vody, odstráňte hadicu vodného zdroja a nájdite a vyberte sieťku filtra (Pic. 4: 2) z prívodu vody, ako je znázomené na obrázku 4. Namočte sieťku filtra na 20 minút do octu, potom ju dôkladne opláchnite a nasadte naspäť.

Pic. 4 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 4)
-----------------------------------

#### 7. Elektrický schématický diagram

Pic. 3 (pozrite: OBRÁZKY, Pic. 3)			
K-Spínač	H-Vykurovacia trubica	D-Digitálny displej	S-Tepelná ochrana

#### 8. Sprievodca riešením problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Displej sa nechce zapnúť a voda sa nezohrieva ani po otočení rúčky do zóny horúcej vody.	Batéria nie je zapojená do siete, alebo je tlak vody príliš nízky.	Skontrolujte elektrický kábel a jeho pripojenie, uistite sa, že tlak vody nie je nižší ako 0,06 MPa.
Displej svieti, ale teplota vody je nízka.	Príliš vysoký prietok vody, alebo došlo k poruche vykurovacieho telesa.	Znížte prietok horúcej vody. Ak je teplota aj naďalej nízka, je možné, že došlo k poruche vykurovacieho telesa – kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné centrum.
Teplota vody je vysoká, ale jej prietok je nízky.	Vápenaté usadeniny blokujú filter a výpusť, alebo je tlak vody príliš slabý.	Skontrolujte a vyčistite nános usadenín v prívodnom filtri a v otvoroch výpustu vody (pozrite "Údržba"). Zvýšte prúd teplej vody. Ak jav pretrváva, príčinou problému je nízky tlak vody.

\*\*\*\*\*  
**PREDĹŽTE ŽIVOTNOSŤ SVOJEJ BATÉRIE S NASLEDUJÚCIMI TIPMI PRE UDRŽIAVANIE V TOP STAVE – ABY JEJ FUNKČNOSŤ NEOHROZIL ŽIADNY VODNÝ KAMEŇ!**  
 \*\*\*\*\*

#### POSTUP PRI ODSTRANOVANÍ VODNÉHO KAMEŇA

Vážení zákazníci,

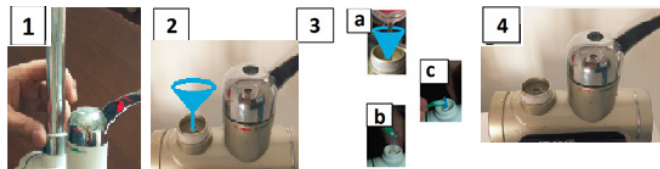
chceme, aby ste sa so svojho ohrievača na vodu naozaj mohli tešiť čo najdlhšie. Keďže v našej krajine väčšinou máme veľmi tvrdú vodu, pripravili sme pre Vás jednoduchý návod na to, ako čistiť vodný kameň usadený v batérii. Postupujte podľa nižšie uvedených krokov - svojmu ohrievaču tak zabezpečíte dlhú životnosť a ušetríte náklady na energiu.



Dôležité:


Pred čistením, prosím, odpojte/uzavrite ohrievač od elektrického zdroja a prívodu vody!

1. Odstráňte ohnutú rúru odskrutkovaním jej matice proti smeru hodinových ručičiek.
2. Do výpustu vody zasuňte kuchynský lievik (alebo zrolovaný kus fólie, prípadne zastrihnutú slamku).
3. Nádžir ohrievača naplňte doplna (asi 1 dl) octom alebo roztokom kyseliny citrónovej (C6H8O7) (ak je kyselina citrónová v pevnom skupenstve, bude stačiť 20 g). Odložte lievik.
4. Môžete použiť a) lievik, b) zrolovaný kúsok fólie, c) zastrihnutú slamku.
5. Ocot nechajte pôsobiť 60 minút, kyselinu citrónovú 30 minút (všimajte si bublinky tvoriace sa v odtokovej diere). Ak sa bubliny tvoria aj po uplynutí odporúčaného času, celý postup znovu zopakujte.



6. Медзмітým мжете вчистит дзку – понорте ju на niekoľко мнт до octu alebo до roztoku kyseliny citrónovej.
7. Osadte naspt ohnut rúru (bez dýzy) prskrutkovanm jej matice v smere hodinových ruciek.
8. Uistte sa, že je pka stále v zatvorenej pozícii, a zapnite prívod vody.
9. Otočte pku do maximálnej pozície studenej vody a splchnite zvyšok tekutiny a vodnho kameňa. Nechajte ju takto aspoň 10 sekúnd a zata umyte dzku.
10. Rcku vrtte spt do vypnutej polohy a nasadte naspt dzku.
11. Opt zapnite napájanie a vyskúšajte funkcnst postupným otáčaním rcky od studenej vody až po horúcu.
12. Celý postup opakujte podľa toho, ak tvrd máte vodu alebo ako často výrobok pouivate, minimálne vs každých 6 mesiacov.
13. POZOR: Flexibilné hrdlo (Pic 1:2) umyvajte len vodou. Nepouivate žiaden čistiaci prostriedok ani chemické isttce.

 Dobré vediet:

 Pustenie studenej vody na niekoľko sekúnd po každom použití horúcej vody me výrazne znit usdanie vodnho kameňa. Delimano ohrievač na vodu Vám šetrí čas aj peniaze, je vak dobré vždy myslieť na najdleitejie veci tkjce sa inštalácie:

1. Tento výrobok by sa mal pouva až po tom, ako bol správne a bezpečne pripojený ku konantnmu a stabilnmu zdroju energie a prívodu vody.
2. NEINŠTALUJTE tento výrobok do blízkosti (vzdialenosť by mala byť minimálne 0,4 m od hlavnej časti) horľavých predmetov (drevo, plast, polystyrén atď.).
3. Delimano ohrievač na vodu sa nesmie intalova na miestach, kde teplota klesá pod nulu. Nezapínajte ho, ak je pravdepodobné, že je voda zamrznuta – i u v potrubí alebo v samotnom kohutiku.
4. NIKDY NENECHVATE OHRIEVAČ V PREVÁDZKE BEZ DOZORU. PO KAŽDOM POUŽITÍ SA UJISTITE, E STE RCKU NECHALI VO VYPNUTEJ POZÍCII (OFF).
5. DÔRAZNE VÁM ODPORUAME ODPOJT BATERIU Z ELEKTRICKEJ SIETE, POKIAL JU DLIU DOBU NEBUDETE POUIVT (VO VEOBECNOSTI VIAC NEŽ 1 DEŇ).

#### PRODUKTOVÝ LIST

#### DELMANO OHRIEVAČ VODY HORIZONTÁLNY PRO

##### Batera na okamžitý ohrev vody

slo modelu: KDR-5E-3

- Profil zaťaženia: 3XS
- Trieda energetickej činnosti: A
- Energetická činnosť ohreву vody: 37 %
- Ročná spotreba elektrickej energie: 83 kWh
- roveň akustického výkonu v interiéri: 15 dB
- Osobitné bezpenosne opatrenia, ktoré musia byť dodržané pri zostavovaní, inštalácii alebo údržbe produktu:
- Garantovaný minimálny a stabilný zdroj vody
- Len na poutie vo vnútri, v izbách/prostrediach s teplotou nad bodom mrazu a vo vertikálnej pozícii
- Bateriu inštalujte minimálne 0,4 m od horľavých materiálov (drevo, plast, papier, polystyrén... vrátane nábytku a/alebo obkladov alebo tapiet)
- Pri prvom pouti znite prtok vody v baterii a potom ju zapojte do elektrickej siete
- Pokial bateriu dliu dobu nepouivate, odporujeme Vám ju odpojiť z elektrickej siete
- Čistite vodný kameň každých 6 mesiacov

UA

Дякуємо, що обрали товари від Деліmano! Всі товари від Деліmano сприймаються дуже цінними, тому шахраї дуже полюбляють копіювати нас, а тому і не цінують клієнтів, надаючи товари гіршої якості, без гарантій та обслуговування. Прохання повідомляти нас про будь-який скопійований, підроблений, подібний продукт або неавторизованого постачальника на нашу електронну скриньку: [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), щоб запобігти незаконній діяльності шахраїв.

#### Деліmano – Посібник користувача

Перед використанням, ознайомтеся будь ласка з інструкцією, і збережіть її для подальшого користування.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. **Рекомендовано користуватися виробом лише після його повноiнного заземлення належним чином.**
2. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ цей пристрій поза приміщеннями. Призначений для використання лише у домашньому побуті, і для підігріву води.**
3. **НЕ встановлюйте цей виріб поблизу (відстань має бути не менше 0,4 м від водонагрівача) легкозаймистих предметів (дерево, пластик, пінопласт тощо).**
4. **Цей водонагрівач призначений для встановлення виключно у горизонтальному положенні. Суворо заборонено встановлювати під іншими кутами. Правильний спосіб встановлення показано в інструкції.**
5. **Щоб уникнути перевантаження мережі, НЕ підключайте водовипускну трубку до іншого змішувача, окрім того який зазначено у цій інструкції.**
6. **Якщо в електромережі маленька потужність, намагайтесь не підключати інші потужні електроприлади (кондиціонер, мікрохвильову піч і т.д.) під час експлуатації цього водонагрівача.**
7. **До водовипускного отвору заборонено підключати змішувач або інші з'єднання для нагрівання води, за винятком вимог, наведених у цій інструкції. Невиконання вимог може призвести до несправності водонагрівача або до серйозних травм та/або пошкоджень пристрою.**
8. **Цей пристрій оснащений заземленою вилкою. Переконайтесь, що розетка у вашому**

домі заземлена якісно. Дотримуйтеся інструкції при встановленні.

9. Кран потрібно очищати від накипу відповідно до умов постачання/використання води, але не пізніше, ніж кожні 6 місяців. ПРИМІТКА: Зливання холодної води протягом декількох секунд після кожного використання гарячої може значно зменшити накопичення накипу.
10. Якщо при тривалому використанні тиск води стає слабкішим, необхідно прочистити сітку фільтра (Мал. 4:2).
11. Слід регулярно проводити очистку насадки (Мал. 8: 2).
12. Якщо шнур живлення пошкоджено, його можна замінити лише у сервісному центрі, і ремонтом повинен займатися лише кваліфікований фахівець.
13. ЗАБОРОНЕНО встановлювати водонагрівач у холодних приміщеннях.
14. НЕ встановлювати водонагрівач у місцях з ненадійним електро- та водопостачанням.
15. Кран для миттєвого підігріву води - це водонагрівач з відкритим виходом, де випусковий отвір не повинен бути підключений до будь-якого іншого крану або штуцера, що може перешкоджати потоку води.
16. Цей пристрій не повинен перебувати у сухому, замороженому та ін. станах, оскільки така дія призведе до відмови пристрою та/або завдасть травм користувачеві.
17. Пристрій придатний для користування дітьми від 8 років (і старше), а також особами зі зниженими фізичними, психічними чи розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання цього виробу особою, відповідальною за їх безпеку. Водонагрівач не є іграшкою, тому дітям суворо заборонено гратися з водонагрівачем. Дітям дозволяється проводити очистку, і користуватися пристроєм за умови досягнення ними 8 річного віку та під наглядом дорослих.
18. Пристрій не призначений для технічного обслуговування (за винятком регулярної прочистки) користувачем. У разі виникнення будь-яких несправностей, обслуговування або заміна можуть здійснюватися лише на місці технічного обслуговування, призначеному Вашим роздрібним продавцем.
19. Якщо потрібно провести технічне обслуговування водонагрівача, витягніть вилку з розетки, перш ніж торкатися будь-якої його частини.
20. Ви помітите незначні залишки води в основному механізмі щойно придбаного пристрою. Це нормальне явище, оскільки перед пакуванням проводилось ретельне тестування безпеки кожного виробу.
21. Ніколи не лишайте кран увімкненим. Після використання пристрою (звук «кляц» сповістить Вас про це) переконайтесь, що кран вимкнено (Мал. 7: 2).
22. Наполегливо рекомендується від'єднувати змішувач від джерела живлення, якщо він не використовується протягом тривалого часу (загалом більше одного дня).
23. Забороняється залишати будь-який вид тканини, паперових рушників, склоочисників та/або будь-який вид кухонного посуду на чи поблизу змішувача в будь-який час.
24. З причини тестування кожного виробу до його відвантаження на склад, на пристрої можуть спостерігатися незначні мітки (подібні плямам). Їх легко витерти сухою тканиною, миючим засобом або полірувальною пастою. Очищення видаляє і запобігає виникненню плям іржі.
25. Незважаючи на те, що виріб перевірено, відповідальність за його використання несе користувач.

#### 1 Загальний огляд товару

Цей пристрій забезпечить миттєву подачу гарячої води протягом декількох секунд. Вилки для змішувача є гнучкими, а також його можна повертати ліворуч та праворуч, що дозволяє використовувати цей виріб в одинарній та подвійній раковинах або в платформеному басейні (див. Малюнки: мал. 1 та мал. 2).

**КОМПЛЕКТУЮЧІ:**

Мал. 1 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 1)	Мал. 2 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 2)	Мал. 4 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 4)	Мал. 5 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 5)
1 Насадка 2 Вилив для змішувача 3 Гайка змішувача 4 Стопорне кільце крана 5 Резинове кільце 6 Силіконовий шланг 7 Заглушка до шланга	1 Вилив для змішувача 2 Головний механізм 3 Резинове кільце з'єднувальної вставки 4 З'єднувальний елемент впускного отвору 5 Шланг водопостачання 6 Кріпильна гайка 7 Ручка змішувача 8 Отвір для подачі води	1 Магнітне кільце 2 Фільтр 3 Фіксує кільце	1 Резинове кільце з'єднувальної вставки 2 З'єднувальний елемент впускного отвору 3 Кріпильна гайка

**2 Параметри встановлення**

Назва	KDR-5E - 3
Потужність (кВт)	3,3
Діаметр дроту внутрішнього джерела живлення (мм <sup>2</sup> )	≥1.5
Повітряний роз'єднувач (А)	20
Сила струму (А)	16

Номинальний тиск води:	0 МПа
Тиск води під час роботи:	0,06-0,5 МПа
Рекомендоване місце для встановлення:	Кухня, гараж та ін. відповідні середовища
Призначення	Настінний

ПРИМІПКА: Пристрій оцінюється як виріб з високою потужністю. Тому слід перевірити, чи електрична проводка відповідає номінальному струму виробу перед встановленням (слід дотримуватись вимог, що наведені в таблиці вище). Заземлення цього водонагрівача повинно бути надійним, тобто в гнізді повинен бути заземлюючий провід, і він повинен бути підключеним до дроту заземлення електромережі.

**3 Способи монтажу:**

Перекрийте воду перед монтажем пристрою. Розпаяйте кран, і зніміть пластинову кришку зі входу для води. Підготуйте резинове кільце з'єднувальної вставки (Мал. 5:1), з'єднувальний елемент впускного отвору (Мал. 5:2) і кріпильну гайку (Мал. 5:3).

- З'єднайте змішувач (Мал. 2:1) з головним механізмом (Мал. 2:2) і закрутіть гайку змішувача (Мал. 1:3). Не пошкодьте резинове кільце (Мал. 1:5) під час монтажу.
- Намотайте тефлонову стрічку навколо різьби з'єднувального елемента впускного отвору (Мал. 5:2).
- Закрутіть з'єднувальний елемент впускного отвору (Мал. 5:2) кріпильною гайкою (Мал. 5:3), і закрутіть до шлангу водопостачання (Ріс 2:5).
- Вставте резинове кільце з'єднувальної вставки (Мал. 5:1) на отвір для подачі води, і переконайтесь в тому, що елемент надійно зафіксований незалежно від піднятого центру зверненого всередину.
- Закріпіть кріпильну гайку (Мал. 5:3) на (за часовою стрілкою) з'єднувальному елементі впускного отвору (Мал. 5:2), і туго прикрутіть до основного механізму (Мал. 2:2).
- Відкрийте джерело водопостачання, повільно поверніть ручку крана (Мал. 7) і покрутіть змішувачем (Мал. 2: 1) ліворуч та праворуч, щоб перевірити, і визначити можливі протікання перед користуванням.
- Увімкніть вилку у найближчу розетку, попередньо переконавшись, що розетка не контактувала з водою.

ПРИМІПКА: Незалежно від місця розташування - переконайтесь, що джерело живлення добре захищено від води (сплески або протікання). Якщо це не так, не встановлюйте змішувач для запобігання особистим пошкодженням або пошкодженню виробу.

**4. Ключові особливості встановлення і налаштування:**

- Якщо положення джерела води в раковині не є належним, проконсультуйтеся з професійним монтажником щодо модифікації схеми.

Мал. 6 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 6)		
1. Заздалегідь передбачений і залишений дрід живлення	2. Увага! Водний тракт, втплений в стіну.	3. Врахуйте розмір корпусу

- НЕ НАМАГАЙТЕСЬ змінити модифікацію змішувача чи дроту без попередньої консультації з роздрібним продавцем.
- Перед підключенням джерела живлення необхідно увімкнути джерело води, щоб переконатися, що на будь-якому з'єднанні не витікає вода перед використанням.
- Тепер вставте вилку в розетку, і поверніть ручку за годинниковою стрілкою (гаряча вода) (див. МАЛЮНКИ, Мал. 7). Дисплей повинен вимкнутися, показуючи, що нагрівач працює, а температура води на виході повинна зростати. Поверніть ручку назад в середнє положення (закрите положення) - дисплей повинен вимкнутися.
- Для холодної води просто поверніть ручку проти годинникової стрілки.
- Встановлення змішувача завершено.

**5. Метод експлуатації**

Як вказано на Мал. 7 (див. МАЛЮНКИ, Мал. 7), є 3 зони умовних позначень на ручці змішувача: "зона гарячої води (1)", "зона припинення подачі (2)", "зона холодної води (3)". Різні позиції можна перемикати відповідно до потреб. Щоб увімкнути холодну воду, поверніть ручку проти годинникової стрілки, і за годинниковою стрілкою, щоб скористатися гарячою водою.

ПРИМІПКА: Температура гарячої води знижується зі збільшенням її потоку. Температура поступово зростає, і досягає точки балансу за декілька секунд після повернення до зони гарячої води.

Мал. 7 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 7)		
1 Зона гарячої води	2 Зона припинення подачі	3 Зона холодної води

**6. Сервіс та технічне обслуговування:**

Прочищення насадки

Коли потік води стає нестабільним або слабким, насадка (Мал. 8) потребує прочищення. Дотримуйтесь наступних порад: відкрутіть кришку насадки (Мал. 8: 2), покрутіть проти годинникової стрілки, зніміть кришку сопла під краном високого тиску, перевернутим дотри дном. Прочистіть насадку оцтом або лимонною кислотою, а потім закрутіть (за годинниковою стрілкою) її (Мал. 8).

Мал. 8 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 8)			
1 Гумова прокладка кришки сопла	2 Кришка сопла	3 Відкрутити (проти годинникової стрілки)	4 Закрутити (за годинниковою стрілкою)

Прочистка фільтру води

Якщо після тривалого використання тиск води стає слабкішим, від'єднайте змішувач від шланги водопостачання, і вийміть фільтр з отвору для подачі води (Мал. 4: 2) як показано на малюнку 4. На 20 хв покладіть фільтр у посудину, залийте оцтом. Ретельно промийте, і встановіть знову до змішувача.

Мал. 4 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 4)

## 7. Електрична схема

Мал. 3 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 3)

Перемикач тиску води	Нагрівальна трубка	Цифровий дисплей	Утримання тепла (нормальне закриття)
----------------------	--------------------	------------------	--------------------------------------

## 8. Аналіз несправностей і шляхи усунення

Несправність	Причина	Спосіб вирішення
Індикатор не загоряється червоним, і вода не нагрівається, якщо повернути на ручку подачі гарячої води.	Немає електропостачання чи тиск води занадто слабкий.	Перевірте кабель живлення. Перевірити, що кабель живлення підключено, попередньо переконавшись, що мінімальний тиск подачі води щонайменше - 0.06 МПа.
Індикатор загоряється червоним, однак температура води низька.	Занадто великі витрати води або несправність нагрівального елемента.	Відрегулюйте положення подачі гарячої води. Якщо температура залишається низькою, несправність нагрівального елемента є точною причиною. Тому зверніться до роздрібного продавця чи виробника цього товару.
Температура води висока, але тиск води слабкий.	У фільтрах і отворах для води багато відкладень, або слабкий тиск води.	Перевірити наявність відкладень на фільтрі для води і отворах для водного виводу (див. "Сервіс та технічне обслуговування"). Збільшити витрати гарячої води. Якщо нічого не змінилось, значить, причина у слабкому тиску.

\*\*\*\*\*  
Дотримуйтесь нижченаведених порад з технічного обслуговування, щоб продовжити термін експлуатації (без утворення накипу)  
\*\*\*\*\*

### УСУНЕННЯ НАКИПУ

Шановний користувачу Деліmano ПРО Цифрового Миттєвого Водонагрівача!

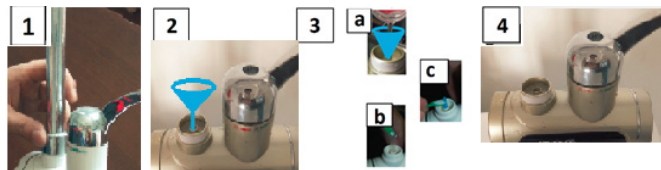
Ми дійсно хочемо, щоб тривалий час Ви насолоджувались придбаним товаром. І оскільки в нашому регіоні ми маємо справу з жорсткою водою, ми підготували просту інструкцію з очищення накипу в змішувачі. Дотримуйтесь наступних порад, щоб продовжити термін експлуатації змішувача, і заощадити чимало електроенергії.



Важливо:

Перед прочищенням, вимкніть/відключіть змішувач від електро- та водопостачання!

- Зніміть патрубок відкрутивши крипливу гайку проти годинникової стрілки.
- Вставте хухонку лінійку (або згорнутий шматочок фольги/розрізану солонинку) в отвір для відведення води.
- Повністю заповніть ємність (приблизно 0,1 л) оцтом або лимонною (СВН807) кислотою (якщо лимонна кислота тверда, 20 г буде цілком вдосталь). Зніміть лінійку.
- Виконайте процедуру за допомогою а) лінійки, б) згорнутого шматочка фольги, с) розрізані солонинки
- Почекайте 60 хв, щоб подіяв оцет або 30 хв, щоб лимонна кислота вступила в реакцію (Ви помітите утворення бульбашок біля отвору для виводу води). Якщо бульбашки досі утворюються, рекомендовано повторити процедуру.



- Тим часом можна прочистити насадку, зануривши її в розчин оцту або лимонної кислоти на пару хвилин.
- Переконайтесь, що ручка досі перебуває в положенні зупинки та увімкніть подачу води.
- Поверніть ручку в положення максимальної холодної води, щоб змити залишки рідини та накипу. Змивайте щонайменше протягом 10 сек, а тим часом промийте сопло.
- Поверніть ручку в зону припливу подачі води, і закрутіть сопло.
- Знову підключіть до джерела електроенергії, і випробуйте водонагрівач в роботі: поступово перемикайте з позиції холодної води до гарячої.
- Повторіть процедуру дотримуючись порад в інструкції, але не пізніше кожні 6 місяців.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Завжди промивайте вилів (Мал. 1:2) для змішувача. Не використовуйте м'яччі або хімічні засоби для чищення.



Корисно знати:

- Зливання холодної води протягом декількох секунд після кожного використання гарячої може значно зменшити накопичення накипу.
- Кран для миттєвого нагрівання води заощадить Ваш час і гроші, але слід пам'ятати найважливіше щодо монтажу:
  - Рекомендовано користуватися пристроєм лише після його повноцінного заземлення, і підключення до електро- та водопостачання.
  - НЕ встановлюйте цей пристрій поблизу (відстань має бути не менше 0,4 м від водонагрівача) легкозаймистих предметів (дерево, пластик, пінопласт тощо).
  - Заборонено встановлювати водонагрівач у холодних приміщеннях. Не вмикайте, якщо є підозра замороження води у сантехніці або в самому змішувачі.
  - НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ КРАН УВМКНЕНИМ. ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ВОДОНАГРІВАЧ ВИМКНЕНО.
  - НАТЯЛЬНО РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВІДКЛУЧАТИ ВОДОНАГРІВАЧ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ЗА УМОВИ ПАСИВНОГО КОРИСТУВАННЯ ПРЯТОМ ТРИВАЛОГО ЧАСУ (ЗАГАЛОМ БІЛЬШЕ 1 ДНЯ).

## ДОВІДКОВИЙ ЛИСТ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ

### ДЕЛІМАНО ПРО ЦИФРОВИЙ МИТТЄВИЙ ВОДОНАГРІВАЧ ГОРИЗОНТАЛЬНИЙ

#### Миттєвий водонагрівач

Модель №: KDR-5E-3

- Профіль навантаження: 3XS
- Клас енергоефективності: A
- Енергоефективність нагрівання води: 37 %
- Щорічне споживання електроенергії: 83 кВт
- Рівень звукової потужності (у приміщенні): 15 дБ
- Спеціальні заходи безпеки, яких слід дотримуватись при збиранні, монтажі чи технічному обслуговуванні:
- Гарантовано мінімальне і стабільне водопостачання

- Придатий від використання у приміщеннях, офісах без прохолодних умов і без вертикального монтажу
- Монтуйте на відстані щонайменше 0,4 м від легкозаймистих речовин (дерево, пластик, папір, пінопласт, ...беручи до уваги меблі/внутрішню обшивку чи шпалери)
- Під час першого використання, перемістіть ручку крана з позиції мінімального тиску води до максимального, і потім підключіть водонагрівач до джерела електроживлення
- Якщо Ви не користуєтесь водонагрівачем протягом тривалого часу, рекомендуємо його відключити від джерела електроживлення.
- Кожні 6 міс рекомендувано проводити очищення змивача

## EN / Explanation of the markings

/AL/Šhijegimi per shenimet;/BIH/Objašnjenje oznaka;/BG/Обяснение на означенията;/CZ/Vysvětlení značení;/EE/Tähiste tähendused;/HR/Objašnjenje oznaka;/HU/Jelmagyarázat;/KS/Šhijegimi i shenjave;/KZ/Аспаты тэйшнэ кагдэ жарату /LT/Simbolių paaiškinimas;/LV/Marķējuma skaidrojumi;/MD/Explicarea marcajelor;/ME/Objašnjenje oznaka;/MK/Objasnuvanje za oznake;/PL/Wyjaśnienie oznakowań;/RO/Explicarea marcajelor;/RS/Objašnjenje oznaka na pakovanju;/RU/Надлежащая утилизация прибора;/SI/Razlaga oznak;/SK/Vysvetlenie značení;/UA/Роз'яснення маркувань



**EN/**This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal; recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. /AL/Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet ne vendin ku hidden mbeturinat shitepake. Per te parandaluar demtimet e mundshme ndaj mjedisit ose shendetit te njerезve nga hedhja e pakontrolluar te mbeturinave, riciklohini ato me peregjesis per te promovuar riperdorimin e qendrueshem te burimeve materiale. Per ta kthyer pajisjen tuaj te perdorur, ju lutemi te perdomi sistemin e kthimit dhe te grumbullimi ose kontaktoni piken e shitjes ku produkti eshte blere. Ata mund te meren me kete produkt dhe riciklimin e saj me qendrueshem. /BIH/Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /BG/Този символ, върху закупеного от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) уназва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за изхвърляне единствено в контейнери за разделно събиране на излязото от употреба ЕЕО. В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля изхвърляйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места! Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал! След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излязото от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излязото от употреба ЕЕО или да го предадете отпакет във всеки търговски обект на „Студио Модерна - България“ ЕООД, „Студио Модерна - България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представлявана от следната организация по оползотворяване: Унипрей Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Кюрдан Тодоров 4, BG 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова. Разделното събиране и рециклиране на излязото от употреба ЕЕО има съществена екологична функция - опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Като се погледне този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, Ви ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт. За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация за оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО. Моля, изхвърляйте разделно! /CZ/Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházejte možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadů a zařazení recyklovat, aby jste podpořili opětovné využití materiálních zdrojů. Na vrácení použitého spotřebiče využijte specializované sběrná místa určená vládou nebo místními orgány. /EE/See märk näitab, et toode ei tohi ELi riikides visata olmejäätmete hulka. Ennetamaks võimalikku kahjulikku mõju keskkonnale või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete kõrvaldamine, viige see vastutustundlikult materjalide säästvaks ringlusevõtaks vastavasse kogumispunkti. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüügipunktiga, kust toote ostsite. Sealt suunatakse toode kohta, kus seda keskkonnahoidlikult käideldakse. /HR/Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /HU/Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Gondoskodjon a újrafelhasználásról az újrahasznosítás elősegítéséről, úgy hogy megakadályozza az esetleges környezeti, vagy emberi egészséget veszélyeztető károkat, vagy a nem megfelelő hulladékkezelést. Juttassa vissza a használt eszközt, használjon visszavetelt és begyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a viszonteladóval, ahol a terméket vásárolta. Ók eljuttatják a termékét a megfelelő környezetvédelmi újrahasznosítóhoz. /KS/Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet me mbeturinat e tjerashitepake në të gjithë BE-në. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm ndaj mjedisit apo shëndetit të njerëzve nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ricikloini atë me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutem përdorni sistemin e kthimit dhe të grumbullimit ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund ta marrin këtë produkt për ta ricikluar atë në mënyrë të sigurt mjedisor. /KZ/Бул символ ЕО аумағында аспаты басқа турмыстық қалдықтармен бірге қағаз жаратуға тыйым салынғандығын көрсетеді. Қалдықтарды бақылаусыз қағаз жарату нәтижесінде қоршаған ортаға немесе адамның денсаулығына әулетті залал келтіруді болдырмау үшін аспаты материалдық ресурстардың оңтайлы пайдаланылуын нәзіктейтін тәсілмен қағаз жаратқан жән. Жергілікті билік органдары қарастырған электр аспаптарын жинау орындарына жүгініп, аспаты қағаз жаратуға беру қағаз. /LT/INFORMACIJA ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS NAUDOTOJAMS UAB STUDIO MODERNA, remiantis Lietuvos Respublikos atliekų tvarkymo įstatymu (Žin., 1998, Nr. 61 - 1726; 2002, Nr. 72-3016; 2005, Nr. 84-3111) ir kitais teisės aktais pateikia Jums šią svarbią informaciją: 1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai ir jos negali būti šalinamos su kitomis komunalinėmis atliekomis. 2. Pirkdami naują elektroninį prietaisą, senąjį palikite mūsų parduotuvejį! 3. Elektros ir elektroninės įrangos yra pavojingų medžiagų (pavyzdžiui, gyvsidabris, kadmio), kurios kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. 4. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas yra naujovė Lietuvoje, todėl informacijos apie esamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas ir galimybes jomis naudotis ieskite interneto svetainėje www.gyvasmedis.lt arba kreipkitės į savo Savivaldybę. 5. Šių atliekų tvarkymas bus sėkmingas tik tuomet, kai visuomenė prisidės prie elektros ir elektroninės įrangos atliekų pakartotinai naudojimo ir perdavimo! GERBIMAS MUS SUPANČIA APLINKA! Šis, ant įrangos esantis simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas (baterijas, akumuliatorius, etc.) reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. /MD/Acest marcat arată că produsul nu ar trebui să fie eliminat împreună cu gunoii menajer pe teritoriul UE. Pentru a preveni afectarea mediului înconjurător sau sănătății oamenilor prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor locale. Pentru a vă returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate să ducă produsul la reciclat. /ME/Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva širom EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat(i) i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /MK/Ovaj obeležavanje pokazuje deka niz EU ovaj proizvod ne treba da se isofra zajedno sa drugim otpadom od domaćinstva. Za da se sprechi mozna šteta na ekološkata sredina ilia na zdravlje na lufeto od nekontroliranog otpad, odgovorno reciklirajte za da se promovira poštojanata upotreba na materijalnih resursima. Za da go vratite korištenot uređ, ve molime koristete gi sisteme za vraćanje i sobiranje ilia kontaktirajte ja prodavnicata kada ste go kupile proizvodit. Tie mojat da go odnesat proizvodit na recikliranje koje e bezbedno za ekološkata sredina. /PL/Zgodnie z tym oznakowaniem, urządzenie nie należy składować razem z innymi odpadkami gospodarczymi na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska naturalnego oraz zagrożeniu dla zdrowia wynikającym z niekontrolowanego składowania odpadów, produkt ten należy składować odpowiedzialnie, promując w ten sposób recykling i powtórne użyczenie materiałów pochodzących z odpadów. Aby oddać zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zbiórki odpadów urządzeń gospodarstwa domowego lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego produkt został zakupiony. Wówczas produkt zostaje przekazany do ekologicznego i bezpiecznego recyklingu. /RO/ATENȚIE! ELIMINAREA MATERIALELOR. Simbolul unui tomleron pe roți țiat arată că trebuie să cunoașteți și să respectați reglementările locale referitoare la aruncarea acestor gen de produse. Nu aruncați acest produs așa cum ați proceda cu gunoii menajer obișnuiți. Trebuie să respectați reglementările locale relevante. Producetele electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare care au efect nefavorabil asupra mediului și a sănătății oamenilor și trebuie reciclate adecvat. /RS/Oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odlaze sa ostalim otpadom iz domaćinstva u celoj EU. Da bi spriječili moguću štetu po životnu okolinu i zdravlje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno da bi promovisali

održivu ponovnu upotrebu materijalnih izvora. Da bi vratili Vaš korišteni uređaj, molimo Vas da koristite postojeća sabirna mesta ili kontaktirate prodavca gde ste kupili Vaš proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod i reciklirati ga na bezbedan za životnu sredinu. /RU/ Данный символ указывает на то, что на территории ЕС запрещено утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения потенциального ущерба окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, следует утилизировать прибор способом, предусматривающим рациональное использование материальных ресурсов. Следует обратиться в пункты сбора электроприборов, предусмотренные локальными органами власти, и отдавать прибор на утилизацию. /SI/ Simbol prekržičnega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo šteti za gospodinski odpadke po vsej EU. Če boste poskrbeli za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer prouzročilo neprimerno rovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odlaganje gospodinskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. /SK/ Toto označení znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Predchádzajúce možno znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zaradením recykluje, aby ste podporili opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie použitého spotrebiča využite špecializované zberné miesta určené vládou alebo miestnymi orgánmi. /UA/ Дана позначка вказує на те, що прилад не можна утилізувати разом з несорттованими побутовими відходами на території ЄС. З метою запобігання завданню потенційної шкоди навколишньому середовищу чи здоров'ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, утилізуйте їх відповідально для сприяння екологічно раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів.



**EN/**The transport and protective packing has been selected from materials, which are environmentally friendly for disposal and can be recycled. Ensure that any plastic, wrappings, bags etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children. Rather than just throwing these materials away, recycle them. /AL/ Paketimi eshte perzgjedhur nga materiale, te cilat jane ekologjikisht miqesore per mjedisin dhe mund te riciklohen. Sigurohuni qe cdo plastike, mbeshjtjelles, çanta etj jane asgjësuar ne menyre te sigurve dhe te mbahen larg foshnjave dhe femijeve te vegjel. Ne vend qe ti hidhni keto materiale, riciklohuni ato. /BH/Transportna i zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su Plastične otmote, vrecice ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. i slično odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /BG/ Материјалите за транспортирање и опаковане могаат да се рециклираат. Внимавате за пластмасови пливови и други опаковки да се избврљате отговорно и да не попадат на места, достапни за бетеба и децја. Вместо да избврљате опаковките, ниво-добре ги рециклирајте. /CZ/Prepravní a ochranné obaly byly vyrobeny z materiálů, jejichž likvidace je šetrná k životnímu prostředí a mohou být recyklovány. Ujistěte se, že jsou všechny plasty, obaly, tašky apod. bezpečně zlikvidovány a uchovávány mimo dosah miminek a malých dětí. Tyto materiály podle možnosti nevyhazujte, ale jejich recyklovat. /EE/Transporti- ja kaitsespakkimise jaoks valitud materjalid on keskkonnasõbralikult käideldavad ning mugusse võetavad. Hoidke plastpakendim, kilikoti jms imikutele ja väikelastele kättesaamatu kohas ja tagage nende ohutu käitlemine. Saatke sellised pakendid ringlusele, ärge visake neid olmeprügi hulka. /HR/Transportna i zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. Plastične otmote, vrecice i slično odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /HU/ Szállító- és védő csomagolást környezetbarát anyagokból választották, ami károsítható és újrahasznosítható. Ellenőrizze, hogy minden műanyag csomagolás, zacskók stb. csécsesemőktől és kisgyermektől elzárva kidobásra kerültek. Illetve kidobás helyett, gondoskodjon az újrahasznosításról. /KS/Paketimi për transport dhe mbrojtës është zgjedhur nga materiale, të cilat janë ekologjikisht miqësore për asgjësimin dhe mund të riciklohen. Sigurohuni që çdo plastik, mbeshjtjellës, çanta, etj janë asgjësuar në mënyrë të sigurtë dhe të mbahen larg foshnjave dhe fëmijëve të vegjël. Në vend se ti hidhni, ju mund ti ricikloni ato. /KZ/Непакетимі жгане корганісық қалпта қадеге жаратылы қурашған ортаға зиян келтіретініміз материалдардан жасалған. Пластиктің, орау материалдарынның, пакеттердің және т.б. тиісіне қадеге жаратылы қамтамасыз етіңіздер, оларды сабылмен нем балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтандырың. Бұны-туоу материалдарынғы май ғана лқартып тастаудың орнына оларды қайта әндеуге беріңіздер. /LT/Pakuotė yra iš aplinkai nekenksmingų ir perdiramų medžiagų. Užtikrinkite, kad plastikinės daiktų, maišelių ir pan. būdų išmetami saugiai, liktų nepasiekiami kūdikiams ir mažiems vaikams. Užimtų išmėte, atiduokite pakutes perdirbti. /LV/Transportējamai paredzētais iepakojums un aizsargiepakojums ir izgatavoti no materiāliem, kas ir videi draudzīgi atbrīvošanas un pārstrādes brīdī. Gādā, lai no jebkādiem polietilēna ietīšanas materiāliem, maisījumi utt. atbrīvotos drošā veidā, kā arī uzglabā tos mazulim un mazam bērnam nesasniedzamā vietā. Tā vietā lai izmestu šos materiālus, labāk pārīpējas par pārstrādi. /MD/ Ambalajul de transport și de siguranță a fost selectat din materiale care nu afectează mediul inconjurător și pot fi reciclate. Asigurați-vă că plasticii, sacii, etc. sunt eliminați în siguranță și nu sunteți arși la îndemână copiilor mici. În loc să aruncați pur și simplu aceste materiale, reciclați-le. /ME/Transportna i zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. Plastične otmote, vrecice i slično odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /MK/Transportot i zaštitnoto pakuvanje se napravieni od ekološki materijali i može da se recikliraat. Site plastični delovi, kesii i hartini treba soodvetno i bezbedno da se isofrlat i da biđat podalje od dođat na bebina i mali deca. Namesto da gi fofrlite ovie materijali, recikliraite gi. /PL/ Opaowanie ochronne i przewozowe zostało wykonane z materiałów ekologicznych i podlega recyklingowi. Należy upewnić się, że opakowania plastikowe i torbki plastikowe zostaną zutylizowane w prawidłowy sposób, oraz trzymać w miejscu niedostępnym przez dzieci. Zamiast wyrzucać materiały, przekaż je do recyklingu. /RO/ Ambalajul de transport și de siguranță a fost selectat din materiale care nu afectează mediul inconjurător și pot fi reciclate. Asigurați-vă că plasticii, sacii, etc. sunt eliminați în siguranță și nu sunteți arși la îndemână copiilor mici. În loc să aruncați pur și simplu aceste materiale, reciclați-le. /RS/Transportna i zaštitna ambalaža proizvoda su izrađene od ekoloških materijala koji se mogu reciklirati. Pobrinite se da plastične kese i ambalažu bacite na bezbedan način i da ih držite van domašaja beba i dece malog uzrasta. Umesto da ih bacite, reciklirajte ih. /RU/Транспортная и защитная упаковка изготовлена из материалов, утилизация которых не наносит вред окружающей среде. Обеспечивайте надлежащую утилизацию пластика, оборточных материалов, пакетов и т.д., храните их в недоступном для младенцев и детей месте. Вместо того чтобы просто выбросить упаковочные материалы, отдайте их на переработку. /SI/ Embalaža namenjena prevozu in zaščiti je izdelana iz izbranih okolju prijaznih materialov in omogoča normalno recikliranje. Prepričajte se, da so vsa plastika, ovoji, vrečke, itd. odloženi varno ter da dojenčki in majhni otroci nimajo dostopa do njih, saj obstaja nevarnost zadušitve. Embalaže ne zavrzite skupaj z mešanimi gospodinjstvi odpadki. Prosimo, da poskrbite za reciklažo. /SK/Prepravné a ochranné obaly boli vyrobené z materiálov, ktorých likvidácia je šetrná k životnému prostrediu a môžu byť recyklované. Uistite sa, že všetky plasty, obaly, tašky a pod. sú bezpečne zlikvidované a uchovávané mimo dosahu bábätk a malých detí. Tieto materiály podľa možnosti nevyhazujte, ale ich recyklujte. /UA/Транспортна та захисна упаковка складється з матеріалів, які є екологічно безпечними для утилізації та придатними для повторного використання. Слідуйте за тим, щоб будь-які пластики, пакувальні матеріали, та ін. утилізувалися у безпечний спосіб та зберігалися у недоступних для немовлят і дітей місцях. Не викидайте ці матеріали у сміття, радше здавайте їх для утилізації.

**CE** EN/Manufacturer's declaration that product meets the requirements of the applicable EC directives. /AL/Kjo shenje tregon deklaratën e prodhuesit se produkti i ploteson kërkesat e direktivave të zbatueshme CE. /BH/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /BG/ Декларация на производителя, че продуктът отговаря на изискванията на приложимите ЕС директиви. /CZ/Přihlášení výrobce, že daný produkt splňuje požadavky příslušných směrníc Evropského společenství. /EE/Tootja kinnitab, et toode vastab asjaomastele ELi õigusekidele. /HR/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /HU/A gyártó nyilatkozata alárán, megfelel az európai irányelveknek. /KS/Deklarata e prodhuesit se produkti i përmbush kërkesat e direktivave të zbatuara të BE-së. /KZ/Өндүрүшүнүн аспаптын ЕО колдондасыга директиваларынғы талаптарына сәйкес келетінін туралы мәлімдемде. /LT/Gaminio deklaracija, jog jo gaminy atitinka esminius Europos normų reikalavimus. /LV/Ražotāja paziņojums par to, ka produkts atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām. /MD/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /ME/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /MK/Deklaracija na proizvođačelot deka proizvodot gi zadovoluva baraňata na regulativite na Evropskata Komisija. /PL/Deklaracja producenta oznaczająca, że produkt spełnia wymogi włączonych dyrektyw EC. /RO/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /RS/Potrda proizvođača da proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva Evropske komisije. /RU/Заявление производителя о том, что прибор соответствует требованиям действующих директив ЕС. /SI/Skladnost z direktivami ES. CE je kratica za "Conformité Européenne". /SK/ Vyhášení výrobce, že daný produkt splňa požiadavky príslušných smerníc Európskeho spoločenstva. /UA/Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.



**EAC** EN/Conformity with Technical regulation of the Customs Union (Russia, Kazakhstan and Belarus). /AL/E konfirmuar dhe per vendet CU (Rusia, Kazakistan dhe Bjellorusia). /BH/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /BG/ Съответствие със страните от Митническия съюз (Русия, Казахстан и Беларус). /CZ/Shoda per krajiny CU (Rusko, Kazachstán a Bělorusko). /EE/Vastab Venemaa Föderatsiooni, Valgevene ja Kasahstani tolliliidu nõuetele. /HR/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /HU/Megfelel az eurázsiai vámunió országainak (Oroszország, Kazahsztán és Fehéroroszország). /KS/ Konformiteti me vendet e CU (Rusia, Kazakistan dhe Bjellorusia). /KZ/КО өндүрүнүн (Ресей, Kazakistan және Беларус) талаптарына сәйкестик. /LT/Gaminys atitinka Eurazijos Sąjungos šalių reikalavimus. /LV/Atbilstība Muiņas savienības valstīm (Krievija, Kazahstāna un Baltkrievija). /MD/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstan Belarus). /ME/Saglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /MK/Согласност за земите од ЦУ (Русия, Казахстан и Белорусија). /PL/Zgodność z przepisami krajów CU

(Rosja, Kazachstan i Białorus), /RO/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstanși Belarus),/RS/Usaglašenost sa CU zemljama (Rusija, Kazahstan i Belorusija). /RU/Соответствие требованиям стран ТС (Россия, Казахстан и Беларусь),/SI/skladnost za države CU (Russia, Kazakhstan and Belarus). /SK/Zhoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstan a Bielorusko). /UA/ Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.



EN/Food Contact safe product. /AL/Produkt i sigurte per ushqimet. /BiH/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. /BG/ Безопасен продукт за контакт с храни. /CZ/Vhodné pro styk s potravinami. /CZ/Vhodné pro styk s potravinami. /EE/Toode on ohutu toiduga kokkupuutumisel. /HR/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. /HU/Élelmiszerrel érintkező biztonságos termék. /KS/Produkt i sigurte. /KZ/Тамақ өнімдерімен жанасуға жарамды бұйым. /LT/Tinka sąlyčiui su maistu. /LV/ Produkts ir nekaitīgs, nonākot saskarē ar pārtiku. /MD/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. /ME/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. /MK/Производ кој е безбеден да биде во контакт со храна. /PL/Produkt nadaje się do kontaktu z żywnością. /RO/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. /RS/Proizvod je bezbedan za kontak sa hranom. /RU/Изделие, пригодное для контакта с пищевыми продуктами. /SI/Varna uporaba za stik z živil. /SK/ Vhodné pre styk s potravinami. /UA/Контакт з харчовими продуктами є безпечним.

VISIT

WWW.DELIMANO.COM

UM-DE-110034908-IWHFHP-C-1904

**Product name:** Delimano Instant Water Heating Faucet Horizontal PRO

**Model no.:** KDR-5E-3

**Technical data:**

220-240V~

50Hz

3300W

**Rated water pressure:** 0 Mpa

**Working pressure:** 0.06-0.5MPa

**Waterproofing grade:** IPX4

**IEC protection class:** I

**ID:** 110034908

**Country of origin:** P.R.C.

Production date and batch number can be found on the product.

**Trademark owner, importer to EU and distributor:** TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland

**Importer for RU/Импортер в Россия:** ООО «Студия Модерна» 109651, г. Москва, ул. Перерва, д. 11 стр. 23 эт.2 пом. IV ком. 32, 33, тел.: +74957300201, факс: +74957300203

**Manufacturer:** NINGBO SODN FEIYU ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD., 669 Jinyuan Road, Investment Venture Center, Yinzhou, Ningbo, 315040, Zhejiang, P.R.C.



**delimano**

is a registered Trademark of Top Shop International SA.

© 2019 TOP SHOP INTERNATIONAL SA. All rights reserved.